Paquet Octave, teneur de livres, bookkeeper, Ste Cécile 76
Paquet Octave, garde-magasin, storeman, Nelson 51
Paquet Octave, journalier, laborer, 2e rue 71, Limoilou
Paquet Omer, tailleur, tailor, St François 60
Paquet Onésime, conducteur d'expresse, express driver, Laliberté 10
Paquet Onésime, agent, St-Louis 38-40
Paquet Onésime, journalier, laborer, Latourelle 148
Paquet Oswald, tailleur, tailor, Bagot 126
Paquet & Paquet, médecins-chirurgiens—*Dr Albert Paquet*, professeur d'Anatomie pratique et de médecine opératoire à l'Université Laval, chirurgien à l'Hôtel-Dieu.—*Dr Achille Paquet*, spécialités: Voies urinaires, Orthopédie (maladies des os)—Bureaux: 71, rue Ste-Anne, Téléphone 1501
Paquet Philéas, cordonnier, shoemaker, Jérôme 28
Paquet Pierre, boulanger, baker, Bayard 171
Paquet Pierre, cordonnier, shoemaker, Avenue Bigaouette 75
Paquet Pierre, charretier, carter, Franklin 240
Paquet Pierre, journalier, laborer, Champlain 705
Paquet Redempti, menuisier, joiner, Avenue Parent 19
Paquet Samuel, menuisier, joiner, Bagot 22
Paquet Samuel, typographe, typographer, Châteauguay 92
Paquet Tancrède, abbé, procureur, Séminaire de Québec
Paquet Théofrid, solliciteur d'assurance, insurance canvasser, Latourelle 119
Paquet Uldéric, commis d'hôtel, bar tender, Fleurie 150
Paquet Wilfrid, cordonnier, shoemaker, Franklin 246
Paquet Zéphirin, snr, du Roi 250
Paquet Zéphirin, jnr, commis, clerk, St François 411
Paquet Zotique, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 10
Paquin A., employé de la voirie, St-Augustin 122
Paquin Alphonse, employé Dépt. de la Marine, Richelieu 194
Paquin Alphonse, commis, clerk, St Valier 10
Paquin Alphonse, emp. C. P. R., Massue 216
Paquin C. R., médecin, physician, St Jean 415
Paquin E. A., pilote, du Pont 18
Paquin Edouard, tailleur, tailor, St Jean 143
Paquin Eugène, commis, clerk, des Commissaires 75
Paquin Mme veuve A., St Jean 23
Paquin Mme veuve Misaël, des Commissaires 75
Paquin Victor, maison de pension, boarding house, des Fossés 126
Paquot Joseph, marchand de tabac, tobacconist, St Joseph 299½, rés. des Fossés 207
Paradis Achille, conducteur C. P. R., Ste-Cécile 48
Paradis Adélard, cordonnier, shoemaker, Jérôme 34
Paradis Adjutor, tailleur en fourrures, fur cutter, Grant 77
Paradis Adolphe, journalier, labour, Rigauville 5
Paradis Alexandre, charretier, carter, Grant 77
Paradis Alexis, menuisier, joiner, Grant 77
Paradis Alfred, jnr, couvreur, roofer, Arago 244
Paradis Alfred, cordonnier, shoemaker, Morin 84
Paradis Alfred, employé service civil, civil service clerk, Châteauguay 11
Paradis Ambroise, rentier, gentleman, Bédard 164
Paradis Antoine, cordonnier, shoemaker, Little Champlain 6
Paradis Armand, gardemagasin, storeman, St Dominique 33
Paradis Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, St-Léon 107
Paradis Arthur, conducteur d'expresse, express driver, Fleurie 150
Paradis Arthur, monteur, laster, Signaï 39
Paradis Arthur, cordonnier, shoemaker, Colomb 185
Paradis Bernard, de B. Paradis & Frère, Dorchester 53
Paradis Berthmance, journalier, laborer, Ste Hélène 23

ROSARIO LACHANCE, Horloger, Bijoutier, Opticien
252, RUE ST-JOSEPH, Telephone 2084
Visitez mon magasin pour l'achat de vos Cadeaux, vous en aurez a votre choix et a votre prix.

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE
Machineries et Fournitures de Moulins de Tous Genres.
Coin des rues Dalhousie et St. Jacques.

555 CHAMPLAIN STREET.
Ice Dealer.
Telephone 454.
P. J. HOLDEN,

Paradis B. & Frere—*Bernard & Stanislas Paradis*—plombiers, ferblantiers, électriciens, couvreurs et poseurs d'appareils de chauffage à l'eau chaude et à la vapeur. Plumbers, tinsmiths, electricians, &c., Dorchester 51. Tel. 2788 (Voir annonce dos du livre)

Paradis C. A., farine, grains, provisions, beurre, fromage et produits généraux; flour, grain, provisions, butter and cheese, and general produce, St François 309, (en arrière du Palais Royal) Téléphone 1324—et directeur général du théâtre "Palais Royal"—rés. St Joseph 302, Tél 3820 (voir annonces, bas de pages)

Paradis Charles, commis, clerk, d'Aiguillon 223
Paradis Charles E., agent, Côte de la Montagne 60, rés. Ste Angèle 17-19

CHARLES N. PARADIS

Entrepreneur, Maçon, Briquetier et Plâtrier

Manufacturier de Tours de tuyaux en ciment

Spécialité

Pose de plancher en tuile, Manteaux de cheminées de toutes sortes

TELEPHONE 2074

RUE STE-THÉRÈSE No 159, ST-MALO :-: QUEBEC.

Paradis Cyprien, cordonnier, shoemaker, Signai 41
Paradis Cyrille, commis-voyageur, commerciai traveller, St Joseph 66
Paradis Etienne, de Langlois & Paradis, St Joseph 66
Paradis Etienne, menuisier, joiner, St Augustin 26
Paradis Eugène, barbier, barber, Bayard 103
Paradis Eugène, employé chez C. A. Paradis, St François 89
Paradis Ferdinand, cocher, coachman, du Roi 162
Paradis Ferdinand, couvreur, roofer, St Germain 115
Paradis G. A., notaire, agent d'immeubles et de placements, notary, real estate and loan agent, St Jean 402. Téléphone 991
Paradis Gaudias, conducteur d'sxpres-e, express driver, St Olivier 32
Paradis Georges, boucher, butcher, Morin 84
Paradis G. Eug., notaire, notary, St Jean 402, Tel. 991—rés. 406
Paradis Hector, embouteilleur, bottler, des Commissaires 125
Paradis Honoré, sellier, sadler, Talon 16
Paradis Isidore, commis-marchand, salesman, Richardson 384
Paradis J. A., commis-marchaud, salesman, des Fossès 96¾
Paradis Jean, de Paradis & Létourneau, Richelieu 100
Paradis Jean-Baptiste, charretier, carter, Fleurie 15
Paradis Jean-Baptiste, conférencier, St Réal 25½
Paradis Jos. Adélard, tailleur en fourrures, furs cutter, Grant 77
Paradis J. Edouard, teneur de livres, bookkeeper, Dorchester 63
Paradis J. Etienne, teneur de livres, bookkeeper, St François 89
Paradis John, de Quebec Hide Skin Co, de la Couronne 44. Tel. 402
Paradis Joseph Alphonse, commis au Bureau du Président de la Commission du Transcontinental. Substitut pour le district de Québec de l'Alliance Nationale, Sauvageau 27, Tel 3987

Moulure preparee sur commande et en stock. Mouldings a specialty.

NAPOLEON GIGNAC

Telephone 2050 **44-68, Rue Lalemant, Quebec.**

Paradis Joseph, électricien, St-Malo 104
Paradis Joseph, peintre, painter, 6e rue 15, Stadacona
Paradis Joseph, rentier, gentleman, Avenue Taschereau 14
Paradis Joseph, corroyeur, currier, Nelson 35
Paradis Joseph, laitier, milkman, 4e rue 40, Stadacona
Paradis Joseph, solliciteur d'assurances, insurance, canvasser, Richelieu 320
Paradis Joseph, snr, laitier, milkman, St Luc 16
Paradis Joseph, emp. chez Chs. Cloutier, Latourelle 126
Paradis Joseph E., teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 66
Paradis Jules, chirurgien-dentiste, surgeon dentist, bureau, de l'Eglise 87. rés. St François 242
Paradis Lazare, plombier, plumber, Victoria 123
Paradis & Létourneau, manufacturiers de la brique pressée, bureau, 1ere Avenue 49, Stadacona. Telephone 2492
Paradis Louis, journalier, laborer, Avenue Renaud 57
Paradis Louis, pompier, fireman, Napoléon r 71
Paradis Louis, menuisier, joiner, Champlain 424
Paradis Louis, commerçant, trader, Ste Cécile 22½
Paradis Mathias, maçon en brique, bricklayer, Dollard 88
Paradis Mlle Adeline, Boisseau 23
Paradis Mlle Eugénie, modiste, dressmaker, St Joseph 260
Paradis Mlle Joséphine, couturière, dressmaker, Ste Ursule 12
Paradis Mlle Marie, pension Hôtel Dieu, rue du Palais
Paradis Mlle Philomène, couturière, seamstress, St François 152
Paradis Mlles, Ste Ursule 62
Paradis Mme veuve Didier, du Roi 310
Paradis Mme veuve Euclide, pension Ste Anne 93
Paradis Mme veuve Louis, St Mathias 30
Paradis Mme veuve François-Xavier, Turgeon 50
Paradis Mme veuve Octave, Sauvageau 27
Paradis Mme veuve Octave, Boisseau 23
Paradis Napoléon, journalier, laborer, Dorchester 10
Paradis Napoléon, menuisier, joiner, Cliff View Place 10
Paradis Napoléon, jnr, menuisier, joiner, St Olivier 97
Paradis Napoléon, plombier, plumber, St Joseph 260
Paradis Odilon, ingénieur-mécanicien, Richelieu 100
Paradis Philéas, tailleur en cuir, leather cutter, d'Iberville 2-4
Paradis Pierre, plombier, couvreur et poseur d'appareils de chauffage à l'eau chaude et à la vapeur. Installation pour lumière et cloches électriques. Atelier, d'Aiguillon 236, Tel. 1451—rés. Claire-Fontaine 11
Paradis Pierre, conducteur d'expresse, express driver, Richardson 133
Paradis Pierre, journalier, laborer, Kirouac 46
Paradis Pierre, journalier, laborer, Chénier 8
Paradis Philippe J., négociant commissionnaire, commission merchant. Secrétaire de la Commission des chemins à barrières et des ponts de péage de la Province de Québec, Côte de Montagne 111, Tél. 4082—rés. Haldimand 11
Paradis Roméo, menuisier, joiner, St Gabriel 9, St Malo
Paradis Stanislas, de B. Paradis & Frère, Fleurie 150
Paradis Trefflé, journalier, laborer, St Léon 105
Paradis Ulric, journalier, laborer, St Valier 442
Paradis Villebon, teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 66
Paradis Wilfrid, charretier, carter, de Varennes 46½
Paradis Xavier, charretier, carter, Avenue Taschereau 30
Parant François-Xavier, commis-marchand, salesman, Grande Allée 126
Parant Louis, notaire, notary, agent d'immeubles et de placements, real estate & loan agent, côte de la Montagne 111, Téléphone 240 — rés. " Villa Montcalm," des Remparts 51. Téléphone 3029
Parant Wilfrid, facteur, letter carrier, Belleau 17

"Claire Fontaine Mineral Water"
For Kidneys and Bladder.

PHŒNIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

SAMUEL BEDARD, Watchmaker, Jeweller and Optician. 353, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Parc Jacques-Cartier Ltée'—C. J. Lockwell, président et gérant hon. P. A. Choquette, vice-président ; J. A. Charlebois, sec.-archiviste ; hon. L. P. Pelletier, B. A. Scott, Eugène Leclerc, M. P., Nap. Lavoie, P. Jobidon, H. C. Faguy, Théo. Leclerc, E. J. L. Dussault, directeurs, St Pierre 88. Tel. 3857

Parc Maufils, St Joseph 124½

Parc St Valier, Lamontagne & Samson, propriétaires, St Joseph 244. Tél. 3595

Parc Québec, Eug. Lamontagne, Ls Létourneau, capt. Chs Kœnig et C. A. Auger, propriétaires, St Joseph 244. Tel. 3595

Paré Adélard, gardien, caretaker, Duquesne 9

Paré Adjutor, boucher, butcher, Victoria 52–54

Paré Albert, boucher, butcher, Richardson 18

Paré Albert, ingénieur, engineer, du Roi 45

Paré Alfred, charpentier, carpenter, Prince-Edouard r 221

Paré Alfred, ex-employé service civil, St-Olivier 58

Paré Anthime, garde-moteur, motorman, Latourelle 164

Paré Arthur, charretier, carter, Turgeon 52

Paré Arthur, garde-moteur, motorman, d'Aiguillon 247

Paré Charles, menuisier, joiner, Caron 86

Paré Clovis, boucher, butcher, Morin 104

Paré Clovis, jnr, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 47–49

Paré Clovis, snr, cordonnier, shoemaker, St Ignace 9

Paré David, commis, clerk, Smith 27

Paré Delvas, menuisier, joiner, 3ème Avenue 197, Limoilou

Paré Edmond, relieur, book-binder, Ste Marie 20

Paré Emile E., commis, clerk, St Joseph 60

Paré Epiphane, charretier, carter, St François 21

Paré Eudore, ingénieur, engineer, Dorchester 12

Paré Francis, mécanicien, machinist, Avenue Taschereau 16

Paré Francis, navigateur, sailor, 6ème avenue 39, Limoilou

Paré François-Xavier, forgeron, blacksmith, Richardson 18

Paré François-Xavier, journalier, laborer, Berthelot 2

Paré François-X., tanneur, tanner, 4e Avenue 47, Limoilou

Paré Gédéon, menuisier, joiner St Francois 132

Paré Gaudias, menuisier, joiner, Laliberté 7

Paré Gédéon, menuisier, joiner, Scott 29

Paré George, pompier, fireman, Sous le Cap 31½

Paré George Omer, messager, 1ere Avenue 154, Limoilou

Paré Hormidas, E. E. D., Côte d'Abraham 98

Paré Hector, charretier, carter, Richardson 300

Paré J. Emile, comptable, accountant, de la Reine 210

Paré Jos. Fortunat, mouleur, mouldeur, Ste Hélène r 13

Paré Joseph, commis-marchand, salesman, Bedard 62

Paré Joseph, plombier, plumber, St Olivier 284

Paré Joseph, porter au Clarendon Hotel, Couillard 34

Paré Joseph Omer, commis-voyageur, commercial traveller, St François 132

Paré J. P., Côte d'Abraham 98

Paré Jules, fruits, etc, du Pont 189–191

Paré Léon, messager de banque, bank messenger, St Olivier 224

Paré Louis, menuisier, joiner, Prince Edouard 205

Paré Ludger, journalier, laborer, Berthelot 4

Paré Mlle Célina, Côte d'Abraham 98

Paré Mme Olivier, St Jean 70

Paré Mme veuve François-Xavier, Berthelot 4

Paré Mme veuve H. Adolphe, du Roi 101

Paré Mme veuve Jean-Baptiste, Richardson 61

Paré Mme veuve Napoléon, d'Aiguillon 247

Paré Napoléon, charretier, carter, 2e Rue 20, Stadacona

Paré Octave, menuisier, joiner, Kirouac 61

A COMPLETE VARIETY of STABLE SUPPLIES



REGISTERED TRADE MARK

Paré Octave, contre maitre, foreman, Chemin Ste Foy, Ville Montcalm
Paré Olivier, gardien de la paix, policeman, Avenue Taschereau 18
Paré Omer, commis, clerk, de la Reine 195
Paré Osias, restaurant, St Paul 313-315. Téléphone 1990—rés. Bath 11
Paré Philéas, tailleur, tailor, Latourelle 173
Paré Philéas, boulanger, baker, Morin 55
Paré Philibert, charretier, carter, Ste Hélène 19
Paré Philippe, charretier, carter, Smith 28
Paré Polycarpe, gardien de la station du feu No. 5, fireman, St André 15
Paré Sylvio, commis, clerk, Prince Edouard 205
Paré Urbain, charpentier, carpenter, Richelieu 279
Paré Wilfrid, teinturier, dyer, Arago 13
Paré Xavier, mouleur, moulder, Ste-Hélène 213
☞ Parent voir aussi Parant
Parent Achille, charretier, carter, St Bonaventure 39
Parent Adélard, monteur, laster, St Germain 149
Parent Adolphe, monteur, laster, Ste Catherine 56
Parent A. E., comptable, accountant, Avenue du Sacré Cœur 2
Parent Alexis, solliciteur d'assurances, ass. canvasser, de la Couronne 112
Parent Alfred, porteur de pain, bread driver, St François 358
Parent Alphège, commis, clerk, des Fossés 9
Parent Art., assistant-gardien cimetière St Charles, Petite Rivière
Parent Arthur, journalier, laborer, St Malo 21
Parent Arthur, menuisier, joiner, St Ignace 80
Parent Arthur, teneur de livres, bookkeeper, Charest 125
Parent Arthur, menuisier, joiner, Ste Marguerite 82
Parent Arthur, charron, wheelwright, 3e Rue 103, Limoilou
Parent Auguste, (successeur de Pierre Parent), entrepreneur-maçon master mason, St François 86. Téléphone 2501—rés. Beauport
Parent Charles A., marchand de quincaillerie, gros et détail, hardware merchant, wholesale and retail, St Joseph 106-108 et du Pont 91, entrepôt, Ste Marguerite 175-184, Téléphone 2226—rés. Grande Allée 219, Téléphone 865
Parent Cyrille, maison de pension, boarding house, La Canardière 84
Parent Elzéar, journalier, laborer, Robitaille 2
Parent E. A., de la maison Chs A. Parent, des Fossés 209. Tel 3880
Parent Emile, comptable, accountant, 2e Rue 103, Limoilou
Parent Félix, gérant, de Gagnon & Frère, manager, de la Couronne 112
Parent Ferdinand, employé civil, Richelieu 248
Parent Ferdinand, commis-voyageur, commercial traveller, Richardson 287
Parent François, entrepreneur, contractor, Beauport. Téléphone 2362a
Parent François, employé Ross Rifle, Bagot 16
Parent Gaudias, commis, clerk, La Canardière 174
Parent George, avocat, M. P. pour Montmorency, de Taschereau, Roy, Cannon, Parent & Fitzpatrick, St Pierre 139
Parent Honoré, journalier, laborer, Morin 72
Parent Jean, charretier, carter, Conway Avenue 30 Limoilou
Parent J. Eudore, médecin chirirgien, physician and surgeon. Spécialité maladies nerveuses et mentale, St-Jean 143. Téléphone 3144
Parent J. N., gérant de la Société de Publication " L'Annonce " St François 358. Tel. 290
Parent J. O., commis-marchand, salesman, Ste Hélène 155
Parent Joseph, de O. & J. Parent, 3eme Rue 101, Limoilou
Parent Joseph, emp. service civil, civil service clerk, St Eustache 69
Parent Joseph, journalier, laborer, St Mathias 127
sep i , journalier, laborer, Montcalm 88
Parent Léon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 237
Parent Léon, employé service civil, civil service clerk, La Canardière 174

"FLEURETTE" est un parfum délicieux, durable et toujours choyé de nos jolies Québecoises. C'est le parfum du monde élégant. Spécial de la
Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, Quebec. Telephone 2483.

LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée,
BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH,
234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC
Telephone 2543

ELZEAR VERRAULT Stone and Sand Merchant, 7 Ramsay Str. - Phone 3248

Parent Louis, maçon et magasin, mason and shop, Ste Marie 7, rés. Ste Cécile 15
Parent Ls-Emile, avocat, de Cimon & Parent, St Pierre 81, Tél. 1118—rés. Grande Allée 219. Téléphone 865
Parent Ludger, couvreur, roofer, Arago 251
Parent Médéric, électricien, electrician, 2e Avenue 35, Stadacona
Parent Mlle M., couturière, seamstress, des Commissaires 207
Parent Mlle Marie, librairie, etc., bookseller, de la Couronne 101
Parent Mme J. B., McMahon 12
Parent Mme M , des Prairies 62
Parent Mme veuve Jean-Baptiste, Dauphine 35
Parent Mme veuve Charles, Hebert 10
Parent Mme veuve Elisée, Latourelle 218
Parent Mme veuve François, Ste Cécile 117
Parent Mme veuve Jacques, Aqueduc 138
Parent Mme veuve Joseph, Arago 256
Parent Mme veuve Joseph, femme de peine, charwoman, Dollard 52
Parent Mme veuve Joseph, Boulevard Langelier 125
Parent Mme veuve Joseph, gardienne Cimetière St Charles, Petite Rivière
Parent Mme veuve Pierre, 3e rue 35½, Stadacona
Parent Mme veuve Pierre, Tessier 30
Parent Mme veuve Polycarpe, de la Couronne 101
Parent Napoléon, cordonnier, shoemaker, Chevrière 12
Parent Napoléon, commis-marchand, salesman, Côte Ste Geneviève 12
Parent O. & J.—*Olivier & Joseph*—charrons, wheelwrights, Grant 98-102
Parent Olivier, de O. & J. Parent, 3e rue 103, Limoilou
Parent Olivier, menuisier, joiner, Bagot 86
Parent Omer, charron, wheelwright, manufacturier de voitures de toutes sortes, bandage en caoutchouc, etc., St Ambroise 10-12
Parent Omer, employé civil, des Fossés 9
Parent Omer, commis, clerk, de l'Eglise 17
Parent Onésime, mécanicien, machinist, de la Reine 359
Parent Pamphile, teneur de livres, bookkeeper, des Fossés 9
Parent Paul, ingénieur civil, civil engineer, Lee 6
Parent Pierre, (Auguste Parent, successeur), entrepreneur-maçon, master mason, St François 86 .Téléphone 2501—Résidence Beauport
Parent Pierre Isidore, tonnelier, cooper, Sault-au-Matelot 43-45, rés. 41
Parent Pierre, plombier, plumber, Arago 267
Parent Polycarpe, gantier, glovemaker, de la Reine 255
Parent Raoul, charretier, carter, des Commissaires 116
Parent Rosario, commis de banque, bank clerk, des Fossés 9
Parent S. N., Honorable, C. R., président The National Transcontinental Ry ; président de l'Auditorium de Québec, rés. Ottawa
Parent Thomas, commis voyageur, traveller, d'Aiguillon 212½
Parent Théodule, snr, rentier, gentleman, du Roi 243
Parent Théodule, jnr, Richardson 215
Parent Uldéric, couvreur, roofer, 6e rue 66, Limoilou
Parent Victor, menuisier, joiner, des Fossés 9
Parent Victorien, tailleur, tailor, de la Reine 359
Parent Villemon, maçon, bricklayer, Avenue Renaud 49
Parent Wilbrod, commis de banque, bank clerk, des Fossés 61
Parent Wilfrid, presseur, du Roi 136
Pariseault Chs. Ald., avocat, advocate, St Jean 551
Pariseault Eugène, voy. de commerce, commercial traveller, d'Aiguillon 168
Paris Edward, employed G. T. R., Ramsay 25
Parisian Corset Manufacturing Co., Ltd—*E. Ernest Ross*, president; G. A. Ross, secretary-treasurer ; Ernest E. Ross, manager—Colomb 110 corner Turgeon. Telephone 2360

Assemblage general. **General wood scarfing.**
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 **44-68, Rue Lalemant, Quebec.**

Parke Boyd S., fermier, farmer, Chemin Charlesbourg, Domaine Lairet
Parke Joseph, emp.Quebec Bank, res. Chemin Charlesbourg, Domaine Lairet
Parker S. H., commercial traveller, commis-voyageur, d'Artigny 59¾
Parker William, barbier, barber, Champlain 62
Parkin John B., notary and real estate agent, notaire et agent d'immeubles. Office door, du Parloir 7, res. St Louis 44. Telephone 174
Parkin R., tailor, tailleur, St Jean 431
Parmelee Geo. W., english secretary, Dept. of Public Instruction, St Ann 13n
Parrot Auguste, journalier, laborer, Couillard 34
Paschal Melville, menuisier, joiner, Ste Thérèse 3
Patenaude Ls. Nap., assistant-greffier de l'Assemblée Législative, assistant clerk, résidence, Montréal
Paterson & Co, divers and sub marine miners, plongeurs, St Peter 74
Paterson George, commis, clerk, de la Couronne 41–45
Paterson Mme veuve Emile, St Valier 1033
Paterson Mrs widow A., St Peter 4
Patnaude Peter W., American Deputy Consul, Grande Allée 67
Patoine Antonali, plombier, plombier, plumber, St Joseph 256
Patoine Arthur, commis-embailleur, packing clerk, Morin 59
Patoine G. Alfred, commis-voyageur, commercial traveller, St Pierre 26
Patoine Jean, manufacturier du générateur à gaz acétylène "Patoine" et agent pour la Shawinigan Corbide Co, Ltd, St Joseph 250. Tel. 3941
Patoine Mataï, plombier, plumber, St Joseph 256
☞Paton see Patton
Patronage, Œuvre du—Révd. P. G. Debeauquesne, supérieur, Côte d'Abraham 58–64
Patronage Laval, Rév. P. A. Pauc, directeur, Avenue Bigaouette 40
Patry Adélard, messager en chef Assemblee Législative, Scott 42
Patry Albert, journalier, laborer, Colomb 380
Patry Albert, épicier, grocer, St Valier 922–924
Patry Alexandre, porteur de pain, bread driver, St Ignace 19
Patry Alfred, navigateur, sailor, Notre-Dame 19
Patry Alphonse, commis, clerk, St Valier 739
Patry Alphonse, journalier, laborer, Boisseau 190
Patry Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 128
Patry Arthur, typographe, Massue 163
Patry Aurélien, conducteur de malles, mail conductor, St Valier 739
Patry Cléophas, journalier, laborer, Ste Hélène 250
Patry Edgar, cordonnier, shoemaker, Napoléon 242
Patry Edmond, architecte, Avenue Parent 31
Patry Edmond, entr.-menuisier, joiner, côte d'Abraham 8
Patry Edmond, sculpteur sur bois, wood carver, St Hélène 250
Patry Edmond, journalier, laborer, Henderson 36
Patry Emile, cordonnier, shœmaker, St Olivier 350
Patry Emile, soll. d'assurance, ins. canvasser, St Valier 739
Patry Emmanuel, jnr, cordonnier, shoemaker, Signaï 103
Patry Emmanuel, snr, cordonnier, shoemaker, St Olivier 332
Patry Eugène, tailleur, tailor, Boisseau 190
Patry F., boulanger, baker, Richelieu 439½
Patry Félix, menuisier, joiner, Lalemant 13
Patry Ferdinand, menuisier, joiner, Dorchester 61
Patry Ferdinand, menuisier, joiner, Richelieu 243½
Patry Frédéric, pressier, pressman, Demers 66
Patry Gaudias, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 84
Patry Jean, jnr, menuisier, joiner, Avenue Sacré Cœur 49
Patry Jean, snr, arrimeur, stevedore, St Germain 33
Patry J. Hilarion, député collecteur du revenu, deputy collector of Inland Revenue, St Valier 739
Patry Joseph, fonctionnaire public, civil s. clerk, St Joseph 388

Drink "LIMLITHA" a Replica of Champagne
Sole Patentees, M. TIMMONS & SON.

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets mobiles, réglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ GAUDIAS POITRAS, 6½, rue Collins, Quebec TELEPHONE 1735.

PATRY Eudore - - - - - Tel. 922

56-59-61 RUE SAINT JEAN

Agent-importateur de Produits Français et Etrangers en Vins, Eaux-de-vie, Liqueurs fines, Produits alimentaires.



Agent de brevets d'inventions pour la France et le Canada. Cigares de la Havane et de Manille.

Foreing Wines, Spirits, Choice European table products, etc., etc.

Patry Jules, avocat, advocate, St Joseph 111. Tél. 3388 ; res. et bureau du soir, St Valier 717. Tél. 2749

Patry Georges, (ancien poste de Henri Beautey). Entrepôt et comptoir de vins européens. Agent d'Europe en vins et Eaux-de-vie de Cognac.—Dépôt de liqueurs et conserves les plus renommées du monde entier.—Cigares de la Havane et de Manille.—Agent for fine European table Products, etc., etc. de la Fabrique 22. Tél. 3515.—rés. Chemin St Foye, 105, Ville Montcalm.

Patry Lauréat, journalier, laborer, Lalemant 13
Patry L. J., bijoutier, jeweller, du Roi 342
Patry L. N. Joseph, police secrète, detective, St Olivier 155
Patry Magloire, typographe, typographer, Prevost 20
Patry Mlle Amélia, modiste, milliner, St Jean 267 et St Augustin 47
Patry Mlle M. O., modiste, milliner, Notre-Dame 19
Patry Mme veuve Elzébert, Côte de la Montagne 42
Patry Mme veuve Frédéric, St Valier 1128
Patry Mme veuve Thomas, St Valier 926
Patry Napoléon, garde de prison, gaol guard, St Olivier 316½
Patry Narcisse, maison de pension, boarding house, St Pierre 36½
Patry Octave, menuisier, joiner, St Jean 61
Patry Odilon, cordonnier, shoemaker, Arago 315
Patry Odilon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 165
Patry Paul, agent, St Valier 739
Patry Paul Emile, mécanicien, machinist, St Réal 25
Patry Philéas, pompier, fireman, Lalemant 13
Patry Philippe, boucher, butcher, bœuf, lard, mouton, jambon, saucisse, volailles, beurre, fruits et légumes, St Dominique 56-58, Tél. 2059, rés. Ste Marguerite 32.
Patry Pierre, tanneur, tanner, St Olivier 309
Patry Wilfrid, cigarier, cigar maker, St Malo 14
Patry Wilfrid, plâtrier, plasterer, Lalemant 13
Patton Mrs James, St Louis Road 56, Ville Montcalm
Patton R. C., inspector Quebec Bank, St Louis Road 56, Ville Montcalm
Paul John, laborer, journalier, Champlain 346
Paul Michael, machinist, mécanicien, Champlain 346
Paul Mrs widow Robert, Avenue Lamontagne 74, Domaine Lairet
Paxman Willie E., bookkeeper, teneur de livres, St Michel 11b
Paxman S. E., plumber, plombier, St Augustin 3
Paxman Wm. G. L., civil service clerk, secretary treasurer School Commissioners, Lmoilou, fonctionnaire public, St Jean 420

PALAIS ROYAL Salle d'attractions vues animees, Vaudeville Comedie Francaise, Chansons Comiques, Toujours un beau programme.

Payette E. J., gérant de " l'Industrielle," St Joseph 99, Téléphone 2548 —rés. St Valier 831, Tel. 2653
Payette Ls-Eugène, solliciteur d'assurance, St Malo 102
Payette Maxime, pâtissier, pastry cook, Signaï 96
Payment Adolphe, employé dépt de l'immigration, Sauvageau 112
Payne Edouard, pourvoyeur, 2e rue 104, Limoilou
Payne Philippe, bookkeeper, teneur de livres, Maple Avenue 92,
Peachy Adhémar, gardien, caretaker, Grant 120
Peachy Mlles Héloise et Atala, d'Aiguillon 54
Peacock T. R., architect, de Salaberry 76
Pearson Arthur, journalier, laborer, 3e rue r 17 Stadacona
Pearson Arthur, mécanicien, machiniste, 4e rue 6, Stadacona
Pearson Auguste, gardien de nuit, night watchman, Sauvageau 214
Pearson Peter, station foreman C. P. R., contremaître, de la Couronne 177
Pearson Pierre, journalier, laborer, St Mathias 38
Pedersen George, boatman, chaloupier, St Antoine 12
Pednault Arthur, chauffeur, Q. & L. St Jean, stoker, 3e Rue 57, Limoilou
Pelchat Alexandre, Champlain 733
Pelchat Alfred, boulanger, baker, Bayard 94
Pelchat Arthur, peintre, painter, Jérôme 49
Pelchat Edouard, charpentier, carpenter, Champlain 726
Pelchat Emile, vice-président et gérant de J. E. Livernois, Ltée, Garneau 54—rés. d'été " Villa Laval " Petit-Pré, Ange-Gardien
Pelchat Gaudiose, charretier, carter, Colomb 252
Pelchat J.-Bte, journalier, laborer, 4e Avenue 2 8, Limoilou
Pelchat Joseph, commis, clerk, St Valier 784
Pelchat Joseph, peintre, painter, St Joseph 43
Pelchat Louis, laborer, journalier, Champlain 543
Pelchat Mme veuve Jean-Baptiste, 4e Avenue 208, Limoilou
Pelchat Napoléon, peintre, painter, Bayard 182
Pelisson Alfred, entrepreneur-menuisier, master joiner, Chevrière 16
Pelchat Philippe, magasin, store, Bayard 83
Pelland H., conducteur C. P. R., conductor, St Jean 26
Pelland J. Alfred, publiciste du département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, St Cyrille 96. Telephone 810
Pelland Joseph, rentier, gentleman, 3e avenue 201, Limoilou
Pelletier Abdon, journalier, laborer, Champlain 751
Pelletier Achille, peintre, painter, Lévis 9
Pelletier Adjutor, monteur, laster, 4e rue 61, Stadacona
Pelletier Albert, maçon, mason, Turgeon 23
Pelletier Albert, teneur de livres, bookkeeper, Hébert 25-27
Pelletier Albert, teneur de livres, bookkeeper, des Prairies 106
Pelletier Alfred J. B., sellier, saddler, Morin 80
Pelletier Arthur, tailleur, tailor, Kirouac 112
Pelletier Arthur, briquetier, bricklayer, Kirouac 29
Pelletier Arthur, journalier, laborer, d'Iberville 26
Pelletier Arthur, commis-épicier, grocer's clerk, Côte de la Montagne 30
Pelletier Auguste, jnr, pompier, fireman, Notre Dame des Anges 93
Pelletier Auguste, snr, menuisier, joiner, Ste Marguerite 73
Pelletier, Baillargeon & Alleyn — Hon. L. P. Pelletier, L. L. M., C. R., Elz. Baillargeon, Alex. Alleyn, — avocats, advocates, St Pierre 125, chambres 4-5 7. Téléphone 1358.
Pelletier Charles, charretier, carter, Parc St-Valier
Pelletier C. Pantaléon, Honorable, M. D., président de l'Assemblée Législative ; M. P. pour Sherbrooke ; Palais Législatif—Rés. Sherbrooke
Pelletier Damase, Hospice St Antoine, St François 188
Pelletier Edgar, entrepreneur menuisier, master joiner, N. D. des Anges 115
Pelletier Edgar, capt. du " Montcalm," des Fossés 91

Pour vos TROUBLES DE LA VUE allez chez
ROSARIO LACHANCE, 252, Rue St-Joseph
ET VOUS AUREZ SATISFACTION. **Telephone 2084**

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE
Machinery, Mill and Factory Supplies.
Corner Dalhousie and St. James' Streets.

P. J. HOLDEN, Marchand de Glace, Telephone 454. 555 RUE CHAMPLAIN.

Pelletier Edouard, maçon en briques, bricklayer, Colomb r 222
Pelletier Edouard, muçon en briques, bricklayer, Colomb 111
Pelletier E. Joseph, employé civil, Richelieu 168
Pelletier Elzéar, journalier, laborer, 4me rue 65, Stadacona
Pelletier Emile menuisier, joiner, St Patrice 102
Pelletier Eugène, messager, messenger, Carillon 63
Pelletier Françis, journalier, laborer, Artillerie r 16½
Pelletier François, ancien charretier, carter, des Prairies 106
Pelletier F. X., journalier, laborer, St Ambroise 18
Pelletier Gaudias, commis-marchand, salesman, Bagot 97
Pelletier Georges, tailleur en cuir, leather cutter, Dorchester 6
Pelletier Georges, tailleur en cuir, leather cutter, Carillon 63
Pelletier H. Cyrias, honorable, juge de la Cour Supérieure, judge of the Superior Court, du Parloir 5. Téléphone 1106
Pelletier I. J., employé civil, civil service clerk, Richelieu 168
Pelletier Isidore, journalier, laborer, Grant 188
Pelletier J.-Amable, emp. bureau de poste, post office clerk, Couillard 44
Pelletier Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, St Olivier 186
Pelletier Jean-Baptiste, journalier, laborer, Parke 7
Pelletier Jean-Baptiste Timothé, collecteur, collector, Parent 90
Pelletier J. Ernest, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 186
Pelletier J. N., proposé au bagage, Q. et L. St. J., Fleurie 124½
Pelletier Joseph, journalier, laborer, St Patrice 102
Pelletier Joseph, journalier, laborer, Avenue Taschereau 98
Pelletier Joseph, tailleur tailor, Morin 80
Pelletier Joseph, waiter, garçon de table, St-Patrick 24
Pelletier Joseph, commis, clerk, Chénier 6
Pelletier Joseph, cordonnier, shoemaker, St Réal 7½
Pelletier Joseph, employé Dom. Arsenal, Latourelle 79
Pelletier Joseph, électricien, Victoria 59
Pelletier Joseph, cordonnier, shoemaker, Chateauguay 54
Pelletier Josehh, briquetier, bricklayer, Kirouac r 195
Pelletier Joseph, maçon, mason, Arago 283
Pelletier Joseph, fondeur, founder, Parc St Valier
Pelletier Joseph, journalier, laborer, St Malo 71
Pelletier Joseph, journalier, laborer, Aqueduc 117
Pelletier Joseph, journalier, laborer, Montcalm 201
Pelletier Jules, facteur, letter carrier, Avenue du Sacré-Cœur 19
Pelletier Lady C. A. P., Grande Allée 135
Pelletier Léonidas, tailleur en cuir, leather cutter, Carillon 63
Pelletier Lorenzo, commis épicier, grocers'clerk, Arago 62-68
Pelletier Louis, maçon, mason, Kirouac 110
Pelletier Louis, journalier, laborer, Dollard 128
Pelletier Louis, commis, clerk, Ste Ursule 16
Pelletier Louis Philippe, honorable, LL. M., C. R., de Pelletier, Baillargeon, & Alleyn, St Pierre 125, Téléphone 1358—rés. des Jardins 38, Téléphone 111
Pelletier Ls Ph., contremaître, foreman, Parc St Valier
Pelletier Luc, capitaine du S.S. "Savoy", Notre-Dame des Anges 43
Pelletier Magloire, journalier, laborer, Arago 222
Pelletier Mathias, journalier, laborer, Montcalm 202
Pelletier Mlle Eva, pension des Prairies 118
Pelletier Mme E. H., Grande Allée 67
Pelletier Mme Emilie, Ste Cécile 104
Pelletier Mme veuve Charles, St Valier 1253
Pelletier Mme veuve Eugène, Colomb 195
Pelletier Mme veuve Francis, Kirouac 164
Pelletier Mme veuve George Louis, Ste Urlule 16
Pelletier Mme veuve Maxime, Ste Julie 18

Voie d'evitement et Secherie moderne. C. P. R. Siding and Dry Kiln.
• NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 44-68, Rue Lalemant, Quebec.

Pelletier Mme veuve Napoléon. St Valier 868
Pelletier Mme veuve O, de l'Alverne 42, Ville Montcalm
Pelletier Mme veuve P. A., modiste, dressmaker, Ire nazie 102, V. Montcalm
Pelletier Mme veuve Philippe, Carillon 63
Pelletier Napoléon, briquetier, bricklayer, Kirouac 110
Pelletier Napoléon, fonctionnaire public, civil service clerk, Ste-Anne 87
Pelletier Napoléon, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 23
Pelletier Nazaire, Champlain 695
Pelletier Nazaire, employé Q. Ry, Parke 7
Pelletier Octave, facteur, letter carrier, Latourelle 183½
Pelletier Oscar, commis pharmacien, druggist clerk, Ste Ursule 15
Pelletier Oscar, Lt. Col., O. C. C., D. O. C. C., 7th M. D., St-Louis 17, rés. 19
Pelletier P. A. J., conducteur de malles, mail conductor, St Valier 1129
Pelletier Pierre, commis, clerk, 3e rue 136, Limoilou
Pelletier Théodore, charpentier, carpenter, Bayard 129
Pelletier Théophile, charretier, carter, St-Valier 202
Pelletier Victor, Capt. A. D. C., Ste Ursule 72. Téléphone 314
Peltier A. R., agent The Remington Typewriter Co Ltd, St Jacques 9. Tel. 2890, —rés. chemin Ste Foy 95, Ville Montcalm.
Pelton B. C., St John 139
Penney Mrs widow George, Belvedere Road (West side), Ville Montcalm
Penney Mrs widow John, Belvedere (West side) Ville Montcalm
Penney William, gardener and florist, jardinier et fleuriste, residence and green houses corner, Belvedere Road (West side) and St Cyrille St, Sillery. Telephone long distance 709, store St John 179–181, Telephone 485
Pennock Fred, electrian, St Cyrille 21
Pennington P. B., sub-manager Bank of British N. America, St John's Gate Branch, St John 146. Phone 3294, boards d'Artigny 37
Pensionnat St Jean Berchmans, Revde Sœur St Bonaventure, Scott 101–115
Pensionnat St Louis de Gonzague (pour les garçons et Hospice des vieillards) par les Révdes SS. de la Charité, Richelieu 2
Pentland C. A., of Pentland, Stuart & Brodie, Grande Allée 162
Pentland, Stuart & Brodie—*Chs A. Pentland, G. G. Stuart & C. E. Brodie*—advocates, avocats, St Peter 56. Telephone 641
☞Pepin dit Lachance, voir Lachance
Pepin Alfred, cordonnier, shoemaker, Chevrière 6
Pepin Alfred, garde-magasin, storeman, Deners 13
Pepin Alfred, employed Ross Rifle Factory, des Fosses 185
Pepin Alfred, gardien de nuit, night watchman, des Commissaires 129
Pepin Arthur, tourneur, turner, Sauvageau 153
Pepin dit Lachance Joseph, rentier, gentleman, Chateauguay 63
Pepin Edouard, tailleur en cuir, leather cutter, Bagot 81
Pepin Emmanuel, cordonnier, shoemaker, Montcalm 47
Pepin Jérémie, épicier, grocer, Massue 132, rés. Bayard 60
Pépin J. Herménégilde, commis, clerk, Bagot 19
Pepin Joseph, charretier, carter, St Valier 188
Pepin Léonidas, tailleur en cuir, leather cutter, Boisseau 104
Pepin Mlle Marie-Louise, institutrice, teacher, des Fossés 68
Pepin Mlle Virginie, Ste Marguerite r 77
Pepin Odina, commis Quebec & Lac St Jean, Massue 161
Pepin Samuel, journalier, laborer, Richardson 170
Perfect Clothing Mfg Co., E. Fortier & Frère, prop. St-Dominique 117
Pères Blancs, Révd J. Forbes, supérieur, des Remparts 37. Tel. 1404
Pergantes G., confectioner, confiseur, St Joseph 264¼–264½
Perkins John, of The Duchaine Shoe Co., St John 590. Phone 1464
Perkins Philipp, machinist, mécanicien, Ire Rue 175, Limoilou
Perkins W. H., employé G. T. Ry, Richelieu 138¼
Perkins William, motorman, garde-moteur, Latourelle 184½

"Claire Fontaine Mineral Water"
For Kidneys and Bladder.

PHŒNIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

SAMUEL BEDARD,
Horloger, Bijoutier et Opticien
353 RUE ST-PAUL, QUEBEC.

Perrault Adjutor, peintre, painter, de Tracy 28
Perrault Alexandre, monteur, laster, Bedard r 71
Perrault Alphonse, monteur, laster, St Benoit 101
Perrault Ernest, cordonnier, shoemaker, Bedard 68
Perrault Francis, monteur, laster, Colomb 293
Perrault Joseph, journalier, laborer, Hermine 188
Perrault Mme veuve Alfred, Bédard r 71
Perrault Mme veuve Jean, Bayard r 192
Perrault P. B., comptable, accountant, Christie 9
Perrault Roméo, charretier, carter, Châteauguay 270
Perrault Roméo, commis, clerk, Richardson 120
Perrin Charles, bijoutier, jeweller, 2e Rue 10, Domaine Lairet
Perrin George, Napoléon 47
Perrin Geo, jnr, briquetier, bricklayer, Boulevard Langelier coin Latourelle
Perron Achille, teneur de livres, bookkeeper, Charest 18
Perron André, employé buanderie, laundry employee, Cul-de-Sac 13
Perron G. E., commis-voyageur, commercial traveller, Bedard 60
Perron Joseph, cordonnier, shoemaker, Parent 76
Perron Napoléon, snr, charretier, carter, Napoléon 219
Pérusse Edmond, de Pérusse & Gosselin, Châteauguay 175
Pérusse & Gosselin—*Edmond Pérusse & Napoléon Gosselin*—plombiers, plumbers, Bayard 67
Perry Henry Gordan, organist, Fraser 96, Ville Montcalm
Perry D. J., civil engineer, ingénieur civil, de Salaberry 12

JAMES PERRY

MANUFACTURER

Parlor and Bedroom Suits, Dining-Room & Hall Furniture, Bedding, Etc., etc.

Wareroom : 323 St. Paul Street
Factory : 68 St. Valier Street,
Warehouse, St. Valier 47-50

Telephone 512 **Res. : St. Paul 321**

Perry John, cabinetmaker, ébéniste, St Paul 321
Perry Miss, boards St Ann 125
Perry Robert J., agent C. P. R., Steamships freight dept, St Valier 120
Peschell Ernest, toolmaker, Artillery 118
Peters J. H., St Amable 6
Peters J. Henry & Co., Toronto, Lucien Frigon, représ., du Pont 76, Tel. 1491
Peters L. H., master joiner and builder. Entrepreneur menuisier et contracteur. Factory, Elgin 11-17, Office, Ste Angèle 10. Phone 3023. rés. Richelieu 68½

Demandez la marque Alligator
pour vos
VALISES ET SACS



Peters W. J., Ste Famille 13
Petit Alfred, cordonnier, shoemaker, Côte de la Négresse 1
Petit Elzéar, journalier, laborer, Latourelle r 121
Petit J. W., comptable, accountant, St Olivier 67
Petit L. Napoléon, de The Archer Co., Ltd, Garneau 12
Petit Noviciat des Frères de St Vincent de Paul, St Olivier 36
Petit Philémon, plombier, plumber, Dollard 63
Petit Réal, journalier, laborer, Ste Cécile 132
Petit Théophile, commis, clerk, , St Bonaventure 11
Petitclerc Alfred, embouteilleur, brewer, Franklin 77
Petitclerc Arthur, commerçant, trader, Châteauguay 229
Petitclerc Arthur, employé civil, Chenier 14
Petitclerc Barromée, charretier, carter, Chateauguay 224
Petitclerc Ernest, cuisinier, cook, Cote Ste Geneviève 42¼
Petitclerc Ernest, commis, clerk, Robitaille 11
Petitclerc François, cond. d'expresse, express driver, Durochers 113
Petitclerc François, typographe, typographer, Richelieu 98
Petitclerc François-Xavier, de N. Garneau & Cie, Collins 9; en été : " Au Ruisseau ", Ste Foy
Petitclerc G. M., débit de tabac, gros et détail, tobacconist, wholesale and retail; toujours en magasin un assortiment de cigares et pipes à grande réduction, dépôt de journaux, Spécialité : réparations de pipes. Aussi Automobiles à louer, St Jean 376, Téléphone 1709—rés 378
Petitclerc Hector, mécanicien, machinist, Richardson 385
Petitclerc J.-B., menuisier, joiner, Jérôme 30
Petitclerc Joseph, agent de manufactures, du Roi 163
Petitclerc Joseph, charretier, carter, St Luc 231 coin Châteauguay 224
Petitclerc Mlle Antoinette, épicerie, grocery, Napoléon 140 et St Germain 99
Petitclerc Mme veuve Edouard, Durocners 22
Petitclerc Mme veuve Prosper, Arago 341
Petitclerc Ovide, charretier, carter, Montcalm 67
Petite Rivière Lumber Co., Ltd—Lamontagne & Samson, props, St Joseph 244. Télephone 3595
Pettigrew Charles, de N. Rioux & Cie, des Remparts 17
Pettigrew Cyrille J., employé service civil, civil service clerk, Fleurie 135
Pettigrew David, commis-voyageur, commercial traveller, Ste Ursule 11
Petitgrew Gauvreau, étudiant, student, Ste Ursule 11
Pettigrew M. J., de N. Rioux & Cie, Ste Famille 5
Pettigrew Mlle Annette, modiste, milliner, St Joseph 325½
Petrie Alex., manufacturer of awnings, tents, sails, cork fenders, etc. Manufacturier d'auvents, tentes, voiles, etc., St Peter 114 and St James 13, Phone 448—res. d'Aiguillon 18
Petry James, laborer, journalier, Champlain 382
Petry James, typographer, typographe, Champlain 382
Petry John, laborer, journalier, Champlain 382
Petry Miss M. M., Avenue St Denis 18
Petry Mrs widow H. J., Avenue St Denis 18
Petry Mrs T., grocery, épicerie, Champlain 521
Petry T., laborer, journalier, Champlain 521
Petry W. H., Major, Insurance agent, and Secretary Quebec Garrison Club, St Peter 61. Phone 37, res. Avenue Ste Geneviève 42. Phone 2009

Pfeiffer A. S. Co.—2½-4-6 McMahon, Telephones 523 et 524. Branch Office, (Succursale), St Joseph 287, Tel. 2378

Pfeiffer Adolphus E., proprietor and manager, gérant et propriétaire A. S. Pfeiffer & Co., Steam Laundry and Dye Works, St Stanislas 6
Pfeiffer, My Valet, and Pfeiffer Toilet Supply Co., McMahon 4

PHARMACIE L. E. MARTEL, 79 RUE ST. JOSEPH Telephone 2483.

Drogues et Produits chimiques purs ; Médecines patentées ; Articles de Toilette et d'Hygiène ; Parfums de choix, le meilleur assortiment à Québec.

LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée, 234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC
BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH, Telephone 2543

ELZEAR VERRAULT, Marchand de pierre et de sable. 7, rue Ramsay - Telephone 3248

Pfeiffer Mrs. E. A., McMahon 12
Pharmacie Centrale de Québec, Alfred L. Jolicœur, propriétaire, St Jean 338. Téléphone 1592
Pharmacie de la Croix Rouge, J. Ed. Dubé, propriétaire, St Jean 28 coin du Palais
Pharmacie St Roch, Jean-Bte Morin, prop., St Joseph 318½. Tél. 2336
Pharmacie St Sauveur, Joseph Masson, prop. St Valier 808. Tel. 2514
Phelan Mrs widow Michael, Ste Marguerite 20, Ville Montcalm
Philbert J. Ed., avocat, emp. bureau du service des malles, railway mail service clerk ; solliciteur de brevets d'invention, Prince-Edouard 255
Philibert François, charretier, carter, Ste Marguerite 44, Ville Montcalm
Philibert Louis, jnr, mécanicien, machinist, Richelieu 274
Philibert Louis, snr, menuisier, joiner, Morin 203½
Phillips B., R. C. G. A. Scott 149. b
Phillips Collin F., chief clerk C. P. R., Sunny side cottage, St Louis Road
Phillips Edward C., snr, plumber, plombier, Ste Madeleine 35
Phillips Edward C., jnr, emp Q. & L. St John Ry, Ste Madeleine 31
Phillips F. W., bookkeeper, teneur de livres, Ste Claire 13
Phillips George, emp. Ross Rifle Factory, Scott 94
Philips Joseph, emp. Ross Rifle, St. Amable 89
Phillips L. P., Sergeant, Haldimand 11
Phillips Mrs M., matron Quebec Gaol, Wolfe Avenue
Phillips Mrs widow Charles, St Valier 253
Phillips (the), Misses, Avenue Ste Geneviéve 44
Phœnix Assurance Co. Ltd. of London, England, Budden & Welch, agents, St Peter 101. Telephone 750
Phœnix Assurance Co. Ltd. of London, Eng., W. Morton Massey, special agent, Mountain Hill 111. room 23 Tel. 13 (see advt.)
Phœnix Insurance Co., of Hartford, Conn., Arthur Marcotte, agent, St Peter 82. Téléphone 1290
Phœnix of London Assurance Co., St Peter 63
Phœnix Life Ins. Co., Dalhousie 53
Picard Adjutor, journalier, laborer, St Valier 1037
Picard A. G., manufacturier de boîtes, box manufacturer, Lévis 18
Picard Albert, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 168
Picard Alfred, journalier, laborer, 4e rue r 17, Stadacona
Picard Alfred, commerçant de chevaux, horse trader, Avenue Taschereau 40
Picard Alphonse, journalier, laborer, Prince Edouard 305
Picard Alphonse, de Picard & Duquet, Arago 79
Picard Antonio, tailleur en cuir, leather cutter, Falardeau 1
Picard Arthur, de O. Picard & Fils, St Jean 596. Telephone 435
Picard Arthur, emp. civil, Richelieu 71
Picard Arthur, cordonnier, shoemaker, du Roi 296
Picard & Bureau, ingénieurs-mécaniciens, engineers machinists ; moteurs à vapeur, stationnaire et marine, élévateur électrique, hydrauliques, escalier et échelle de sauvetage. Laliberté 5. Téléphone 1917
Picard Charles, menuisier, joiner, Richardson 298
Picard Clovis B., teneur de livres, bookkeeper, Hébert 16. Téléphone 1513
Picard Cyrille, cordonnier, shoemaker, Octave 49
Picard Dominique, ingénieur, engineer, Bagot 148
Picard & Duquet—*Alphonse Picard & Albert C. Duquet* — Horlogers, joailliers, bijoutiers, graveurs et opticiens, watchmakers, jewellers, engravers and opticians, St Jean 36. Tel. 1460
Picard Edgar, cordonnier, shoemaker, St Malo 30
Picard Edgar, mouleur, moulder, Arago 83¾
Picard Edouard, charretier, carter, Richardson 124
Picard Edouard, cordonnier, shoemaker, Falardeau 39
Picard Elzéar, commis-marchand, salesman, St François 414
Picard Eugène, charretier, carter, Carillon 40

Lattes-jalousie, tenonees ou sans tenons. "Lattes-Jalousie," with or without tenons.
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 44-68, Rue Lalemant, Quebec.

Picard Eusèbe, fondeur, manufacturier du poêle d'acier "L'Economique" founder, coin Ramsay 45 et Assurance, Téléphone 1607 ; magasin, St Joseph 35, Telephone 2684—rés. Arago 77
Picard Félix Jules, épicier, grocer, St Ambroise 117, rés. Falardeau 1
Picard Gabriel, capitaine, de Picard & Vallières, de la Couronne 209
Picard Gaudias, serrefrein C. P. R., brakeman, de la Reine 124
Picard George, cordonnier, shoemaker, Bagot 186
Picard Georges, cordonnier, shoemaker, 4e rue 17, Stadacona
Picard George, tailleur en cuir, leather cutter Colbert 3
Picard Honoré, contremaitre, foreman, de Junonville 2
Picard Herménégilde, cond. d'express driver, Boulevard Langelier 23
Picard J. Amédée, typographe, typographer, Richelieu 237
Picard Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St Alphonse 5
Picard Jean-Baptiste, fermier, farmer, Des Saints Anges 15
Picard J. Edgar, clerc pharmacien, St François 414
Picard Joseph, marchand d'épiceries, vins, liqueurs, thé, sucre, sirops, grains, farine, provisions, grocer, Henderson 32, Tel. 1448—rés. 28
Picard Joseph, charretier, carter, Boisseau 187
Picard Joseph, restaurateur, restaurant, St Joseph 1-3 coin St Roch 75, Tel. 2231—rés. St Joseph 5
Picard Joseph, de Rock City Tobacco Co., St François 218
Picard Joseph, conducteur Q. Ry, Ste Marguerite 52½
Picard Joseph, employé commission du Havre, Châteauguay 278
Picard Joseph, mécanicien, machinist, Belleau 17
Picard Joseph B., négociant de bois, planches, madriers, etc., etc., lumber merchant, Laliberté 56 coin des Fossés, Téléphone 2167— rés. Laliberté 30, téléphone 2164
Picard Joseph N., péager, toolgate keeper, du Pont 223
Picard Juste, cordonnier, shoemaker, des Récollets 7
Picard Lauréat, comptable, accountant, Boisseau 39
Picard Lauréat, marchand, du Pont 120-122
Picard Léger, de Picard & Bureau, St Valier 332
Picard Louis, restaurateur, do Roi 256-258
Picard L. V., peintre, painter, Avenue Parent 17
Picard L. S. boucher, butcher, Ruelle Notre Dame 9
Picard Mathias, journalier, laborer, Falardeau 31
Picard Mlle Alice, commis, clerk, pension Hébert 27
Picard Mlle Alma et Adinora, Richelieu 237
Picard Mlle M., modiste, dressmaker, de l'Eglise 46
Picard Mlle Rosanna, femme de peine, charwoman, St Patrick 33
Picard Mlles Camille et Hélène, couturières, seamtresses, O'Connell 30
Picard Mme Alfred, 1ère Avenue 34, Stadacona
Picard Mme J. N., modiste, dressmaker, du Pont 223
Picard Mme veuve Jacques, de l'Eglise 46
Picard Mme veuve Eusèbe, de la Couronne 56
Picard Mme veuve George, Bagot 188
Picard Mme veuve Louis, Marie de l'Incarnation 99
Picard Mme veuve Louis, Aqueduc 123
Picard Mme veuve Narcisse, St Valier 1007

Picard O. & Fils, — *Arthur Picard* — plombiers, gaziers, ferblantiers. Spécialité : pose d'appareils hygiéniques les plus perfectionnés et les plus modernes. Fournaises à air chaud, à eau chaude et à vapeur. Installations électriques.—Tinsmiths, plumbers, gas and steam fitters. Hot water and steam heating a speciality, St Jean 199. Téléphone 1239

Picard Olivier, peintre, painter, St Joseph 5

"APPLEADE" A Rich Fruity Cider.
M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers.

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

Picard Omer, (Collet), peintre, painter, St Valier 1134
Picard Omer, paintre, peinter, Arago 178
Picard Pierre, cordonnier, shoemaker, Morin 33
Picard Philéas, plombier, plumber, Laberge r 21
Picard Prudent, épicier, grocer, St Luc 131-133
Picard Rodolphe, teinturier, tyer, de la Couronne 56
Picard Sosthènes, commis, clerk, du Pont 223
Picard Thomas, repasseur de peaux, fur dresser, Hermine 137
Picard Thomas, boucher, butcher, St Sauveur 14
Picard & Vallières, propriétaires de remorqueurs, de la Couronne 209
Picher Achille, de Robitaille & Picher, Enr., chemin Ste Foy 89. Tél. 1278
Picher Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Chateauguay 108
Picher Arthur, de Bogue & Picher, de la Couronne 18, Tél 2727, res. Colomb 148, Tel. 3474
Picher Edouard, de J. H. Larochelle, Picher & Cie, St Jean 473 Téléphone 3185
Piché Cléophas, agent, Arago 89
Piché Daniel, horlogei, bijoutier, opticien et graveur. Watchmaker, jeweller, optician and engraver. Assortiment co uplet d'argenteries, diamants, horloges, montres, chaines, bagues, joncs, lunettes, lorgnons et lunettes d'opéra dans tous les prix. Réparation de tout genre au plus bas prix et garantie, St Joseph 90, téléphone 3554, rés. Arago 89
Picher Eugène, menuisier, joiner, Franklin 152
Picher Eugène, ingénieur civil, St Cyrille 64
Picher Eugène, gérant the Dominion Produce and Grain Co., St James 20, Tél. 3794, res. Ste Ursule 42½
Picher Joseph, journalier, laborer, Dorchester 165
Picher Liboire, employé Quebec & L. St J., du Roi 129
Picher Mme veuve Jean-Baptiste, avenue Wolfe 4
Picher Mme veuve P., St-Augustin 8
Picher Napoléon, garde-magasin, storeman, Ste Marie 36
Picher O., teneur de livres, bookkeper, St Jean 359
Picher Robert, conductecr de malles, mail condoctor, St Augustin 8
Picher Roméo, E. E. D., St Olivier 100
Picher Tancrède, commis, clerk, St Joachim 2
Picher Trefflé, sacristain, sexton, Latourelle 67
Pichette A. Cléophas, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 16½
Pichette Albert, tailleur en cuir, leather cutter, St-Léon 80
Pichette Alfred, épicier, grocer, Arago 322-324
Pichette Alphonse, cordonnier, shoemaker, Langevin 3
Pichette Anatole, marchand épicier, poisson frais et salé, légumes, fruits, etc. Spécialité : Thés et cafés, grocer, Dorchester 174-176
Pichette Arthur, emp. C. P. R., des Commissaires 125
Pichette Arthur, presseur, ironer, Richardson 47
Pichette Camille, menuisier, joiner, St Félix 12
Pichette Delphis, journalier, laborer, Richardson 363½
Pichette Denis, garde-magasin, storeman, Arago 342
Pichette Eugène, journalier, laborer, Durochers 147
Pichette Gaudias, cordonnier, shoemaker, Massue 225
Pichette J.-Bte., journalier, laborer, Joliette 11
Pichette Joseph, capitaine station du feu No 7, fireman, Boisseau 67
Pichette Joseph, employé Frontenac Laundry, Charest 89
Pichette Joseph, menuisier, joiner, Arago 276
Pichette Joseph, cordonnier, shoemaker, Signaï 113
Pichette Joseph, journalier, laborer, du Pont 192
Pichette Louis, cordonnier, shoemaker, Napoléon 113
Pichette Mathias, charpentier, carpenter, Prince Edouard 249
Pichette Mlle Alexandrine, modiste, dressmaker, St Léon 29
Pichette Mlle Madeleine, Napoléon 51

CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets mobiles, réglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ GAUDIAS POITRAS, 8½, rue Collins, Quebec TELEPHONE 1735.

C. A. PARADIS, NEGOCIANT EN GROS
GRAINES DE SEMENCE, FOIN, MOULEE.
309 RUE ST. FRANCOIS, (Palais Royale), QUEBEC. Telephone 1524

Pichette Mme veuve Cyrille, St Léon 29
Pichette Mme veuve Elzéar, St Jean 455
Pichette Mme veuve Paul, Franklin 31
Pichette Mme veuve Prudent, de la Reine 265
Pichette Octave, épicier, grocer, Châteauguay 164
Pichette Octave, journalier, laborer, Montcalm 197
Pichette Philéas, corroyeur, currier, Morin 35
Pichette Pierre, gardien de nuit, night watchman, Avenue Bigaouette 61
Pichette Pierre, typographe, typographer, Alfred 15
Pichette Prudent, charpentier, carpenter, du Roi 231
Pichette Raoul, opérateur, telegraphiste, des Fossés 231
Pichette Télesphore, journalier, laborer, Bagot 88
Piddington Mrs widow Thomas A., St Louis 83
Piercy François-Xavier, journalier, laborer, St Luc 195
Pigot C. J., civil engineer and secretary Q. Ry, L., H & P. Co. Ltd, Grande Allée 165. Tel. 69
Pike C. M., commis, clerk, St Michel 36
Pilon Anthime, employé de théâtre, Richelieu 256
Pilote Achille, journalier, laborer, des Commissaires 146
Pilote Mme veuve Narcisse, des Commissaires 152
Pilots Office (lower St Lawrence), F. X. Dion, secrétaire-trésorier, secretary-treasurer, Dalhousie 20
Pilots Office (the Montreal), Sous-le-Fort 4
Pin J. E. A., chroniqueur ouvrier du *Soleil*, secrétaire-général de la Société St-Jean-Baptiste de Québec, de la Reine 270
Pin Mme veuve Elzéar, de la Reine 270
Pinault Edouard, snr, cordonnier, shoemaker, Bagot 24
Pinault Emile, forgeron, blacksmith, Market 5
Pinault Ernest, garde-magasin, storeman, Sault-au-Matelot 70
Pinault James, commis-voyageur, com. traveller, 2e rue 81, Limoilou
Pinault Mme veuve Octave, Richelieu 114¾
Pinault N.-J., Dr, Avenue Ste Geneviève 7. Téléphone 598
Pinault P., tabac et bonbons, tobacco and confectionery, du Palais 56
Pinault Théodule, Avenue Ste Geneviève 7
Pinford Mrs widow John, Richelieu 84
Pinhey Miss Alice, Ferland 17
Pinhey Mrs widow Henry, Ferland 17
Pinguette Mlle Marie-Louise, femme de peine, charwoman, Victoria 171
Pinsonnault Alfred J., chaussures et claques, en gros. Représentant Kingsbury Footwear Co. Ltd, Maisonneuve, Montréal. Entrepôt, St Augustin 57 à 61—Bureau, 59½. Téléphone 1811—rés. 59
Pinsonnault G. L., St Augustin 59
Pinsonnault H. J., comptable, accountant, St Augustin 59
Pinsonnault J. Léon, architecte, architect, St Julie 35
Pion A. & Cie—*Alphonse Moreels, Auguste Pion, Emile et Jules Depeyre Mme Auguste Pion et Mme B. Elie Depeyre*—Auguste Pion, gérant—mégissiers et manufacturiers de cuirs fins, tawers and kid manufacturers, Prince Edouard 344. Téléphone 2272
Pion Auguste, de A. Pion & Cie, Boulevard Langelier 171
Pion Mme veuve Auguste, Boulevard Langelier 171
Pitl Charles, commission merchant, marchand à commission, Charlevoix 17
Piteau Gustave, emp. civil, c. s. clerk, Côte Ste Geneviève 38
Piton Alphonse, employé C. P. R., Châteauguay 67
Piton Philippe, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 106
Plain John, employé C. P. R., Aqueduc 1
Plain Joseph, laborer, journalier, Conroy 12
Plain W. Edward, gardener, jardinier, des Stigmates 118, Ville Montcalm
Plamondon A., employé C. N. R., Latourelle 35
Plamondon Achille, menuisier, joiner, Prince Edouard 213

ROSARIO LACHANCE, Horloger, Bijoutier, Opticien
252 RUE ST-JOSEPH, Telephone 2084
Vente et reparations de MONTRES A PRECISION pour employes de chemins de fer ou autres desirant l'heure juste.

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE
Machineries et Fournitures de Moulins de Tous Genres.
Coin des rues Dalhousie et St. Jacques.

P. J. HOLDEN, Ice Dealer. Telephone 454. 555 CHAMPLAIN STREET.

Plamondon Adjutor, journalier, laborer, St Benoit 90
Plamondon Albert, charretier, carter, St Sauveur 140
Plamondon Alfred, de J. Plamondon & Fils, St François 396
Plamondon Alfred, St Félix 32
Plamondon Alfred, commis emballeur, packing clerk, Tourangeau 8
Plamondon Antonio, pressier, pressman, Côte d'Abraham 146
Plamondon Apollinaire, négociant en propriété foncière, dealer in real estate, St Valier 128
Plamondon Arthur, mécanicien, machinist, de la Reine 76
Plamondon Arthur, de J. Plamondon & Fils, St Valier 834
Plamondon Arthur, finisseur, St Alexis 53
Plamondon Aurèle, charretier, carter, Parent 61
Plamondon Camille, cordonnier, shoemaker, Kirouac 116
Plamondon Charles, charretier, carter, St Luc 126
Plamondon Daniel, mécanicien, machinist, St Joseph 87
Plamondon Edmond, charretier, carter, St Raphaël 16
Plamondon Edmond, forgeron, blacksmith, St Olivier 176
Plamondon Edouard, mécanicien, machinist, Fleurie 161
Plamondon E. P., employé civil, Latourelle 22
Plamondon Elie, menuisier, joiner, de la Reine 180
Plamondon Elzéar, épicier, grocer, 2e Avenue 23a et 23b, Stadacona
Plamondon & Frères—Michel & Joseph—forgerons, blacksmiths, St Luc 27
Plamondon Gaudias, charretier, carter, St Germain 179
Plamondon Gaudiose, mécanicien, machinist, de la Fabrique 32
Plamoudon Georges, de la Cie 5-10-15, Ltée, St Valier 1235
Plamondon Georges P., pharmacien, druggist, J. B. Giroux, pharmacien-gérant ; médecines brevetées, parfums, articles de toilette, etc Spécialité : prescription pour médecins, St Joseph 122, Tél, 1927
Plamondon Honoré, charron, wheelwright, St Bernard 95
Plamondon Honoré, snr, journalier, laborer, St Olivier 292
Plamondon Honoré, jnr, commis, c erk, St Olivier 292
Plamondon Ignace, cordonnier, shoemaker, du Roi 220
Plamondon J. A., prop. de l'Edifice Commercial, Charest 7, res. Charest 3. Tel. 2791
Plamondon J. A., agent, St Patrice, 151
Plamondon J. A., commis, clerk, St Olivier 176
Plamondon J. E., notaire, notary. St Joseph 98, Tel. 2784—res. Grant 123, Tel. 3054
Plamondon J. Edmond, comptable, accountant, Gros Pin, chemin de Charlebourg
Plamondon Jean, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 98
Plamondon Jean-Bte, teneur de livres, bookkeeper, Latourelle 30½. Tel. 536
Plamondon J G. A., pressier, pressman, Côte d'Abraham 24
Plamondon J. & Fils—*Alfred & Arthur Plamondon*—marchands de nouveautés, dry goods merchants, St Valier 727. Tel. 2011
Plamondon J. H. E., huissier-audiencier ; marchand de coffres-forts et portes de voûtes (safes and vault-doors) et réparations, St Valier 853
Plamondon Joseph, marchand de chaussures, gros et détail. Boot and shoe dealer, wholesale and retail, Joseph 110. Tel. 2295—res. des Commissaires 99
Plamondon Joseph, cordonnier, shoemaker, du Roi 216
Plamondon Joseph, garde de prison, goal guard, St Germain 179
Plamondon Joseph, menuisier, joiner, de la Reine 192
Plamondon Joseph, charretier, carter, De Varennes 16½
Plamondon Joseph, charretier, carter, Falardeau 19
Plamondon Joseph, embouteilleur, bottler, Bayard 65
Plamondon Joseph V., bois et charbon, wood and coal, St Valier 1234-1236
Plamondon J. P., gérant, manager, Lachevrotière 33

Marchand de bois durs et mous. Hard and Soft Wood Lumber Merchant.
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 **44-68, Rue Lalemant, Quebec.**

Plamondon L. Philéas, pressier, pressman, Richelieu 86½
Plamondon Louis, charretier, carter, De Varennes 16½
Plamondon Marc Aurèle, commis, clerk, pension Hermine 137
Plamondon Marius, étudiant, student, Chemin Ste Foy 775, Ville Montcalm
Plamondon Maximilien, employé au Parlement, Sutherland 18
Plamondon Michel, de Plamondon & Frères, St Luc 25
Plamondon Mlle A., modiste, dressmaker, de la Reine 188
Plamondon Mlle Alice, d'Aiguillon 129
Plamondon Mlle G., pension d'Auteuil 29
Plamondon Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, de la Reine 299½
Plamondon Mlles, modistes, dressmakers, de la Reine 180
Plamondon Mme veuve Edouard, St François 150½
Plamondon Mme veuve Georges P., de Salaberry 114
Plamondon Mme veuve Honoré, Montcalm 105
Plamondon Mme veuve Joseph, St Valier 729
Plamondon Mme veuve J. P., Lachevrotière 33
Plamondon Mme veuve Pierre, des Commissaires 99
Plamondon Mme veuve Pierre, m. de pension, boarding house, du Roi 312
Plamondon Octave, commis, clerk, St Ansel ne 91
Plamondon Octave, tailleur en cuir, leather cutter, St Germain 181
Plamondon Oliva, employé Bureau de Poste, Richelieu 198
Plamondon Olivier, snr, rentier, gentleman, St Olivier 285
Plamondon Olivier, jnr, facteur, letter carrier, Bayard 191-193
Plamondon Olivier, snr, boulanger, baker, Bayard 191-193
Plamondon Omer, fermier *L'Action Sociale*, Ste Anne 89
Plamondon P., Latourelle 68
Plamondon Paul, gérant, manager, d'Aiguillon 257
Plamondon Pierre, entrepreneur-menuisier, master joiner, de la Reine 188
Plamondon Pierre Aimé, journalier, laborer, Latourelle 32
Plamondon Raoul P., fonctionnaire public, civil service clerk, Richelieu 123
Plamondon René, médecin chirurgien, ex-élève des Hôpitaux de Paris et de Londres. Spécialité: Voies Genito-Urinaires et médecine générale. Angle des rues St Paul et Lacroix 15, Tél. 3052
Plamondon Samuel, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 3
Plamondon Samuel, contremaître, foreman, Richardson 211
Plamondon Wilbrod, laitier, milkman, Massue 205
Plante Achille, journalier, laborer, Parent r 72
Plante Adélard, tailleur en cuir, leather cutter, d'Iberville 9
Plante Albert, menuisier, joiner, St Valier 345
Plante Albert, menuisier, joiner, Richelieu 70
Plante Alfred, charretier, carter, Chenier 29
Plante Alfred, charretier, carter, Hermine 47
Plante Alfred, cordonnier, shoemaker, Boisseau 214
Plante Alfred, commis, clerk, St Luc 226
Plante Alexandre, commis-voyageur, commercial traveller, St Olivier 168½
Plante Alexandre, peintre, painter, Châteauguay 67
Plante Almanzor, cordonnier-machiniste, shoemaker, Montmagny 116
Plante Alphonse, tailleur en pelleterie, fur cutter, Dorchester, 216
Plante Alphonse, menuisier, joiner, St Valier 559
Plante Antoine, cocher, coachman, Franklin 60
Plante Arsène, journalier, laborer, Falardeau 22
Plante Arthur, propriétaire du National Biscuit Co, St Valier 413-415, Téléphone 1200—rés. St Joseph 236
Plante Auguste, bijoutier, jeweller, Richelieu 70
Plante Arthur, gardien de la paix, police man, de Jumonville 9
Plante Camille, peintre, painter, de Jumonville 5
Plante Camille, Falardeau r 2
Plante Charles, menuisier, joiner, d'Aiguillon 233
Plante Clément, maçon, mason, Nelson 44-46

Portes et chassis toujours en stock. Doors and Sashes always in stock
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 **44-68, Rue Lalemant, Quebec.**

PHŒNIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

SAMUEL BEDARD, Watchmaker, Jeweler and Optician.
353, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Plante David, pâtissier, pastry cook, Sauvageau 173
Plante E. D., cordonnier, shoemaker, Dorchester 56½, rés. Fleurie 200
Plante Edmond, cordonnier-machiniste, shoemaker, Arago 336
Plante Edmond, menuisier, joiner, Victoria 87
Plante Edouard, charretier, carter, Ste Agnès 74
Plante Edouard, charretier, carter, Colomb 220
Plante Elzéar, cordonnier, shoemaker, Arago 299–301
Plante Elzéar, journalier, laborer, de Jumonville 9
Plante Emile, mécanicien, machinist, Burton 3
Plante Emile, commis, clerk, Richardson 307
Plante Eugène, photographe, photographer, St Joseph 130
Plante Félix, cordonnier, shoemaker, St Benoit 21
Plante Fortunat, journalier, laborer, O'Connell 18
Plante Gaudias, cordonnier, shoemaker, St Gabriel 22, St Malo
Plante Gaudias, cordonnier, shoemaker, St Benoit 9
Plante Gaudiose, hôtelier, hotelkeeper, Caron 28–32, rés. Charest 124
Plante George, cordonnier, shoemaker, St Félix 4
Plante Honoré, épicier, grocer, Durochers 182, rés. Châteauguay 130
Plante Henri, menuisier, joiner, Richelieu 70
Plante Hubert, journalier, laborer, Dorchester 10
Plante J. A., électricien, Latourelle 192½
Plante J. A., sténographe, St Stanislas 30
Plante J. B., copiste, 2e Avenue 33½, Stadacona
Plante Jean, maçon en briques, bricklayer, Hermine 63
Plante Jean, cordonnier, shoemaker, Bayard 125
Plante Jean-Baptiste, peintre, painter, Latourelle 72
Plante Joseph, commis, clerk, Franklin 53
Plante Joseph, cordonnier, shoemaker, Boisseau 1
Plante Joseph, cordonnier, shoemaker, Joliette 31
Plante Joseph, sacristain, sexton, du Pont 37
Plante Joseph, garde-magasin, storeman, St Ignace 95
Plante Joseph, porteur de pain, bread driver, St Jude 3
Plante Joseph, journalier, laborer, O'Connell 18
Plante Joseph, commis, marchand, salesman, St Valier 337
Plante Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Corinne 18
Plante Joseph, garde-magasin, storeman, St Valier 339
Plante Louis, journalier, laborer, St Paul 65
Plante Louis, maçon, mason, 4e rue 182, Limoilou
Plante Mlle Elise, modiste, dressmaker, Parke 22
Plante Mlle Marianne, St Anselme 99½
Plante Mme Alfred, Arago 157
Plante Mme veuve J. A., N.-D. des Anges 49
Plante Mme veuve Cyprien, Sutherland 26
Plante Mme veuve Flavien, garde-malade, sick-nurse, Châteauguay 142
Plante Mme veuve Joseph, Ste Catherine 54
Plante Mme veuve Narcisse, Boisseau 1
Plante Napoléon, plâtrier, plasterer, Colomb 187
Plante Nazaire, menuisier, joiner, Bedard 137
Plante Octave, ancien charretier, carter, Franklin 53
Plante Octave, plombier, plumber Latourelle 192½
Plante Ozéa, menuisier, joiner, Massue 234
Plante Olivier, menuisier, joiner, St Luc 210
Plante Philéas, tanneur, tanner, Hermine 149
Plante Pierre, épicier, grocer, St Luc 54–56
Plante Pierre, corroyeur, currier, Richardson 307
Plante Pierre, employé C. P. R., de l'Eglise 143
Plante Réal, menuisier, joiner Victoria 87
Plante Simon, contremaître, foreman, St Luc 226
Plante Télesphore, menuisier, joiner, Arago 133

**HARNAIS, COLLIERS,
SELLES, LICOUS,
Couvertes a Chevaux**



Plante Théophile, journalier, laborer, Ste Hélène 111
Plante Wilfrid, menuisier, joiner, Richelieu 70
Plante Wilfrid, peintre, painter, Arago 323
Plante Xénephon, menuisier, joiner, Ste Marie 10
Pleau Alfred, contre-maître, foreman, Durochers 42
Pleau Edouard, cordonnier, shoemaker, Victoria 73
Pleau Edouard, journalier, laborer, Latourelle 39
Pleau Hector, commis, clerk, Châteauguay 176
Pleau Joseph Ferdinand, marchand de charbon et de matériaux de construction, coal merchant, St Paul 161, Tél. 3886—rés. Avenue du Sacré Cœur, 17, Tél. 3922
Pleau Mme veuve Flavien, Déligny 56
Pleau Télesphore, cordonnier, shoemaker, Bayard 200
Plourde Mme veuve Raphaël, de l'Alverne 42, Ville Montcalm
Plourde Mlles E.. et M. A , de l'Alverne 42, Ville Montcalm
Plourde Wilfrid, peintre, painter, Richelieu 334
Podesto James, caretaker, gardien, St Gabriel 32, St Malo
Podesto Mike, caretaker, gardien, Trudel 1
Poiré Charles, limeur de scies, saw filer, St François 118, rés. de la Reine 274
Poiré Jules, conducteur d'expresse, express driver, Ste Thérèse r 63
Poiré Louis, détectif, La Canardière 192
Poiré Mme veuve David, 3e Rue 15, Stadacona
Poiré Ovide, emp. Dom. Arsenal, 4e rue 192, Limoilou
Poirier Arthur, cordonnier-monteur, shoemaker, Avenue Taschereau 79
Poirier J. Alfred, de The Poirier Shoe Co., St Joseph 446½
Poirier J. Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Bedard 92
Poirier Jos. B., commis-voyageur, commercial traveller, Richelieu 348
Poirier Joseph, magasin, shop, St Joseph 446
Poirier Joseph, cordonnier-machiniste, shoemaker, de Villiers 16
Poirier Léopold, tailleur en cuir, leather cutter, Bedard 45
Poirier Philippe, cordonnier, shoemaker, St Malo 43
Poirier Shoe Co., (The), boots and shoes. Speciality: Men's, Women's Dongola McKay, Misses and Children Dongola, Spring Heel, manufacturiers de chaussures, St Valier 558
Poirier Théophile, menuisier, joiner, St Ambroise 14
☞ Poitevin voir aussi Potvin
Poitevin Ed. Arthur, agent, d'Aiguillon 39
Poitevin Geo. H., commis à la douane, C. H. clerk, Boulevard Langelier 151
Poitevin Zénophile, agent, Chateauguay 75
Poitras Adélard, relieur, bookbinder, d'Aiguillon 252
Poitras Adélard, commis épicier, grocer's clerk, Côte Ste Geneviève 10
Poitras Adolphe, commis-emballeur, packing clerk, Napoléon 28
Poitras Alfred cord. machiniste, shoemaker, Jeanne d'Arc 11, Ville Montcalm
Poitras Arthur, cordonnier, shoemaker, St Luc 55
Poitras Arthur, charretier, carter, Ste Cécile 39
Poitras Arthur, menuisier, joiner, Richelieu 350
Poitras Arthur, menuisier, joiner, Demers 50
Poitras Arthur, plombier, plumber, d'Aiguillon 214
Poitras Désiré, forgeron, blacksmith, Kirouac 180
Poitras Edouard, commis, clerk, d'Aiguillon 147¾
Poitras Edouard, menuisier, joiner, Richelieu 216
Poitras Edouard, pressier, pressman, Latourelle 77
Poitras E. G., huissier, et de Poitras & Héroux, bailiff, Caran 80
Poitras Elzéar, comptable, accountant, St Olivier 171
Poitras Elzéar, charretier, carter, St Olivier 312
Poitras Elzéar, employé Vandry & Matte, St Joachim r 45
Poitras Elzéar, menuisier, joiner, Latourelle 76
Poitras Etienne, représentant A. Racine & Cie, Montréal, de l'Eglise 68 Téléphone 2282—rés. Charest 95, Téléphone 3289

"ANTITUSSINE" Sirop pour la toux. Guérit promptement la toux les rhumes, la bronchite; soulage l'asthme et même la consomption. Agréable au goût.

DEPOSITAIRE **Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, QUEBEC.**

LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée,
BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH,
234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC
Telephone 2543

ELZEAR VERRAULT Stone and Sand Merchant, 7 Ramsay Str. - Phone 3248

Poitras Eugène, commis, clerk, St Olivier 126
Poitras Eugène, commis, clerk, Elgin 4
Poitras Ferdinand, charpentier, carpenter, Artillerie 75
Poitras Ferdinand, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 10
Poitras Ferdinand, journalier, laborer, Arago 42
Poitras François, menuisier, joiner, 4e Avenue 41, Limoilou
Poitras François-Xavier, cordonnier, shoemaker, St Luc 50
Poitras Gaudias, imprimeur, relieur et règleur, fabricant de livres blancs, etc., printer, book-binder and paper ruler, Collins 6½, Tél. 1735—rés. d'Aiguillon 214. (Voir annonces, côtès de pages, liste Alphabétique).
Poitras Hector J., contremaître typographe, au *Soleil*, typographer, St Luc 103
Poitras J. B., commis-marchand, salesman, 4e Avenue 148, Limoilou
Poitras J. Onésime, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 1109
Poitras Joseph, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 78¾
Poitras Joseph, charretier, carter, St Olivier 268
Poitras Joseph, relieur, bookbinder, d'Aiguillon 214
Poitras Lauréat, typographe, Bayard 130
Poitras Louis, St Nicolas 39
Poitras Louis T., caissier des dépôts judiciaires pour la Cour de Circuit, Caron 40-42
Poitras Michel, tailleur en fourrures, fur cutter, de la Reine 212
Poitras Michel, typographe, typographer, d'Aiguillon 214
Poitras Mlle F., modiste, dressmaker, Victoria 22
Poitras Mme Joseph, St Olivier 255
Poitras Mme veuve Elzéar, épicerie, grocery, Massue 183-185 coin St Luc
Poitras Mme veuve Etienne, Victoria 22
Poitras Mme veuve Ferdinand, couturière, seamstress, Elgin 4
Poitras Mme veuve Henri, Lachevrotière 9
Poitras Mme veuve Joseph, Ste Catherine 34
Poitras Pierre, commis, clerk, Ste Anne 131
Poitras Pierre, charretier, carter, St Olivier 243
Poitras Raoul, cigarier, cigarmaker, Richelieu 216
Poitras Tancrède, médecin-chirurgien, physician and surgeon, St Valier 806. Téléphone 3663
Poitras Télesphore, solliciteur d'assurances, insurance canvasser, Boisseau 25
Poitras Victor, cordonnier, shoemaker, Kirouac 37
Poitras Wilfrid, officier du revenu, revenue officer, St Olivier 246
Pôle Nord Restaurant, Philéas Côté, prop. Dalhousie 16. Tel. 1456
Police Court, honorable Chs Langelier, judge, St Louis 12. Tél. 907
Police Provinciale, sous le contrôle de l'Assistant-Procureur-Général, Palais Législatif. Tél. 862
Police of City—Capt. Emile Trudel, chief. Office: City Hall, Phone 1631
Deputy-Chief: W. H. Walsh.. Phone 761
Detectives: Thom. Walsh, Phone 7641 Etienne Defoy, Phone 3034
Station No. 1—City Hall—Téléphone 1631
" 2—Lachevrotière 1. Téléphone 1632
" 3—St-François 236. Téléphone 2286
" 4—St-Paul 385. Téléphone 2109
" 5—..... Téléphone 1633
" 6—Champlain 474. Téléphone 1634
" 7—St-Réal 29. Téléphone 1635
" 8—St-Valier 925. Téléphone 2013
" 9—Franklin 52. Téléphone 2427
" 10—Bassin Louise. Telephone 287
" 11—5e rue 53, Limoilou
Poliquin A., barbier, barber, Henderson 12½
Poliquin Achille L., magasin de bonbons, tabac, cigarettes, liqueurs douces, conserves, biscuits, journaux, fruits et crême à la glace, candy store, tobacco, etc., du Pont 140-142

"APPLEADE" A Rich Fruity Cider.
M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers.

Poliquin Adjutor, navigateur, sailor, St Valier 256
Poliquin Alfred, de Roy & Darveau, rés. Portneuf
Poliquin Arthur, doreur, gilder, Ramsay 19
Poliquin Edgar, commis, clerk, St Valier 256
Poliquin Eudore, préposé au bagage, checker C P. R., d i Po it 2
Poliquin J.-B., barbier, barber, Ste Claire 34
Poliquin J.-H. D.-, tanneur, tanner, Odilon Poliquin, gérant, St Valier 495. Tannerie, St Valier 503
Poliquin L. Napoléon, barbier, barber, 4e Avenue r 10, Limoilou
Poliquin Mlle Marie C., O'Connell 43
Poliquin Mme veuve Honoré, Henderson 12½
Poliquin Mme veuve Honoré, St Valier 495
Poliquin Mme veuve Israël, St Joseph 18-20
Poliquin Odilon, gérant J.-H. D.-, Poliquin, St Valier 495
Poliquin Villemaire, gardien, caretaker, St Valier 256
Poliwka J. B , major, Park Avenue 103. Ville Montcalm
Pollack M., merchant, St Joseph 43½, res. St Dominique 62
Pomerleau Mme veuve Théophile, du Roi 132
Pomerleau Théodule, commis, clerk, du Roi 388
Poole G. R., Major, R. C. A., Citadel
Pope E. W., capt., D. S. A 7th, St Louis 17
Pope Miss Louisa, boards St Ann 18
Pope Edwin, St John 552 Telephone 675
Portelance Adélard, commis d'hôtel, bar-tender, Notre-Dame-des-Anges 13
Portelance Albert, journalier, laborer, Châteauguay 13
Portelance Mme veuve Hubert, St Sauveur 92
Portelance Napoléon, commerçant, trader, Morin 212
☞Portugais voir aussi Dassylva
Portugais Alfred, menuisier, joiner, Caron 80
Portugais dit Dassylva, Pierre, tourneur, turner, de la Reine 163
Portugais J. Edgar, tisserand, weaver, Colbert 23
Portugais Ferdinand, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 203
Portugais Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Arago 271
Portugais Olivier, gérant de The Quebec Wool Mattress Co , Colbert 21. Téléphone 2369—rés Colbert 23
Portugais Philéas, menuisier, joiner, St François 365
Port Warden, Alex. Russell, St Peter 61
Post Office, see page 37
Post Office—Bureau de Poste—Honble E. T. Paquet, postmaster; E. A Verret, assistant postmaster, Buade 3 corner du Fort
Post Office—Inspector's Office—Bureau de l'Inspecteur des postes, S. T. Green, inspector, Buade 3. Telephone 869
Postes des charretiers—TÉLÉPHONES : Place du Parlement, 285 ; vis-à-vis le Palais de Justice, 512 ; porte St Jean, 803 ; rue du Pont, 2127 ; marché Jacques-Cartier, 2187 ; vis-à-vis l'Hôtel-de-Ville, Avenue Chauveau, 739 ; Boulevard Langelier, 2390 ; Marché Finlay, 1581 ; coin Ste Anne et des Jardins, 1646 ; barrière St Louis, 1416 ; St Joseph coin St Roch, 2010 ; station du Quebec Ry, 604 ; station du C. P. R., 1238
Poston Mrs widow Edward, Grande Allée 122
☞Potvin voir aussi Poitevin
Potvin Adjutor, sec.-trésorier L. H. Gaudry & Co., Ltd, St Pierre 76, res. Champlain 578
Potvin Alfred, mécanicien, machinist, St Mathias 56
Potvin Arthur, journalier, laborer, Montmagny 110
Potvin Arthur, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Sous-le-Fort 43. Téléphone 1481
Potvin Charles, snr, employé dept de la Marine, Cul-de-Sac 5½
Potvin Charles, jnr, journalier, laborer, Sous-le-Fort 49
Potvin Damase, journaliste, Ste Famille 38

Drink "TONOMEAD" THE IDEAL TONIC BEVERAGE.
M. TIMMONS & SON, Sole Agents.

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets mobiles, reglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ **GAUDIAS POITRAS, 8½, rue Collins, Quebec** TELEPHONE 1735.

Potvin Edmond, camionneur, master carter, La Canardière 11
Potvin Edmond, journalier, laborer, Scott 114
Potvin F., journalier, laborer, Champlain 942
Potvin Ferdinand, Champlain 588
Potvin Georges, journalier, laborer, Clamplain 942
Potvin Honoré, peintre, painter, St Gabriel 17, St Malo
Potvin Honoré, St Germain 72
Potvin Joseph, gardien, caretaker, St Valier 32
Potvin Joseph, journalier, laborer, Champlain 588
Potvin Pierre, journalier, laborer, Champlain 942
Poulet Philippe, cordonnier, shoemaker, Franklin 110
Poulette Adélard, cordonnier, shoemaker, Parc St Valier
Poulette Gaudias, cordonnier, shoemaker, St Malo 69
Poulin Achille, tanneur, tanner, Bayard 200
Poulin Adélard, commerçant, trader, Avenue Parent 5
Poulin Adjutor, plâtrier, plasterer, Larourelle 156
Poulin Alfred, tanneur, tanner, Prince Edouard 306
Poulin Alfred, employé civil, St Patrice 12
Poulin Alphonse, commis, clerk, des Fossés 107
Poulin Arthur, plâtrier, plasterer, Latourelle 144
Poulin Arthur, teneur de livres, bookkeeper, St François 322
Poulin Charles, charron, carriagemaker, O'Connell 28
Poulin Charles, porteur de pain, bread driver, Côte Ste Geneviève 85
Poulin David, marchand de fruits, fruit merchant, Avenue Parent 5
Poulin David, commerçant, trader, Chevrière 49
Poulin Edmond, commis, clerk, Boulevard Langelier 196
Poulin Edmond, commis-voyageur, commercial traveller, St Olivier 292
Poulin Edouard, prop. du Palais de Cristal, salle à diner et repas de première classe tous les jours, St Joseph 93–97, Tél. 2505—rés. St Joseph 93
Poulin Edouard, couvreur, roofer, St Malo 69
Poulin Edouard, charretier, carter, St Ambroise 145
Poulin Edouard, emp. service civil, civil serv. clerk, St François 72
Poulin Elzéar, tanneur, tanner, Charest 155
Poulin Elzéar, contremaître, foreman, Dorchester 292
Poulin E. S., jeweller, bijoutier, St Jean 379
Poulin Félix, instituteur, Ecole Champlain, teacher, Champlain 8 84
Poulin Félix, journalier, laborer, Kirouac 29
Poulin F. P., emp. Ross Rifle, St Cyrille 23
Poulin Ferdinand, menuisier, joiner, Prince Edouard 302
Poulin François, menuisier, joiner, Prince-Edouard 44
Poulin François, journalier, laborer, Hermine 159
Poulin Fred. comptable, accountant, St Cyrille 23
Poulin Gaudias, charretier, carter, St François 6
Poulin George, maçon, mason, O'Connell 28
Poulin Hormisdas, journalier, laborer, de Tracy 14
Poulin Jacques, ancien cultivateur, De Jumonville 38
Poulin J. A., révd, aumônier Hospice St Charles, Gignac 14
Poulin J. F., commis-voyageur, commercial traveller, Jeanne d'Arc 39, Ville Montcalm
Poulin J. G., teneur de livres, bookkeeper, Boulevard Langelier 44
Poulin Joseph, corroyeur, currier, St Valier 544
Poulin Joseph, pompier, fireman, 2me Avenue 146, Limoilou
Poulin Joseph, menuisier, joiner, Latourelle 177
Poulin Joseph, gardien de la paix, policeman, St Mathias 94
Poulin Joseph, plombier, plumber, Richardson 220
Poulin Joseph, charretier et épicier, carter and grocer, St Luc 160–162
Poulin Joseph, tanneur, tanner, Richardson 303
Poulin Joseph, journalier, laborer, Smith 29

PALAIS ROYAL Salle d'attractions vues animees, Vaudeville Comedie Francaise, Chansons Comiques. Toujours un beau programme.

Poulin Jules, de Solid Shoe Co., Latourelle 108
Poulin Lauréat, plombier, plomber, St Olivier 272
Poulin Lauréat, garde-moteur, motorman, Richelieu 133½
Poulin Léon, charpentier, carpenter, 2e rue 25, Stadacona
Poulin Léonidas, vétérinaire et inspecteur de lait, veterinary surgeon and milk inspector, Hôtel-de-Ville, rés Beauport
Poulin Louis, employé civil, c. s. clerk, Richelieu 101
Poulin L. M., commis, clerk, St Patrice 10
Poulin Louis, mégissier, tawer, Leonard 15
Poulin Louis, charretier, carter, 5e rue 2, Stadacona
Poulin Mlle H., femme de peine, charwoman, O'Connell 15
Poulin Mme Louis, couturière, seamstress, Fleurie 199
Poulin Mme veuve Alexandre, pension privée, boarding house, Hermine 51
Poulin Mme veuve Ernest, St Patrice 12
Poulin Mme veuve François-Xavier, Ste Marguerite 164
Poulin Mme veuve Joseph, épicerie, grocery, Avenue Renaud 26
Poulin Moïse, journalier, laborer, 4me rue 31, Stadacona
Poulin Napoléon, gardien bâtisse de l'Immigration, St François 306
Pouiin P. E., jeweller, bijoutier, St Cyrille 23
Poulin Philéas, commis, clerk, de la Reine 390½
Poulin Siméon, typographe, typographer, Richelieu 101
Pouliu Siméon, journalier, laborer, Richardson 77
Poulin Télesphore, menuisier, joiner, Dorchester 292
Poulin Télesphore, de Déchêne & Poulin, St François 322. Téléphone 2088
Poulin Télesphore, chauffeur, stoker, de Villiers 40
Poulin Théodore, rentier, gentleman, Duquesne 31
Poulin Théodule, journalier, laborer, Morin r 14
Poulin Trefflé, journalier, laborer, Durochers 22½
Poulin Victor, typographe, typographer, Richelieu 296
Poulin Wilfrid, tanneur, tanner, Franklin 184
Pouliot Adalbert, menuisier, joiner, des Récollets 15
Pouliot Adélard, bijoutier, jeweller, Montcalm 171
Pouliot Adjutor, commis-épicier, grocer's clerk, du Roi 83
Pouliot Adjutor, pressier, pressman, Montcalm 106.
Pouliot Albert, tailleur en fourrures, furrier cutter, Massue 250
Pouliot Alfred, corroyeur, currier, Notre-Dame-des-Anges 206
Pouliot Alph., avocat, advocate; greffier de la Couronne et de la Cour d'Appel, professeur à l'Université Laval, Haldimand 12. Tél. 1723
Pouliot Alphonse, snr, fermier du journal *Le Devoir*, Ste Marguerite 160
Pouliot Alphonse, jnr, électricien, electrician, Ste Marguerite 160
Pouliot Alphonse, boulanger, baker, Napoléon 54
Pouliot Alphonse, commis de banque, bank clerk, Arago 117
Pouliot Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Jean 78
Pouliot Alphonse, emp. service civil, c. s. clerk, St Jean 197
Pouliot Alphonse, garde-magasin, storeman, Hermine 118
Pouliot Alphonse, plombier, plumber, Richardson 281
Pouliot Arthur, corroyeur, de Arthur Pouliot & Cie, N.-D. des Anges 143
Pouliot Arthur, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 54

Pouliot Arthur, agent importateur et marchand. Spécialités: peintures anglaises et américaines, papiers à couverture, matériaux de construction, etc; English and American paints, roofing papers, building materials, &c; bloc Morin, chambre 21, Côte de la Montagne 111, rés. du Roi 174

Pouliot Arthur & Cie—*Pierre & Arthur Pouliot*—corroyeurs, curriers, Arago 139-141. Téléphone 2051

ROSARIO LACHANCE, 252, Rue St-Joseph TELEPHONE 2084

C'est la meilleure place pour avoir une MONTRE qui vous donnera satisfaction.
47

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE
Machinery, Mill and Factory Supplies.
Corner Dalhousie and St. James' Streets.

P. J. HOLDEN, Marchand de Glace, 555 RUE CHAMPLAIN. Telephone 454.

Pouliot Auguste, charretier, carter, Falardeau 10
Pouliot Aurélien, cordonnier, shoemaker, Dollard 9
Pouliot Barthélémi, boulanger, baker, Napoléon 54
Pouliot Célestin, cordonier, shoe maker, St Félix 18
Pouliot Docile, peintre, painter, de la Reine 138
Pouliot Edouard, serrefrein, brakeman, Q. L. St J., 1re rue, 145 Limoilou
Pouliot Elzéar, com. de chevaux, horse dealer, de la Reine 170, rés. Daulac 7
Pouliot Eudore, employé bureau de poste, Notre-Dame des Anges 143
Pouliot Eugène, menuisier, joiner, d'Aiguillon 156½
Pouliot Eugène, Daulac 7
Pouliot Eugène, commis-marchand, salesman, Avenue Renaud 13
Pouliot Ferdinand, boulanger, baker, du Roi 370
Pouliot François, laitier, milkman, St-Luc 59
Pouliot François, entrep. menuisier, master joiner, 6e avenue 94, Limoilou.
Pouliot François, commis, clerk, St François 200
Pouliot F.-X. Onésime, échevin pour le quartier Jacques-Cartier ; de Myrand & Pouliot, Desfossés 75. Téléphone 2383
Pouliot Gaudias, employé Dépt. de la Marine, Charest 182
Pouliot Gaudias, commis épicier, grocer's clerk, Arago 37
Pouliot George, barbier, barber, des Fossés 237
Pouliot Gilbert, cordonnier, shoemaker, Massue 248
Pouliot Henri, E. E. D., Des Fossés 75
Pouliot Hilaire, forgeron, blacksmith, de la Reine 138
Pouliot Isidore, propriétaire The Quebec Fur Mfg Co., St Joseph 425. Téléphone 2481.—rés. St Joseph 369. Tel. 3153
Pouliot J. Alphonse, comptable, accountant, Caron 37
Pouliot J. Arthur, peintre, painter, des Commissaires 28
Pouliot J. E., comptable Banque Hochelaga, accountant, Napoléon 7
Pouliot J. Bte, contre-maître électricien, electrician, Charest 15
Pouliot Jérémie, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago 117
Pouliot Joseph, marchand-tailleur, merchant tailor. Toujours en magasin, tweed, serge, etc., de la plus haute nouveauté. Séries commençant les 1er Février et 1er Août. St Valier 794-796. Téléphone 2778. rés. Ste Catherine 42
Pouliot Joseph, boulanger, baker, St Malo 19
Pouliot Joseph, laitier, milkman, Massue 250
Pouliot Joseph, commis, clerk, des Fossés 75
Pouliot Joseph, conducteur Q. & L. St Jean, Richardson 193
Pouliot Joseph, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 409
Pouliot Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 1009
Pouliot J. P. H., 1er sacristain de Jacques-Cartier, sexton ; secrétaire-trésorier de la succursale Jacques-Cartier, No 143, de la Société des Artisans Canadiens-Français, Bédard 6
Pouliot J. & S. & Frères—*Jérémie & Léger Pouliot*—tanneurs, corroyeurs et marchands de cuir, tanners, curriers and leather merchants, Arago 115. Tel. 2075
Pouliot J. L., commis voyageur, commercial traveller, Laliberté 33
Pouliot Lauréat, commis-voyageur, commercial traveller, Caron 97
Pouliot Léger, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago 113
Pouliot Léon, cordonnier-machiniste, shoemaker, Kirouac 94-96
Pouliot Léon, monteur, laster, Durochers 155
Pouliot Louis Alphonse, B.A. LL.L., avocat, advocate, St Pierre 61, Téléphone 1925. —rés. Haldimand 12, Téléphone 1723
Pouliot Louis, sacristain, sexton, du Roi 188
Pouliot L. O., gérant, Barge Préfontaine, St James 48, rés Arago 142
Pouliot Mlles Adéline et Alvine, rentières, Boisseau 154
Pouliot Mme veuve Charles, Ste Helène 77
Pouliot Mme veuve Elzéar, Richelieu 284
Pouliot Mme veuve Elzéar, Ste Hélène 4

Portes, Chassis, Jalousies, Persiennes. **Doors, Sashes and Blinds.**
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 **44-68, Rue Lalemant, Quebec.**

Pouliot Mme veuve Léon, épicerie, grocery, Kirouac 94-96
Pouliot Mme veuve Napoléon, Laliberté 33
Pouliot Mme veuve Paul Octave, du Roi 188
Pouliot Moïse, épicier, vins, liqueurs, thés et cafés, fruits, poissons, etc., grocer, wines and liquors, etc., St Joseph 367. Téléphone 2595—res. Notre-Dame des Anges 200
Pouliot Napoléon, conducteur Q. Ry, conductor, St Luc 63
Pouliot Napoléon P., de Pouliot & Roy, du Roi 174
Pouliot Omer, comptable, accountant, Arago 146
Pouliot Omer, épicier, grocer, 3e rue 147-149, Limoilou
Pouliot Paul, boucher, butcher, St Félix 18
Pouliot Paul, commis, clerk, du Roi 188
Pouliot Pierre, gardien, caretaker, de la Reine r 45
Pouliot Pierre, cordonnier, shoemaker, avenue Bigaouette 77
Pouliot Pierre, de Arthur Pouliot & Cie, Arago 146
Pouliot & Roy—N. *P. Pouliot & M. Roy*—commerçants, traders, Dalhousie 4
Pouliot Rodolphe, commis voyageur, commercial traveller, de la Reine 392
Pouliot Stanislas, représentant P. P. Martin & Cie, Montréal, Charest 7, Téléphone 2345—rés. Charest 36.
Pouliot Stanis as, tanneur, tanner, Ar go 23
Pouliot Télesphore, épicier, grocer, St Sauveur 91-93, rés. Montcalm 171
Pouliot Valère, épicier, grocer, St Luc 22-24
Pouliot Wi frid, commis, c erk, Arago 23
Pouliot Xavier, contremaître, foreman, Boisseau 93
Pounds Mrs widow James, Saunders 110, Ville Montcalm
Pourtier & Dorval—*Dr Eugène Dorval, successeur*—chirurgiens-dentistes, surgeon dentists, St Jean 37 Téléphone 1338
Power Charles G., of Cannon & Power, Côte de la Montagne 111, Tel. 3822—res. S e Ursule 75, Tél. 356
Power David, employed Ross Rifle, Saunders 65, Ville Montcalm
Power Edward, policeman, gardien de la paix, Scott 48
Power Francis, commis de banque, bank clerk, Ste Ursule 75
Power George, engineer, ingénieur, Col ins 10
Power James, laborer, journalier, Champlain 117
Power James, carter, charretier, St Michel 39
Power John, laborer, journalier, Champlain 283
Power J. J., chemist, pharmacien, St Jean 482
Power J. I., bank clerk, commis de banque, Ste Ursule 75
Power John, laborer, journalier, Champlain r59
Power John, provincial police, St Michael 39
Power Michael, laborer, journalier, Champlain 515
Power Miss Julia, Scott 48
Power Mrs widow John, Little Champlain 26
Power Mrs widow William, D'Artigny 33
Power Patrick, laborer, journalier, Champlain 306
Power William, employed Ross Rifle, D'Aiguillon 280
Power William, of W. & J. Sharples, Ste Ursule 75. Telephone 356
Power W. J., emp. M. P. & J. T. Davis, Collin 10
Prémont Alfred, commis-épicier, grocer's clerk, St Jean 78
Prémont Alfred, commis, clerk, de la Reine 147
Prémont Arthur, messager, messenger, St Jean 78
Prémont Eugène, couvreur, roofer, Richardson r 297
Prémont F.-X., commis, clerk, St Léon 36
Prémont Joseph, commis, clerk, St Jean 78
Prémont Mme veuve J., pension Hotel-Dieu, rue du Palais
Prendergast Godfrey, député-protonotaire C. S., Ste Julie 22
Prendergast Mme veuve Jean Joseph, Couillard 11
Prendergast Thomas, electrician, électricien, St Eustache 101
Prescott W. J., employé Transcontinental, St Gabriel 27

Pour le Foie et les Rognons
Buvez **L'EAU MINERALE** **"CLAIRE FONTAINE"**

PHŒNIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

SAMUEL BEDARD, Horloger, Bijoutier et Opticien 353 RUE ST-PAUL, QUEBEC.

Presho James, upholsterer, tapissier, St Stanislas 33
Preston Charles, d'Auteuil 61. Phone 419
Prévost A., sculpteur, sculptor, St Patrice 156, rés. Richelieu 39
Prévost J. A., LL. L., de Bedard, Chaloult, Lavergne & Prévost, secrétaire trésorier de la municipalité de Beauport, res. Beauport
Price A. J., of Price Brothers & Co., Belvedère Road (East Side) Ville Mont.
Price Brothers & Co, Ltd., lumber merchants, marchands de bois; Wm Price, president and general manager, St Peter 56, 5th story. Telephone 3255
Price Charles, clerk, commis, Lachevrotière 49
Price H. M. & Co., lumber merchants, marchands de bois, St Peter 81. Telephone 254
Price Henry, of Price, Brothers & Co., Avenue St Denis 2
Price Herbert M., of H. M. Price & Co., Montmorency Falls
Price Mrs widow Henry, Grande Allée 104
Price William, capt., of Price, Bros & Co., Grande Allée 145-147
Prince J. E., A. B., LL. D., C.R., avocat, professeur à la Faculté de droit de l'Université Laval. Bureau: Côte de la Montagne 72, Téléphone 1598 —rés. privée, St Flavien 20¼
Prison de Québec, Joseph Morin, gouverneur, Wolfe Avenue, Grande Allée
Protonendes N. D., de Lekas & Protonendes, St Nicolas 34
Proctor John, R. C. G. A., Artillerie 117
Proctor Mrs widow J. J., Ste Anne 125
Proteau & Carignan—Gustave Proteau, St Paul 271. Tel. 853
Proteau Charles, journalier, laborer, Bedard 83
Proteau François, plâtrier, plaster, Alfred 17
Proteau Gustave, de Proteau & Carignan, rés. d'été St Laurent I. O.
Proteau Joseph snr, bois, lumber merchant, 4e rue 169, Limoilou
Proteau Joseph, jnr, ingénieur Q. L St Jean, 4e rue 171, Limoilou
Proteau Jules, marchand de bicycles, 3ème rue 128, Limoilou
Proteau Mme veuve Cyrille, d'Aiguillon 48
Proteau Napoléon, menuisier, joiner, du Parloir 4
Proteau Louis Philippe, charretier, carter, St Honoré 12, Limoilou
Proteau Philippe J., snr, commis, clerk, 3e rue 129, Limoilou
Protestant Board of School Commissioners,—Very Revd L. W. Williams, D. D., Chairman; A. J. Messervey, A. E. Pfeiffer, W. J. Ray, Lt. Col. W. H. Davidson, K. C., Alex. Cummings—F. C. Wurtele, Secretary Treasurer.—Office in Girls' High School. 136 St Augustin Street
Prothonotary's Office, Honorable Amédée Robitaille, prothonotary, protonotaire, St Louis 12. Telephone 1589
Proulx Adélard, journalier, laborer, 2e rue 35, Stadacona
Proulx Alphonse, ferblantier, tinsmith, St Olivier 304
Proulx Amable, jnr, de Laflamme & Proulx, Garneau 8
Proulx Amable, snr, manchonnier, furrier, St Olivier 55
Proulx Elie, pompier, fireman, St Paul 185
Proulx Eugène, charretier, carter, Ste Cécile 189
Proulx F. X. Eugene, prop. Queen Hotel, Du Pont 74, et des Fossès 140, Téléphone 2350,—rés. St Joseph 56
Proulx J. Arthur, typographe, typographer, St Olivier 55

Proulx J. L. O., Hardes faites, chapeaux et mercerie. Tailleur militaire. Propriétaire du magasin "*Fit Reform*". Le plus grand magasin à Québec, exclusivement pour hommes. Proprietor "*Fit Reform*" store. Military tailor. The largest store in Quebec exclusively for men. St Joseph 107, Téléphone 1560—rés. Avenue Parent 43. Tel. 1394

Proulx Joseph, épicier grocer, Arago 284

HORSE SUIT —AND— HOLLY WHIPS
Lamontagne Limitée. BLOC BALMORAL RUE NOTRE DAME OUEST, MONTREAL, Can

Proulx Joseph N., abbé, d'Aiguillon 14
Proulx Mme veuve J. N., d'Aiguillon 14
Proulx P. Charles, teneur de livres, bookkeeper, St Joachim 97
Proulx P. H., I. C. R. passenger agent, Dalhousie 10, rés St. Romuald
Provençal Michel, sellier, sadler, Latourelle 128
Provençal Thomas, cordonnier, shoemaker, du Roi 406
Provencher Emile, agent, St Valier 381
Provincial Government Immig. Office, Geo. Lebel, agent, Louise
Province of Quebec Limit Holders Association—P. G. Owen, secretary-treasurer, St Peter 56, Phone 135
Provincial Police, in the Jurisdiction of Assistant Attorney-General, Parliament Buildings. Telephone 862
Provincial Revenue Office, Dr J. Fortier, collector, St Louis 12
☞ Provost voir aussi Prevost
Provost E., commis, clerk, d'Aiguillon 81
Provost J. A. emp. s. civil, civil s. clerk, Caron 83
Provost Mme veuve F., pension privée, boarding house, St Eustache 38
Provost Pierre, employé à la corporation, Arago 53
Prudential Ins. Co. of America (The)—Horace LeGendre, surintendant, St Joseph 98. Téléphone 1759
Pruneau Adélard, cordonnier, shoemaker, Arago r 264
Pruneau Adélard, cordonnier, shoemaker, St Agnès 32
Pruneau Alfred, journalier, laborer, Champlain 882
Pruneau Alfred, charretier, carter, St Alphonse 21
Pruneau Alexandre, cordonnier shoemaker, Napoléon 220
Pruneau A. O., ci-devant de la Société Pruneau & Kirouac, Libraire-Editeur, marchand d'Ornements d'église, Article de Fantaisie. Spécialité, pour costume d'Evêque et autres dignitaires ecclésiastiques, 60 rue. St Jean, Téléphone 1932, (près de la Côte du Palais), rés. Hamel 1, Téléphone 1488
Pruneau A. R., de Pruneau & Cie, Indian Lorette
Pruneau & Cie — Importateurs de charbon, briques à feu, ciment de Portland, plâtre, sélénite, tuiles, tuyaux de drainage, briques pressées, etc. ; importers of coal, fire bricks, Portland cement, plaster, selenite, tiles, drain pipes, pressed bricks, St Pierre 140-142. Tél. 1230
Pruneau François, tailleur en cuir, leather cutter, Parent 75
Pruneau Joseph, employé chez H. Moisan, Victoria 112
Pruneau Joseph, manufacturier de chaussures, boots and shoes, Colomb 136 rés. St Valier 866
Pruneau Mme Joseph, épicerie, grocery, St Luc 107
Pruneau Mme veuve Jean-Baptiste, Indian Lorette
Pruneau Mme veuve Joseph, Massue 182
Pruneau Ovila, charretier, carter, Parc St Valier
Pruneau Philippe, journalier, laborer, de la Reine 130
Pruneau Philippe, mécanicien, machinist, Parc St Valier
Pruneau Théophile, journalier, laborer, Parc St Valier
Pruneau Théophile, charretier, carter, St Gabriel 16, St Malo
Purcell A. W., sergeant, Artillery 91
Purcell William, sailor, navigateur, Ste Cécile 10
Pye Mrs J., dressmaker, modiste, St John 72

Q

Quart George, laborer, journalier, Champlain 549
Quart Henry, clerk, commis, Champlain 549
Quebec Ad. Club—Président, K.S. Fenwick ; Treasurer, P. H. Graham ; Secretary, J. O. Linteau.
Quebec Adjustment Office—Alex. Cummings, prop., Du Trésor 5. Phone 231.

LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée,
BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH,
234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC
Telephone 2543

PHARMACIE L. E. MARTEL, 79 St. Joseph, Quebec. Telephone 2483.
SPECIALITE : Prescriptions des médecins remplies avec grand soin et précision et aux plus bas prix.

ELZEAR VERRAULT, Marchand de pierre et de sable. 7, rue Ramsay - Telephone 3248

Quebec Armoury—Drill Hall—Ed. Genest, caretaker, Grande Allée 101-103
Quebec Athletic Association, Grande Allée 230
Quebec Auditorium Co. (see page 389)

Quebec Bank, (The)—DIRECTORS : John T. Ross, President; Vesey Boswell, Vice-President; Gaspard LeMoine, W. A. Marsh, Thos. McDougall, G. G. Stuart, K. C., J. E. Aldred, R. McD. Paterson

Head Office : B. B. Stevenson, General Manager; Reginald C. Patton, Inspector; W. H. Scott, Chief Accountant; R. L. Y. Jones, Assistant Inspector; Jos. Parke, T. F. Cox, G. B. Symes Young, F. J. Home, A McNeill, G. W. Cox, Miss M. Leonard, Miss L. Ievers Clerks; Miss M. Butler, Miss F. Daly, Miss I. Smith, Miss V. M. Muir, Miss H V. McManamy, Miss M. McManamy, Stenographers

Quebec Branch : C. C. Smith, Manager; C. de V. Harwood, Accountant; A. Bisset, Paying Teller; H. H. Ingram, Receiving teller; A. Forrest, D M. Farish, L. Cadecot, **E. V. Stevens, S. Richards,** H. J. Kerr, Clerks; Miss V. E. Fanning, Stenographer; T. W. Andrews, Messenger.

Upper Town Branch : (2 Fabrique street). H. L. Scott, Manager; J. H. Taylor, Acting Accountant and Teller; E. R. Langton, R. Underhill, E. J. Wyse, Clerk.—L. P. Sirois, Notary

St. Roch Branch : (St. Joseph str.) G. S. F. Robitaille, Manager; O. C. Weary, Accountant; C. E. Ross, Teller; E. A. Bolger, J. A. Laliberté, A. S. Bisset, R. Marquis, J. E. R. Racine, Clerks; M. Hennessey, Messenger

St John St. Branch : Ls. A. Leclerc, manager. E R. D. Leonard, Acting Accountant and Teller; H. Laliberté, J. E. Dion, Clerks—G. A. Paradis, Notary.

St Sauveur Branch : L. T. DesRivières, Manager; R. G. Parent, Acting Accountant and Teller; Alf. Dubois, clerk, Ls Savard, Notary

Quebec Bible Society (Organized 1835)—H. B. Lindsay, President; W. de Q. Sewell, 1st Vice-President; J. J. Dunlop, Treasurer; Revd. Thom. Bennett, District Secretary; Edward J. Stobo, Honorary Secretary, Aberdeen 1; H. F. Kimball, Depositary, 148 St John St.

Quebec Board of Trade, Théophile LeVasseur, secretary, St Paul 39, Tel. 589 and 1494. (see *Chambre de Commerce de Québec*, page 457)

Quebec Canadian Ladies Club—President, Mrs Siméon Grondin; Vice-presidents, Mrs Wm. Price, Mrs J. A. Benyon, Mrs. L. Williams, Mrs G. Grenier; Secretaries, Miss Routhier, Mrs J. Sharples; Treasurer, Mrs L. A. Cannon

Quebec Carpet Cleaning Desinfecting Works, Avenue Bourlamaque 60, Ville Montcalm

Quebec Carriage Works Co., Norman A. Nolin, propriétaire. Fabricant de voitures de toutes sortes. Manufacturer of all kind of carriages, St Roch 110 et du Roi 2-8

Quebec Bridge—Board of Engineers—Charles Macdonald, Ralph Modjeski, commissioners; H. P. Borden, Assistant-Engineer; J. H. Paquet, repres.—Dalhousie 105 and St Paul 39

Quebec Cartage & Transfer Co., Ltd.—President: Hon. Richard Turner; Vice-President, Neuville Belleau.—Directors: Hon. E. B. Garneau, Hon. Adélard Turgeon, J. T. Ross, J. M. McCarthy, Jules Hone, jnr, H. D. Barry; Manager, R. Knox—Offices and Stables, St Roch, Des Fossés and Ste Marguerite streets—Phones 386 and 2867

Quebec Central Railway—S.-G. Sheppard, Vice-president; J. H. Walsh, General Manager; E. O. Grundy, General Freight and Passenger Agent-Jos. Fortin, Superintendent.—F. S. Stocking, City and District Passenger Agent, St Louis 32; P. M. Cotter, Agent, Dalhousie 34-36; F. Castonguay, Business Canvasser

Merisier pour planchers, couleurs, regulieres ou assorties.
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 **44-68, Rue Lalemant, Quebec.**

Quebec Chronicle—The Chronicle Printing Co., proprietor; D. Watson, general manager; W. P. Osborne, editor, Buade 9. Tel. 45

Quebec Citadel, Lt. Col. C. E. English, commanding R. C. A. Citadel

Quebec City Life Agents Assurance Association—(See *Association des Agents d'Assurance sur la vie, page* 373)

Quebec City Temperance Societies

Berwick Lodge of Good Templars meets in the Y. M. C. A., John street, every Thursday night.

Guardian Star, Juvenile Lodge of Good Templars meets in the Y. M. C. A., John Street, every Saturday afternoon.

Quebec Clearing House—C. C. Smith, President; A. N. Lyster, Vice-president; F. W. Russell, Secretary-treasurer and Manager—Quebec Bank Building, St Peter 110

Quebec Coal Co., (The)—W. & Geo. Jalbert, proprietors; coal yard Louise Embankment office, St Paul 63. Telephone 640

Quebec Commercial Academy, Revd. Bro. Andrew, Director, Bro. Pelerinus, Procurator, Cook 6

Quebec Commission Co., Max Rosentein, manager, St Valier 775-777

Quebec Curling Club, (the) St Valier 45

Quebec Creditor's Agency (The), Art. Vézina, d'Aiguillon 23. Tel. 749

Quebec Customs, Lt.-Col. J. Bell Forsyth, collector, St André 4

Quebec Directory (The) — *Boulanger & Marcotte* — proprietors and publishers, éditeurs-propriétaires, St Peter 82. Phone 1290

Quebec Engraving Co., Charles Montminy, manager gérant, Couillard 52. Telephone 1334

Quebec Electric Co., A. Picard, president; A. P. Doddridge, Sec.-Tréa.; R. H. Doddridge, manager. Electrical engineers and contractors, and electrical supplies, St John 121. Phone 284

Quebec Examining Warehouse, Dalhousie 118

Quebec Fire Assurance Co, *founded* 1818, *incorporated* 1829—Directors, ... President; Vice-President, V. Châteauvert, A. E. Blogg, Thos F. Dobbin, Wm. A. Sims, Alfred Wright, A. W. Blake, Alex. MacLean. Treasurer, Colin E. Sword, St Peter 81, 1st floor, room 12. Phone 92—Eugène Leclerc, agent spécial, St-Pierre 88, Tél. 1254.—Théo. Leclerc, agent spécial pour St-Roch, St-Joseph 240, Tél. 2725.—A. G. Verret, St-Jean 162, Tél. 1630

Quebec Firemen's Benefit and Pension Association—President, L. Donnelly; Secretary, A. Lemay; Treasurer, Martin Reddy.

Quebec Fruit Exchange, Ed. Coulombe, fruits, légumes et provisions. St Peter 31-35, Telephone 1542

Quebec Fur Mfg Co., (The) — Isidore Pouliot, prop. Manufacturier de fourrures. Spécialité: peaux, doublures, capots, manteaux, fantaisies, gants et calottes, etc. St Joseph 425. Tel 2481

Quebec Garrison Club—President: Col. J. F. Turnbull; Sec.-Treasurer: Major W. H. Petry, St Louis 97. Phone 3161

Quebec Gaol, Jos. Morin, gaoler; R. J. Modler, asst.-gaoler; A. Mulholland, Ignace Fortier, Théophile Dussault, turnkeys; H. R. de Saint Victor, clerk; Hector Siméon and Edmour Hardy, firemen; Mrs M. Philips, Matron. Tel. 1152

Quebec Geographical Society, City Hall (See *Société Géographique de Québec*)

Quebec Glove Leather Mfg— *Alex. Grenier*, prop.—Marchand de cuir, leather merchants, Arago 316-318. Téléphone 2021

Quebec Golf Club, Avenue Laurier

Quebec Harbour Commission, Engineers Office—St George Boswell, chief engineer, ingénieur en chef, Dalhousie 118

Quebec House Furnishing Clothing Co., du Pont 75

Quebec Hide and Skin Co., John Paradis, gérant, St Joseph 98. Téléphone 3025

BUVEX LE TONIQUE PAR EXCELLENCE **TONOMEAD**

M. TIMMONS & FILS, seuls agents, Quebec

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.

ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets mobiles, reglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ GAUDIAS POITRAS, 8½, rue Collins, Quebec TELEPHONE 1735.

Quebec Harbour Commission— J.-B. Laliberté, Chairman; Geo. Tanguay, S. C. Auger, William M. Dobell, John S. Thom, Lorne C. Webster, Wm. M. Macpherson, Roger LaRue, G. A. Vandry.—Raoul Renault, Sec.-Treasurer; St Geo. Boswell, Chief Engineer; W. V. Taylor, asst-engineer; Jas. C. Sullivan, Harbour Master; Capt. H. J. McGough, Asst.-Harbour Master; P. Flynn, Wharfinger; J. Stain, Chief Clerk and Bookkeeper; P. D. Woods, clerk; Onésime LeBrun, asst-treasurer; C. E. Dorion, Solicitor; Cyrille F. Delâge, Notary. Dalhousie 118.—General office. Telephone 7; Secretary's office, Telephone 3254

Quebec High School (The), T. Ainslie Young, rector, recteur, Ave. St Denis 30 (See *Addenda*)

Quebec Horticultural Society—R. Campbell, President; C. W. Walcot, Secretary-Treasurer, St Peter 98

Quebec Hotel, Alphonse Breton propriétaire, du Pont 114-116 et du Roi 117. Tél. 2695

Quebec Immigration Office, G. Lebel, agent; Louise Embankment South Quebec

Quebec Immigration Office, see page 21

Quebec Improvement Co. Ltd, St. Peter 92

Quebec & Lake St John Railway Co.—(Office 160 St André str.)—D. B. Hanna, President, Toronto; W. A. Barclay, generalmanager; W. A. Kingsland, Auditor; F. M. Spaidal, General Superintendent; W. W. Johnston, general agent; H. McDonald, chief claim clerk

Quebec Land Company—Honorable E. B. Garneau, président, Québec; Lawrence A. Wilson, vice-président, Montréal. Directeurs: Honorable A. Turgeon, Québec; Honorable T. Berthiaume, Montréal; A. L. Hamilton, Québec; Jas. A. McGowan, gérant, 81 du Pont. Tel. 2072

Quebec & Levis Ferry Co., Ltd.—C. H. Shaw, President; John S. Thom, Vice-President; Lt.-Col. G. E. A. Jones, H. B. Patton, S. H. Dunn, Alp. Gourdeau, Lorne C. Webster, Neuville Belleau, George Tanguay, Directors.—W. J. Thompson, Manager; Wm. McMillan, Supt; John Brown, Clerk—Dalhousie 8-12—General meeting: 3rd Tuesday of May

Quebec Loan Co, Robt Laroche, Secry.-Treasurer, St Peter 81. Tel. 1362

Quebec Mail Order Supply registered— Bijouterie, instruments de musique, puzzles, jouets, etc, etc.

Quebec Masonic Hall Association—(Incorperated by Act of Parliament)—E. F. Wurtele, Treasurer; A. E. Seifert, Secretary

Quebec North Shore Turnpike Trust Co., G. Burroughs, secrétaire-trésorier, secretary-treasurer, Dalhousie 46 (3e étage)

Quebec Mercantile Agency—J. C. Marcoux, prop., St Dominique 17, Tel. 3772

Quebec Motor Co., (The)—O'Brien & Lemieux, prop. St Augustin 76-78

Quebec Observatory, Arthur Smith, superintendent, Grande Allée r 275

Quebec & Orleans Island Ry., Philéas Corriveau, advocate, City Hall

Quebec Paper Box Co, Dorchester 35-45

Quebec Passenger and Elevator Co., Alex. Cummings, prop., Little Champlain 16

Quebec Perfect Clothing Co. Ltd., E. Fortier & Frère, proprietaires, St-Dominique 117—Tél. 2759

Quebec Permanent Building Society, Alphonse Côté, secrétaire, St Jean 23

Quebec Postal Division, S. T. Green, inspector, Buade 3

Quebec Post Office, hon. E. T. Pâquet, directeur des postes, postmaster; E. A. Verret, assistant, Buade 3

Quebec Post Office Savings Bank, and Money Order, Buade corner du Fort

C. A. PARADIS, NEGOCIANT EN GROS
GRAINS, FARINE ET PROVISIONS
309 RUE ST. FRANCOIS (Palais Royal). Telephone 1324

Quebec Poultry Association—A. P. Doddridge, President; Arthur A. Lacasse, Secretary-treasurer, Latourelle 140

Quebec Protestant Ministerial Association—President, Revd. G. H. Cobbledick; Secretary-Treasurer, Revd Edward J. Stobo

Quebec Preserving Co., Ls. Létourneau, propriétaire, DeVarennes 30, bureaux, Smith 31-35. Tel. 2461

Quebec Public Utilities' Commission—F. W. Hibbard, President; Sir George Garneau, F. C. Laberge; M. Jos. Ahern, Secretary. All communications to be addressed to the Secretary, Quebec.

Quebec Racket Club, Grande Allée r 71

Quebec Railway, Light, Heat & Power Co., Ltd—Offices: 101 St John Street. Controlling:—Quebec Railway, Light & Power Co., Quebec Jacques-Cartier Electric Co., Canadian Electric Light Co., Quebec Gas Co, Frontenac Gas Co., Quebec County Ry Co.

Directors: President, Rodolphe Forget, Montreal; Vice-President, Lorne C. Webster, Québec; Neuville Belleau, Québec, Hon. Robert Mackay, Montréal, Hon. J. P. B. Casgrain, Montréal, Hon. E. B. Garneau, Québec, Hon. C. E. Dubord, Beauport, P. Q., Hon. L. P. Pelletier, Québec, J. N. Greenshields, K. C., Montréal, Paul Galibert, Montréal, J. W. McConnell, Montreal, A. Haig Sims, Montréal, S. H. Ewing, Montréal, W. G. Ross, Montréal, W. A. Marsh, Québec

C. E. A. Carr, general manager; C. J. Pigot, chief engineer and asst secretary; W. J. Lynch, treasurer; W. T. Giles, purchasing agent

City Division.—(*City Electric Railway*)—A. J. MacDonald, Superintendent; R. M. Reid, Chief inspector; Thos. Hogan, electrician.

Power Division.—(*Light & Power Department.*)—A. P. Doddridge, superintendent; L. Burran, electrical engineer; W. Langford, Montmorency Falls, Superintendent of Power Stations.

Montmorency Division—(Electric and Steam Railway to St Anne de Beaupré and Montmorency Falls)—J. A. Everell, superintendent; J. J. White, chief train despatcher; J. S. Blanchet, car accountant; Jos. Cloutier, station master.

Gas Division—R. A. Wallace, Superintendent

Quebec Revolver & Pistol Club—Patron, Sir Charles Ross, Bart: Honoray president, John S. Thom; President, C. N. Dawson; Vice president, F. W. Porter; Secretary treasurer, R. F. Lindsay

Quebec Sailor Institute, St James 13

Quebec School of Arts and Manufactures, St Joachim 37

Quebec & Saguenay Railway, R. Forget, président; J. F. Guay, manager, Arthur H. N. Bruce, engineer, Dalhousie 85. Tel. 1905

Quebec Scrap Metal Co., J. Feiczewicz prop. agent manufacturier et négociant en fourrures, Peaux vertes et tannées, Retailles de fourrures et de tweeds. Les plus hauts prix payés pour vieux métaux. Collection de comptes à la campagne. Manufacturers agent and dealer in all kinds of furs, Hides and Skins, Jobber in fur cuttings. Highest price paid for all kinds of scrap metals. Country account promptly attendedito. Ramsay 49. Tel. 2777

Quebec Seminary, Révd Amédée Gosselin, superior—Séminaire de Québec. Tél. 1187. (See page 67)

Quebec Shipping Office, T. Beland, Shipping Master; P. J. O'Brien Deputy S. M.—Champlain 103

Quebec Shoe Store, Leonard Bros., proprietors, St John 24. Tel. 381

Quebec Skating Rink, M. Joseph, President; D. H. Geggie, Vice-President; R. Campbell, Sec.-Treasurer—Directors: F. Holloway, J. H. Holt, A. Laurie, A. Joseph, E. N. Chinic, J. Laird—Grande Allée 43

Quebec Stone and Fence Co., (The), manufacturier de pierre artificielle et de clôtures en broche et en fer, Marie de l'Incarnation 92-94

ROSARIO LACHANCE, Horloger, Bijoutier, Opticien
252, RUE ST-JOSEPH, Telephone 2084
Visitez mon magasin pour l'achat de vos Cadeaux, vous en aurez a votre choix et a votre prix.

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE
Machineries et Fournitures de Moulins de Tous Genres.
Coin des rues Dalhousie et St. Jacques.

P. J. HOLDEN, Ice Dealer. Telephone 454. 555 CHAMPLAIN STREET.

Quebec Steamship Co Ltd—Wm. Price, President; Jno. T. Ross, Vice-President; Hon. John Sharples, Sir Geo. Garneau, Arthur Ahern, Geo. D. Davie, Geo. H. Thomson and Henry E. Price, Directors, Quebec.—W. A. Murray, Montreal.—Art. Ahern, managing director; J. Ross Strang, Accountant.—Office: Dalhousie 40. Tel. 27

Quebec Studio Club, Miss Maud Pope, president; Miss G. de Q. Sewell, vice-president; Miss C. M. Sewell, treasurer; Miss L. E. Russell, secretary

Quebec Terminal Co., Louise Embankment, Fergus Murphy, secretary, St Peter 81, 4rd floor, room 32

Quebec Transportation & Forwarding Co., Ltd, W. J. Hackett, Manager, St Paul 6. Telephone 380; Manager's residence, Tel. 300

Quebec Turf Club—President, Major T. S. Hethrington; Vice-President, Wm. Dobell; Secretary-Treasurer, A. Boswell

Quebec Typewriter Exchange Reg'd—J. E. Vézina, prop.. Machines à écrire et fournitures de bureau, typewriters and office furniture, St Joseph 308a. Tel. 3551

Quebec Vinegar Works, Drouin, Frère & Rattray Ltd, proprietors, St Paul 52

Quebec Wool Mattress Mfg Co., O. Portugais, gérant. Manufacturiers de sommiers, Matelas en crin, en laine ou mêlés. Lits et oreillers en plumes. En gros seulement. Manufecturers of spring beds and Wool Mattress, Colbert 21. Téléphone 2369

Quebec Yatch Club, St André 1

Quebec Young Men's Christian Association (The)—Alex. Hyde, President; W. H. Wiggs, Vice-President; W. G. L. Paxman, Recd'g Secretary; W. Lambton, Treasurer; J. M. Carson, General-Secretary; Strangers always welcome Building open from 8 A. M. to 10 P. M. St John 150

Queen Hotel—F. X. E. Proulx, propriétaire, Hôtel de 1re Classe, plan Européen et Américain de $1.50 à $3 par jour, coin du Pont et Des Fossés. Téléphone 2350

Queen Fire Ins. Co, C. & W. Champion, agent, St Peter 66. Tel. 75

Queen Ins. Co. of London, Budden & Welch, agents, St Peter 101, Phone 750

Quevillon Charles, con mis-voyageur, commercial traveller, des Stigmates 39, Ville Montcalm

Quinn Arthur, waiter, garçon de table, Artillerie 47

Quinn George, fireman, pompier, Richardson 279

Quinn John, laborer, journalier, Champlain 379

Quinn John T., plumber, plombier, St Patrick 91

Quinn Michael J., assessor, cotiseur, St Joachim 40

Quinn Mrs widow James, Crémazie 96, Ville Montcalm

Quinn Mrs widow Michael, St Julia 64

Quinn Peter, electrician, Crémazie 96, Ville Montcalm

Quinn William, electrician, électricien, Crémazie 96, Ville Montcalm

Quinn William, storeman, garde magasin, Côte de la Canoterie 4

Quirouet Adjutor, gantier, glove maker, St Sauveur 67

Quirouet Adolphe, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 108

Quirouet Honoré, snr, cordonnier, shoemaker Boisseau 162

Quirouet Honoré, jnr, cordonnier, shoemaker, Boisseau 162

Quirouet Mme veuve, Dolbeau 68, Ville Montcalm

Quirouet Rémi, teneur de livres, bookkeeper St Jean 593

R

Racette Charles, charretier, carter, Scott 79

Racette Clovis, emp. Ross Rifle Factory, St Amable 89

Racette Emeric, chauffeur Q. & L. St J., stoker, Ramsay 33

Moulure preparee sur commande et en stock. Mouldings a specialty.
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 44-68, Rue Lalemant, Quebec.

Racette Evariste, garde-moteur, motorman, Latourelle 112
Racette Francis, conducteur d'expresse, express driver, 1re rue 165, Limoilou
Racette Jean-Baptiste, charretier, carter, Napoléon 147
Racette Joseph, emp. Ross Rifle, St Augustin r 59
Racette Joseph, journalier, laborer, 5e Avenue 40, Limoilou
Racette Noël, chauffeur Q. & L. St John, stoker, Des Prairies 125
Racicot J. E. P., herboriste, St Joseph 25
Racicot Ovila, mécanicien, machinist, St Anselme 59
Racine A. & Cie, Montreal, nouveautés en gros. Wholesale dry goods, Etienne Poitras, représentant, de l'Eglise 68. Téléphone 2282
Racine Albert, corroyeur et marchand de cuir. Spécialité: *Chrome box kip*, currier and leather merchant, St Valier 631 et Demers 18–22, Tél. 2261—rés. St Jean 487, Téléphone 1726
Racine Alfred, cordonnier, shoemaker, Arago r 11
Racine Alfred, cordonnier machiniste, shoemaker, Arago 93
Racine Archange, de Terreau & Racine, des Remparts 43½. Téléphone 877
Racine Arthur, journalier, laborer, 4e rue 63, Stadacona
Racine Célestin, mécanicien, machinist, Boulevard Langelier 192
Racine Délias, charretier, carter, Prince Edouard 48
Racine David, horloger, bijoutier, opticien et graveur; watchmaker jeweller, optician and engraver. Assortiment complet d'horloges, montres, chaînes, bagues, joncs, lunettes, lorgnons et lunettes d'opéra dans tous les prix. Spécialité: gravage de monogrammes, etc., St Joseph 116, Téléphone 3119—rés. Fleurie 112
Racine Elzéar, cordonnier, shoemaker, de la Reine 265
Racine Elzéar, journalier, laborer, 4e Rue 50, Stadacona
Racine Eugène, cordonnier, shoemaker, Chénier 20
Racine Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 218
Racine François, journalier, laborer, de Varennes r 40
Racine François-Xavier, ancien charretier, carter, des Commissaires 176
Racine Frank, épicier, grocer, Cremazie 66, Ville Montcalm
Racine F. X., bois, wood merchant, St Roch 116, rés Parke 16
Racine Georges A., médecin, physician, Sauvageau 21
Racine J. J., commis, clerk, Cremazie 66, Ville Montcalm
Racine Jean, journalier, laborer, 4e rue 52, Stadacona
Racine Jean, cordonnier et magasin, shoemaker and shop, Avenue Renaud 45
Racine Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 236
Racine Joseph, garde-moteur, motorman, Richardson 258
Racine Joseph, commis, clerk, Notre Dome des Anges 27
Racine Joseph, commis, clerk, des Remparts 43½
Racine Joseph, journalier, laborer, St Mathias 59
Racine Joseph, journalier, laborer, 2e rue 9, Stadacona
Racine Joseph, journalier, laborer, Ste Marguerite 116
Racine Joseph, ouvrier en tabac, tobacco worker, Langevin 27
Racine Joseph, tanneur, tanner, St François 392
Racine Joseph Emile, journalier, laborer, 1re Avenue 26, Stadacona
Racine Léon, journalier, laborer, Montcalm 148
Racine Louis, tanneur, tanner, Fleurie 75
Racine Louis, charretier, carter, de la Reine 33, ruelle 9
Racine Louis, de Lamontagne & Racine, Richardson 255½
Racine Miville, hôtelier, hotel-keeper, Notre-Dame des-Anges 23-25
Racine Mlle Odile, St Luc 138
Racine Mlle R., modiste, dressmaker, des Fossés 38
Racine Mlle S., couturière, seamstress, Dauphine 18
Racine Mme veuve Léon, St Eustache 66
Racine Mme veuve Napoléon, Ste Madeleine 2
Racine Napoléon, journalier, laborer, 4e Avenue 32, Limoilou
Racine Omer, journalier, laborer, des Commissaires 191
Racine Ovide, emp. s. civil, c. s. clerk, St Eustache 66

"Claire Fontaine Mineral Water"
For Kidneys and Bladder.

PHŒNIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

SAMUEL BEDARD, Watchmaker, Jeweller and Optician. 353, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Racine Philéas, tailleur en cuir, leather cutter, Charest 161
Racine Pierre, agent d'assurance, insurance agent, du Roi 421. Téléphone 2525
Racine Pierre, journalier, laborer, De Varennes 44
Racine Siméon, charretier, carter, Napoléon 62
Rainchaud Daniel, journalier, laborer, Joliette 7
Rainville Alphonse, journalier, laborer, du Pont 35
Rainville Louis-Philippe, monteur, laster, Chevrière 42
Rainville Mlle V., femme de peine, charwoman, Dolbeau 2, Ville Montcalm
Ralph Thomas, agent, St Olivier 146½
Ramsay G. B., asst-manager White Star Dominion Line, Dalhousie 53, res. Ste Famille 6
Rancour Alexandre, peintre, painter, Scott 145
Rancour Alexandre, télégraphiste, operator, Scott 145
Rancour Alexis, commis emballeur, packing clerk, Latourelle 201
Rancour Jean, charretier, carter, Boisseau 199
Rancour Joseph, cordonnier machiniste, shoemaker, de Courcelles 34
Rancour Joseph, charretier, carter, Charest 80
Rancour Mme veuve Cléophas, Marie de l'Incarnation r 108
Rancour Napoléon, conducteur, Latourelle 195¼
Rancour Noël, rentier, gentleman, Scott 145
Rancour Omer, peintre, painter, St Patrice 90
Rancour Wm O., pompier, fireman, St Patrice 90
Rankin Alexander, laborer, journalier, Champlain 311
Rankin Joseph, laborer, journalier, Little Champlain 66
Ratelle Alexandre, cuisinier, cook, St Pierre 4
Ratté Adélard, journalier, laborer, Morin 169
Ratté Charles, tailleur en cuir, leather cutter, Bagot 175
Ratté David, journalier, laborer, Morin 205
Ratté François, hôtelier, du Pont 188-190
Ratté François-Xavier, snr, charpentier, carpenter, Tessier 18
Ratté François-Xavier, jnr, commis, clerk, Bedard 54
Ratté Honoré, cordonnier, carter, Morin 201½
Ratté Jean Bte, tanneur, tanner, Ste Hélène 200
Ratté Joseph, journalier, laborer, St Jérôme 22
Ratté Joseph, cordonnier, shoemaker, Bagot 16
Ratté Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, St Léon 26
Ratté Joseph, forgeron, blacksmith, Avenue Bigaouette 6-10
Ratté Joseph, jaurnalier, laborer, Massue 260
Ratté Léon, laitier, milkman, Charest 99
Ratté Mlles, St Joachim 67
Ratté Mme veuve Honoré, Smith 28
Ratté Mme veuve Joseph, Voltigeurs 31
Ratté Octave, entrepreneur-maçon, master mason, St Valier 1273
Ratté Odilon, magasin, shop, Durochers 89
Ratté Odilon, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 84
Ratté Pierre, monteur, laster, Bagot 16
Rattray David, accountant and real estate agent, comptable et agent d'immeubles, St Peter 98, res. d'Auteuil 81
Rattray E. E. B., of Drouin, Frères & Rattray, Ltd, d'Auteuil 81
Raveaux Aristide, bijoutier, jeweller, Massue 104
Ray Lt.-Col. Walter J., manager Price, Bros & Co., McMahon 5. Phone 414
Raygnier Joseph, révd. supérieur Ecole Jacques-Cartier, St François 326
Raymond Alfred, charretier, carter, St Olivier 67½
Raymond Alfred, pilote, pilot, des Commissaires 205
Raymond Alfred Honoré, mécanicien, machinist, N.-D. des Anges 142
Raymond Alphée, journalier, laborer, Richardson 57
Raymond Alphonse, snr, journalier, laborer, St Olivier 278
Raymond Antoine, employé bureau de poste, post office clerk, Conroy 7

A COMPLETE VARIETY of STABLE SUPPLIES



Raymond, Binet & Co—W. H. Raymond & J. P. Binet—marchands, tailleurs ; chapeaux, casquettes et mercerie, merchant tailors, caps hats and gent's furnishing, St Jean 105-107. Tél. 391.
Raymond Camille, conducteur, Q. Ry, St Sauveur 170
Raymond Chrysologue, menuisier, joiner, 3e rue 168, Limoilou
Raymond Chs. H., pilote, pilot, du Roi 178
Raymond dit Michaud Moïse, journalier, laborer, Colomb 371
Raymond Louis, menuisier, joiner, St Benoit 146
Raymond Miss F., school teacher, institutrice, Fraser 95, Ville Moncalm
Raymond Mme Joseph, garde-malade, sick nurse, St Valier 270
Raymond Mme veuve Joseph, Haldimand 8
Raymond Moïse, fonctionnaire public, civil service clerk, Indian Lorette
Raymond Omer, journalier, laborer, 3e rue 168, Limoilou
Raymond Placide, tailleur en cuir, leather cutter, Rigauville 22
Raymond Siméon, journalier, laborer, Arago 305
Raymond T. C., commis-voyageur, commercial traveller, Ste Angèle 16-3
Raymond Thomas, architecte, architect, Caron 45, rés. Notre Dame des Anges 144
Raymond Victor, peintre, painter, Parent 26
Raymond Wm H., of Raymond, Binet & Co, Fraser 95, Ville Montcalm
Razoff A., junker, Ste Marguerite 79-79½
Read Mrs widow Henry, O'Connell 40
Read Mrs widow James, sick-nurse, garde-malade, Lachevrotière r 27
Read Mrs widow John, Côte d'Abraham 5
Reade Mayne R., inspector Q. Ry, Cremazie 76, Ville Montcalm
Readman Louis, porteur de bière, beer driver, avenue Taschereau 122
Reardon Denis, butcher, boucher, Conroy 10
Reardon Miss Catherine, St Patrick 43
Reardon Mrs widow Patrick, Champlain 404
Reason Mrs Edward, caretaker, gardienne, St Augustin 136
☞ Réaume voir aussi Rhéaume
Reaume Alexis, marchand de bois, lumber merchant. Bureaux : Panet 16 et Petite Hermine, de la Couronne 226, Tél 2247—rés. StFrançois 70
Rèche Cyrille, peintre, painter, Morin 39
Rèche Jean-Baptiste, plâtrier, plasterer, Bagot 43
Rèche Roméo, journalier, laborer, Ste Marguerite 181
Recorder's Court, Elzéar Déry, judge, juge, City Hall. Telephone 231
Red Cross Pharmacal Co., Ltd—J. Ed. Dubé, président ; Ed. Montreuil, managing director ; Eug. Montreuil, sec.-treasurer. Manufacturers of pharmaceutics produces. Importation and exportation. Des Prairies 92-98. Phone 3264
Red Cross Pharmacy, J. E. Dubé, proprietor, St Jean 28 coin du Palais. Téléphone 842
Redding Robert, emp. Dominion Arsenal, 3e Avenue r 213, rue Limoilou
Reddy John, fireman, pompier, Berthelot 1 and St Patrick 135
Reddy Morton, fireman, pompier, St Julia 58
Redemptorist Fathers, Revd J. Hanley, CSS.R., rector, St Stanislas 7
Redmond John, bookkeeper, teneur de livres, St Eustache 38
Redmond Michael, carter, charretier, Champlain r 505
Redmond Mrs Michael, Champlain 505
Redmond Sylvester, laborer, journalier, Champlain 475
Redmond William, machinist, mécanicien, Champlain 475
Reed William, music teacher, prof. de musique, Lachevrotière 55
Reed W. Edmund, bank clerk, commis de banque, Lachevrotière 55
Rees J., emp Canadian Express Co., Haldimand 11
Refuge de nuit, Côte d'Abraham 70

"**FLEURETTE**" est un parfum délicieux, durable et toujours choisi de nos jolies Québecoises. C'est le parfum du monde élégant.~ Spécial de la
Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, Quebec. Telephone 2485.

LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée,
BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH,
234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC
Telephone 2543

ELZEAR VERRAULT Stone and Sand Merchant, 7 Ramsay Str. - Phone 3248

Reford Co., Ltd.,—The Robert—Agents for Donaldson SS. Line; Cunard SS. Co., Ltd. Canadian Service; Thomson SS. Line; Direct SS. Line. Septimus Barrow, Manager, St Peter 78. Phone 593.—Wharf Tel. 3680

Registry Office—Bureau d'enregistrement—Dr Chs. E. Côté, régistrateur, registrar, St Louis 12

Reid A. T. Co., Ltd., St Joseph 68

Reid & Co., Limited, paper manufacturers, St Paul 227

Reid J., chirurgien dentiste, surgeon dentist, des Fossés 251. Tel. 2057—rés. St Valier 805. Télephone 3385

Reid James, of Reid & Co, St John 601 corner de Salaberry 5

Reid John, manager A. S. Pfeiffer Co., de Salaberry 72

Reid William, employed *Daily Telegraph*, St Michael 57

Reid William, clerk, commis, de Salaberry 76a

Reilly John, laborer, journalier, Champlain r 125

Reinhardt Edmond, menuisier, joiner, Leonard 7

Reinhardt George, commerçant, trader, Massue 60

Reinhardt George, commis de banque, bank clerk, de Tracy 29

Reinhardt Louis Alfred, gérant d'assurance, insurance manager, Dalhousie 53, rés. Des Fossés 245

Rella Albert, statuaire, statuary, Massue 194

Rella Samuel, statuaire, statuary, St Luc 106

Rémillard Arthur, de Rémillard, Rinfret et Lefèvre, Couillard 31. Tel. 1573

Rémillard Joseph, gérant succursale I. A. Fortin, Scott 10

Remillard Jos. Albert, avocat et député régistrateur, advocate and deputy registrar, St Louis 12, rés. des Remparts 25. Téléphone 1514

Rémillard Mlles, Couillard 31

Remillard, Rinfret & Lefèvre—*Art. Rémillard, Henri Rinfret et J. Faudier Lefèvre*—nouveautés en gros, wholesale dry goods, St Joseph 8. Tel. 3243

Remington Typewriter Co, Ltd., A. R. Peltier, représ., St James 9. Tel. 2890

☞Renaud voir aussi Renault

Renaud Adélard, comptable, accountant, St Anselme 86

Renaud Albert, ingénieur, engineer, Nelson 33

Renaud Alfred, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 116

Renaud Alfred, cordonnier-machiniste, shoemaker, Carillon 61

Renaud Alphonse, menuisier, joiner, St Bonaventure 6

Renaud Anatole, menuisier, joiner, Richardson 109

Renaud Arthur, employé au Kent House, de la Reine 396

Renaud Charles, journalier, laborer, Franklin r 203

Renaud Charles, journalier, laborer, Avenue Tourangeau 7

Renaud Chs. Henri, journalier, laborer, Massue 219

Renaud & Cie (incorporée) — *Gaspard LeMoine & Victor Châteauvert* — Chs. E. Martel, gérant; porcelaine, verrerie et poterie; china glass and earthenware, St Paul 72, et St André 51. Téléphone 866

Renaud Cyrille, notaire, notary, et secrétaire-trésorier de la municipalité de St Ambroise, rés. St. Ambroise

Renaud Cyrille, menuisier, joiner, Ste Cécile 175

Renaud David, forgeron, blacksmith, des Commissaires 102

Renaud Dominique, boulanger, baker, coin Carillon et St Benoit

Renaud Emile, commis-épicier, grocer's clerk, St Valier 599

Renaud François, cordonnier, shoemaker, Arago 180

Renaud François, commis-épicier, grocer's clerk, de la Reine 273

Renaud François, commissionnaire, porter, St Flavien 29

Renaud Frédéric, plombier, plumber, Ste Marguerite 181

Renaud George, maçon, mason, Massue 219

Assemblage general. General wood scarfing.
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 44-68, Rue Lalemant, Quebec.

Renaud & Giguere — *J. A. Renaud & Oscar Giguère*— propriétaires du *Magasin du Progrès*—marchands de nouveautés, dry goods, St Jean 382. Téléphone 1806

Renaud J. Azarie, de Renaud & Giguère, St Michel 13
Renaud J. A., commis, clerk, St Anselme 74
Renaud J. Arthur, acheteur de Garneau Ltée, du Pont 32

Renaud Jean-Bte & Cie—*Gaspard LeMoine & Victor Châteauvert*—marchands de farines, grains, provisions et épiciers en gros; exportateurs de beurre et fromage et importateurs de pierres à moulange; flour, grain, provision merchants and wholesale grocers. Mill stones, St Paul 104 à 150, St André 73–89 et 78–82, Téléphones 1803 et 1805

Renaud Jean-Baptiste, journalier, laborer, Arago 95
Renaud Joseph, charretier, carter, Octave 14
Renaud Joseph, commis épicier, grocer's clerk, Arago 120
Renaud Joseph, jnr, tailleur en cuir, leather cutter, St Léon 108
Renaud J. P., commis-épicier, grocer's clerk, St Anselme 86
Renaud Léandre U., de J. E. Livernois, Ltée, St Jean 529
Renaud Léon, forgeron, blacksmith, St Bonaventure 6
Renaud Léon, rentier, gentleman, Avenue Taschereau 116
Renaud L. P., commis, clerk, St Olivier 174
Renaud L. P., épicier, grocer, de l'Alverne 37, rés. des Stig nates 101, Ville Montcalm
Renaud Misaël, commis-voyageur, commercial traveller, de l'Eglise 34c
Renaud Mlle Alphonsine, Des Fossés 231
Renaud Mlle Louisa, garde-malade, sick nurse, des Fossés 231
Renaud Mlle Marie, fab. soutanes, du Roi 154
Renaud Mme veuve Adjutor, Richardson 85
Renaud Mme veuve Ferdinand, Richardson 101
Renaud Mme veuve Octave, 2e avenue 27, Stadacona
Renaud Napoléon, entrepreneur-maçon, master mason, Napoléon 131
Renaud Napoléon, journalier, laborer, St Benoit 120
Renaud Odilon, charretier, carter, des Commissaires 104
Renaud Odina, charretier, carter, Richardson 232
Renaud Omer, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 197

Renaud Pierre, épicier, grocer, épicerie de premier choix, St Valier 597 Telephone 2333—res. 598, entrepôt 600

Renaud Pierre, employé civil, St Roch 13
Renaud Polidore, cordonnier, shoemaker, 2e avenue 15, Stadacona
Renaud Siméon, emp. Transcontinental, St Léon 86
Renaud Victor, luthier, musical instrument repairer, du Pont 180
Renaud Wilfrid, chauffeur au Parlement, stoker, des Commissaires 197
Renault Adolphe, menuisier, joiner, Ferland 6
Renault Henri R., teneur de livres, bookeeper, des Jardins 40

Renault H. G., gérant Champlain Book Shop, manager, St Jean 346

Renault Raoul, secrétaire-trésorier de la Commission du Havre, Dalhousie 118, Tel. 3254—rés. Gros Pin. Téléphone 3517

Renfrew Allan E., of Holt, Renfrew & Co, Ltd, Toronto
Renfrew Gordon C., Address, Buade 35
Reny Emile, emp. service civil, civil service clerk, Artillery 114
Rény Mlle Atala, Artillerie 114

Restaurant de l'Auditorium, P. W. Dugal, propriétaire, St Jean 142

Restaurant Jacques-Cartier, Ls-J. Bte Beaulieu, propriétaire, salle à manger, cuisine française, repas à toute heure, St Joseph 273–275. Telephone 2430

Restaurant "Le Royal", Ant. Masson, propriétaire, Place Jacques-Cartier 17. Téléphone 1585

Drink "TONOMEAD" THE IDEAL TONIC BEVERAGE.
M. TIMMONS & SON, Sole Agents.

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets mobiles, réglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ GAUDIAS POITRAS, 8½, rue Collins, Quebec TELEPHONE 1735.

Restaurant St André, *Ls Lachance, prop.; A. Boucher, gérant.* Vins, liqueurs, cigares des meilleures marques, repas à toute heure. Coin des rues Rioux et St André.
Reverends Pères Capucins, Revd P. Maurice, curé, 8e Avenue 72, Limoilou
Révérends Pères Dominicains (Les)—Grande Allée 301
Révérends Pères Franciscains, des Stigmates, Ville Montcalm
Révérends Peres Jésuites, Révd. P. A. D. Turgeon, S. J. supérieur, Dauphine 14
Révérends Pères Oblats, de St Sauveur de Québec, révérend P. H. Legault, supérieur et curé, superior and curate, Massue 15
Révillon Freres Ltée, M. J. L. Bertrand, représ., St Pierre 135. Tel. 1306
Reynar Ernest, letter carrier, facteur, Lachevrotière 7
Reynar Thos. A., clerk, commis, Lachevrotière 7
Reynolds Edward, asst. superintendent, C. P. R., Palace 8
Reynolds Eugène, clerk, commis, du Palais 8
Reynolds P. J., R. C. G. A., St Eustache 99
☞Rhéaume voir aussi Réaume
Rhéaume A. A. avocat, Bibliothécaire de la Biblothèque du Barreau, pension St Louis 38
Rhéaume Alexis, journalier, laborer, Richardson 127
Rhéaume Alexis, navigateur, sailor, Lasalle 3
Rhéaume Edouard, charretier, carter, Kirouac r 37
Rhéaume Elie, épicier, grocer, Victoria 69, rés. Hermine 81-83
Rhéaume Etienne, journalier, laborer, Victoria 32
Rhéaume Ferdinand, domestique servant, Latourelle 72½
Rhéaume François, charretier, carter, Colomb 164
Rhéaume Joseph, commis, clerk, St Dominique 27
Rhéaume Joseph, journalier, laborer, de la Reine 151
Rhéaume Joseph, charretier, carter, Charest 163
Rhéaume Joseph, cordonnier, shoemaker, St Malo 15
Rhéaume Joseph, journalier, laborer, Colomb 242
Rhéaume Joseph, charron, wheelwright, Ste Thérèse 47-49
Rhéaume Jules, marchand de bois, lumber merchant, Richardson 83
Rhéaume Louis, charretier, carter, de la Reine 187
Rhéaume Louis, jnr, commis, clerk, St Germain 196
Rhéaume Louis, commerçant de lard et epicier, pork dealer and grocer, Montcalm 52-54
Rhéaume Louis, snr, commerçant de fruits, fruit dealer, Colomb 123
Rhéaume Mlle Adeline, Arago 172
Rhéaume Mme veuve Louis, Hermine 81-83
Rhéaume Mme veuve Louis, de l'Eglise 138
Rhéaume Mme veuve Pierre, du Roi 307
Rhéaume Napoléon, snr, commerçant de grains, grain dealer, d'Iberville 20
Rhéaume Napoléon, jnr, charretier, carter, de Jumonville 12
Rhéaume Narcisse, menuisier, joiner, St Dominique 27
Rhéaume Narcisse, épicier, grocer; épiceries de choix, vins, liqueurs etc, du Roi 65-67 (coin Grant 115) Téléphone 2522—rés. du Roi 67
Rhéaume Ovide, péager, toll-gate keeper, St Valier 1297
Rhéaume Philippe, menuisier, joiner, Gosford 15
Rhéaume Pierre, boucher, butcher, du Roi r 348
Rhéaume Wenceslas, cordonnier, shoemaker, Richardson 127
Richard Adélard, relieur, book-binder, St Gabriel 19
Richard Albert, cordonnier, shoemaker, Richardson 346
Richard Albert, commis d'hôtel, bar tender, Hermine 79
Richard Alexandre, menuisier, joiner, St Anselme 100
Richard Alfred, corroyeur, currier, St Bonaventure 41
Richard Almanzor, tailleur, tailor, St Olivier 102
Richard Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Léon 21

PALAIS ROYAL Salle d'attractions vues animees, Vaudeville Comedie Francaise, Chansons Comiques, Toujours un beau programme.

Richard Alphonse, épicier, grocer, de l'Alverne 24. rés. Dolbeau 4, Ville Montcalm
Richard Amédée, corroyeur, currier, 2e Avenue 41, Limoilou
Richard Arthur J., de Richard Frères, St Eustache 31. Tel. 3400
Richard & Cie—*Louis Richard*—renforts, shoe findings, Arago 159-161
Richard Delphis, cordonnier, shoemaker, Carillon 65
Richard Edgar, menuisier, joiner, Petit Champlain 18
Richard Edmond, expéditeur de trains, Q. Ry, de la Courrnue 199a
Richard Edmond, garde-moteur, motorman, des Commissaires 70
Richard Edwin, ingénieur, engineer, St Paul 69
Richard Elie, commis-marchand, salesman, St Olivier 102
Richard Elie, mécanicien et ingénieur. Spécialité : réparation de machine de toute sorte, machinist, St Valier 560, Tél. 3115—res. Parc St Valier
Richard Elzéar, peintre, painter, St Olivier 320
Richard Emile, cuisinier, cook, Champlain Market Place 26
Richard Emile, eau gazeuse, aerated water, des Commissaires 99
Richard Emmanuel, charretier, carter, de la Reine 252
Richard Eugène, menuisier, joiner, 2e Rue 97, Limoilou
Richard Eugène J., insp. du Crédit Foncier Franco-Canadien, des Jardins 42
Richard Ferdinand, cordonnier, shoemaker, de la Couronne 90
Richard Frères— *Arthur J. & Wilbrod*—marchands de cuir et de fournitures pour chaussures et agents de manufactures, leather merchants and manufacturers agents, St Valier 553, Téléphone 2071—Entrepôt Colomb 29-30.
Richard Freres—*A. J., Wilbrod & J. Alm*—agents de manufactures, manufacturers, agents. Marchands de matériaux de construction, builders supply dealers, St Valier 553, Phone 2071. Entrepôts, Colomb 29-30 et Voltigeurs 31
Richard George, conducteur d'expresse, express driver, Richelieu 81
Richard George, hotel-, de la Couronne 29½, rés. Richardson 345
Richard George, snr, peintre, painter, Richelieu 326
Richard George, jnr, tailleur en pelleterie, fur cutter, Richelieu 326
Richard George, tailleur en cuir, leather cutter, Demers 29
Richard Gustave, télégraphiste, operator, St Nicolas 43
Richard Grégoire, garde-magasin, storeman, Sous le Cap 3
Richard J. A., conducteur de malles, mail conductor, St Valier 376¼
Richard J. Alm., de Richard Frères, Richelieu 133. Téléphone 3295
Richard J. Camillien, mécanicien, machinist, Boulevard Langelier 192½
Richard J. E., commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 69
Richard Jean-Baptiste, mécanicien, machinist, des Commissaires 40
Richard J. Edouard, mécanicien, machinist, Parc St Valier
Richard Jeremie, relieur, règleur et fabricant de livres blancs, bookbinder, ruler and blank book maker, Côte de la Montagne 105, Tél. 1073—res. St Gabriel 89
Richard J. Louis, mécanicien, machinist, Boulevard Langelier 192½
Richard Joseph, corroyeur, currier, 3e rue 245, Limoilou
Richard Joseph, étudiant, student, Plessis 6
Richard Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, 8e avenue 59, Limoilou
Richard Joseph Nap., mécanicien, machinist, Boulevard Langelier 192½
Richard J. P. A., comptable, accountant, Richelieu 330
Richard Jules, chauffeur C. P. R., stoker, Prince Edouard 183
Richard Lévis, charretier, carter, d'Aiguillon 67
Richard Lorenzo, pressier, pressman, St Olivier 109
Richard Ls Alph., cordonnier, shoemaker, de la Couronne 3, rés. St Léon 21
Richard Louis, corroyeur, currier, 2e rue 161, Limoilou
Richard Louis, de Richard & Cie, rés. L'Ange Gardien
Richard Louis, agent de billets Q. Ry, ticket agent, St Nicolas 43
Richard Maxime, Sous-le-Cap 46
Richard Mesdemoiselles, modistes, dressmakers, Fleurie 37

Pour vos TROUBLES DE LA VUE allez chez
ROSARIO LACHANCE, 252, Rue St-Joseph
ET VOUS AUREZ SATISFACTION. **Telephone 2084**

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE
Machinery, Mill and Factory Supplies.
Corner Dalhousie and St. James' Streets.

P. J. HOLDEN, Marchand de Glace, Telephone 454. 555 RUE CHAMPLAIN.

Richard Mlle E., Desjardins 42
Richard Mme veuve Camille, St Ambroise 144
Richard Mme veuve Ferdinand, Richelieu 133
Richard Mme veuve George, de l'Eglise 23-25
Richard Mme veuve Joseph, des Commissaires 144
Richard Mme veuve Pierre, Latourel'e 88

Richard Napoleon, entrepreneur-menuisier et contracteur, master joiner and contractor. Toutes sortes d'ouvrages exécutés avec soin et promptitude à des prix modérés, 3me Avenue 213, coin 6me rue, Limoilou. Telephone 3596

Richard Napoléon, jnr, cordonnier-machiniste, shoemaker, Châteauguay 68
Richard Noël L., menuisier, joiner, Richelieu 332
Richard Omer, charretier, carter, du Roi, 52
Richard Paul, menuisier, joiner, 1re Rue 151, Limoilou
Richard Pierre, épicier. Epicerie de première classe, thés, cafés; grocer, des Jardins 42-44. Téléphone 1440
Richard Pierre, serrefrein C. P. R., 2eme rue 87-89, Limoilou
Richard Raoul, commis, clerk, Richelieu 326
Richard Samuel, de The Victor Manufacturing Co, St Jean 400
Richard Tancrède, épicier, grocer, St Luc 148-150
Richard Théodule, peintre, painter, de la Reine 326
Richard Wilfrid, peintre, painter, 3eme rue r 227, Limoilou
Richard Wilbrod, de Richard Frères, St Olivier 64. Téléphone 735
Richardson Sam. M., manager, Montmorency Lumber Co., Montmorency Falls
Richelieu & Ontario Navigation Co — M. P. Connolly, agent, Dalhousie 48. Telephone 1830
Rickaby D. S., Manufacturer of Furniture. Wire Mattresses, Office Desks. Upholsterer and Undertaker; ébéniste et marchand de meubles; et entrepreneur de pompes funèbres, St John 337, Telephone 351—res. 339
Riding School, Avenue Laurier
Riedle J., emp. Château Frontenac, St Flavien 18
Riegel Edgar, ébéniste, cabinetmaker, St Dominique 70
Rigali John, painter, peintre, Boisseau 153
Rigali Frank de Michele Rigali, Enr., St Jean 134
Rigali Michele, Ern. (Frank Rigali), statuaire, statuary; fabricant de plâtre décoratif et de marbre artificiel; aussi: statues en plâtre, blanches et décorées, statuettes et crucifix de tout genre, statues en ciment. A largea ssortment of statuettes and crucifixes, St Jean 132
Rimouski, La Cie d'assurance contre le feu, J. F. Belleau, agent général, St Pierre 114. Téléphone 1310
Rinfret Adolphe, commis-marchand, salesman, Des Fossés 121

Rinfret Arthur, épicier, grocer. Le public trouvera à cette épicerie un assortiment très varié de vins et liqueurs de choix. Une visite est sollicitée. St Joseph 412-414. Téléphone 2384

Rinfret C. O., (Dr.), inspecteur du Revenu de l'Intérieur, district de Québec, District Inspector of Inland Revenue, Dalhousie 46, rés. Ste Famille 8
Rinfret Gustave, dessinateur, draughtsman, Couillard 42
Rinfret Henri L., de Rémillard, Rinfret & Lefevre, St Joachim 87
Rinfret Mme veuve Samuel, Ste Ursule 16
Rinfret Tancrède, major, fonctionnaire public, civil serv. clerk, Ste Ursule 16
Ringuette Alphonse, ingénieur, engineer, Signaï 93
Ringuette Louis, jnr, journalier, laborer, Châteauguay 21
Ringuette Louis, snr, ingénieur, engineer, Châteauguay 29
Rioux Edmond, mécanicien, machiniste, St Laurent 19, Ville Montcalm

Voie d'evitement et Secherie moderne. C. P. R. Siding and Dry Kiln.
• NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 44-68, Rue Lalemant, Quebec.

Rioux Eugène, tailleur, tailor, St Olivier 377
Rioux Jos. A. J.-Bte, tailleur en cuir, leather cutter, Durochers 125
Rioux Joseph, menuisier, joiner, Montcalm 130
Rioux Mme veuve Narcisse, des Remparts 27. Téléphone 1104
Rioux Narcisse, commis épicier, grocer's clerk, St Valier 310

Rioux N. & Cie, marchands-épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 162–164 et St André 101–102. Entrepôt St Paul 156–158. Phone 1213

Rioux Napoléon, pilote, pilot, St Olivier 377
Ripp Léon, commis, clerk, Cul-de-Sac 7
Ritchie James M., accountant, comptable, de Salaberry 58
Ritchie J. Stewart, of The John Ritchie Co., Ltd., Grande Allée 277
Ritchie John, of The John Ritchie Co., Ste Petronille, I. O.

Ritchie Co., Ltd.—The John—*John Ritchie, A. R. Drysdale & J. Stewart Ritchie* — manufacturers of boots and shoes, manufacturiers de chaussures, Ste Hélène 171–183. Telephone 2073

Ritchie Robert, asst. manager Price Bros Co. Ltd, Hébert 30

Rite Fit, makers of clothing, fabricants de hardes, St Valier 775-777

Rivard Adjutor, C. R., de Casgrain, Lavery, Rivard & Chauveau, membre de la Société Royale du Canada, secrétaire général de la Société du Parler français au Canada, Hamel. 7. Téléphone 1289

Rivard Edouard, cordonnier, shoemaker, Colomb 159
Rivard Hubert, secrétaire de l'Association des Manufacturiers de Québec, Carillon 77
Rivard Raymond, cordonnier, shoemaker, Hermine 44
Rivard Wilfrid, cordonnier, shoemaker, Avenue Parent 39

Riverin Charles S., épicier, marchand de vins et liqueurs; grocer, wine and spirit dealer, de la Couronne 55, Téléphone 2185—rés. Fleurie 110. Rés. d'été, Indian Lorette

Riverin Charles Jos., teneur de livres, bookkeper, Fleurie 110
Riverin Oscar, agent, St Joseph 315, rés. Notre-Dame des Anges 128
Riverin J. R., comptable, accountant, Ste Hélène 60
Rivet L. J., de Hone & Rivet, Buade 21, rés. Montréal, P. Q
Rivest J. L., serrurier-mouleur, locksmith and grinder, St Germain 35
☞ Roach see also Roche
Roach Leonard, laborer, journalier, Champlain 125
Roach Patrick, laborer, journalier, Champlain 40
Roach Philip, laborer, journalier, Champlain 491
Roach Thomas, laborer, journalier, Champlain 125
Robbe Mme veuve Vital, Richardson 56
Roberge Albert, employé C. P. R., St François 235
Roberge Alphonse, cordonnier, shoemaker, Lalemant 51
Roberge Alphonse, garde-magasin, storeman, St Ignace 105
Roberge Arthur, contrôlenr, St-Valier 251
Roberge Arthur, serrefrein Q. & L. St Jean, St Dominique 73
Roberge Cléophas, corroyeur, currier, Latourelle 12
Roberge Cyrille, mécanicien, machinist, des Fossés 163
Roberge Jean, snr, charretier, carter, Sauvageau 178
Roberge Jean, jnr, charretier, carter, Arago 246
Roberge Jean-Bte, bois, lumber, Dorchester 223, rés. Prince Edouard 320
Roberge Joseph, navigateur, sailor, Richardson 381
Roberge Joseph, commerçant, trader, Place Mar. Champlain, rés. St Paul 65
Roberge Joseph, contremaitre, foreman, St Luc 68
Roberge Joseph, serrefrein C. P. R., St François 235
Roberge Louis, calfat et épicier, caulker and grocer, Prince Edouard 293
Roberge Mlle, couturière, seamstress, des Jardins 13
Roberge Mme veuve Arthur, St Alexis 64
Roberge Mme F., Ste Famille 36
Roberge Mme William, Ste Madeleine 25

"Claire Fontaine Mineral Water"
For Kidneys and Bladder.

PHŒNIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

SAMUEL BEDARD, Horloger, Bijoutier et Opticien
353 RUE ST-PAUL, QUEBEC.

Roberge Mme veuve Louis, Napoléon 234-236
Roberge Mme veuve Mathias, St Pierre 118
Roberge Odilon, journalier, laborer, St Alexis 80
Roberge Omer, journalier, laborer, Latourelle 12
Roberge Pierre, charpentier, carpenter, Route des Commissaires
Roberge Raoul, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 130
Roberge Siméon, journalier, laborer, Avenue Taschereau 32
Roberge T. & Cie — *T. Roberge, E. Bédard, J. Genois, V. Côté* — marbiers et tailleurs de pierre, marble cutters, Côte d'Abraham 113
Roberge Théodule, de T. Roberge & Cie, St Félix 27
Roberge Théophile, peintre, painter, Colomb 152
Robert Albert, tanneur, tanner, Signai 83
Robert Alphonse, journalier, laborer, St Valier 1251½
Robert Arthur, sergent, quartier-maitre, Jeanne d'Arc 27, Ville Montcalm
Robert François, menuisier, joiner, du Roi 62
Robert J. A., commis-voyageur, commercial traveller, St Sauveur 82
Robert J. Argus, bookkeeper, teneur de livres, Vauquelain 67, V Montcalm
Robert J. P., teneur de livrer, bookkeeper, Victoria 12
Robert Miss Florence, Artillerie 37
Robert Mme veuve Aurèle, Lachevrotière 3
Robert Pierre, cordonnier, shoemaker, Victoria 12
Robert Wilfrid, gérant de La Banque d'Hochelaga, succursale St Roch, rés. Richelieu 43. Téléphone 3031
Roberts Miss M. Wallace, St Valier 304
Robertson A., K. C., advocate, St Peter 61, Phone 1973—res. St Ann 107
Robertson Alexander, sergeant, R. C. G. A., Ste-Julie 69
Robertson D. C., civil s. clerk, emp. de l'administration, Grande Allée 64
Robertson Miss J. M., St Ann 107
Robillard Joseph, journalier, laborer, Richelieu 79 r 1
Robin Alfred, charretier, carter, Franklin 199
Robin Cléophas H., commis, clerk, Richelieu 107
Robin Cyrille, collecteur, Nelson 83
Robin Joseph, gardien de nuit, night watchman, des Commissaires 30
Robin Mme veuve Charles, Colbert 11
Robinson C. E., agent, Stewart & McDonald, de l'Eglise 66
Robinson George, Champlain 951
Robinson James, Montréal, J. Arthur Morin, représentant, manufacturier de chaussures et claques, en gros, St Joseph 64. Tel. 171
Robitaille Ad., jnr., restaurant, d'Aiguillon 108, rés Côte Ste Geneviève 48
Robitaille Adélard, commerçant, trader, Ste Cécile 64
Robitaille Adélard, cordonnier, shoemaker, Scott 125½
Robitaille Adjutor, mécanicien, machinist, du Roi 322
Robitaille Adolphe, St Jean 574
Robitaille Albert, chauffeur Q. & L. St Jean, stoker, Franklin 50
Robitaille Albert, porteur de pain, bread driver, Ste Cécile 7
Robitaille Alexandre, snr, employé Dépt de la Marine, Richelieu 249
Robitaille Alexandre, jnr, comptable, accountant, Richelieu 249
Robitaille Alexandre, commis, clerk, de la Reine 299½
Robitaille Alfred, propriétaire de la vinaigrerie " Eureka ", 5ème rue, Limoilou, et de The Robitaille Eureka Distillery, Ltd., Beauport, rés. "Villa Mon Repos " Beauport
Robitaille Alfred, peintre, painter, St Patrick 154
Robitaille Alfred, voy. de commerce, traveller, côte Ste Geneviève 52
Robitaille Alfred, menuisier, joiner, Bedard 70
Robitaille Alfred, emp. Dominion Arsenal, St Eustache 61
Robitaille Alp. tailleur en cuir, leather cutter, de l'Alverne 18, Ville Montcalm
Robitaille Alphonse, barbier, barber, Ste-Cécile 65
Robitaille Antonio, commis, clerk, St Jean 216

Demandez la marque Alligator
pour vos
VALISES ET SACS


Robitaille Amand, forgeron, blacksmith, Richelieu 175½, rés. 175
Robitaille A. P., comptable et secrétaire trésorier de la Brasserie Champlain, Ltée, accountant, de la Couronne 158
Robitaille Amédée, emp. Pfeiffer, Ste Cécile 56
Robitaille Amédée, honorable, protonotaire, prothonotary, St Louis 12, res. St Jean 496, Téléphone 1490
Robitaille Arthur, commis-marchand, salesman, Richardson 339
Robitaille Arthur, charretier, carter, Burton 21
Robitaille Arthur, cordonnier, shoemaker, Sa Sauveur 69
Robitaille Arthur, peintre de voitures, carriage painter, Arago 70
Robitaille Arthur, mécanicien, machinist, des Fossés 183
Robitaille Avila, commis, clerk, St Jean 574
Robitaille Charles, commis, clerk, Ste Marguerite 73
Robitaille Charles, snr, mécanicien, machinist, Richelieu 102
Robitaille Charles, menuisier, joiner, Avenue Bigaouette 18
Robitaille Charles A., commis, clerk, St Olivier 194½
Robitaille Charles, jnr, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 184
Robitaille Colbert, charretier, carter, Fleurie 101
Robitaille Cyprien, cordonnier, shoemaker, de la Couronne 106
Robitaille Cyprien Ferdinand, percepteur, collector, Ste Madeleine 2
Robitaille Cyrille, menuisier, joiner, Richardson 171
Robitaille Cyrille, de la maison C. Robitaille, Caron 58

C. ROBITAILLE

MARCHAND DE PIANOS ET ORGUES



Piano

Mason & Risch

The PIANO with a soul

Phonographe " Edison "

Gram-o-phone Berliner et Victor

Seul Agent pour les Machines a Coudre NEW WILLIAMS fabriquées pour durer toute la vie.

Succursales - - -
à LEVIS et à MONTMAGNY

TELEPHONE 2291

320, rue St-Joseph - QUEBEC.

Vis-à-vis l'Eglise N.-D. de Jacques-Cartier — RES. 58 rue CARON

LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée,
BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH,
234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC
Telephone 2543

PHARMACIE L. E. MARTEL, 79 RUE ST. JOSEPH
Telephone 2483.

Drogues et Produits chimiques purs ; Médecines patentées ; Articles de Toilette et d'Hygiène ; Parfums de choix, le meilleur assortiment à Québec.

ELZEAR VERRAULT, Marchand de pierre et de sable. 7, rue Ramsay - Telephone 3248

Robitaille D., mécanicien, machinist, Charest 145
Robitaille Delphis, journalier, laborer, Joliette 30
Robitaille Edmond, tailleur de pierre, stone cutter, St Valier 659
Robitaille Edouard, mécanicien, machinist, Ste Marguerite 224
Robitaille Edouard, charretier, carter, Fleurie 101
Robitaille Edouard J., commis de banque, bank clerk, Ste Julie 52
Robitaille Elzear, charretier, carter, Scott 61
Robitaille Emile, charretier, carter, Latourelle 21
Robitaille Ernest, charron, wheelwright, Ste Cécille 6
Robitaille Ernest, commis, clerk, Petit Champlain 20
Robitaille Ernest, épicier, grocer, Victoria 48, rés. Morin 58
Robitaille Ernest, employé civil, civil service clerk, Latourelle 158
Robitaille Ernest, couvreur, roofer, Boisseau 215
Robitaille Eudore, manchonnier, furrier, Richelieu 104
Robitaille F. A., rafinerie de sel, Caron 6, rés. Charest 145
Robitaille Eureka Destillery Ltd (The) Côte des Pères, Beauport, Téléphones 526 et 527
Robitaille Ferdinand, charretier, carter, Boisseau 238
Robitaille Francis, cordonnier, shoemaker, Arago 249
Robitaille Francis, barbier, barber, Scott 62
Robitaille François, tanneur, tanner, Chateauguay 15
Robitaille François, journalier, laborer, Latourelle 56
Robitaille François-Xavier, journalier, laborer, Franklin 268
Robitaille Gaudias, cordonnier, shoemaker, Marie-Louise 37
Robitaille Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 133
Robitaille Georges, commis, clerk, de la Reine 299½
Robitaille G. S. F., manager The Quebec Bank, St Roch, Brebeuf 8
Robitaille G. Lucien, commis de banque, bank clerk, St Jean 496
Robitaille H. Jules, ingénieur civil, St Jean 496
Robitaille Herm., forgeron, blacksmith, Hermine 133
Robitaille Honoré, charretier, carter, Drolet 10
Robitaille Ignace, cordonnier, shoemaker, Petit Champlain 20
Robitaille J. Alfred, comptable, accountant, Richardson 49
Robitaille J. C., plombier, plomber, des Prairies 116
Robitaille Jacques, boulanger, baker, Avenue Taschereau 17
Robitaille Jacques, menuisier, joiner, Drolet 12
Robitaille Jean, menuisier, joiner, Côte d'Abraham 28
Robitaille Jean, charretier, carter, Burton 21
Robitaille Jean-Baptiste, contremaitre, foreman, Ste Marguerite 58
Robitaille Joseph, cordounier, shoemaker, Surtherland 12½

Robitaille Joseph, manufacturier de fourrures, for manufacturer. Tout ouvrage sur commandes exécuté dans les derniers goûts. Fourrures teintes. Prix très modérés. Richelieu 108 ; rés. 104 Téléphone 3288

Robitaille Joseph, boulanger, baker, Arago 287
Robitaille Joseph, confiseur, confectioner, Richelieu 163½
Robitaille Joseph, charretier, carter, D'Aiguillon 223
Robitaille Joseph, menuisier, joiner, Boisseau 235
Robitaille Joseph, garde-moteur, motorman, Latourelle 49
Robitaille Joseph, boucher, butcher, Arago 109-111
Robitaille Joseph, cordonnier, shoemaker, Montmagny 106
Robitaille Joseph, cordonnier, shoemaker, Berthelot 6
Robitaille Joseph, marchand, merchant, Drolet 10
Robitaille Joseph, employé Q. & Lac St Jean, St François 84
Robitaille Joseph, relieur, book-binder, Richelieu 238
Robitaille Joseph, employé Ross Rifle, Robitaille 12
Robitaille Joseph, menuisier, joiner, St Jean 216

Lattes-jalousie, tenonees ou sans tenons. "Lattes-Jalousie," with or without tenons.
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 **44-68, Rue Lalemant, Quebec.**

Robitaille Joseph, ingénieur, engineer, Richelieu 294
Robitaille Joseph & Eugène, meuniers, millwrights, St Valier 1283
Ribitaille Josephat, accordeur de piano, piano tuner, de la maison C. Robitaille, Caron 119
Robitaille J. Théophile, médecin-chirurgien, physician and surgeon. Spécialité : accouchements, St Anselme 51½, Tél. 3139—rés. 49½
Robitaille Jules E., comptable Branche du Revenu, accountant, Beauport
Robitaille—La Cie, marchands d'automobiles, bicycles et accessoires, gazoline, etc., general supplies, de la Couronne 104
Robitaille L. Cyprien, comptable, accountant, St Anselme 58
Robitaille L. A. & Cie, marchands-quincailiers, peintures, ustensiles de cuisine, etc., coin des rues Ste Claire et Latourelle
Robitaille L. A., de L A. Robitaille & Cie, et gérant de la Compagnie de pierre et de clôture de Québec, Ste Claire 24. Tél. 1400
Robitaille Léger, commis-emballeur, packing-clerk, Richardson 260
Robitaille Léonce, commis-voyageur, commercial traveller, St Ollvier 151
Robitaille Louis, hôtelier, hotelkeeper, Champlain Market Place 2 et Dalhousie 1-3. Tél. 3176
Robitaille Louis, jardinier, gardener, St Eustache 63
Robitaille Louis, charretier, carter, Ste Cécile 76
Robitaille Louis, cordonnier, shoemaker, Boisseau 235
Robitaille Louis, journalier, laborer, Arago 197
Robitaille Louis, mécanicien, machiniste, Prince Edouard 294
Robitaille Louis, boucher, butcher, Bagot 233
Robitaille Louis, conducteur d'expresse, express driver, Aqueduc 5
Robitaille Louis, mesureur de bois, Napoléon 52
Robitaille Louis Adolphe, Avenue Ste Geneviève 21, rés. d'été, New Carlisle
Robitaille Ludger, commis-voyageur, commercial traveller, Richardson 324
Robitaille Ludger, étudiant, student, St Jean 496
Robitaille L. N., cordonnier, shoemaker, Richelieu 304-306
Robitaille L. P., barbier, barber, St Jean 54, rés. Richelieu 386
Robitaille Ls Philippe, journaliste, Laliberté 59
Robitaille Michel, menuisier, joiner, Avenue Bigaouette 18
Robitaille Michel, embouteilleur, bottler, Châteauguay 58
Robitaille Michel, charron, wheelwright, Berthelot r 29, rés. St Patrice 154
Robitaille Mlle Alvine, des Commissaires 239
Robitaille Mlle M. E., propriétaire du magasin de chaussures L'Incroyable, St Jean 207. Tel. 3840—res. 216
Robitaille Mlles Marie et Alvine, modistes, dressmakers, St Flavien 9
Robitaille Mme veuve Abraham, Hermine 143
Robitaille Mme veuve Edouard, de la Reine 299½
Robitaille Mme veuve Etienne, St Gabriel, ruelle 3
Robitaille Mme veuve Fabien, St Joachim 65
Robitaille Mme veuve Jacques, Ste Julie 57
Robitaille Mme veuve J. B., Colomb 337
Robitaille Mme veuve Jean, St Jean 249
Robitaille Mme veuve Louis, Richelieu 95
Robitaille Mme veuve R., des Jardins 26¼
Robitaille Mme veuve Siméon, Scott 59
Robitaille Mme veuve Théodore, St Olivier 289
Robitaille Mme veuve Ulric, pension privée, boarding house, Ste Marie 38
Robitaille Napoléon, jnr, cordonnier, shoemaker, Latourelle 125
Robitaille Napoléon, commis, clerk, Ste Madeleine 2
Robitaille Napoléon, laitier, milkman, Sauvageau 169
Robitaille Napoléon, cordonnier, shoemaker, Scott 59
Robitaille N. Jules, ingénieur civil, civil engineer, St Jean 496
Robitaille Omer, garde-magasin, storeman, Bagot 68
Robitaille Omer, garde-magasin, storeman, Latourelle 102

"APPLEADE" A Rich Fruity Cider.
M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers.

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

Robitaille Philéas L., barbier, barber, Richelieu 386
Robitaille & Picher (Enregistré)—fondée en 1820—*Achille Picher, successeur*— Importateurs de quincaillerie et cloches d'églises, hardware importers, St Jean 161–165. Téléphone 1111
Robitaille Pierre, charron, wheelwright, Fleurie 190
Robitaille Pierre, journalier, laborer, St Gabriel 72
Robitaille Raoul, pâtissier, pastry cook, Prevost 16
Robitaille Télesphore, porteur de pain, bread driver, Tourangeau r 12
Robitaille Théophile, employé Ross Rifle, Crémazie 22, Ville Montcal n
Robitaille Verchères, commis Caisse d'Economie, clerk, St Jean 189
Robitaille Victor, charretier, carter, d'Aiguillon 255
Robitaille Wilfrid, charretier, carter, Drolet 10

☞ Roche see also Roach
Roche Denis, emp. Bell Telephone Co., d'Aiguillon 47
Roche Edmund, clerk, commis, St Louis 42
Roche Frank, employed King Bros, De l'Alverne 36, Ville Montcalm
Roche Miss Maud, Ste Amable 16
Roche Miss T., De l'Alverne 36, Ville Montcalm
Roche Patrick J., boucher, butcher, St Valier 280
Rochefort Joseph, journalier, laborer, St Patrice 155
Rochefort Joseph, peintre, painter, La Canardière 162
Rochefort Mlle L., modiste, dressmaker, St Patrice 155

Rocher Robert, avocat, officier spécial en loi de la Couronne, Laporte 14
Rochette Alfred, employé Transcontinental, Boisseau 137
Rochette Alfred, forgeron, blacksmith, Richelieu 215
Rochette Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, Boulevard Langelier 9
Rochette Alphonse, forgeron, blacksmith, Latourelle 179
Rochette Alphonse, journalier, laborer, Ste Cécile 37
Rochette Antoine, cordonnier, shoemaker, Latourelle 3
Rochette Armand, menuisier, joiner, Aqueduc 211
Rochette Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Franklin 262
Rochette Arthur, charcutier, ham curer, St Ignace 24–25
Rochette E., tailleur, tailor, Colomb 195
Rochette Emile, berlineur, bread driver, St Sauveur 111
Rochette Ernest, conducteur d'expresse, express driver, Bedard 18
Rochette Ernest, mécanicien, machinist, Franklin 61
Rochette Ernest, menuisier, joiner, des Stigmates 71, Ville Montcalm
Rochette Eugène, garde magasin, storeman, Richelieu 215
Rochette Eugène, commis-voyageur, travelling clerk, St Valier 352
Rochette Fabien, solliciteur d'assurances, insurance canvasser, Signaï 72
Rochette Felix, laitier, milkman, Richelieu 234
Rochette Ferdinand, laitier, milkman, d'Aiguillon 262
Rochette Flavien, cordonnier machiniste, shoemaker, Hermine 70
Rochette François, cordonnier, shoemaker, de la Reine 417
Rochette François, journalier, laborer, Colomb 195
Rochette François-Xavier, journalier, laborer, St Paul 87 et Sous le Cap 37
Rochette Georges, laitier, milkman, St Benoît 108
Rochette Gérard, teneur de livres, bookkeeper, Bédard 172
Rochette Irénée, messager Caisse d'Economie, messenger, St Jean 23
Rochette Ismaël, commis-voyageur, commercial traveller, de la Reine 159
Rochette J. A., employé Transcontinental, Latourelle 244
Rochette J. Abel, C. R., avocat, advocate, St Pierre 4, Tel. 1121—rés. St Valier 627, Tél. 2320
Rochette J. Antoine, commis-voyageur, commercial traveller, St Germain 29
Rochette J. Arthur, maréchal-ferrant, horse shoer, St Valier 366–368
Rochette J. Evariste, commis de banque, bank clerk, Richelieu 235
Rochette Jean, ancien cultivateur, Hospice St Antoine, St François 188
Rochette Jean, charretier, carter, de la Reine 155

CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets mobiles, reglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ **GAUDIAS POITRAS, 8½, rue Collins, Quebec** TELEPHONE 1735.

C. A. PARADIS, NEGOCIANT EN GROS
GRAINES DE SEMENCE, FOIN, MOULEE.
309 RUE ST. FRANCOIS, (Palais Royale), QUEBEC. Telephone 1324

Rochette J. O., solliciteur d'assurance, insurance canvasser, Arago 11
Rochette Joseph, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 91
Rochette Joseph, charretier, carter, St Bernard 118
Rochette Joseph, snr, charretier, carter, St Agnès 4
Rochette Joseph, jnr, teneur de livres, bookkeeper, St Agnès 4
Rochette Joseph, charretier, carter, Colomb 427
Rochette Joseph, menuisier, joiner, St Olivier 196½
Rochette Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, St Olivier 338-340
Rochette Joseph Marcel, chaussures, boots and shoes, Signaï 80, rés. 82
Rochette Jules, (successeur de J. A. Chabot), épicier ; vins et liqueurs, tabac et cigarettes en gros. Coin des rues Deligny 7 et Latourelle 94½. Téléphone 1235. Rés. Latourelle 92
Rochette Mme François, pension privée, private boarding house, Colomb 195
Rochette Mme veuve Antoine, St Patrice 38
Rochette Mme veuve Gaspard, Hermine 67
Rochette Narcisse, journalier, laborer, Boisseau 131
Rochette Odina, forgeron, blacksmith, St Olivier 126
Rochette Odina, laitier, milkman, Latourelle 181
Rochette Onésime, journalier, laborer, St Bernard 106
Rochette Pierre, snr, cordonnier, shoemaker, St Luc 19
Rochette Pierre, jnr, pâtissier, confectioner, Avenue Taschereau 75
Rochette Siméon, corroyeur, currier, St-Valier 594, rés. Parent 102
Rochette Siméon, journalier, laborer, Hermine 136
Rochette Télesphore, emp. dépt. de la Marine, St Valier 1126
Rochette Théodore, pâtissier, pastry cook, Boisseau 149
Rochette Théodore, charretier, carter, St Bernard 91
Rochette Théophile, garde-magasin, storeman, Richelieu 122½
Rochette Théophile, laitier, milkman, Richelieu 235
Rochette Théophile, fabricant d'emporte-pièces, dies, Ste Hélène r 215, res St Valier 1213
Rochette Ulderic, journalier, laborer, de Courcelles 20
Rochette Wilbrod, teneur de livres, bookkeeper, Châteauguay 27
Rochette Wilfrid, chauffeur, C. P. R., stoker, de la Reine 153
Rochette Wilfrid, boucher, butcher, Richelieu 235
Rochette Wilfrid, commerçant, trader, Duquesne 18
Rochette Wilfrid, pâtissier, pastry cook, Franklin 256
Rochon A., cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 56, Ville Montcalm
Rochon Antonio, solliciteur d'assurances, ins. canvasser, St Olivier 194½
Rochon Delphis, commis, clerk, de l'Averne 14, Ville Montcalm
Rochon Désiré, forgeron, blacksmith, Avenue des Erables 62, V. Montcalm
Rochon George, charretier, carter, St Valier 1191
Rochon Jean-Baptiste, laitier, milkman, Colomb 265-267
Rochon J. Alphonse, commis, clerk, de l'Alverne 14, Ville Montcalm
Rochon J. N., commis voyageur, traveller, de l'Alverne 16, Ville Montcalm
Rochon Louis, cordonnier, shoemaker, Crémazie 80, Ville Montcalm
Rochon Mlles J. et D., modistes, dressmakers, Ste Marguerite 53, Ville Montcalm
Rochon Mme Mathilda, Ste Cécile 95-97
Rochon Mme veuve François, Colomb 214
Rochon Mme veuve Louis, de l'Alverne 16, Ville Montcalm
Rochon Phil., cordonnier, shoemaker, St Alexis 55
Rock City Tobacco Co.—*Jos. Picard & Napoléon Drouin*—Tabac en feuilles, coupé et en torquettes, rues Smith, Dorchester et Gignac. Téléphone 2210
Rodgers J. W., manager United Shoe Machinery Co., gérant, St Valier 492-494—res. St Jean 220
Rodgers L. A., accountant, comptable, Murray Avenue, Ville Montcalm
☞ Rodrique, voir aussi Brodrique
Rodrique Elzéar, peintre, painter, Colbert 9

ROSARIO LACHANCE, Horloger, Bijoutier, Opticien
252 RUE ST-JOSEPH, Telephone 2084
Vente et reparations de MONTRES A PRECISION pour employes de chemins de fer ou autres desirant l'heure juste.

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE
Machineries et Fournitures de Moulins de Tous Genres.
Coin des rues Dalhousie et St. Jacques.

P. J. HOLDEN, Ice Dealer. Telephone 454. 555 CHAMPLAIN STREET.

Rodrigue Mme veuve Alphonse, St Valier 1112
Rodrique Thomas, journalier, laborer, 4e rue 21, Stadacona
Roe John, employé Q. Gas, St Julia 55
Roger Mlle Victoria, Côte de la Montagne 22
Roger Zotique, employé à la Cour, Artillerie 135
Rogers William B., *The Medical Hall*—chemist and druggist, chimiste et droguiste, de la Fabrique 44. Tel. 126—res. St Julia 14
Rolland Arthur, marbier, marble cutter, St Valier 1285
Rolland & Fils,—La Cie J.-B., manufacturiers de papier à imprimer et à lettres, manufacturers of printing and writing papers.—Thomas Lortie, gérant, manager, Dalhousie 36-42 Tel. 807
Romeril George, confectioner, confiseur, St Augustin 79 and St Patrick 54
Rondeau A. H., gérant, manager, J.-B. Renaud & Cie, St Jean 233
Rondeau Barthélémi, Président de l'Union St Joseph de St-Jean-Baptiste de Quebec ; commerçant de bœuf, lard frais et salé, agneau, volailles, œufs, charcuterie, fruits et légumes, etc. Etaux 23-24, Marché Berthelot, Tél. 1599—rés. Scott 34, Tel. 477.
Département d'épiceries, fruits, légumes, poissons frais et salés. Aussi assortiment de premier choix de thé et café. Coin Lachevrotière et Place Marché Berthelot. Tel. 4123
Rondeau Charles, dessinateur et employé s. civil, civil s. clerk, Scott 34
Rondeau Elisée, commis et sec.-financier du Cercle Champlain, Alliance Nationale, clerk, d'Aiguillon 238
Rondeau J. C., comptable, accountant, Côte des Pins, Beauport
Rondeau Joseph, marchand de vaisselle, verreries, lampes et argenteries, etc. Grand dépôt de bordures et décorations. Aussi, thé et café. Appareils de lumière électrique, quincaillerie, peinture, vitre, etc. Dealer in china, glass and silver ware ; also tea and coffee, St Jean 418, et d'Aiguillon 244. Téléphone 3017—rés. d'Aiguillon 242
Rondeau Joseph, solliciteur d'assurance, insurance convasser, Richelieu 252
Rondeau Miss C., school teacher, institutrice, boards St Anne 125
Rondeau Mlles E. et V., ménagères, house-wifes, Champlain 761
Rondeau Mme veuve Léon, Arago 81½
Rondeau Narcisse, forgeron, blacksmith, Voltigeurs 25
Rondeau Pierre, commis, clerk, d'Aiguillon 72
Rood Adolphe, journalier, laborer, Arago 222
Rood George, snr, cordonnier, shoemaker, Napoléon 101
Rood George, jnr, cordonnier, shoemaker, Napoléon 101
Rood Joseph, cordonnier, shoemaker, Morin r 203½
Rood Georges, solliciteur d'assurances, ins. canvasser, Bagot 187
Rood Napoléon, cordonnier, shoemaker, Dollard 114
Rood Napoléon, cordonnier, shoemaker, Durochers 93
Rooney Mrs widow Joseph, St John 521
Rootes Herbert, blacksmith, forgeron, St Joachim 58
Rosa Edmond, gérant Aurora Chemical Co., Victoria 6
Rosa L. J. A., Capitaine, St Jean 606
Rosa Mme Edmond, Richardson 295
Rose Albert, caretaker, gardien, St Valier 176
Rose Henry, R. C. G. A., St Olivier 319
Rosenstein Max, merchant, St Valier 775-777—res. St Valier 740
Ross Alexander, ingénieur Q. & L. St J. engineer, 8e Avenue 50, Limoilou
Ross Charles, Sir, Bart., proprietor Ross Rifle Factory, Cove Fields
Ross & Co., general merchants, St Peter 92. Telephone 4
Ross Ernest E., jnr, manager Parisian Corset Mfg Co., Ltd, De Salaberry 20
Ross E. Ernest, snr, President of The Parisian Corset Mfg Co., Ltd, De Salaberry 20
Ross Frank, St Peter 92, res. St Foy road, South side, Phone 223
Ross Frank W., St Peter 92, res. St Foy road (south side), Telephone 223

Marchand de bois durs et mous. Hard and Soft Wood Lumber Merchant.
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 **44-68, Rue Lalemant, Quebec.**

Ross Gordon A., Sec'y treasurer Parisian Corset Mfg Co., Ltd, De Salaberry 20
Ross Harrison R., physician and surgeon, médecin et chirurgien, St Louis 78. Telephone 751
Ross James A, stevedore, arrimeur, St Louis 43
Ross Miss Eva, Glenfield, Ste Foy road, Ville Montcalm
Ross Mme Georgiana, couturière, seamstres, des Fossés 203
Ross Mrs widow David, Ste Foy road 64, Ville Montcalm
Ross N. A, boards, Ste Anne 18
Ross Napoléon, journalier, laborer, 2e rue 152, Limoilou
Ross Philippe, navigateur, sailor, Sous le Cap 41
Ross Rifle Company, Thomas Craig, Secretary, Cove Fields
Ross T., commis-voyageur, commercial traveller, des Stigmates 37
Ross Thomas Palmer, Vice Consul for the Netherlands and Supt. White Star-Dominion Line SS. Co., Dalhousie 53, res. Couillard 1
Roth Arthur, cordonnier, shoemaker, St Germain 82
Roth Joseph, interpreter, interprète, St Réal 1
Roth William, interprète et gardien en chef de l'Hôpital des Immigrants interpreter, St Valier 1130
Rouillard Adolphe, conducteur de malles, mail conductor, pension Hébert 25
Rouillard Eugène, employé de l'administration et secrétaire-trésorier de la Société de Géographie de Québec, civil service clerk, Hamel 13
Rouillard Ferdinand, snr, journalier, laborer, Kirouac 217
Rouillard Ferdinand, jnr, cordonnier, shoemaker, Kirouac 217
Rouillard Henri, tailor, tailor, Sous le Fort 55
Rouillard Jean, officier de douane, Custom House officer, Garneau 8
Rouillard J. E., commis-voyageur, commercial traveller, St Cyrille 5
Rouillard Joseph, journalier, laborer, Ste Hélène 79
Rouillard Jules, organisateur des Prévoyants du Canada, Ste Julie 16
Rouillard Nicolas—*Philippe Rouillard*—nouveautés, dry goods, Sous-le-Fort 55
Rouillard Philippe, de Nicolas Rouillard, Sous-le-Fort 55
Rouleau Adjutor, tailleur en cuir, leather cutter, St Anselme 74
Rouleau Arthur, emp. Dépt de la Marine, de la Reine 178½
Rouleau Charles E., chevalier, employé de Douane, Latourelle 194½
Rou eau C. Samuel, agent, St Jean 249
Rouleau Damase, boucher, Halle Finlay, rés. 3e rue Est 100, Limoilou
Rouleau Edgar, conducteur C. P. R., conducteur, des Prairies 46
Rouleau Ernest, emp. C. P. R., des Fossés 22
Rouleau Ferdinand, mécanicien, machinist, Ste Agnès 15
Rouleau J. E., employé Transcontinental, St Joseph 15
Rouleau Jos., fonct. public, civil service clerk, Dept. des Terres, St Valier 195
Rouleau Léonidas, commis d'hôtel, bar tender, St Olivier 70–72
Rouleau Louis Charles, commis-marchand, salesman, N.-D. des Anges 102
Rouleau Mme veuve François, de la Reine 171
Rouleau Mme veuve Japhet, de la Reine 178½
Rouleau Mme veuve Joseph, St Joseph 15
Rouleau Onésime, journalier, laborer, Franklin 17
Rouleau Philéas, journalier, laborer, St Olivier 70–72
Rouleau Thomas G., Mgr, prélat de la Maison de Sa Sainteté Pie X, principal de l'Ecole Normale Laval, Chemin Ste Foy 14, Ville Montcalm
Roumilhac Edouard, agent consulaire de France, agent de la Cie Transatlantique et propriétaire de l'un des plus grands magasins et entrepôts de vins et liqueurs de Québec. Cette maison, établie depuis près de trente cinq ans, se recommande par l'excellence de ses marchandises. Eaux de vie, vins, liqueurs fines, denrées alimentaires, etc, etc., toutes d'importation directe. Magasin, douane et entrepôt ; 48–50 rue du Palais. Tel. 1146. (Voir annonce)
Rousseau Adolphe, briquetier, bricklayer, Colomb 105

"APPLEADE" A Rich Fruity Cider.
M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers.

PHŒNIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

SAMUEL BEDARD, Watchmaker, Jeweler and Optician. 353, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Rousseau Alfred J., commis-voyageur, commercial traveller, Burton 11
Rousseau Alphado, forgeron, blacksmith, St Joseph 394
Rousseau Alphonse, gardien de la paix, policeman, Alleyn 5
Rousseau Alphonse, conducteur C. P. R. et boucher, St Joseph 44¾-46-46½
Rousseau Antoine, cotiseur, assessor, St Sauveur 79
Rousseau Arthur, médecin, physician. Heures de consultations: 8 à 9 hrs. a. m., 2 à 4 hrs p. m. Collins 2. Téléphone 939
Rousseau Chs Eusèbe, typographe, St Paul 95 et Sous le Cap 33
Rousseau Cléo., messager Banque Nationale, messenger, Sault-au-Matelot 28
Rousseau David & Fils—*Philéas Rousseau*—ferblantiers, tinsmiths, St Valier 795
Rousseau E., serrefrein Q. & L. St Jean, St Nicholas 20
Rousseau Edouard, briquetier, bricklayer, Sauvageau 137
Rousseau Edmond, mécanicien, machinist, St Valier 559
Rousseau François, émouleur, saw filer,du Roi 230, rés. 226
Rousseau François-Xavier, cordonnier, shoemaker, d'Iberville 17
Rousseau F.-X., navigateur, sailor, 3e rue 49, Limoilou
Rousseau George, tailleur de pierre, stone cutter, Kirouac 14
Rousseau George, pressier, pressman, Franklin 5
Rousseau Honoré B., conducteur de malles, mail conductor, Claire-Fontaine 5
Rousseau Hubert, émouleur, saw filer, Bedard r 162
Rousseau Jacques, charretier, carter, Châteauguay 22
Rousseau J. Benjamin, marchand de thé, café et porcelaine; dealer in choice teas, coffees and chinaware, St Joseph 238, Téléphone 2519. Branch stores, succursales: St Jean 214; rés. Chemin Ste-Foye 93. Téléphone 1277
Rousseau Jean, menuisier, joiner, Ste Agnès 36
Rousseau Jean-Baptiste, barbier, barber, St Luc 194
Rousseau Jean Baptiste, commis, clerk, St Sauveur 79
Rousseau J. E., épicier, grocer, St Valier 1289-1291
Rousseau J. E. George, dessinateur, Chenier 4
Rousseau J. J. A., architecte, architect, Chenier 4
Rousseau J. N., boulanger, baker, Napoléon 215
Rousseau Jos W., prop. St George Store, St Jean 172. Telephone 1144, pension Hôtel St Louis
Rousseau Joseph, charretier, carter, 4e rue 23, Limoilou
Rousseau Joseph, cordonnier, shoemaker, Dorchester 102
Rousseau Joseph, employé Bureau de Poste, P. O. clerk, Latourelle 114
Rousseau Joseph, cordonnier, shoemaker, Jérôme 27
Rousseau Joseph, plombier, plumber, St Valier 231
Rousseau Joseph, typographe, typographer, Stuart 3
Rousseau Joseph M., thé et café, etc., tea and coffee, St Valier 760
Rousseau Léger, journalier, laborer, Nelson 27
Rousseau Léonce, commis, clerk, Claire Fontaine 5
Rousseau Louis, charretier, carter, Châteauguay 121
Rousseau Louis, snr, tourneur, turner, Dorchester 40-42, rés. Ste Hélène 136
Rousseau Mlle Aurélie, St Valier 760
Rousseau Mlle Belzémire, des Fossés 165
Rousseau Mlle Belzémire, couturière seamstress, de la Reine 426
Rousseau Mme **veuve** Benjamin, Fleurie 188
Rousseau Mme veuve David, Chénier 4
Rousseau Mme veuve Edouard, St Augustin 20
Rousseau Mme veuve Eutrope, St Valier 894
Rousseau Mme veuve Télesphore, St Joseph 394
Rousseau Napoléon, boulanger, baker, Montcalm 174
Rousseau N. E., agent manufacturier, manufacturer's agent, Ramsay 17, rés. Beauport
Rousseau Norbert, Hospice St Antoine, St François 188
Rousseau Philéas, de David Rousseau & Fils, St Valier 797

HARNAIS, COLLIERS, SELLES, LICOUS, Couvertes a Chevaux



Rousseau Philippe, tourneur, turner, Richardson 224
Rousseau Stanislas, peintre, painter, Claire Fontaine 5
Rousseau Théophile, journalier, laborer, de la Reine 103
Rousseau Uldéric, cordonnier, shoemaker, Victoria 34
Rousseau Ulric, tourneur, turner, Arago 155
Rousseau Wilfrid, cordonnier, shoemaker, Colomb 107
Roussel Arthur, plombier, plumber, St Malo r 30
Roussel Charles, peintre-décorateur, decorative painter. Se chargera de faire tout ouvrage concernant cette ligne. Ouvrage garanti à des prix défiant toute compétition. St Ambroise 58-60. Téléphone 2661
Roussel Joseph, forgeron, blacksmith, Latourel e 65
Roussel Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Ste Thérèse 12
Roussel Joseph, peintre, painter, Tessier 38
Roussel Joseph R., emp. dépt. de la Marine, St Olivier 295½
Roussel Lambert, journalier, laborer, Carillon 83
Roussel Léon, photographe, St Jean 230
Roussel Mme veuve Charles E., Tessier 30
Roussel Mme veuve Prudent, St Olivier 338
Roussel Robert, tailleur, tailor, Artillerie 8
Roussel Victor, journalier, laborer, Tessier 35
Roussin Alfred, prop. The Liverpool & Glasgow House, rés. St Paul 67 Téléphone 3180—rés. Sault-au-Matelot 23, Téléphone 3379
Roussin Alphonse, charretier, carter, de l'Eglise 6
Roussin Arthur, charretier, carter, Victoria 168
Roussin Arthur, cordonnier, shoemaker, 2e Rue 46, Stadacona
Roussin Arthur, cordonnier, shoemaker, du Roi 347
Roussin Edmond, charretier, carter, 1ère avenue 14, Stadacona
Roussin Flavien, charretier, carter, Vaudreuil 22
Roussin George, menuisier, joiner, St Malo 79
Roussin Jean, charretier, carter, 7e rue 16, Stadacona
Roussin Joseph, tanneur, tanner, Arago 236
Roussin Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 241
Roussin Lucien, journalier, laborer, Rigauville 3
Roussin Mlle Philomène, du Roi 353
Roussin Mme veuve Edouard, Victoria 168
Roussin Mme veuve Henri, du Roi 347
Roussin Roméo, photographe, photographer, de la Reine 392
Routier A. C., horloger, bijoutier et opticien, watchmaker, jeweller and optician, Côte de la Montagne 50-52. Téléphone 1443
Routier A. E., opticien gradué, Côte de la Montagne 50-52 Tél. 1443
Routier Luc, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, Colomb 56. Téléphone 2375—rés. Duquesne 25. Tél. 2710
Routier Mlle Emélie, comptable, accountant, Duquesne 25
Routier Mme veuve Luc, Duquesne 25
Routhier A. B, honorable, Grand'Croix de l'Ordre de Saint-Grégoire, docteur en droit, docteur ès-lettres, membre de la Societé Royale du Canada, juge de la Cour de Vice-Amirauté, ancien juge en chef de la Cour Supérieure de la province de Québec, professeur à l'Université Laval, d'Auteuil 73, Téléphone 1601—rés. d'été, St-Irénée-des-Bains, Co Charlevoix
Routhier Arthur, cultivateur, farmer, chemin Ste Foy, Ville Montcalm
Routhier Arthur, commis, clerk, Turgeon 46
Reuthier Chs Emile, charretier, carter, Dollard 76
Routhier Edouard, concierge Banque Hochelaga, St Pierre 132
Routhier Emile, laitier, milkman, Dollard 76
Routhier François-Xavier, d'Aiguillon 77
Routhier Henri, mécanicien, machinist, du Roi 352
Routhier Hervé, conducteur d'expresse, express driver, Richelieu 146

"ANTITUSSINE" Sirop pour la toux. Guérit promptement la toux les rhumes, la bronchite; soulage l'asthme et même la consomption. Agréable au goût.

DEPOSITAIRE Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, QUEBEC.

LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée,
BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH,
234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC
Telephone 2543

ELZEAR VERRAULT Stone and Sand Merchant, 7 Ramsay Str. - Phone 3248

Routhier Jean-Baptiste, épicier, grocer, St Valier 1023-1025
Routhier Jean-Bte, commis, clerk, Richardson 399
Routhier Thomas, menuisier, joiner, des Commissaires 221
Roux Joseph, menuisier, joiner, Montcalm 130
Row J., laborer, journalier, St Joachim r 66
Rowbotham Robert, carter, charretier, Bon Pasteur 24
Rowbotham Walter, carter, charretier, St Laurent 10, Ville Montcalm
Roy Adélard, électricien, electrician, Turgeon 52
Roy Adélard, cultivateur, farmer, 3e rue 55, Stadacona
Roy Aimé, plombier, plumber, des Commissaires 127
Roy Albert, commis, clerk, Grant 124
Roy Alexandre, épicier et marchand de vins et liqueurs de choix; aussi thé, café, poissons frais et salé, fruits et légumes, grocer and dealer in wines and spirits, Scott 112½, Tél. 1694—rés. 110¼.
Roy Alfred, snr, cordonnier, shoemaker, Napoléon 67
Roy Alfred, jnr, monteur, laster, Dollard 72
Roy Alfred, peintre, painter, Hermine 251
Roy Alfred A., teneur de livres, bookkeeper, Ferland 5
Roy Alphonse, restaurant, St Augustin 39-43
Roy Alphonse Cléophas, journalier, laborer, Colomb 369
Roy Amédée, boucher, butcher, 8e avenue 43, res 47, Limoilou
Roy Antoine, navigateur, sailor, Côte Ste Geneviève 42
Roy Arthur, commis, clerk, des Fossés 102
Roy Arthur, de E. Roy & Fils, de la Reine 280
Roy Arthur, contre-maître cordonnier, shoemaker, St Valier 561
Roy Arthur, garde-moteur, motorman, Stuart 16
Roy Aurélien, cordonnier, shoemaker, Ste Agnès 69
Roy Charles, menuisier, joiner, Rigauville 13
Roy Charles E., inspecteur de poids et mesures, Inspector of Weights and Measures, St Jean 606
Roy Charles J., comptable, accountant, Marchand 29
Roy & Darveau, *Enregistré —P. et Ed Darveau & Alfred Poliquin*— agents de manufactures, manufacturers' agents, Sous-le-Fort 58. Tél. 1033
Roy David, employé à la Citadelle, Artillerie 5
Roy David, boulanger, baker, Chevriere 24
Roy Delphis, cordonnier, shoemaker, Robitaille 13
Roy E. & Fils —*Arthur Roy* —nouveautés,dry goods, St Joseph 45. Tel. 2318
Roy Edmond, plombier, plumber, Nelson 43, rés. 45
Roy Ernest, C. R., LL.L., M. P. pour Dorchester; de Turgeon, Roy, Langlais & Morin, St Pierre 81, Tél. 1473—rés Lachevrotière 75, Tel. 1746
Roy Etienne, menuisier, joiner, de la Reine 165
Roy Etienne, commis de banque, bank clerk, Arago 183
Roy Eugène-Napoléon, collecteur, O'Connell 1
Roy Ferdinand, LL. D., C. R., avocat, de Taschereau, Roy, Cannon, Parent & Fitzpatrick, du Parloir 10. Téléphone 1690
Roy F. William, rentier, Arago 183
Roy Gaudias, cordonnier, shoemaker, avenue Renaud 19
Roy George, inspecteur général de cuir et de peaux, St Cyrille 61
Roy George E., tailleur en cuir, leather cutter, Chateauguay 135
Roy George P., ingénieur civil et arpenteur, civil engineer and surveyor, Lachevrotière 28
Roy H., hotel et maison de pension, hotel keeper and bdg house, La Canardière 131-133
Roy H. Octave, notaire, notary, St Pierre 131, Téléphone 1390—rés. "Les Saules", Ancienne Lorette
Roy Henri, agent forestier, des Fossés 265
Roy Henri V., commis-voyageur, commercial traveller, de Salaberry 32

Portes et chassis toujours en stock. Doors and Sashes always in stock
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 **44-68, Rue Lalemant, Quebec.**

Roy Horace, peintre, painter, St Valier 235
Roy Idla, barbier, barber, du Roi 254
Roy J. A., comptable, accountant, St Pierre 72¼
Roy J. A., peintre, painter, 5e rue 92, Limoilou
Roy J. Albert, commis, clerk, d'Aiguillon 72½
Roy Jean-Bte, charretier, carter, Langevin 31
Roy J. Charles & Cie, chaussures, boots and shoes, Dorchester 148
Roy J. E., arpenteur, land surveyor, Lachevrotière 28
Roy J. E. Henri, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 138½
Roy J. N. agent d'assurances, ins. agent, St Pierre 72, pension St Pierre 20
Roy John, E. E. A, St Cyrille 61

Roy Joseph, agent d'assurance, marchand de feu d'artifice, insurance agent, and fire works, du Pont 7

Roy Joseph, journalier, laborer, Falardeau 27
Roy Joseph, comptable, accountant, du Pont 7
Roy Joseph, ingénieur, engineer, Dalhousie 124
Roy Joseph, tailleur en corsets, stays worker, Turgeon 46
Roy Joseph, cordonnier et magasin, shoemaker and shop, Avenue Renaud 19
Roy Joseph, ancien tanneur, tanner, St Eustache 87
Roy Joseph, charretier, carter, Bagot 189
Roy Joseph, cordonnier, shoemaker, St Léon 60
Roy Joseph, fonctionnaire public, civil service clerk, Ferland 21
Roy Joseph H., étalagiste, window trimmer, pension des Fossés 267
Roy Joseph E., conducteur de malles, mail conductor, de la Couronne 108
Roy Joseph P., avocat et député régistrateur, Aberdeen 7½
Roy Jules, journalier, laborer, Latourelle 178

Roy L. A., prop. Fashion Craft Wardrobe, St Jean 178. Téléphone 1354

Roy Lauréat, cordonnier, shoemaker, St Valier 483
Roy Lauréat C. commis, clerk, Jeanne d'Arc 27, Ville Montcalm
Roy Lazare, charretier, carter, Bagot 189
Roy Louis, journalier, laborer, Bayard 108
Roy Louis, snr, cordonnier, shoemaker, Colomb 366
Roy Louis, de Roy & Villeneuve, Richardson 191
Roy Louis, jnr, cordonnier, shoemaker, Colomb 364

Roy L. Rodolphe, honorable, juge de la Cour Supérieure, Grande Allée 179. Tel. 1729

Roy Mathias, ingénieur, engineer, Fleurie 76
Roy Mathias, de Pouliot & Roy, St Valier 247
Roy Maurice, comptable, accountant, St Cyrille 61
Roy Maurice, commis, clerk, des Fossés 265
Roy Mlle Alphonsine, St Joseph 47
Roy Mlle Delphine, modiste, dressmaker, Côte Ste Geneviève 42
Roy Mlle Elmire, Bagot 39
Roy Mlle Emélie, pension Ste-Anne 18
Roy Mlle Ida, Ferland 5
Roy Mlles Ad., H. et M., Couillard 8
Roy Mme, Champlain 42
Roy Mme Mercèdès, Ste Cécile 98
Roy Mme T., couturière, seamstress, Richelieu 35
Roy Mme veuve Amédée, du Pont 39
Roy Mme veuve Arsène, des Fossés 265
Roy Mme veuve Arthur, épicerie, grocery, 3e rue 219-221, Limoilou
Roy Mme veuve Arthur, Morin 35
Roy Mme veuve Charles, Prince Edouard 244
Roy Mme veuve Charles, Côte Ste Geneviève 23
Roy Mme veuve Charles, des Fosses 102
Roy Mme veuve Damase, Avenue Maisonneuve 24
Roy Mme veuve David, St François 60

Drink "TONOMEAD". THE IDEAL TONIC BEVERAGE.
M. TIMMONS & SON, Sole Agents.

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets mobiles, reglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ **GAUDIAS POITRAS, 6½, rue Collins, Quebec** TELEPHONE 1735.

Roy Mme veuve F. E., Grande Allée 51
Roy Mme veuve François, Côte de la Montagne 32
Roy Mme veuve Jean, 6e Avenue 49, Limoilou
Roy Mme veuve Jean, Richardson 44
Roy Mme veuve Jean, Buade 3
Roy Mme veuve Joseph, St Eustache 87
Roy Mme veuve L. N., Lachevrotière 49
Roy Mme veuve Vital, des Fossés 117
Roy Moïse, jonrnalier, laborer, St Malo r 37
Roy Napoléon, boulanger, baker, St Germain 151
Roy Nap. Eug., collecteur, collector, O'Connell 1
Roy Nazaire, tanneur, tanner, Nelson 45
Roy Néré, contremaître, foreman, Avenue du Sacré Cœur 73
Roy Octave, plombier, plumber, 4e rue 177, Limoilou
Roy Onésime, collecteur, St Jean 230
Roy Onésime, barbier et débit de tabac, barber and tobacconist, St Paul 355, rés. St Nicolas, Co. Lévis
Roy Paul-Eugène, Mgr, évêque d'Eleuthéropolis, auxiliaire de Québec, Archevêché, Port Dauphin
Roy P. Camille, abbé, membre de la Sooiété Royale du Canada, professeur au Séminaire de Québec et à l'Université Laval—Séminaire de Québec
Roy Philéas, contremaître, foreman St Valier 80
Roy P. George, député greffier des Appels, membre de la Société Royale du Canada, rés. rue Wolfe, Lévis
Roy Philippe, journaliste, St Olivier 56
Roy P. J., épicier, grocer. Toujours en magasin un assortiment complet de thé, café, légumes, tabac, bijouterie, bonbons et remèdes patentés. Sereins Rollers et Allemands à vendre, Sauvageau 60-64
Roy Rodolphe, gardien Bureau de Poste, caretaker, Buade 3
Roy Roméo, employé au Parlement, d'Aiguillon 220½
Roy Roland, teneur de livres, bookkeeper, Prince Édouard 328
Roy Télesphore, forgeron, blacksmith, Richardson 81
Roy Thomas, lieut.-colonel, agent d'assurance, insurance agent, St Jean 61
Roy Thomas, navigateur, sailor, Petit Champlain 78
Roy & Villeneuve—*Louis Roy et Jos. Villeneuve,* mercerie, gent's furnishings, St Vallier 737
Roy Wilfrid, menuisier, joiner, d'Aiguillon 216
Royal Arcanum, Charest 7
Royal Bank of Canada, A. J Welch, manager, St Paul 58. Phone 2552
Royal Fire Insurance Co. of Liverpool, C. & W. Champion, agents St Peter 66. Telephone 75
Royal Paper Box Co'y (The), Boulevard Langelier 82-84. Tél 2256
Royal Canadian Field and Garrison Artillery, Lt. Col. H. E. Burstall, Commanding, Citadel
Royal Canadian Reg't, No 5, Capt. L. LeDuc, commanding, d'Auteuil 90-92
Royal Securities Corporation Ltd (The), G. H. Doble, manager, St Peter 81
Royer Albert, pilote, pilot, Fleurie 86
Royer Agesilas, comptable, accountant, Fleurie 66
Royer Clément, charretier, carter, Ste Thérèse 30
Royer Ernest, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 559
Royer Hubert, corroyeur, currier, Boulevard Langelier 68
Royer Joseph, boucher, butcher, Avenue Renaud 41
Royer Joseph, hôtelier, hotelkeeper, St Paul 93, rés. Sous le Cap 33
Royer Mme veuve Abraham, de l'Eglise 1
Royer Mme veuve Edmond, Grant 85
Royer Mme veuve Ferdinand, Ste Hélène 222
Royer Pierre, corroyeur, currier, St Félix 16
Royer Romain, journalier, laborer, Boisseau 220

PALAIS ROYAL Salle d'attractions vues animees, Vaudeville Comedie Francaise, Chansons Comiques. Toujours un beau programme.

Royer Stéphanus, commis-voyageur, commercial traveller, St Cyrille 102
Royer Théophile, solliciteur d'assurance, insurance canvasser, Du Pont 49
Royer Théodule, boucher, butcher, Bayard 178
Rozen Sam., designer, St Valier 303
Ruel Emile, menuisier, joiner, Colomb 409
Ruel Eusèbe, menuisier, joiner, Morin 188
Ruel F. L., électricien, St Luc 168
Ruel Gaudias, menuisier, joiner, Bagot 178
Ruel Jean-Baptiste, monteur, laster, Colomb 395
Ruel & Frère, horlogers, bijoutiers et opticiens. Watch makers, jewellers and opticians. Toujours en magasin un grand assortiment de montres, horloges, bagues, joncs, bijouteries, etc. Lunettes, lorgnons, etc. Tout ouvrage exécuté avec soin et promptitude. St Joseph 454. Tél. 3225
Ruel Joseph, de Ruel & Frère, St Luc 170
Ruel Jos. Nap., laitier, milkman, Victoria 49–51
Ruel Léon Z., menuisier, joiner, Parent r 86
Ruel Mme veuve Hubert, de la Reine 380
Ruel Moïse cordonnier, shoemaker, St Ambroise 98
Ruel Moïse, cordonnier, shoemaker, Bedard 96
Ruel Napoléon, menuisier, joiner, Colomb 409
Ruel Napoléon, menuisier, joiner, Bagot r 178
Ruel Pierre, charretier, carter, Signai 118
Ruel Pierre, charretier, carter, Turgeon 30
Ruel T. Eugène, de Ruel & Frère, Morin 188
Ruelland Arcadius, nouveautés, dry goods, St Valier 1114-1116
Ruelland Edmond, commis-voyageur, commercial traveller, Chemin Charlesbourg, Domaine Lairet
Ruelland Joseph, de Matte & Ruelland, Jérôme 70
Ruelland Joseph, chauffeur, C. P. R., stoker, Caron 110
Ruelland Louis, commis-voyageur, commercial traveller. Chemin Charlesbourg, Domaine Lairet
Ruelland Mme veuve H., Chemin Charlesbourg, Domaine Lairet
Ruhlman Alphonse, charcutier, sausagemaker, Grant 66
Ruhlman Charles, comptable, accountant, Grant 66
Rusk William, carter, charretier, St Dominique 137
Russell Alexander, Port Warden, Surveyer to Bureau Veritas and British Corporation, St Peter 61, Tél. 510—res d'Artigny 59. Tél. 3694
Russell James, R. C. G. A., St Michel 59
Russell Mrs W. E., Grande Allée 92
Russell William R., civil engineer, ingénieur civil, general Supt. of G. N. Ry of Canada, res. Ste Famille 9
Ruthman Albert, clerk, commis, côte d'Abraham 94–96
Ruthman Edward, of Ruthman & Son, St Valier 384
Ruthman James L., charcutier, ham curer, St Valier 386
Ruthman Mrs widow Robert, Côte d'Abraham 94–96
Ruthman Robert F., of Ruthman & Son, Côte d'Abraham 97
Ruthman & Son— *Rob. F. and Edward Ruthman*—pork dealers, butchers and ham curers, etc. A choice assortment of ham, bacon, lard, sausage, bolognas, &c., &c., always on hand, St Valier 384–386, Tel. 142; St Valier 757, Tel. 2395, and stall 30, Montcalm Market, Tel. 1863
Ryan Charles, laborer, journalier, Saunders 67, Ville Montcalm
Ryan Daniel, laborer, journalier, Champlain 264
Ryan Denis, storeman, garde-magasin, St Michael 26
Ryan Jerry, laborer, journalier, Champlain 456
Ryan John, laboror, journalier, Champlain 467
Ryan Mrs widow James, O'Connell 35
Ryan Mrs widow James, Saunders 67, Ville Montcalm

ROSARIO LACHANCE, 252, Rue St-Joseph TELEPHONE 2084

C'est la meilleure place pour avoir une MONTRE qui vous donnera satisfaction.

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE
Machinery, Mill and Factory Supplies.
Corner Dalhousie and St. James' Streets.

Ryan Patrick, laborer, journalier, Champlain 540
Ryan P. J., conductor, C. P. R., du Pont 100
Ryan Thomas, sergeant of police, sergent de la paix, St Eustache 100
Ryan Thomas, emp. Marine Dept., St Augustin 4
Ryan W. J., painter, peintre, Champlain 264

S

Sadler Mrs William, Champlain r 285
Sagala Joseph, contremaître électricien, foreman, Grant 179
Saguenay Line (R. & O. Nav. Co.) M. P. Connolly, agent, Dalhousie 48
Saillant H. Joseph, chauffeur, stoker, Scott 99
Saillant J. Arthur, contremaître, foreman, Scott 99
Saillant Louis, ingénieur, engineer, Scott 99
Saillant Nicéphore, contremaître, foreman, St Flavien 15
Saillant Sylvio, menuisier, joiner, Richelieu 209
Saincœur Jean-Baptiste, pension privée, bdg house, St Jean 75
Saindon Ernest, mécanicien, machinist, 5e Rue 85, Limoilou
Saindon William, ingénieur Q. & L. St-Jean, engineer, de la Reine 190
Saint-Victor (de) H. R., agent d'assurance, insurance agent, St Olivier 206¾
Salle Martel, N.-D. des Anges 126
Salles Montreuil, d'Aiguillon 87
Salle Loyola, d'Auteuil 35
Salomon Edmond, employé au *Soleil*, Petit Champlain 104
Salomonovictz Bernard, merchant, marchand, des Prairies 87
Salon de Corsets St Joseph 271¾
Salter Mrs widow Samuel, d'Artigny 16 and Artillery 80
Salvation Army, "Metropole Hotel", Lt McRae, Palace 14-16.
Sampson Harry, cook, cuisinier, Latourelle 128
Samenhof L., agent, board Chateau Frontenac
Samson Abias, cordonnier-machiniste, Ste Cécile 169
Samson Albert P., teneur de livres, bookkeeper, Ste Cécile 171
Samson Antonio, peintre, painter, Bédard 122
Samson Antonio, peintre, painter, Montcalm 5
Samson Arthur, employé Q. L. St Jean, 4e Rue 35, Limoilou
Samson Charles, entrepreneur-menuisier, master joiner, Crémazie 98
Samson C. Oscar, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St François 166 coin Laliberté 107. Téléphone 2159
Samson David, commis, clerk, St Paul 339
Samson Edgar, tailleur en cuir, leather cutter, Rigauville 10
Samson Eudore, tailleur en cuir, leather cutter, Bédard 87½
Samson Eugène, commis d'hôtel, bar tender, Artillerie 130
Samson Eugène, charpentier, carpenter, Bédard 2
Samson Ferd., messager à la Caisse d'Economie, messenger, d'Aiguillon 222
Samson & Filion—*Joseph O. Samson & Henri Lemieux* — quincailliers, hardware, St Paul 341-345. Telephone 950. Entrepôt, Ancien Chantier 6
Samson J. Etienne, de The Rock Shoe Manufacturing Co., Fleurie 178
Samson Joseph, ingénieur consultant, Dalhousie 40, rés. Bienville, Lévis
Samson Joseph, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 78
Samson Joseph, menuisier, joiner, Bedard 122
Samson Joseph O., de Samson & Filion, et de Eug. Lamontagne & Jos. Samson, St Paul 339. Tel. 3019
Samson Mlle E., du Roi 83½
Samson Mlle Léa, couturière, seamstress, St Roch 2
Samson Mlle Marie Caroline, St François 144
Samson Mme veuve Aurélien, du Roi 77
Samson Mme veuve Charles I., Charlevoix 17

P. J. HOLDEN, Marchand de Glace, 555 RUE CHAMPLAIN. Telephone 454.

Portes, Chassis, Jalousies, Persiennes. Doors, Sashes and Blinds.
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 44-68, Rue Lalemant, Quebec.

Samson Mme veuve Julien, Bedard 2
Samson Mme veuve Thomas, Scott 100
Samson Mme veuve Zéphirin, Champlain 578
Samson Odilon, de Bédard & Samson, Ste Cécile 171
Samson Olivier, modeleur, modeller, du Pont 85½
Samson Onésime, commis, clerk, St Paul 339
Samson Pierre, journalier, laborer, 2e avenue 72, Limoilou
Samson Télesphore, charpentier, carpenter, Bédard 2
Samson Wilfrid, menuisier, joiner, Chemin Charlebourg, Do naine Lairet
Sanatorium Vetérinaire de Québec, Ste Marguerite 118–122
☞ Sanders voir aussi Saunders
Sanders Arthur, Bayard 45
Sanders Louis, contremaître, foreman, Dorchester 183
Sanders Louis, épicier, grocer, Dorchester 26
Sandford David, employé Q. Ry, Conroy 39
Sanschagrin Ernest, boucher, butcher, Ste Thérese 3
Sanschagrin François-Xavier, boulanger, baker, St Luc 50
Sanschagrin Georges, journalier, laborer, Fleurie 28
Sanschagrin Hector, mécanicien, machinist, Berthelot 4
Sanschagrin Joseph, boulanger, baker, d'Aiguillon 135½
Sansfaçon Abel J. E., commis, clerk, Latourelle 60
Sansfaçon Alexandre, ébéniste, cabinetmaker, Smith r 47
Sansfaçon Alfred, cordonnier, shoemaker, Richardson 48
Sansfaçon C. Théophile, électricien, electrician, Sillery
Sansfaçon Edouard, menuisier, joiner, Latourelle 53
Sansfaçon Edouard, cordonnier, shoemaker, St Agnès 84
Sansfaçon Jean, journalier, laborer, Avenue Taschereau 23
Sansfaçon Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 21
Sansfaçon Joseph, marchand-tailleur, merchant tailor. Tweeds étrangers aux patrons les plus nouveaux. Ouvrage de première classe, St Jean 67, rés. Ste Claire 20
Sansfaçon Joseph, charretier, carter, de la Reine 163
Sansfaçon Joseph, journalier, laborer, St Germain 138
Sansfaçon Napoléon, commis-emballeur, packing clerk, Morin 70
Sansfaçon Omer, forgeron, blacksmith, Marchand 14
Sansfaçon Philéas, forgeron, blacksmith, Caron 14, rés. St Valier 544
Sansfaçon Théophile, gantier, glovemaker, St Valier 227
Santerre Albert, facteur, letter carrier, du Roi 344
Santerre Avelin, capitaine au long cours, Richardson 257
Santerre Ernest, emp. Transcontinental, pension Hébert 25
Santerre Louis N., conférencier, rentes viagères, Prince Edouard 255
Santerre Mme veuve Charles, Parent 90
Santerre Napoléon, commis, clerk, Richardson 377
Santerre Napoléon, pompier, fireman, Richardson 327
Sareault Alfred, contremaître, foreman, Dollard 19
Sarquis S. M., merchant, St Nicolas 30
Sarsfield Rooms, Champlain 540
Sasseville Alexandre, révd, O. M. I., Massue 15
Sasseville Cléophas, cordonnier machiniste, shoemaker, Parent 28
Sasseville George, cordonnier machiniste, shoemaker, Boulevard Langelier 62
Sasseville Koch, télégraphiste, telegraph operator, St François 342
Saucier Adélard journalier, laborer, Smith 32
Saucier Joseph, charpentier, carpenter, Boulevard Langelier 153
Saucier T. E., emp. civil, pension Mountain Hill House
Saul H. C., painter, peintre, D'Youville 8
Saul John, blacksmith, forgeron, 4e rue 11, Stadacona
☞ Saunders, see also Sanders
Saunders Miss May, Palace 10½

Pour le Foie et les Rognons
Buvez **L'EAU MINERALE** **"CLAIRE FONTAINE"**

PHŒNIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

SAMUEL BEDARD, Horloger, Bijoutier et Opticien 353 RUE ST-PAUL, QUEBEC.

Sauthel J., coachman, cocher, Crémazie r 38, Ville Montcalm
Sauvageau Benjamin, jnr, typographe, et magasin, Marie de l'Incarnation 1144 rés. Marie-Louise 49
Sauvageau Benjamin, snr, ancien pressier, Marie-Louise 49
Sauvageau Charles, charretier, carter, St Gabriel 29, St Malo
Sauvageau Edouard, conducteur Q. Ry, Marie-Louise 50
Sauvageau Samuel, plombier, plumber, Latourelle 44
Sauviat George E., commis voyageur, commission traveller, St Valier 298½
Sauviat Joseph, barbier, barber, d'Aiguillon 102
Sauviat Joseph, commis, clerk, Dolbeau 44, Ville Montcalm
Savage James, laborer, journalier, St Valier 84
Savard Abraham, jnr, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 152
Savard Abraham, snr, cordonnier, shoemaker, St Luc 142
Savard Adjutor, médecin, physician, du Palais 25
Savard Albert, charretier, carter, Ste Angèle 46
Savard Alexis, journalier, laborer, 2e rue 172, Limoilou
Savard Alfred, avocat, advocate, de Moraud & Savard, St Pierre 85, Téléphone 3439—rés. St Joseph 450 ; bureau du soir, St Valier 669. Téléphone 2049
Savard Alfred, cordonnier, shoemaker, Dollard 70
Savard Alfred, porteur de bière, beer driver, Côte à Coton 2
Savard Arthur, commis-voyageur, commission traveller, Richardson 383
Savard Charles, journalier, laborer, Franklin 194
Savard Edmond, presseur, La Canardiere 11
Savard Edmond, relieur, book-binder, rés. Petit Pré, Château-Richer
Savard Elzear, propriétaire d'écuries de louage, livery and boarding stable, St Valier 669-671. Téléphone 2049
Savard Eugène, charretier, carter, Boisseau 159
Savard Félix, commerçant, trader, St Olivier 71½
Savard Félix, corroyeur, currier, Chevrière 12
Savard François, garde de prison, gaol guard, Napoléon 220
Savard François-Xavier, constable C. P. R., N.-D. du Précieux Sang 3
Savard Frédéric, commis-marchand, salesman, St Valier 350
Savard Gaudias, porteur de bière, beer driver, Christie 2
Savard George, inspecteur d'hygiène, Artillerie 114
Savard George, journalier, laborer, St Valier 1144
Savard George, ingénieur-mécanicien, machinist, St André 15
Savard Hidola, boucher, butcher, 3e rue 125, Limoilou
Savard Honoré, commerçant, trader, Hermine 249
Savard J. A., couvreur, roofer, St Bernard 7
Savard Jacques, cordonnier, shoemaker, Bédard 101
Savard Jacques, boulanger, baker, Rigauville 2
Savard Jacques, menuisier, joiner, Ste Claire 36, rés. Richelieu 218
Savard J. Arthur, comptable, accountant, St Valier 800
Savard J. E., commis, clerk, Avenue du Sacré-Cœur 29
Savard Jean, cordonnier, shoemaker, Kirouac 86
Savard Jean-Baptiste, agent de moulin à coudre, St Ignace 2
Savard Jean-Baptiste, emp. C. P. R., Talon 26
Savard Jérémie, tailleur, tailor, Sauvageau 94
Savard J. H., manchonnier, furier, 3e avenue 178, Limoilou
Savard Joseph, notaire, commissaire de la Cour Supérieure, agent d'immeubles et notaire de la Corporation pour les quartiers St Sauveur et St Valier ; notary, commissioner of Superior Court and real estate agent, St Valier 802, Téléphone 2358—rés. St Valier 800
Savard Joseph, marchand-épicier, grocer. Assortiment complet et de qualité supérieure d'une véritable épicerie de famille. Spécialité de fruits et poissons, St Jean 35 (vis-à-vis la côte du Palais), Tél. 1288—chambre St Jean 33

HORSE SUIT —AND— HOLLY WHIPS
Lamontagne Limitée.
BLOC BALMORAL
RUE NOTRE DAME OUEST, MONTREAL, Can

Savard Josepb, forgeron, blacksmith, Laliberté 42
Savard Joseph, corroyeur, currier, St Bernard 97
Savard Joseph, cotiseur, assessor, rés. Lorette
Savard Léonidas, commis-voyageur, commercial traveller, St Olivier 232
Savard Louis, notaire, notary, commissaire de la Cour Supérieure, Massue 26-28. Téléphone 2099
Savard Louis, mécanicien, machinist, Turgeon r 61
Savard Louis, barbier, barber, St Paul 289, res. des Commissaires 114
Savard Louis, cordonnier, shoemaker, Montcalm 57
Savard Louis, rentier, gentlemen, du Roi 342
Savard Louis, snr, journalier, laborer, Talon 27
Savard Louis, journalier, laborer, Kirouac r 227
Savard Ludger, garde magasin, storeman, Côte Ste Geneviève 48
Savard Mlle Claire, O'Connell 10
Savard Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, Montmagny 5
Savard Mlle Marguerite, St Germain 17
Savard Mme Edmond, modiste, dressmaker, La Canardière 9
Savard Mme veuve François, Ste Marguerite 11
Savard Mme veuve Joseph, Ste Hélène 41
Savard Mme veuve Joseph, St Valier 1174
Savard Napoléon, journalier, laborer, Morin 37
Savard Napoléon, pâtissier, pastry cook, 2e Rue 2, Domaine Lairet
Savard Onésime, barbier, barber, Hermine 249½
Savard P. E., mouleur, moulder, Bagot 111
Savard Pierre, journalier, laborer, Dollard 103½
Savard Pierre, menuisier, joiner, Montcalm 188, rés. St Olivier 248
Savard Pitre, journalier, laborer, Sous-le Cap 3
Savard P. J. A., commis, B. de Poste, clerk, Desfossés 11
Savard R. mouleur, moulder, Bagot 111
Savard Télesphore, marchand de vins et liqueurs, wine merchant St Valier 1255, Tél. 3319—rés. 1257
Savard Théodore, gardien de nuit, night watchman, St Bernard 3
Savard Victor, tailleur en pelleterie, fur cutter, St Valier 1174
Savard Wilbrod, laitier, milkman, Marie de l'Incarnation 136
Savard William, restaurateur, Notre-Dame 36-38
Savard William, mécanicien, machinist, N.-D. du Précieux Sang 3
Savard Willie, emp. Ross Rifle, Ste Julie 71
Savary Edouard, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 222
Savary Joseph, relieur, book-binder, Richelieu 158
Savary Joseph Arthur, mécanicien, machinist, Laberge 15½
Savary Lucien, journalier, laborer, 4e rue 5, Stadacona
Savary Mme veuve Edouard, d'Aiguillon 226
Saville Arthur, confectioner, confiseur, Ste Marguerite 28, Ville Montcalm
Saving's Bank (Branch of the Union Bank of Canada), Arthur Veasey, manager, Ste Anne 14. Telephone 85
Savoy Café, Koonas Bros., props, St John 68
Sazarin Louis, commis, clerk, pension Hébert 15
Scallen James, policeman, gardien de la paix, Richelieu 280
Scallen Thomas, city police, gardien de la paix, Artillery 60
Scheffers Arthur, laborer, journalier, Champlain 762
Scheffers Narcisse, journalier, laborer, Champlain 762
Schleifstein S., pedlar, colporteur, des Prairies r 109

Schools, Ecoles

Girls High School, Miss E. Macdonald, Principal, St Augustin 144
Morrin College, St Stanislas 44.—Arch. Laurie, Secretary
Quebec Commercial Academy, Christian Brothers, 4 Cook street

PHARMACIE L. E. MARTEL, 79 St. Joseph, Quebec. Telephone 2483.
SPECIALITE : Prescriptions des médecins remplies avec grand soin et précision et aux plus bas prix.

LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée,
BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH,
234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC
Telephone 2543

The High School of Quebec, T. Ainsley Young, Secretary-Treasurer, Avenue St Denis 30
Victoria—Boy's Dept., J. A. Langter, principal, St Joachim 15-17
" Girl's Dept., Miss H. E. Winn, Principal, St Eustache 55
Wallace College—J. W. M. Wallace, principal St Stanislas 25
ELEMENTARY SCHOOLS:
Fackney Miss A., school teacher, d'Artigny 3
Hethrington Miss Catherine, school teacher, St Patrick 32
Neville Miss Eliza, Ste Ursule 12
Trumble, Miss E., St John 378
School Commissioners, *Protestant Board of the City of Quebec*—Rt Rev. L. W. Williams, D. D., President; A J. Messervey, A. E. Pfeiffer. W. J. Ray, Lt. Col. W. H. Davidson, K C., Alex. Cummings; F. C. Wurtele, Secretary Treasurer, St Augustin 136
School Commissioners, Roman Catholic Schools of the city of Quebec, J. B. Morissette,president: Revd J. D. Beaudoin, Revd I. O. P. Cloutier, Revd Father John Hanley, C. SS. R., Napoléon Drouin, Dr Chs. E. Côté, Cyrille Kirouac, Jeremiah Gallagher, Commissioners. —Ant. C. Taschereau, Secretary Treasurer, Legislative Assembly
Schooner's Advertisement Bureau, W. Barras, prop., St Paul 161, Tél. 3013
Schryburt F., manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, Arago 94, Téléphone 2363—rés. Avenue des Erables 143
Schwartz Israel, merchant, St Dominique 70
Schwartz Moses, pedlar, colporteur, St Dominique 70
Schwartz M., fur dealer, Ste-Marguerite 38
Schwartz Osias, merchant, St Joseph 35½
Schwartz Z., furs merchant, marchand de fourrures, St Joseph 35½
Scott Arthur, clerk, commis, d'Artigny 41
Scott Arthur E., General Agent. Agent for North British & Mercantile Ins. Co. of Edinburgh; Ætna Ins. Co. (Fire); The Boiler Inspection and Insurance Co, of Toronto; London Guarantee and Accident Co.; Connecticut Fire Ins. Co.; Intercolonial Coal Mining Co., St Peter 85, Phone 544, after September Mountain Hill 116—res. Laporte 10, Phone 47
Scott Benj. A., lumber merchant, marchand de bois; general manager of the Oyamel Co., St Peter 132, 5th floor, Hochelaga Bank building, Telephone 269—res. Avenue Ste Geneviève 3, Telephone 442
Scott David, charretier carter, Joliette 9
Scott Erskine G., of H. S. Scott & Co, Grande Allée 96
Scott Fred. G., Revd Rector of St Matthew's Church, Simard 2. Tel. 555
Scott G. C., custom house broker, St Augustin 138
Scott Harold S., manager Quebec Bank (Upper Town branch), Maple Avenue 129. Tel. 145
Scott H. S. & Co—*Erskine G. Scott*—Importers of heavy and shelf hardware, saddlery and carriage trimmings, wholesale and retail. Importateurs de quincaillerie et de fournitures pour harnais et voitures, gros et détail, St Peter 60. Telephone 133
Scott James G., St Louis 80. Phone 518
Scott Jim, carter, charretier, Bagot 141
Scott J. A., leather merchant and repres. of the Anglo-Canadian Leather Co., Ltd, St-Valier 566 570, Phone 2044—res Chaudière Mills
Scott John, messenger Molson's Bank, Sault-au-Matelot 62
Scott L. J., emp. Transcontinental Ry, St Amable 14
Scott Mrs James G., Grande Allée 300
Scott Walter, bread driver, porteur de pain, Fleurie 204
Scott W. H., chief accountant Quebec Bank, comptable, St Peter 110, res. Morrin College Court 2, St Ann 124

ELZEAR VERRAULT, Marchand de pierre et de sable, 7, rue Ramsay - Telephone 3248

Merisier pour planchers, couleurs, regulieres ou assorties.
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 **44-68, Rue Lalemant, Quebec.**

Scott William, laborer, journalier, Signaï 114
Scott William C., Ste Ursule 74. Telephone 447
Scottish Union & National Fire Co., Mahony & Hay, agents, Mountain Hill 111. Telephone 627.—Special Agent, Wm. J. Fraser, St Peter 132, Room 3. Phone 5059
Scullion Harry, policeman, gardien de la paix, Scott 27
Scullion John, goal guard, garde de prison, Richelieu 280
Scullion Mrs widow M., des Fossés 48
Scully Mrs widow William, Richelieu 362
Scully Owen, machinist, mécanicien, St Eustache 79
Scully Thomas V., salesman, commis-marchand, St-John 419
Searle Mrs widow George, St Joachim 13
Séguin Eugène, contremaître, foreman, Prince Edouard 279
Séguin J. J., surintendant des Travaux du Téléphone Bell, d'Aiguillon 114
Séguin P., commis-voyageur, commercial traveller, St Jean 326
Séguin Nisé, contremaître, foreman, Kirouac 123
Séguy Jean A., rentier, gentleman, des Fossés 233
Seifert Albert E., of G. Seifert & Sons, de la Fabrique 14
Seifert G. & Sons, manufacturing jewellers and watchmakers, joailliers et horlogers, de la Fabrique 16. Telephone 147
Seifert H. L., of G. Seifert & Sons, St Louis Road 72, Ville Montcalm
Seigneur Louis, menuisier, joiner, Côte de la Canoterie 8
Seiveright George R., express messenger, St Cyrille 74
Semaine (La) Commerciale, L. E. Thompson, propriétaire, St James 6-Téléphone 1344
Semi-Ready ponr Dames—Mlle L. Lacasse, prop. St Joseph 378½

Semi-Ready Ltd, Wardrobe George Morissette, représentant. Fabriquants d'habillements de première classe et de coupe artistique. Argent remis si la marchandise ne donne pas satisfaction. First class gentlemen Clothing, St Jean 168. Téléphone 3764

Séminaire de Québec, Révd Amédée Gosselin, supérieur; révérend Tancrède Paquet, procureur, de la Fabrique. Téléphone 1531
Sénécal Eusèbe, fonctionnaire public, civil service clerk, St-Jean 173
Sénéchal David, journalier, laborer, Daulac 16
Sénéchal Joseph, manufac. de chaussures, boots and shoes, Arago 171
Sénéchal Edouard, journalier, laborer, Ste Agnès 43
Septuor Haydn.—Major N. LeVasseur, président; Art. Lavigne, directeur; Alfred Paré, bibliothécaire
Serchuck Charles, merchant, marchand, St Paul 91
Sesine Isaac, merchant, marchand, St Nicholas 12
Setter Albert, journalier, laborer, Boisseau 184
Sévigny Albert, avocat, de Bernier, Sévigny & Bernier, Côte de la Montagne 111. Téléphone 430—rés. Avenue Ste Geneviève 26, Tél. 587
Sévigny Villebon, menuisier, joiner, Sutherland 13
Sewell C. A., manager, gérant, de Salaberry 18
Sewell Edmund D., Belvedere Road (west side), Ville Montcalm
Sewell Mrs widow Alexander, St Augustin 114
Sewell Mrs widow Edward L., St Louis 71
Sewell Misses (the) C. and A., Grande Allée 116
Sewell W. de Q., St Augustin 114
Sexton Alexander, agent, St-James 18, res. 4e Avenue 82, Limoilou
Shaburn William, machinist, mécanicien, St-Augustin 84.
Shanahan James, machinist, mécanicien, St-Amable 20.

BUVEX LE TONIQUE PAR EXCELLENCE **TONOMEAD**
M. TIMMONS & FILS, seuls agents, Quebec

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

Shanahan Joseph, civil service clerk, emp. s. c., Artillery 120.
Shanahan Mrs M. E., St Amable 20
Shanahan Mrs widow S., 4e Avenue 144, Limoilou.
Shapera Joseph, pedlar, colporteur, St Joseph 29½
Sharp O. R., asst-manager, Quebec Bank, St Amable 14.
Sharp Robert, waiter, garçon de table, Little Champlain 87.
Sharpe James, sexton, sacristain, St Stanislas 36
Sharpe W. J., of the Thomas Co, Ltd., St Stanislas 33
Sharples H. H., of Sharples Bros, Avenue Ste Geneviève 13
Sharples Ignatious, civil engineer, ingénieur civil, Aberdeen 9
Sharples John, honorable, of W. & J. Sharples, d'Auteuil 65. Tel. 302
Sharples J. J., capt., Commanding officer, St Louis 87
Sharples Miss Mary, boards Mont Carmel 20
Sharples Mrs widow Archibald, Avenue Ste Geneviève 25
Sharples Mrs widow Charles, Aberdeen 9
Sharples William, gentleman, Ste Foy road 107, Ville Montcalm
Sharples W. & J. — *Hon. John Sharples, Wm Power, R. Harcourt Smith* — timber and lumber merchants, marchands de bois de construction, Union Bank building, St Peter 56, 2nd flat, room 10. Tel. 258 and 375
Shaw Charles H., of S. J. Shaw & Co, des Grisons 1. Telephone 715
Shaw H. B, Manager Union Bank of Canada, Avenue Ste Geneviève 46-48
Shaw John, accountant and general agent, Aberdeen 5
Shaw Miss Minnie, post office clerk, commis bureau de poste, Ste Ursule 43
Shaw Mrs widow Peter A., Ste Ursule 43
Shaw Mrs widow Robert, Champlain 447
Shaw Mrs widow Samuel K., St John 615
Shaw S. J. & Co.—*Charles H. Shaw*—hardware, quincaillerie, St John 13, Tel. 573.
Shaw William, of The Chinic Hardware Co., merchant de Compagnie Chinic, Maple Avenue 85. Telephone 719. P. O. Address, Box 334
Shea George, baker, boulanger, St Joachim 3
Shea John, grocer, épicier Ste Marguerite 38, Ville Montcalm
Shea James, chemist, pharmacien, St-Olivier 80
Shea Miss Margaret, O'Connell 16
Shea Mrs D., St Joachim 3
Shea Patrick, baker, boulanger, 3e Rue 47, Limoilou
Shee Dr, St. Foy Road, Ville Montcalm
Shee Edgar, agent, St-Valier 465
Shee Mrs widow Mortimer, St Julia 41
Sheehan Thomas, civil service clerk, fonct. public, de Salaberry 38
Shell William, R. C. G. A. ,St-Michael 22
Shehyn Frank, clerk, commis, Champlain 396
Shehyn J. A., of McCall, Shehyn & Co., Couillard 24½. Tel. 1786
Shehyn Joseph, honorable, Sénateur, de McCall, Shehyn & Co., Bandon Lodge, Grande Allée 55. Téléphone 912
Sheppard Charles, laborer, journalier, Fleurie 84
Sheppard Major H. C., Citadel
Sheridan Edward, trader, commerçant, St Albert 10, Limoilou
Sheridan John, wharfinger, garde de quai, Champlain 227
Sheridan Joseph, clerk, commis, Champlain 227
Sheridan Michael, trader, commerçant, Lacroix 11
Sheridan Mrs widow John, Cul de Sac 14
Sheridan Wm, Custom House officer, Champlain Market place 26
Shettle C. S., dessinateur, des Jardins 40
Sheriff's Office, Edouard Bégin, députy sheriff, Court House, St Louis 12. Téléphone 1114
Shields Albert, jnr, cordonnier, shoemaker, Colomb 396

CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets mobiles, reglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ GAUDIAS POITRAS, 8½, rue Collins, Quebec TELEPHONE 1735.

C. A. PARADIS, NEGOCIANT EN GROS
GRAINS, FARINE ET PROVISIONS
309 RUE ST. FRANCOIS (Palais Royal). Telephone 1324

Shields Albert, snr, journalier, laborer, Colomb 396
Shields Alfred, cordonnier-machiniste, shoemaker, Châteauguay 148
Shields Edgar, cordonnier, shoemaker, Colomb 396
Shields Edouard, cordonnier, shoemaker, Lalemant 4
Shields James, painter, peintre, Arago 101
Shields Joseph, clerk, commis, Richelieu 162
Shields Mic. P., emp. Transcontinental, Cote d'Abraham 124
Shields Mme veuve James, Bayard 179½
Shields Wellie, plumber, plombier, Nelson 52
Shink Louis, tailleur en cuir, leather cutter, St Ambroise 93
Shink O. Napoleon, échevin pour le quartier St Valier; cordonnier et marchand de chaussures, gros et détail. Shoemaker and boot and shoe dealer, wholesale and retail, St Valier 769 et Sauvageau 11, Tel. 2373—rés. St Valier 771
Shipman Miss E., d'Aiguillon 41
Shipman G. George, agent, G. T. Ry, Dalhousie 14, res Ste Angèle 11
Shirley Joseph, driver, Lachevrotière 34
Shipping Office, T. Béland, shipping master, surintendant de marine, Champlain 101-103
Shipping Federation of Canada, Quebec District Committee, G. B. Ramsey, secretary, Dalhousie 53 Phone 8
Shoyar Barenet, fur dealer, marchand de fourrures, St Valier 211
Shribert E., Maple Avenue 71, Ville Montcalm
Siconnelli Antoine charretier, carter, Hermine 251
Siconnelli François, commerçant, trader, Parc St Valier
Siconnelli Mme veuve Louis, Hermine 101
Sicotte Mlle C. L., modiste, dressmaker, Ste Cécile 26
Sicotte Wilfrid, tailleur, tailor, Côte de la Montagne 80½
Silberman Harry, of H. Silberman & Co., Desfossés 20
Silberman H. & Co., junk dealers, St Paul 163
Silberman L., junk store, des Fossés 62-64 and St. Joseph 435, rés. Grant 19
Simard Alfred., fonctionnaire public, civil service clerk, St Louis 46
Simard Abraham, journalier, laborer, St Ignace 86
Simard Achille, journalier, laborer, Ancien Chantier 13
Simard Adalbert, journalier, laborer, Joliette r 9
Simard Adélard, cordonnier, shoemaker, 1ere Avenue 39, Stadacona
Simard Adjutor, charretier, carter, Parent 58
Simard Adolphe, conducteur de malle, mail conductor, 8e Ave 71, Limoilou
Simard Adolphe, cordonnier, shoemaker, d'Argenson 19
Simard Adolphe, maître-charretier, master carter, Signaï 10
Simard Adolphe, cordonnier, shoemaker, Morin 109
Simard Albert, comptable, accountant, Desfossés 267
Simard Alexandre, menuisier, joiner, St Félix 22
Simard Alfred, jnr, médecin-chirurgien, physician and surgeon, Massue 89
Simard Alfred, snr, médecin-chirurgien, physician and surgeon, Massue 91
Simard Alfred, commis-marchand, salesman, Boulevard Langelier 58
Simard Alfred, gardien de la paix, policeman, St Olivier 133
Simard Alphonse, charretier, carter, 4e avenue 33, Limoilou
Simard Alphonse, menuisier, joiner, 4e avenue 151, Limoilou
Simard Arthur, médecin et chirurgien, physician and surgeon, professeur titulaire d'anatomie et de médecine opérative à l'Université Laval, d'Auteuil 59. Téléphone 1255
Simard Arthur, de la Cie G. Simard, Bedard 67
Simard Arthur, cordonnier et magasin, shoemaker and shop, St Germain 177
Simard Arthur E., B. L., LL. L., notaire, et agent d'immeubles, notary and real estate agent, des Fossés 189. Tél. 2126
Simard Augustin, cordonnier, shoemaker, St-Germain 171½
Simard Augustin, journalier, laborer, Dollard 126

ROSARIO LACHANCE, Horloger, Bijoutier, Opticien
252, RUE ST-JOSEPH, Telephone 2084
Visitez mon magasin pour l'achat de vos Cadeaux, vous en aurez a votre choix et a votre prix.

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE
Machineries et Fournitures de Moulins de Tous Genres.
Coin des rues Dalhousie et St. Jacques.

Simard Aurèle, entrep.-menuisier, master-joiner, Laberge 13
Simard, Carmichael & Cie— *Télesp. Simard & Elz. Carmichael*· — Nouveautés, dry goods, St. Joseph, 75. Tel. 3954
Simard Casimir, cordonnier-monteur, shoemaker, Ste Helène 11
Simard Célestin, charretier, carter, Parent 43
Simard Charles, jnr, de C. O. Simard, St-Augutin 95
Simard Charles boucher, butcher, St Germais 48
Simard Charles O., épicier et marchand de fruits, conserves alimentaires, fruits, légumes, charcuterie française, huîtres, etc.; grocer and dealer in fruit, vegetables, oysters, etc, etc, St Jean 8, Téléphone 1208 — rés. Collins 10
Simard Cléophas, charretier, carter, Arago 216–218
Simard C. Jos., avocat, et sec. Honble J. Decarie; advocate, St Louis 46
Simard David, pressier, pressman, Ancien Chantier 13
Simard Edouard, commis, clerk, St Valier 88½
Simard Edouard, cordonnier, shoemaker, St Mathias 39
Simard Edmond, charretier, carter, Colomb 207
Simard Elzéar, commis-marchand, salesman, du Roi 179
Simard Ernest, mécanicien, machinist, 1re Avenue 10, Stadacona
Simard Etienne, de Simard & Frère, Dorchester 84
Simard Joseph, charretier, carter, Arago 216-218
Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 116
Simard F. & Cie—*Gustave Simard*—magasin de nouveautés, clothing and general dry and fancy goods, St Joseph 142. Tél. 2192, échange avec tous les départements.
Simard François, de la Cie G. Simard, Prince Edouard 290
Simard François, charretier, carter, St-Alexis 63
Simard Gédéon journalier, laborer, St Gabriel 25, St-Malo
Simard & Frère—*Etienne & Jos. Simard*–peintres décorateurs, vitriers, et marchands de tapisserie, decorative painters, glaziers and wall paper merchants, St Joseph 270. Téléphone 2366
Simard Frédéric, cordonnier machiniste, shoemaker, Kirouac r 220
Simard G. Phydime, solliciteur d'assurances, insurance canvasser, Carillon 38
Simard Gaudias, cordonnier, shoemaker, Dollard 121
Simard Gustave, de F. Simard & Cie, St Joseph 142, Téléphone 2192—rés. Grande Allée 130
Simard H., commis voyageur, commercial traveller, St-Réal 1
Simard Henri, journalier, laborer, St Malo 67
Simard Honorius, laitier, milkman, St-Léon 32
Simard Hubert, charretier, carter, avenue Taschereau 15

Simard Hubert B., marchand-tailleur et de mercerie, merchant tailor and haberdasher. Assortiment complet de tweeds canadiens, anglais, écossais, serges, etc, pour habillements. Toute commande exécutée avec soin et promptitude; coupe garantie, St Jean 218, Téléphone 1649—rés. St Cyrille 1½

Simard J. A., commis-voyageur, commercial traveller, Ste Famille 36
Simard Jean-Baptiste, contremaître, foreman, Jérôme 53
Simard Joseph, de Dominion Fish & Fruit Co., Ltd, St Valier 908
Simard Joseph, commis, clerk, Arago 7
Simard Joseph, charretier, carter, de la Couronne 140
Simard Joseph, préposé au bagage C. P. R., Ste Hélène 47
Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ignace 56
Simard Joseph, monteur, laster, Boisseau 252
Simard Joseph, de Simard & Frère, Charest 100
Simard Joseph, journalier, laborer, Ancien Chantier 13
Simard Joseph, ingénieur, engineer, Hermine 10

P. J. HOLDEN, Ice Dealer. Telephone 454. 555 CHAMPLAIN STREET.

Moulure preparee sur commande et en stock. Mouldings a specialty.
NAPOLÉON GIGNAC
Telephone 2050 44-68, Rue Lalemant, Quebec.

Simard Joseph A. E., commis Cie Chinic, clerk, Latourelle 64
Simard Louis, employé au Séminaire, Laliberté 39
Simard, La Compagnie G.—*Arthur et François Simard et J. Ernest Lachance*—plombier, ferblantier, poseur d'appareils de chauffage et de plomberie le plus moderne. Sonnettes et lumière électrique. Tinsmith, plumber, gas and steam fitter, Dorchester 104–106. Telephone 2345
Simard Ls Edgar, cordonnier, shoemaker, Colo ub 121
Simard L. Odilon, maître boulanger, master baker, des Prairies 138–140. Téléphone 2482
Simard Lucien, cordonnier, shoemaker, 4e avenue 31, Limoilou
Simard Mlle, St Louis 46
Simard Mlle Régina, modiste, dressmaker, St Olivier 133
Simard Mme veuve Arthur, Demers 65
Simard Mme veuve Henri, N.-Dame des Anges 120½
Simard Mme veuve Magloire, Bedard 67
Simard Mme veuve Théodule, St Gabriel 25, St Malo
Simard Narcisse, charretier, carter, Signaï 63
Simard Nestor, marchand-tailleur. Toujours en magasin Tweed anglais, français et écossais, des dernières nouveautés. Coupe et fini garantis. Merchant tailor. St Joseph 73, Tel. 2252—res. Avenue Bougainville 1, Ville Montcalm. Téléphone 2031
Simard Omer, charretier, carter, 4me avenue 33, Limoilou
Simard Omer, menuisier, joiner, des Commissaires 80
Simard Onésime, commerçant, trader, Colomb 370 coin Aqueduc 160
Simard Ovila, journalier, laborer, Morin r 154
Simard Philéas, monteur, laster, St Germain 137
Simard Pierre, journalier, laborer, Octave 17
Simard Siméon, menuis.er, joiner, St Bernard 60
Simard Télesphore, de Simard, Carmichael & Cie, Prince Edouard 217
Simard Théodule, commerçant, trader, Place Marché Champlain, rés. Ancien Chantier 13
Simard Thomas, charretier, carter, des Commissaires 123
Simard Thomas, charretier, carter, Morin 213
Simard Thomas, journalier, laborer, 1re avenue 10, Stadacona
Simard Wilfrid, peintre, painter, Arago 221
Simard Zéphirin, charretier, carter, Avenue Renaud 65
Siméon Hector, ingénieur à la prison, engineer, Latourelle 53
Siméon Mlle Flore, d'Youville 18
Simoné Salime, merchant, St Paul 361, rés. St Nicolas 48–52
Simon David, merchant, St Nicholas 14
Simon Elzéar, tailleur en cuir, leather cutter, de la Reine 425
Simon Mlle J, couturière, seamstress, des Commissaires 207
Simon Pierre, merchant, St Nicolas 32
Simoneau Georges, gérant Dr Ed. Morin & Cie Ltée, manager, St Olivier 166
Simoneau Hubert, charretier, carter, St François 17
Simoneau Laurent, comptable à l'Assemblée Législative, accountant, Charlevoix 21. Telephone 1424
Simoneau Mlle Aurélie, St Olivier 166
Simoneau Nazaire, gardien, caretaker, du Roi 329
Simons Archibald, of Simons & Minguy, d'Aiguillon 53
Simons Mrs H., Matron Women's Christian Ass., Ste Anne 1 25
Simons Mrs. John, Cook 14
Simons Mrs widow W. T., job and fancy goods store. Mountain Hill 76–78
Simons & Minguy—*Archibald Simons & Jean Minguy*—importers of dry goods, importateurs de nouveautés, de la Fabrique 20. Tel. 338
Simpson Albert, meter recorder, Q. Ry., Fleurie 64
Simpson Guy H., manager Mechanics Supply Co., Park Avenue 93, Ville Montcalm. Phone 741

"Claire Fontaine Mineral Water"
For Kidneys and Bladder.

PHŒNIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

SAMUEL BEDARD, Watchmaker, Jeweller and Optician. 353, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Simpson Mme veuve Edouard, de la Couronne 117
Simpson Mrs widow Thomas, Fleurie 64
Simpson W., dyer, teinturier, St Patrick 39
Simpson W. A., Capt., Commanding Officer, Avenue Laurier
Sincennes McNaughton, forwarders and steamboat owners, Robt. Borland & Co, agents, St Peter 74
Sinclair Jules, employé service civil, civil service clerk, St Patrick 88½
Sinclair George H., emp. Ross Rifle, St Simons 2
Singer Sewing Machine Co., New York, F. X. Germain, manager, gérant, de la Couronne 63. Telephone 2196
Singer Sewing Machine Co., New York, P. L. Frenette, manager, St John 99. Telephone 158
Sinnott Miles, laborer, journalier, Conroy 37
Sinnott Patrick James, conductor, Conroy 37
Sioui J. A. C., commis-marchand, salesman, Latourelle 161½
Sioui J. B, journalier laborer, 2e rue 154, Limoilou
Sioui Jos. Aimé, commis, clerk, de Salaberry, 16
Sirois Auguste, cordonnier, shoemaker, Boisseau 151
Sirois Jean, journalier, laborer, Fleurie 131
Sirois Joseph, LL. D., notaire, de Sirois & Sirois ; secrétaire de la Société d'Economie sociale et politique de Québec, St Cyrille 114. Phone 3722
Sirois Louis P., LL.D., de Sirois & Sirois, professeur de droit constitutionnel et administratif à l'Université Laval, Couillard 21. Tél. 1203
Sirois & Sirois— *Ls. Ph. & Joseph Sirois* — notaires, notaries, Christie 1 coin Couillard 21. Telephone 1203
Skain B., C. O. C., Artillerie 40
Sisson Robert, Chemin Ste Foye, Ville Montcalm
Sisters of Charity Convent, St Olivier 1. Tel. 893 (see page 776)
Slade Edward, St Louis 79
Slater Murray, clerk Chronicle Printing, Jeanne d'Arc 30, Ville Montcalm
Slater Shoe Store, E. Blondeau, prop., St Jean 45. Téléphone 354
Slattery John, motorman, garde-moteur, Ste Julie 54
Slattery William, domestique, servant, Ste Julie 54
Slavin Mrs widow Patrick, St Michael 11
Sleeth W., emp. Q. Ry, Ste Foy road (south side), Ville Montcalm
Smilovitz Charlie, pedlar, colporteur, des Fossés 16-18
Smilovitz J., trader, commercant, des Fossés 150
Smallwood Leopold, employed Dominion Arsenal, Ste Angèle 25¾
Smeaton & Co., fancy work, Berlin wools, St John 113
☞ Smith see also Smyth
Smith A. C., manager Imperial Bank, Upper Town Branch, Grande Allée 154. Tel. 489
Smith Albert, sergeant, St Gabriel 48
Smith Arthur, directeur de l'Observatoire et sec-trésorier de la Corporation des Arpenteurs-Géomètres, supt. Grande Allée in rear of 275
Smith Arthur, conducteur d'expresse, express driver, Richardson 100
Smith Augustin, commis d'hôtel, bar tender, de la Violette 42
Smith Charles, avocat, advocate, St Pierre 125, Téléphone 469—rés. Grande Allée in rear of 275. Téléphone 1053
Smith Henry, stevedore, arrimeur, St Valier 140
Smith Henry, d'Artigny 36
Smith James, agent and tobacconist, Notre-Dame 49, res. Mountain Hill 108
Smith J. A., ingénieur civil, civil engineer, Richelieu 68
Smith Miss Mary, St Augustin r 59
Smith Mrs widow Alexander, 6e avenue 46, Limoilou
Smith Mrs widow F.-X., du Roi 342
Smith Mrs widow H., Artillery 35
Smith Mrs widow R. H., Grande Allée 90
Smith Paul E., Grande Allée in rear of 275

A COMPLETE VARIETY of STABLE SUPPLIES



Smith Perry, Quebec Ry employee, des Fossès 104
Smith R. Harcourt, of W. & J. Sharples, Grande Allée 79. Phone 364
Smith Robert, shoemaker, cordonnier, Cnarest 137
Smith Robert, bank messenger, Bell's Lane 9
Smith William J., organist, Cook 10
Smyth Michael, emp. Ross Rifle, Laval 8
Société de Construction Permanente de Québec—*Directeurs:* J. Ed. Boily, président; Nap. G. Kirouac, vice-président; P. Vallière, G. LeMoine, G. A. Vandry—Alphonse Côté, trésosier; J. Geo. Lefaivre, secrétaire, St Jean 23. Téléphone 1183.
Smyth Thomas, grocer, épicier, Conroy 2, Phone 148—rés. Conroy 6
☞ Sociétés, voir aussi page 63 et *Addenda*
Société de Géographie de Québec—Constituée légalement par le Parlement du Canada, le 15 mai 1877
Société de la Croix de Tempérance—Révd Robert Lagueux, curé, chapelain; POUR LES HOMMES: Cyrille Delâge, N. P., président; J. Guérard, M.D., L.P. Laliberté, J. A. Lamonde, J.-B. Delâge, N.P., conseillers POUR LES JEUNES GENS: F.-X. Gosselin, Japhet Morency, jnr, Paul E. Gagnon, O. Chalifour
Société de protection des animaux, voir *Society for the Prevention of cruelty to animals*, page 775
Société de Prets et Placements de Québec — Alex. Gauvreau, N. P., président; Cyrille Kirouac, vice-président; Ph. J. Bazin, J. I. Lavery et Chs Grenier, N. P., directeurs; Robert LaRoche, sec.-trésorier; F. E. Houde, asst-sec.-trésorier; Geo. LaRoche, comptable; Adj. Rivard, C. R., avocat; C. A. Lafrance et Geo P. Châteauvert, notaires. L. C. Marcoux, W. Gaboury, auditeurs. Assemblée générale en février. St-Pierre 81, chambres 34-35-36. Téléphone 1362
Société de Publication "L'Annonce", J. N. Parent, gérant, St François 358. Tél. 2920
Société des Artisans Canadiens-Français
Succursale de Québec, No 2—J. C. Lacroix, président; Jos. N. Bolduc, 1er vice-président; V. Gamacne, 2e vice-président; L. N. Vallerand, sec.-trésorier. Salles, 7 rue Charest.—Réunions: 1er et 3e mardis de chaque mois à 7 hrs p. m.
Succursale Jacques-Cartier No 143—Jos. H. Chouinard, président; William Desbiens, 1er vice-président; Ernest Marier, 2e vice-président; J. P. B. Pouliot, secrétaire-trésorier (Bédard 6); A. A. A. Gaumond, rep. de l'Exécutif. Assemblées les 1er et 3e mardis de chaque mois. Salle Martel, 126 rue Notre-Dame des Anges
Succursale St-Jean-Baptiste No 144—Chapelain, M. l'abbé J. D. Beaudoin; P. H. Bedard, président; Joseph Rochette, 1er vice-président; S. N. Benoit, 2e vice-président; Ph. Lamontagne, secrétaire-trésorier (170 St Olivier); A. E. Vincent et Ferd. Auclair, comm.-ordonnateurs; Ed. S. Pagé, Albert Bédard, Léon Paré, censeurs; J. D. F. Bédard, rep. au comité exécutif; Drs G. D. B. Watters et P. H. Bedard, médecins-examinateurs Salles: d'Aiguillon 87
Succursale de Limoilou—Tél. Trudel, président; F. X. Taillon, sec-trésorier, 3e rue 175, Limoilou
Succursale St-Malo No 383.—Omer Collet dit Picard, président; Jos. Trudel, 1er vice-président; O. Arsenault, 2e vice-président; O. Corriveau, secrétaire-trésorier, St-Valier 1102; Wm Lapointe, rep. de l'Exécutif; Eph. Bédard, médecin. Assemblée le 1er et 3e mercredi de chaque mois. Réunions: Salle de la Providence.
Société de Colonisation de St Sauveur, salles: Victoria 25½

"FLEURETTE" est un parfum délicieux, durable et toujours choyé de nos jolies Québecoises. C'est le parfum du monde élégant." Spécial de la
Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, Quebec. Telephone 2483.

LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée, 234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC
BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH, Telephone 2543

ELZEAR VERRAULT Stone and Sand Merchant, 7 Ramsay Str. - Phone 3248

Societe des commis - marchands de Quebec, Révd R. Lagueux, chapelain; J. O. Bélanger, président; O. E. Mercier, vice-président; Emile Hébert, secrétaire-archiviste; J. A. Tondreau, asst-secrétaire; J. Lacroix, trésorier; T. E. Fontaine, assistant-trésorier; S. Brochu, com.-ordonnateur; Albert Lortie, visiteur des malades; F. Normand, A. Dufour, auditeurs; médecin, Dr Guérard; directeurs, J. H. Soulard, J. E. Paradis, Jos. Moisan —Assemblées le 1er et 3e mercredi de chaque mois. Edifice Commercial, Charest 7

Société Française de Bienfaisance de Québec—M. le Consul Général de France à Montréal et l'Agent Consulaire de France à Québec, présidents d'honneur: H. R. de St. Victor, président; L. Ripp, secrétaire; P. Bon, trésorier; Commissaires: Eug. Tardivel, E. Salmon. Réunion à l'Hôtel de Ville le 1er lundi de chaque mois.

Société Littéraire et Historique de Québec—Voir: *Literary and Historical Society,*

Société Médicale de Québec—Président, C. R. Paquin; vice-président, E. U. A. Savard; secrétaire, Ed. Couillard; trésorier, P. C. Dagneau.—Lieu de réunion, Ecole de Médecine, Hébert 23

Société Saint-Jean-Baptiste, Notre-Dame de la Garde—Pierre Lachance, jnr, président; Pierre Jourdain, secrétaire; Edouard Pelchat, asst-secrétaire; James Donnelly, trésorier; Basile Gingras, snr, Jean Gingras, comm-ordonnateurs-conjoints; Alfred Morissette, grand maréchal.

Société St-Jean-Baptiste de la Cité Québec—Officiers généraux: Mgr C. O. Gagnon, chapelain; Cyr. F. Delâge, M. P. P., président; N. E. Papillon, président adjoint; J. E. A. Pin, secrétaire; J. E. Dion, asst-secrétaire; P. H. Bédard, M. D., trésorier; Jos. Lacroix, asst-trésorier; J. A. Mercier, commissaire-ordonnateur; Geo. Létourneau, asst-comm.-ordonnateur.

Section Notre-Dame—Chapelain, Mgr F. X. Faguy; 1er vice-président, Alph. Pouliot; 2e vice-président, Chs A. Chauveau; secrétaire, Adjutor Rivard; asst-secrétaire, J. S. LeSage; trésorier, J. P. Garneau; com.-ordonnateur, J. Savard; asst.-comm.-ordonnateur, N. Morin; auditeurs, Ant. Drolet, A. O. Pruneau, A. St-Michel; percepteurs, E. Picher, H. Têtu, A. A. St Michel.—Comité de Régie: Misaël Thibaudeau, Ph. Gagnon, J. B. Morissette, Cy. Duquet, J. E. Prince.

Section St-Jean—Chapelain, Révd J. D. Beaudoin; 1er vice-président, L. U. Renaud; 2e vice-prés., B. Rondeau; serétaire., J. A Marcoux; asst-secrétaire, J. Alb. Bédard; trésorier, Dr E. St-Hilaire; com.-ordonnateur, Jos. Rochette; asst-com.-ordon, And. Nadeau; auditeurs, Eug. Leclerc, Art. Frédéric, snr; percepteurs, Et. Dussault, L. A. Lemoine, Alb. Boulet.—Comité de régie: Ph. Lamontagne, Théo. Béland, C. J. Magnan, P. J. Côté, Art. Lachance, M. P.

Section des Jeunes—Chapelain, l'abbé O. Godbout; président, L. C. Robitaille; vice-président, G. Gingras; secrétaire, E. Gastonguay; asst secretaire, Aimé Lebrun; trésorier, R. Belleau; com.-ordon., Ad. Turgeon; asst-com ordon., Geo. Lafrance; auditeurs, H. Cantin, H. Binet; percepteurs, E. Papillon, L. Jacques, G. Lemelin.—Comité de régie: A. Belleau, J. C. Vezina, U. Bédard, Art. Auger, C. Fiset.

Section St-Roch—Chapelain, M. l'abbé Robert Lagueux; 1er vice-président, J. N. Bolduc; 2e vice-président, Ls. Letourneau, M. P. P.; secrétaire, Jos S. Tondreau; asst, J. P. Bertrand; trésorier, N. Lajeunesse; com.-ordon., L. V. Gamache; asst-com.-ordon., J. A. Pa-

Assemblage general. General wood scarfing.
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 44-68, Rue Lalemant, Quebec.

quet ; percepteurs, A. Dionne, L. Crépeault, O. Lacroix ; auditeurs, Dr J. Dorion, Ed. Verreault—Comité de régie : F. X. O. Pouliot, A. Couillard, J. Nadeau, G. E. Sauviat, L. N. Santerre.

Section des Jeunes—Chapelaiu, M. l'abbé Geo. Côté : présideet, Elzéar Lapointe ; vice-président, Ls. P. Santerre ; secrétaire, J. E. Dion ; asst-secrétaire, Ed. Dostie ; trésorier, Alex. Bédard ; com-ordon., A. Belleville ; asst-com. ordon., Ph. Vallères ; auditeurs, Eug. Fontaine, Aug. De Ernsted ; percepteurs, Aug. Lafrance, S. Bernier, V. Dostie.—Comité de régie : Alf. Roy, Alex. Moffett, P. Bertrand, Art. Bernier, G. Plamondon.

Section Jacques-Cartier—Chapelain, M. l'abbé I. O. P. Cloutier ; 1er vice-président, Dr J. O. Leclerc ; 2e vice-président, Joseph Huard ; secrétaire, Joseph P. Béland ; asst secrétaire, Joseph Moisan ; trésorier, L. P. Fouliot ; com.-ordon., Eud. Gauthier ; asst-com.-ordan., O. Marceau ; auditeurs, Oscar Riverin et Vézina ; percepteurs, J. H. Larochelle, F.-X. Marcel, Jos. Goulet.—Comité de régie : J. B. Drolet, Hubert Moisan, J. B. Caouette, Ouésime Goulet, Alman. Lacasse.

Section des Jeunes—Chapelain, M. l'abbé Ph. Cloutier ; président, Elz. Côté ; vice-président, Chs Laplante ; secrétaire, E. M. Boucher ; asst-secrétaire, P. Thivierge ; trésorier, H. Gauvin ; com.-ordon., L. Drolet ; asst-com.-ordon., Geo. Linteau ; auditeurs, A. Du4al, A. Hamel ; percepteurs, J. Fortier, L. S. Fortier, A. Drolet.—Comité de régie : R. Pouliot, J. Drouin, L. Rhéaume, R. O. Lachance, Ant. Goulet.

Société St-Jean-Baptiste de St-Sauveur de Quebec—Présisident honoraire, O. Bacon, snr ; vice-président-honoraire, Michel Fiset, M. D. ; président actif, Jos. Gosselin, M. D. ; vice-président, Arthur Létourneau ; secrétaire-archiviste, Jos. Cantin ; asst-secrétaire-archiviste, Alphonse Patry ; secrétaire-corr., J. R. Paradis ; trésorier, J. Lachance ; asst-trésorier, Eug. Blais ; grand-maréchal, E. Trudel ; com.-ordonnateur, Raoul Deslauriers ; asst-com.-ordonnateur, J. B. Lapointe ; auditeurs, J. N. Thérien et Wilf. Desrochers.— Directeurs, J. A. Paradis, Ls Savard, N. P., Frs Chevrette, Jos. Havard, Oct. Fiset, S. Turcotte, A. Paquet, Eud. Delisle, Ant. Leclerc, M. D., Alp. Bussière.

Comité des noces d'or. Président, Jos Gosselin, M. D. ; vice-président, Tél. Verret ; secrétaire, D. J. Marsan ; trésorier, J. Lachance.

Comité des souscriptions au monument Durocher : Président, Art. Leclerc, M. D. ; secretaire, J. A. Paradis, B. P., 319, Québec.

Société St-Vincent de Paul—*Conseil Supérieur du Canada*—*Officiers* : C. J. Magnan, président ; E. Foley et M. Chabot, secrétaires ; Mgr H. Têtu, chapelain.—*Conseil Particulier de Quebec*—Section Française—*Officiers* : M. Chabot, président ; Ernest Mercier, secrétaire ; Mgr H. Têtu, chapelain.—Section Anglaise—*Officers* : E. Foley, president ; P. B. Murphy, vice-president ; B. J. Kaine, secretary ; R. F. John Hanley, C. SS. R., chaplain.

Société Saint-Vincent de Paul de Notre-Dame de la Garde.—F. Eugène Moisan, président ; J. Amédée Létourneau, vice-président ; Ferdinand Potvin, secrétaire ; Pierre Paquet, assistant-secrétaire ; Louis Gagné, assistant-trésorier ; Simon Béchette, trésorier.

Society for the Prevention of cruelty to Animals—J. T. Ross, president ; Art. E. Scott, Hon. Treasurer ; A. Robertson, Hon. Secretary ; Wm. Corcoran, Superintendent, No. 61 St Michael, Phone 1933 ; Joseph Kelly, Asst.-Supt., Ferland 15, Tel. 728—Ambulance House at Palais. Telephone 2127

Society of Decorative Art, St John 148

Drink "TONOMEAD" THE IDEAL TONIC BEVERAGE.
M. TIMMONS & SON, Sole Agents.

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets mobiles, reglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ GAUDIAS POITRAS, 8½, rue Collins, Quebec TELEPHONE 1735.

Sœurs de la Charité, Révde Sr Sainte Christine, supérieure ; revde Sr Ste Hélène, asste-supérieure ; revde Sr St-Alexis, maîtresse des novices; révde Sr St-Théodore, économe ; révde Sr Ste-Agathe de Jésus, hospitalière ; Dr A. Marois,médecin-visiteur; rév. S. A. Chénard, aumônier de la communauté ; rév. A. Godbout, aumônier des orphélinats, St-Olivier 1. Téléphone 893

Sœurs St Cœur de Marie, 7e Rue 1-9, Stadacona

Sœurs St Joseph de St Valier, Revde Sœur Victorine, supérieure, de Salaberry 9

Sœurs Franciscaines, Missionnaires de Marie, Grand Allée 188 Téléphone 1177

Solid Shoe Co.—J. S. Beaulieu, Jules Poulin et Onésiphore Marcoux—manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturers, Colomb 80

Somenhof L., agent, boards Chateau Frontenac

Song Wing Laundry, d'Aiguillon 139

☞Sommerville. see also Summerville

Sommerville Henry, provincial police, constable, Conroy 3

Sorby Edgar, clerk, commis, de Saleberry 34

Soucy Alexandre, ébéniste, cabinetmaker, 6e avenue 45, Limoilou

Soucy Alfred, barbier, barber, des Prairies 146

Soucy Auguste, cordonnier, shoemaker, 4e rue 167, Limoilou

Soucy Elie, menuisier, joiner, Parc St Valier

Soucy F.-X., propriétaire, de l'Hôtel Lotbinière. Vins et liqueurs de choix, Place Marché Champlain 4, Tél. 1505—rés. St Augustin 65

Soucy Jos. Elisée, fonctionnaire public, civil service clerk, des Fossés 101

Soucy Jules, cordonnier, shoemaker, Durochers 42

Soucy Léon, journalier, laborer, St Mathias 10

Soucy Louis, charrretier, carter, des Commissaires 92

Soucy Mlle Marie. Scott 151

Soucy Napoléon, charretier, carter, La Canardière 154

Soucy Philippe, mécanicien, machinist, 4e rue 13, Stadacona

Soulard Adelard, cordonnier, shoemaker, St Malo 54

Soulard Adjutor, commis-marchand, salesman, St Anselme 100

Soulard Honoré, tailleur en cuir, leather cutter, Signaï 114

Soulard Joseph, barbier, barber, Scott 63

Soulard Jules, plombier, plumber, Latourelle 34

Soulard Mme veuve Arthur, Côte Ste Geneviève 78

Soulard Mme veuve Edmond, Scott 72

Soulard Mme veuve Ferdinand, d'Iberville 26

Sous-le-Gap Hotel, J. Emile Demers, prop., Sault-au-Matelot 67-69, Téléphone 3036

Soulard Pierre, étudiant, student, Côte Ste Geneviève 78

Soutz Abram, pedlar, colporteur, Henderson 64

Sow John A., excise Officer, Officier d'accise, St Cyrille 69½

Spaidal Fred., Gen'l Supt, Canadian Northen Ry, St Louis 23

Spencer Walter, of Montreal Stencil Works, St Peter 59, res. St John 52

Spencer Wood, Lt Governor's residence, St Louis Road. Telephone 151

Sponza James, fireman, pompier, St John 9½

Spot Cash Shop, N. Moisan, proprietor, Ste Julie 70. Tel. 1406

St Amand Alexandre, employé service civil, civil service clerk, Indian Lorette

St Amand Mme veuve Ludger, Massue 84

St Amand Siméon, peintre, painter, St Jean r 22

St Andrew's Church, Cook 3 and St Ann 104

St Andrew's Society—Alex. Hyde, president; J. M. Johnston, first vice-president ; Frank Glass, second vice-president; Hy. Muir, secretary; Jas. Angus, treasurer; Revd A. T.Love, chaplain ; A. E. Scott, Alex Morrison, auditors; charitable committee, Frank Glass, A. A. Hay, W. C. Scott, Jas. Muir, snr, Alex. Robertson.

PALAIS ROYAL Salle d'attractions vues animees, Vaudeville Comedie Francaise, Chansons Comiques, Toujours un beau programme.

St Antoïne Café—Lévi Derome, prop. Vins, Liqueurs, cigares de choix, St Antoine 8-10
St Antoine Chs. A., commis-voyageur, com. traveller, Ste Marguerite 189
St Antoine Charles, snr, menuisier, joiner, Napoléon 113
St Antoine Ferdinand J., facteur, letter carrier, Montmagny 46
St Antoine Joseph Oct., conducteur d'expresse, express driver, Kirouac 211
St Antoine Mlle Geneviève, Napoléon 126
St Aubin Hilaire, journalier, laborer, Franklin 192
St Bridget's Asylum—Sister St Eleonor, superioress; Grande Allée 254
St Charles Cemetery, Little River. Telephone 2005
Ste Croix, (les RR. de), maison d'étude, Ste Famille 23—(bâtisse Université Laval)
St Cyr Absalon, commis, clerk, Notre-Dame-des-Anges 71
St Cyr Albert, cordonnier, shoemaker, Richardson 346½
St Cyr Hildevert, épicier, grocer, Du Pont 95, rés. St François 133
St-Cyr H., agent, Charest 7
St Cyr Mlle Emélie, modiste, dressmaker, des Fossés 191
St Cyr Mme veuve Jean, des Fossés 191
St Cyr Mme veuve G. Wilbrod, Notre-Dame-des-Anges 127
St Cyr Wilfrid, boulanger, baker, Massue 191
St George's House, Mrs widow Thomas Douglas, proprietor, St Ann 16-18 Telephone 88
St George's School, Fraser 102, Ville Montcalm
St George's Society—W.H. Wiggs, president; W. M. Dobell, 1st vice-president; W. C. J. Hall, 2nd vice-president; Andrew C. Joseph, secretary; C. V. Norris, asst. secretary; E. J. Hale, treasurer; Chaplains, Very Rev. L. W. Williams, Rev. A. E. Burgett; physician, W. G. Turner.
Committee of Management—E. T. Nesbitt, Harry Staveley, T. H. Norris, G. Robinson, John Shaw, H. T. Machin, A. Veasey, H. M. Price, Hon. R. Turner, L. Evans, Hon. J. Sharples, E. A. Evans, Lt.-Col, Jones, W. G. Hinds, Herman Young.
Sub-Committee of Charity—W. H. Wiggs, Chairman; Hon. R. Turner, Lt.-Col. Jones, H. Staveley, A. C. Joseph, and ex officio Secretary, Chaplain and Physician.
Sub-Committee of Accounts—John Shaw, L. Evans, E. T. Nesbitt.
St George Store—J. W. Rousseau, propriétaire; nouveautés, dry goods, St Jean 172. Tél 1144
St Gelais Mathias, charretier, carter, Bayard 165
St Germain Eugène, artiste-peintre, painter, St Joachim 93
St Germain Eudore, cordonnier, shoemaker, 4e rue 173, Limoilou
St Germain Louis, cordonnier, shoemaker, Morin r 203½
St Hilaire Adjutor, cordonnier, shoemaker, des Commissaires r65
St Hilaire Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 360
St Hilaire Alfred, journalier, laborer, Richardson r 232½
St Hilaire Alphonse, cordonnier, shoemaker, Massue 76
St Hilaire Antoine, tailleur en cuir, leather cutter, St Anselme 128
St Hilaire Arthur, charretier, carter, du Roi 183½
St Hilaire Ed., jnr, comptable Banque Nationale, succ. St Roch, Richelieu 73
St Hilaire Edmond, cigarier, cigar maker, St Cyrille 279, Ville Montcalm
St Hilaire Edmond, snr, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 94
St Hilaire Edmond, cigarier, cigar maker, Richelieu 249
St Hilaire Emile, médecin, physician, St Jean 404
St Hilaire Ernest, charretier, carter, Trudel 7
St Hilaire Ernest, charretier, carter, 3e Avenue 19, Stadacona
St Hilaire Francis, menuisier, joiner, 4e avenue 156, Limoilou
St Hilaire Francois, journalier, laborer, Massue 212

Pour vos TROUBLES DE LA VUE allez chez
ROSARIO LACHANCE, 252, Rue St-Joseph
ET VOUS AUREZ SATISFACTION. **Telephone 2084**

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE
Machinery, Mill and Factory Supplies.
Corner Dalhousie and St. James' Streets.

St Hilaire François, journalier, laborer, Champlain 121
St Hilaire Gaudias, boucher, butcher, St-Valier 1199
St Hilaire Gaudias, cordonnier, shoemaker, Napoléon 82
St Hilaire George, forgeron, blacksmith, Grant 45–47
St Hilaire J. Emile, commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 96
St Hilaire Jean-Baptiste, jnr, journalier, laborer, 3e rue 1½, Stadacona
St Hilaire Jean-Baptiste, snr, charretier, carter, 3e rue r 1½ Stadacona
St Hilaire J. B., cigarier, cigar maker, St.Cyrille 279, Ville Montcalm
St Hilaire Joseph, cordonnier, shoemaker, Alfred 36
St Hilaire Joseph, forgeron, blacksmith, Richardson 16
St Hilaire Joseph, entrepreneur, 2e rue 24, Stadacona
St Hilaire Joseph, journalier, laborer, Nelson 27
St Hilaire Joseph, charretier, carter, Petit Champlain 55
St Hilaire Louis, cordonnier, shoemaker, Massue 78
St Hilaire Louis N., teneur de livres, bookkeeper, de la Reine 325–327
St Hilaire Miville, charretier, carter, Rigauville 26
St Hilaire Mme E., des Fosses, 79
St Hilaire Mme veuve Abel, de la Reine 247
St Hilaire Mme veuve François, Champlain 553
St Hilaire Mme veuve L., pension privée, private bdg house, de la Reine 325
St Hilaire Napoléon, journalier, laborer, Trudel 1
St Hilaire Oscar, mécanicien C. P. R., machinist, Latourelle 9
St Hilaire Pierre, charretier, carter, St Ambroise 147

St Jacques Arthur, Gentilhomme Huissier de la Verge Noire, Usher of the Black Rod. Résidence au Parlement. Telephone 1656

St Jean Eugène, tailleur de pierre, stone cutter, Massue 76
St Jean Honoré, tailleur, tailor, St François 368
St Jean Honoré, boucher, butcher, des Prairies 78–80
St Jean Mme veuve Gaudias, Caron 109
St Jean Mme veuve Hubert, Morin 103
St Jean Mme veuve Jacques, Chenier 50
St Jean Pierre, tailleur de pierre, stone cutter, Notre-Dame des Anges 96
St Jean Thomas, cordonnier, shoemaker, St Valier 444
St Jorre dit Sergerie Isidore, ingénieur, C. P. R. engineer, Prince-Edouard 129
St Laurent Adélard, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 143
St Laurent Amable, journalier, laborer, Ste Catherine 34½
St Laurent Auguste, conducteur Q. Ry, St-Anselme 80
St Laurent Charles, St Eustache 100
St Laurent Edmond, garde-moteur, motorman, St François 320
St Laurent Elzéar, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 143
St Laurent Elzéar, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 255
St Laurent Enoch, gardien de la paix, policeman, des Commissaires 220
St Laurent Eugène, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 579
St Laurent Ferdinand, conducteur Q. L. St Jean, 2e rue 164, Limoilou
St Laurent Isidore, conducteur C. N. Ry, 2e rue 162, Limoilou
St Laurent Jean-Baptiste, agent et collecteur, collector and agent, Massue 247
St Laurent J. M., commis-voyageur, commercial traveller, Fleurie 108
St Laurent J. Herménegilde, plombier, plumber, St Valier 1139
St Laurent J. Théophile, pilote, pilot, St Jean 459
St Laurent Joseph, menuisier, joiner, St François 408
St Laurent Joseph Amable, journalier, laborer, Montcalm 1
St Laurent J. E., voyageur de commerce, comm. traveller, Prevost 10

St Laurent Louis, LL. L., de Choquette, Galipeault, St Laurent & Laferté, Côte de la Montagne 105, Tel 2763, rés. St Jean 563. Telephone 3250

St Laurent Hector, tailleur, tailor, Richelieu 266
St Laurent Roméo, commis marchand, salesman, St Jean 459
St Lawrence A. A. S., Champlain 317
St Lawrence Glove Works, Mahy & Hébert, proprietors, St Valier 535

P. J. HOLDEN, Marchand de Glace, Telephone 454. 555 RUE CHAMPLAIN.

Voie d'evitement et Secherie moderne. C. P. R. Siding and Dry Kiln.
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 44-68, Rue Lalemant, Quebec.

St Lawrence Paper Bag Co., (The)—*J. A. Déry*—Sault-au-Matelot 71-75. Telephone 1782
St Lawrence Vinegar Mfg Co.—*C. E. Boivin, J. A. Grenier & J. T. Morel*—Avenue Renaud 74 et St Léon 50. Telephone 2326
St Lawrence Stevedoring Co. Ltd, (The) Dalhousie 83
St Leon Water, Ls L'Heureux, agent. This water is unsurpassed for its medecinal properties, Côte de la Montagne 20. Telephone 855
St Louis Hotel, P. K. Hunt, proprietor, St Louis 31-33½. Tel. 1705
St Matthew's School, d'Aiguillon 56-58 corner St Augustin
St Matthew's Church, Revd F. G. Scott, Rector, St John corner St Augustin
St Maurice Lumber Co., Frank L. Farmer, agent, St Peter 81, rooms 44-45. Phone 3186
☞ St Michel, voir aussi Dupuis dit St Michel
St Michel Alb., cigarier, cigar maker, Ste Marguerite 49, Ville Montcalm
St Michel Achille A, débit de tabac, tobacconist. The choicest brands of Havana and Domestic Cigars, Pipes and all smokers requisites, St Jean 18, Téléphone 1134—rés. St Joachim 99
St Michel Gaudias, journalier, laborer, Prince Edouard 287½
St Michel George, tailleur en cuir, leather cutter, Charest 121
St Michel George, architecte et fonctionnaire public, architect, St Joachim 99
St Michel Joseph, cigarier, cigar maker, Ste Marguerite 50, Ville Montcalm
St Michel Mme veuve Joseph, Ste Marguerite 51, Ville Montcalm
St Michel Narcisse, journalier, laborer, Prince-Edouard 287
St Michel, Pierre Dupuis dit, prop. de l'Hôtel St-Michel, Durochers 32-34 et Ste-Thérèse 2. Telephone 2520
St Michel Pierre, charpentier, carpenter, Arago 305
St Michel Pierre, tailleur, tailor, Franklin 291
St Michel S., cordonnier, shoemaker, Chemin Ste Foy 33, Ville Montcalm
St Patrick's Church, McMahon 7-11
St Patrick's Church Trustees, (see page 71)
St Patrick's Presbytery, Revd. John A. Hanley, C. SS. R., rector, St Stanislas 7
St Patrick's School, Brother James, Director, McMahon 10
St Peter's Church, St Valier 268
St Peter's Restaurant, J. T. Donnelly, proprietor, St Peter 103
St Pierre Adélard, menuisier, joiner, Dorchester 160
St Pierre Adjutor, peintre-décorateur, decorative painter, Couillard 26½
St Pierre Arthur, employé Dominion Arsenal, St François 296
St Pierre Bernard, barbier et marchand de tabac, barber, Côte d'Abraham 14
St Pierre Bernard, garde-magasin, storeman, Prince Edouard r 303
St Pierre Charles, gardien de nuit, night watchman, St Hélène 157
St Pierre Elzéar, entrep.-menuisier, master joiner, des Commissaires 130
St Pierre Emile, menuisier, joiner, des Commissaires 156
St Pierre Ernest, manufacturier de fourrures, gros et détail. Spécialité manteau doublé en fourrures pour dame et pardessus pourmonsieur. St Joseph 44, Telephone 3259
St Pierre Ernest, commis-acheteur, buying clerk, Avenue des Erables 98
St Pierre Eugène, tailleur, tailor, St Joseph 456
St Pierre George-, journalier, laborer, Richelieu 194
St Pierre Irénée, commerçant, trader, Ste Hélène 94
St Pierre Irénée, électricien, electrician, Bédard 138
St Pierre J., mécanicien Dominion Arsenal, McMahon street
St Pierre Jean-Baptiste, charretier, carter, Boisseau 244
St Pierre Joseph, mécanicien, machinist, N. D. des Anges 187
St Pierre Joseph, emp. Q. et L., St Jean, Ste Marguerite 77
St Pierre Joseph Ernest, couvreur, roofer, St Valier 335
St Pierre Jos. Nap., ancien manufacturier, de la Couronne 152
St Pierre Jos. T., commis voyageur, commercial traveller, Carillon 23
St Pierre J. W., commis voyageur, com. traveller; Fleurie 98

"Claire Fontaine Mineral Water"
For Kidneys and Bladder.

PHŒNIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

St Pierre Léopold, menuisier, joiner, Charest 119
St Pierre Louis, marchand de bois de chauffage, fire wood merchant, St Roch 118. Téléphon 2651—rés Chateau Richer
St Pierre Ludger, garde de prison, goal guard, Saunders 82, Ville Montcalm
St Pierre Mlle H., modiste, dressmaker, Ste-Hélène 40
St Pierre Mlle Joséphine, Grant 188
St Pierre Mlle Mathilda, St François 294
St Pierre Mme veuve A., Ste Hélène 2
St Pierre Mme veuve François, Fleurie 98
St Sauveur Cemetery, Little River. Telephone 2004

St Ursule House—Mrs. Vallentine. Large and airy rooms. All modern conveniences. Rooms and boards. Corner St Louis and St Ursule 72. Phone 3244 Annex house, Ste Ursule 59

St Victor (de) H. R., agent d'assurances, St Olivier 206¾
Stafford J. P., clerk Immigration Dept. Ste Angèle 34
Stafford Lawrence, K. C., advocate, avocat, St Peter 81, room 47. Tel. 397, res St Valier 298
Stained Glass Factory, prop. B. Leonard, St Stanislas 29½
Stain John, chief clerk, Q. H. C., commis en chef, Avenue St-Denis 12
Standard Chemical Co. Ltd, Léo Gaudry, gérant, St Roch 92, Téléphone 3320
Standard Life Assurance Co., W. Morton Massey, Agent, Mountain Hill 111. room 23. Tél. 13 (see advt.)
Standford David, employed Q. Ry., Conroy 39
Standley Gilbert, accountant, comptable, Fraser 93, Ville Montcalm
Stanford Mme veuve John, Carillon 61
Stanton F. M., accountant, The National Trans. Ry, d'Auteuil 47
Stanley Robert, broker, courtier, St Peter 81, rés. Avenue Ste Geneviève 39
Stapleton Michael, fireman, pompier, Champlain 476
Stapleton Miss S., St Jean 364
Stapleton M., engineer, ingénieur, des Anges 4
Starkey Miss Isabella, milliner, modiste, St Paul 115
Stations du Feu (voir Fire Stations)
Stations des Charretiers (voir Cab Stand)
Stations de Police (voir Police Stations)
Staton Albert E., commercial traveller, commis-voyageur, St Patrick 151
Staton George J., clerk, commis, Maple Avenue 123
Staton Geo. W., book-binder, relieur, Sault-au-Matelot 33, res. Artillery 107
Staton J. A., accountant, comptable, Vauquelain 63, Ville Montcalm
Staveley E. B., of Staveley & Staveley, Vauquelain 89, V. Montcalm. Tel. 3535
Staveley Harry, of Staveley & Staveley, Grande Allée 114. Phone 691
Staveley & Staveley—*Harry & E. B. Staveley*—architects, St Peter 92, Commercial Chambers. Phone 501
Steamboat Inspection Office, Champlain 101-103
Stein Capt. Léonce, arpenteur, surveyor, Côte de la Montagne 111, chambre 7, rés. Du Parloir 1
Steel Harry, foreman, The Wm. A. Marsh Co., Ltd., St Cyrille 283, Ville Montcalm
Steel Fire Assurance Co., St Peter 97
Steel James, last maker, Richelieu 80
Steel & Radiation Ltd., A. Evanturel, jr. représentant, St Paul 153. Tel 2424
Stephens Mrs. widow Patrick, St Valier 309
Sternlieb Jack, merchant, St Paul 125-127
Stevens Albert, employed Union Bank, St Augustin 76
Stevenson William, motorman, garde-moteur, St Bernard 60½
Stevenson B. B., General Manager Quebec Bank, Grande Allée 117

SAMUEL BEDARD, Horloger, Bijoutier et Opticien
353 RUE ST-PAUL, QUEBEC.

Demandez la marque Alligator
pour vos
VALISES ET SACS


REGISTERED TRADE MARK

Stevenson Harry, fireman, pompier, Conroy 44
Stevenson James, M. D., physician and surgeon, médecin et chirurgien, Ste Ursule 79. Phone 583
Stevenson Miss Alice, St John 557
Stevenson (the) Misses, Des Grisons 10
Stevenson Thomas, gardener, jardinier, Ste Marguerite 46, Ville Montcalm
Stewart Robert, accountant & auditor, comptable et auditeur, St Peter 92, res. Avenue Ste Geneviève 39
Stewart Robert Percy, clerk Union Bank, Avenue Ste Geneviève 39
Stewart & McDonald, dry goods, nouveautés, C.E. Robinson, agent, de l'Eglise 60
Stewart William, argenteur de miroir, glass plater, 3em avenue 32, Limoilou
Stillwell H., waiter, garçon de table, St Joachim 53
Stobo John M., boots and shoes, chaussures, Arago 92, res. Aberdeen 1
Stobo Reverend Edward J., Aberdeen 1
Stobo William, of the Canadian Importation Co., Aberdeen 1
Stocking Frank S, City and district Passenger and Ticket Agent Quebec Central Ry, and general ticket agent for transatlantic and other Steamship Lines. City Agent Q. & L. St John and C. N. Q. Rys. Agent général de billets pour chemins de fer et de lignes transatlantiques, St Louis 32, Phone 82—res. St Louis 30
Stone Harry, bar tender, commis d'hôtel, Latourelle 128
Stott Geo. H., City Passenger and Ticket Agent G. T. Ry. System and General Steamship Agent, corner du Fort and St. Ann sts. Phone 567—res. St Ann 18½
Stoppelben David, upholsterer, tapissier, Artillery 9
Strachan C. J., bank clerk, commis de banque, St Stanislas 44
Strachan John, custodian of the Litterary and Historical Society, St Stanislas 44
Strang Allan, M. D., d'Auteuil 95
Strang J. Ross, accountant Quebec Steamship Co Ltd, comptable, d'Auteuil 95
Strang John, notary, notaire, d'Auteuil 95
Stroud John, laborer, journalier, St Bernard 31
Stroud Willie, butcher, boucher, Morin r 99
Stroud W. D. & Sons, Montréal—J. A. Geo. Latulippe représentant. Thé et Café en gros, Teas and Coffees, wholesale, du Roi 222½
Stuart Gustave G., K. C., advocate, of Pentland, Stuart & Brodie, St Peter 56, res. St Louis road
Stuart Mrs D. M., Vauquelain 72, Ville Montcalm
Suess George, farmer, fermier, O'Connell 43
Sullivan James C., Harbour Master, maître du hâvre, Charlevoix 9. Tel. 98
Sullivan Mrs widow John, St Joachim r 60
Sullivan Mrs widow John, St Patrick r 85
Sullivan Patrick, policeman, gardien de la paix, Champlain 413
Summerville Henry, provincial police, Conroy 3
Summerville Mrs widow John, Conroy 3
Summerville W. J., machinist, mécanicien, St Gabriel 53
Sun Life Assurance Co. of Canada—Trudelle & Dion, District Managers, Mountain Hill 109 (Morin's bloc)
Sunderland Patrick, emp. Q. Ry, Ste Angèle 38
Superior Court, Honorable Amédée Robitaille, Prothonotary, St Louis 12 Telephone 1589
Supervisor of Cullers Office, Bureau du Surintendant des Mesureurs de bois, Sault-au-Matelot 11. Telephone 32
Sutcliffe R. J., électricien, St Joachim 63
Sutherland John, blacksmith, forgeron, 5e avenue 38, Limoilou
Sutherland Joseph D., of Fraser & Sutherland, Hébert 6
Sutherland Mrs widow Wm., Hébert 6
Suzor L. A., sténographe, commissaire de la Cour Supérieure, St Olivier 159

LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée,
BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH,
234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC
Telephone 2543

PHARMACIE L. E. MARTEL, 79 RUE ST. JOSEPH
Telephone 2483.
Drogues et Produits chimiques purs ; Médecines patentées ; Articles de Toilette et d'Hygiène ; Parfums de choix, le meilleur assortiment à Québec.

ELZEAR VERRAULT, Marchand de pierre et de sable. 7, rue Ramsay - Telephone 3248

Sweeney T., typographe, typographer, Crémazie 72, Ville Montcalm
Sweezey Mrs widow Robert, Park Avenue 101, Ville Montcalm
weezey Robert O., civil engineer, ingénieur civil, Park Avenue 101, Ville Montcalm
Swindell Richard, shipsmith, forgeron de navire, Champlain 405
Swift Capt. A Grande Allée 129
Sword Colin E., resident secretary of London & Lancashire Ins. Co., St Peter 81, rés. St Amable 14
Sylk James, butcher, boucher, Richelieu 120½
Sylk Misses (thè), dressmakers, modistes, Richelieu 114⅞
Sylvain Alphonse, de Sylvain Frères, Durochers 166
Sylvain Antoine, cordonnier, shoemaker, St Olivier 147
Sylvain Arthur, cordonnier, shoemaker, St Olivier 147
Sylvain Edmond, jnr, teneur de livres, bookkeeper, Arago 193
Sylvain Edmond, snr, commerçant, trader, Champlain 36, rés. Arago 193
Sylvain Elzéar, emp. service civil, c. s. clerk, Latourelle 195½
Sylvain Elzéar, emp. Commission du Havre, 8e avenue 151, Limoilou
Sylvain François, police secrète, detective, Burton 23
Sylvain Gaudias, repasseur de peaux, fur repairer, Arago 101
Sylvain & Frères—*Alphonse Sylvain & Oscar Drolet* — charcutiers, sausagemakers, Durochers 161
Sylvain Gaudias, cordonnier, shoemaker, St Patrice 55, res. 53
Sylvain Joseph C., agent, Franklin 57
Sylvain P. Etienne, prop. Club National de Billard; marchand de tabac, St Joseph 445. Téléphone 2887, rés. Laliberté 114. Tel. 2888
Sylvestre S., sous ministre de l'Agriculture, rés. Gros Pin, Charlesbourg
Syndicat de Québec (le),—*Achille & Edouard Côté*—pour la vente en détail de nouveautés, fourrures, tapis, prélarts, merceries, etc., for the retail sale of dry goods, furs, carpets, oil cloths and haberdashery, St Joseph 225, coin de la Couronne. Télép. 2701-2702, succ. Déligny 28. Téléphone 3557, et succursale à l'Islet
Syvret Mlle Annie, pension privée, boarding house, d'Aiguillon 60

T

Taché Alexandre M., employé de l'administration et dessinateur, civil service clerk and draughtsman, Garneau 18
Taché Eugène E., député ministre des Terres et Forêts ; deputy minister of Lands and Forests, Ste Ursule 52. Téléphone 876
Taché J. P., ccurtier, broker, Dolbeau 60, Ville Montcalm
Taché Mme veuve E. J., pension Hébert 25
Tager Ozias, tailor, tailleur, Place d'Orléans 11
Taillon Charles, charretier, carter, Grant 134
Taillon F.-X., menuisier, joiner, 3e rue r 183, Limoilou
Taillon Joseph, gantier, glove maker, Boulevard Langelier 155
Taillon Joseph A., comptable, accountant, Grant 124
Taillon Jules, poseur de tapis, Prince Edouard 252
Taillon Michel, laitier, milkman, La Canardière 248
Taillon Philéas, charretier, carter, Grant 9
Taillon Philippe, teneur de livres, bookkeeper, Avenue Lamontagne 76, Domaine Lairet
Talbot Aimé, Major, greffier de la Paix, Commissaires des Licences, etc, Clerk of the Peace, etc., St Louis 49. Tél. 3616
Talbot Alphonse, barbier, barber, du Pont 60
Talbot Alphonse E., commis-voyageur, commercial traveller, des Prairies 90
Talbot Amédée, emp. service civil, c. s. clerk, Ferland 19
Talbot Arthur, jnr, employé I. C. R., Ferland 19

Lattes-jalousie, tenonees ou sans tenons. "Lattes-Jalousie," with or without tenons.
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 44-68, Rue Lalemant, Quebec.

Talbot Arthur, snr, fonctionnaire public et calligraphe dessinateur, civil service clerk, Ferland 19
Talbot Chs-Oct., officier de douane, Custom House officer, St Olivier 79
Talbot Cléophas, arpenteur, land surveyor, d'Artigny 69
Talbot D., agent, Ste Famille 30. Téléphone 878
Talbot David, journalier, laborer, Morin 205
Talbot & Dionne—*E. M. Talbot & J. A. T. Dionne*—Architectes et estimateurs, architects and valuators, St Joseph 14. Tél. 2421
Talbot Edouard, St Joseph 55½
Talbot Elzéar, corroyeur, currier, St Bernard 70
Talbot Eugène M., architecte, de Talbot & Dionne, St Joseph 16. Tel. 2421, rés. d'été, Petit Pré, Ange Gardien
Talbot Frs.-Xavier, journalier, laborer, St Bonaventure 33
Talbot George H., commis bureau du Revenu, clerk, St Louis 12
Talbot Henri, commis clerk, Scott 17
Talbot Hubert, commis de malles, mail clerk, 4e rue 232, Limoilou
Talbot J. A., commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 192
Talbot J. A., maître d'hôtel, stewart, chemin Ste Foy, Ville Montcalm
Talbot J. Arthur, marchand-épicier, thés et cafés, poisson frais et salé, fruits, etc., grocer, de la Reine 410–412. Tel. 3932
Talbot Louis, capitaine pompier, fireman, Notre-Dame-des-Anges 72
Talbot Louis Numa, commis, clerk, St Olivier 24
Talbot Mlle Amanda, modiste, dressmaker, Côte d'Abraham 11
Talbot Mlle S., institutrice, teacher, St Flavien 27
Talbot Mme veuve Louis, Ste Marguerite r 77
Talbot Mrs O. E., Grande Allée 174
Talbot Napoléon, conducteur Q. Ry, Ste Cécile 63
Talbot Octave, surint. service des malles, Supt. mail department, Scott 157
Talbot Odilon, contremaître, foreman, du Roi 387
Talbot Rene, représentant The Canadian Fire Hose Co.; The Champion Rock Crussher Road and Contractor Machinery; waterous Fire and Gazoline, Engine, & Steam Road Roller; Steamson Computing Scale Co.; Dalhousie 89—Téléphone 3684. rés. St Gabriel 44
Talbot Victorien, contremaître, Dépt de la Marine, foreman, Arago 300
Tamisier révd Père, S. J., directeur de l'Apostolat des bons livres, Dauphine 14
Tancrède Emile, charretier, carter, 4e rue 69, Stadacona
Tancrède Ferdinand, contremaître, foreman, 4e rue 69, Stadacona
Tancrède Nazaire, charretier, carter, 4e rue 69, Stadacona
Tanguay Albert, journalier, laborer, des Commissaires 61
Tanguay Adélard, gérant de la Cie de la Traverse de Lévis, Ltée, Chemin Ste Foy 48
Tanguay Adjutor, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 253
Tanguay Alfred, commis de Douane, Custom house clerk, d'Aiguillon 188½

Tanguay Alfred T. & Cie marchands à commission en farine, grains et provisions et agents généraux. Toujours disposés à considérer de nouvelles agences dans toute ligne de commerce. Commission merchants and general agents, St James 18. Téléphone 1612

Tanguay Alfred T., de Alfred T. Tanguay & Cie, St Cyrille 47. Tel. 1928
Tanguay Alphonse, mécanicien machinist, 3e rue 260, Limoilou
Tanguay Arthur, barbier R. G. C. A., barber, St Olivier 344
Tanguay Augustin, charretier, carter, St Jean 402
Tanguay Benjamin, charretier, carter, Durochers 101
Tanguay Charles, sellier, saddler, St Nicolas 42, rés. Alfred 14–16
Tanguay Edouard, charretier, carter, Demers 34
Tanguay Edouard, comptable, accountant, Hébert 17

"APPLEADE" A Rich Fruity Cider.
M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers.

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

Tanguay Edd. G., Avenue des Erables 110, Ville Montcalm
Tanguay Emile, tailleur en cuir, leather cutter, Carillon 19
Tanguay Eugène, comptable, accountant, Hébert 17
Tanguay George, marchand de provisions, farines, poisson et beurre; general provision merchant and dealer in flour, fish and butter, St Paul 48, St André 32-34-36, Téléphone 933 — rés. des Remparts 2. Téléphone 914
Tanguay G. Emile, architecte, architect, d'Aiguillon 20-20½. Tél. 2466
Tanguay J. E., Couillard 17-17½
Tanguay J. E., agent d'assurance, insurance agent, St Paul 51 53, Téléphone 4061
Tanguay J. Baptiste, cordonnier-machiniste, shoemaker, Morin 73
Tanguay J. O. Nap., emp. de l'administration, civil s. clerk, St Eustache 106
Tanguay Joseph, clicheur, stereotype, Letellier 28
Tanguay Joseph, commis, clerk, St Stanislas 29
Tanguay Joseph, contremaitre, foreman Tessier 17
Tanguay Jos. Ed., commis-voyageur, traveller, des Stigmates 43, V. Montcalm
Tanguay Léonidas, teneur de livres, bookkeeper, Carillon 19
Tanguay Louis, de Lachance & Tanguay, avenue Bigaouette 53-55
Tanguay Magloire, cordonnier, shoemaker, Signaï 92
Tanguay Mlle Louise, épicerie, grocery, Bagot 12
Tanguay Mme L., du Palais 52
Tanguay Mme veuve George, Hébert 17
Tanguay Mme veuve Joseph, Letellier 28
Tanguay Mme veuve Joseph, Richelieu 76
Tanguay Mme veuve Joseph, Tessier 38
Tanguay, Mme veuve Léon, d'Auteuil, 37
Tanguay Napoléon, sellier, saddler, St Jean 332, rés. 334
Tanguay Pierre, cordonnier, shœmaker, St Léon 12
Tapin Alfred, boulanger, baker, St Germain 154
Tapin Mlles, St Jean 413
Tapin Télesphore, teneur de livres, bookkeeper, pension St Jean 413
Tapin Wilfrid, cordonnier, shoemaker, Kirouac 248
Tardif Achille, tanneur, tanner, Artillerie 101
Tardif Albert, plombier, plumber, des Commissaires 194
Tardif Alphonse, charretier, carter, Notre Dame des Anges 76
Tardif Arthur, commerçant d'animaux, trader, St Valier 1216
Tardif Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Hermine 37
Tardif Edouard, charretier, carter, Victoria 66
Tardif Ernest, cordonnier, shoemaker, Bayard 57
Tardif Ernest, épicier, grocer, Massue 190, rés. St Luc 108
Tardif Ferdinand, garde-magasin, storeman, Franklin 39
Tardif Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 181
Tardif Gaudias, laitier, milkman, Napoléon 135
Tardif Gédéon, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 33
Tardif Jacques, journalier, laborer, Champlain 878
Tardif J. P. représentant the International School Correspondance of Scranton, P. A., Scott 48
Tardif Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 402
Tardif Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, St-Léon 24
Tardif Joseph, charretier, carter, St Cécile 45½
Tardif Joseph, charretier, carter, Richelieu 292
Tardif Joseph, journalier, laborer, St Luc 72
Tardif Louis, commis, clerk, Couillard 4
Tardif Louis, charretier, carter, Richelieu 292
Tardif Louis, épicier, grocer, St Germain 110-112
Tardif Médéric, cordonnier, shoemaker, Dollard 45
Tardif Mme veuve Alfred, Hermine 238
Tardif Mme veuve François, Richelieu 232

C. A. PARADIS, NEGOCIANT EN GROS
GRAINES DE SEMENCE, FOIN, MOULEE.
309 RUE ST. FRANCOIS, (Palais Royale), QUEBEC. Telephone 1324

CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets mobiles, reglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ **GAUDIAS POITRAS, 8½ rue Collins, Quebec** TELEPHONE 1735.

Tardif Mme veuve Isidore, St Valier 382
Tardif Mme veuve Michel, St Valier 1143
Tardif Mme veuve Odilon, St Valier 949
Tardif Mme veuve Pierre, Hermine 37
Tardif Mme veuve Siméon, d'Aiguillon 255
Tardif Na oléon, typographe, typographer, Sauvageau 98
Tardif Napoléon, ingénieur, engineer, Hermine 54
Tardif Narcisse, journalier, laborer, Demers 34
Tardif Odilon, journalier, laborer, des Commissaires 75
Tardif Odilon, tailleur en cuir, leather cutter, Arago 31½
Tardif Omer, charretier, carter. Richelieu 292
Tardif Onésime, corroyeur, currier, Fleurie 154
Tardif Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier 307
Tardif Pierre, maçon, mason, des Stigmates 111, Ville Montcalm.
Tardif Regis, conducteur d'expresse, express driver, Letellier 25
Tardif Regis O.. charretier, carter, du Roi 358
Tardif Télesphore, charpentier, carpenter, Napoléon 23
Tardif Victor, menuisier, joiner, Richelieu 242
Tardif Wilfrid, teneur de livres, bookkeeper, Dollard, 45
Tardivel Eugène, de J. M. Tardivel, Enrégistré, Richelieu 64
Tardivel J. M., Enregistré—*Eugène Tardivel*—peintre décorateur decorative house and sign painter, Côte d'Abraham 4, Tél. 1441
Tardivel J. M., rentier, gentleman, Richelieu 64
Tardivel Mme veuve Jules P., chemin Ste Foy 79, Ville Montcalm
Tardivel Paul, directeur gérant de " La Vérité ", chemin Ste Foy 37
Tardivel Philippe H., asst. surintendant des travaux militaires, d'Artigny 7
Targett Mrs. widow M., St Julia 66
Taschereau Alleyn, avocat, advocate, Barrister and Solicitor, Côte de la Montagne 111, room 12-13, Telephone 1408—rés. Grande Allée 258, Tél. 1608
Taschereau Antoine C., avocat, greffier des Procès-Verbaux de l'Assemblée Législative, secrétaire de la Commission scolaire des écoles catholiques romaines de la cite de Québec, Avenue St Denis 20
Taschereau C. Edmond, notaire, notary, St Pierre 139, Téléphone 944—rés. Avenue Ste Geneviève 16. Téléphone 1087
Taschereau Hon. L. Alexandre, ministre des Travaux Publics et du Travail, M. P. P. pour Montmorency; avocat, de Taschereau, Roy, Cannon, Parent & Fitzpatrick, St Louis 66. Tel. 1457
Taschereau Mme veuve J. T., Avenue Ste Geneviève 16
Taschereau Mme veuve Linière, Mont Carmel 20
Taschereau, Roy, Cannon, Parent & Fitzpatrick—*Hon. L. Alexandre Taschereau, C. R., Ferd. Roy, C. R., L. Arthur Cannon, George Parent M. P. & Arthur Fitzpatrick*—avocats, advocates, St Pierre 139, 2e étage. Téléphones 634-635
Taunt Mrs, St Jean 9½
Taylor Harry, P. A. M. C., St Patrick 84
Taylor James B., St Louis road, Ville Montcalm
Taylor (the) Misses, Maple Avenue 29, Ville Montcalm
Taylor William, machinist, mécanicien, d'Youville 18
Tcharos N., confectioner, confiseur, St Joseph 264¼–264½
Teaffe Mrs widow Patrick, St Eustache 72
Teakle A. J., of the Herman Young Reg. Bridge street 111–115, rés. Montmorency Falls
Teakle C. M., foreman, contremaître, St Augustin 71
Teakle Thomas, journalist, St Augustin 71
Teakle Thomas F., typographer, typographe, d'Youville 18
Teakle W. C., accountant, comptable, St Cyrille 5½
Télégraphe d'alarme (bureau), Hôtel de Ville
Tellier Capt. E. H., officer Military Quarters, Citadel Hill

ROSARIO LACHANCE, Horloger, Bijoutier, Opticien
252 RUE ST-JOSEPH. Telephone 2084
Vente et reparations de MONTRES A PRECISION pour employes de chemins de fer ou autres desirant l'heure juste.

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE
Machineries et Fournitures de Moulins de Tous Genres.
Coin des rues Dalhousie et St. Jacques.

P. J. HOLDEN, Ice Dealer. Telephone 454. 555 CHAMPLAIN STREET.

Temple Miss Maggie, St Julia 71
Tendland Joseph, cordonnier, shoemaker, Durochers 93
Tendland Louis, cordonnier, shoemaker, Napoléon 85
Tendland Mlle Emma, couturière, seamstress, Massue 80
Terreau Charles, commis, clerk, St François 151
Terreau Ernest, sollicitor d'assurances, insurance canvasser, d'Aiguillon 68
Terreau Louis, de Terreau & Racine, des Remparts 7
Terreau Louis Chs, commis, clerk, St Valier 332
Terreau Mme veuve Charles, des Remparts 43½
Terreau & Racine—*Mme Julie Terreau, Archange Racine, Roch & Louis Terreau*—fondeurs et mouleurs, founders. Bureau et magasin, St Paul 196–208; entrepôts, 212–228; fonderie, St André 131–145. Telep. 1369
Terreau Omer, solliciteur d'assurance, ins. canvasser, d'Aiguillon 68
Terreau Roch, de Terreau & Racine, des Remparts 43
Tessier A., révérend, O. M. I., Massue 15
Tessier Achille, représentant Falardeau & Cie, Ste Julie 56. Tél. 3560
Tessier Albert, journalier, laborer, Sault au Matelot 79
Tessier Anselme, ouvrier en tabac, tobacco worker, 3e Rue 35, Stadacona
Tessier Charles, importateur et marchand d'huile; paquetage de haute et basse pression. Approvisionnement pour chemin de fer et de la Marine. Seul agent pour l'Amérique du Nord du désinfectant "Santolene". Importer and dealer in Oils, Packings and all kinds of Railway and Marine supplies. Bureau, Sault au Matelot 4-6, Tél. 698. Entrepôt, Pointe à Carcy—rés. St Amable 91, Tél 3217
Tessier & Couillard—*Honorable Jules Tessier, sénateur, & Antonio Couillard*—avocats, advocates, St Pierre 72½. Tél. 4036
Tessier Cyrille, notaire et commissaire pour les Cours des provinces de Québec et d'Ontario, notary, St Pierre 56, Telephone 1296—rés. d'Aiguillon 12, Telephone 1263
Tessier dit Laplante J. Evangéliste, cordonnier, shoemaker, Napoléon 110
Tessier dit Laplante Louis, journalier, laborer, de la Reine 371
Tessier dit Laplante Ph., chaussures, boots and shoes, de l'Eglise 49
Tessier Ernest, épicier, grocer, Scott 121–123
Tessier François, chauffeur, stoker, Châteauguay 48
Tessier George, journalier, laborer, de la Reine 349
Tessier Georges V., asst.-auditeur de la Province de Québec, Ste Ursule 60
Tessier G. J., administrateur de La Caisse des Familles, St Jean 328, rés. Chemin Ste Foy, Tél. 1560. Sonnez 1-4
Tessier Henri, asst.-gérant, 3e Avenue 193-195, Limoilou
Tessier Isaïe, cordonnier, shoemaker, Ste Agnès 91
Tessier J. E., cordonnier, shoemaker, St Malo 31
Tessier Joseph, cordonnier, shoemaker, de la Reine 349
Tessier Joseph, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 137-139
Tessier J. des R., ingénieur civil, de Hamel & Tessier, St Pierre 132. Tel. 2689—rés. d'Aiguillon 12. Téléphone 1263
Tessier Jules, honorable, sénateur, de Tessier & Couillard, avocats, St Pierre 72½, Tél. 4036
Tessier Louis, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 139
Tessier Mme veuve Romuald, Ste Julie 56
Tessier Mme veuve, Marie de l'Incarnation 134
Tessier P. Napoléon, gérant Montcalm Land Co., St Jean 328, Tel. 3407 —rés. 595, Téléphone 561
Tessier Ulric, avocat, advocate, St Pierre 75, pension Ursuline Lane 3
Tétreault François, journalier, laborer, Ste Marguerite 136
Têtu A., révérend, chapelain de l'Académie Commerciale, Couillard 26
Têtu Horace, Garneau 31
Têtu Louis, fonctionnaire public, civil service clerk, St Valier 308
Têtu Mgr Henri, B. L., prélat domestique, procureur et aumônier de l'Archevêché, Port Dauphin 2

Marchand de bois durs et mous. Hard and Soft Wood Lumber Merchant.
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 **44-68, Rue Lalemant, Quebec**

Têtu Mlle Eugénie, secrétaire de l'Œuvre des Tabernacles, Couillard 26
Têtu Mlle Hermine, présidente de l'Œuvre de la protection des jeunes filles, Couillard 26
Têtu Mme veuve Arthur, des Fossés 112
Têtu Wilfrid, facteur, letter carrier, de la Reine 85
Teufert Jos. Louis, inspecteur en fourrures, fur inspector, de l'Alverne 10, Ville Montcalm
Tevendell F. G., piano tuner, accordeur de piano, St Patrick 61
The Alaska Feather & Down Co., Ltd., 1re rue Limoilou
The Canadian Club of Quebec—Patron, Sir François Langelier, Lieut. Governor of Quebec; Hon. President, Sir Lomer Gouin, K. C., Prime Minister of Quebec; Hon. Vice-President, Napoleon Drouin, Mayor of Quebec; President, George A. Vandry; First Vice-President, John Hamilton, D.C.L.; Second Vice President, Sir George Garneau; Joint Secretaries, E. T. D. Chambers, T. Levasseur; Hon. Treasurer, W. G Hinds. Committee: Hon. Judge McCorkill, Hon. Charles Langelier, A. H. Cook, A. E. Doucet, Nap Lavoie, G. W. Parmelee, George E. Amyot, G. H. Balfour, Hon. F. X. Lemieux, W. M. Dobell, Major Aimé Talbot, Frank Carrel, Dr. Charles Verge, Col. B. A. Scott
Théâtre Crystal, Arthur Drapeau, prop., St Joseph 263-265
Théâtre National, coin de la Couronne et St Joseph
Théâtre Nationoscope, Aimé Bourgeois, prop., St Joseph 276-278
Théâtre Olympia, J. H. Paquet, directeur-gérant; Jos. Métivier, gérant, téléphone 3413, St Jean 229
Théâtre Palais Royal, C. A. Paradis, directeur-gérant; J. R. Tremblay, gérant. La plus belle salle d'attractions et de vues animées, vaudeville de luxe, comédie Française, chansons comiques et illustrées. Toujours un beau programme. St Joseph 302-306 Télephone 285—(voir annonce côté de pages)
The Bon Ton Co'y., St Joseph 421-423
The Canadian Railway Accident Ins. Co., J. B. Morissette, District Agent, St Peter 72. Tel. 1175
The Canadian Spring Bed Mfg Co., Bayard 26
The Colonial Billard Parlor, St John 20
The Crescent Rooming House, Miss E. Bellew, prop., St Ann 34-36
The Fidality & Casuality Co. of N-York, J. Arthur Painchaud, resident special agent; L. P. Ferland and Eugène Servestre, specials agents, St Peter 93
The Telegraph Printing Co., prop. of the *Daily Telegraph*; F. Carrel, president; D A. Butler, manager, Buade 27. Téléphone 3370
The Trade Supply Co, St Joseph 244. Telephone 4120
Thériault Arthur, comptable, accountant, de la Reine 82
Thériault E., secrétaire de l'hon. J. E. Caron, dépt. de l'Agriculture, Québec
Thériault Joseph, ingénieur, engineer, St Malo 49
Thériault Nicaisse, boucher, butcher, de la Reine 84
☞ Thérien voir aussi Therrien
Thérien Abraham, gardien de la paix, policeman, Alleyn 7
Thérien Adélard, menuisier, joiner, 1re rue 155, Limoilou
Thérien Auguste, journalier, laborer, 4e rue 194, Limoilou
Thérien Cléophas, épicier, grocer, Colomb 170-172
Thérien François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 54
Thérien Hippolyte, menuisier, joiner, Charest 16
Thérien Isidore, électricien, electrician, Boulevard Langelier 48
Thérien Jos. N., maître de poste St-Sauveur, St Valier 838, rés. Victoria 23
Thérien Joseph, employé bureau de poste, 5e avenue 35, Limoilou
Thérien Mlle Emélina, St Valier 1079
Thérien Mme veuve Napoléon, Victoria 65
Thérien Napoléon, porteur de bière, beer driver, Bayard 203

"APPLEADE" A Rich Fruity Cider.
M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers.

PHŒNIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

SAMUEL BEDARD, Watchmaker, Jeweller and Optician. 353, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Thérien Zéphirin, journalier, laborer, 4e rue 65½, Stadacona
Therrien Alphonse, électricien, electrician, de l'Eglise 2
Therrien Gaudias, tanneur, tanner, St Mathias 67
Therrien Honoré, journalier, laborer, 2e rue 11, Stadacona
Therrien Joseph, journalier, laborer, 3e rue 71, Limoilou
Therrien Joseph, péager, Route des Commissaires
Therrien Napoléon, commis, clerk, St Ambroise 159
Therrien Victor, snr, journalier, laborer, 3e rue 5, Stadacona
Therrien Victor, jnr, journalier, laborer, 3e rue 21, Stadacona
Thibaudeau Adolphe, commis-marchand, salesman, Côte d'Abraham 33
Thibaudeau Albert, employé civil, civil service clerk, d'Artigny 50
Thibaudeau Alfred, cordonnier-machiniste, shoemaker, Marie-Louise 32
Thibaudeau Alfred, couvreur, roofer, 2e rue, Domaine Lairet
Thibaudeau Cyrille, commerçant, trader, Morin 21
Thibaudeau Elie, journalier, laborer, du Pont 124
Thibaudeau Emile, serrefrein, brakesman, des Commissaires 32½
Thibaudeau Emile, médecin-chirurgien, physician-surgeon, Sous-le-Fort 53
Thibaudeau Elzéar, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 128
Thibaudeau, Frères & Cie—*Rodolphe Audette & Roger Larue*—nouveautés en gros, wholesale dry goods, Dalhousie 41-43. Tél. 828
Thibaudeau J.-B. & Cie—*Charles Noreau*—fruits et provisions, wholesale fruit and provision merchants, St Pierre 27-29. Téléphone 1258
Thibaudeau J.-L., cordonnier, shoemaker, St Valier 912
Thibaudeau J. M., commis-voyageur, commercial traveller, St Olivier 158
Thibaudeau Joseph, bourreur, upholsterer, Signaï 78
Thibaudeau Joseph, cordonnier, shoemaker, Talon 4
Thibaudeau Joseph Arthur, agent, du Roi 103
Thibaudeau Misael, épicier, grocer, Sous-le-Fort 35, Téléphone 1373—rés. 31
Thibaudeau Mlle R. A., institutrice, school teacher, Richelieu 132
Thibaudeau Mme veuve Gaudias, femme de peine, charwoman, Ste Agnès 28
Thibaudeau Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Ste Thérèse 66
Thibaudeau Narcisse, cordonnier, shoemaker, Hermine 207
Thibaudeau Siméon, cordonnier, shoemaker, Hermine 8
Thibaudeau Tancrède, menuisier, joiner, Prince Edouard 40
Thibaudeau Théodore, musicien, Kirouac 57
Thibaudeau Ulric, agent Montreal Pilots office, Petit Champlain 25
Thibault Adjutor, peintre, painter, de la Reine 245
Thibault Alfred, menuisier, joiner, St Olivier 112
Thibault Alphonse, charretier, carter, St Olivier 298
Thibault Arthur, cordonnier-machiniste, shoemaker, Bayard 125
Thibault Arthur, graveur, engraver, Ste Thérèse 24
Thibault Arthur, mécanicien, machinist, Ste Cécile 22
Thibault Charles, charretier, carter, St Olivier 298
Thibault Clovis, cordonnier, shoemaker, Bagot 226
Thibault Cyrille, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 20
Thibault Eugène, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 100
Thibault Eugène, de Garant & Thibault, Victoria 91
Thibault Eugène, journalier, laborer, Colomb 272
Thibault Eugène, charretier, carter, Colomb 282
Thibault François-Xavier, peintre, painter, Parent 40
Thibault Gaudias, charretier, carter, Dollard 66
Thibault Henri, commerçant, trader, Napoléon 34
Thibault Honoré, charpentier, carpenter, St Valier 1139
Thibault Jean, tailleur, tailor, Massue 36
Thibault Joseph, charretier, carter, Bagot 122
Thibault Joseph, garde-magasin, storeman, Latourelle 117
Thibault Joseph D., commis-marchand, salesman, d'Artigny 8
Thibault Louis, journalier, laborer, Colomb 271

HARNAIS, COLLIERS, SELLES, LICOUS, Couvertes a Chevaux



Thibault Mlle Clara, Richelieu 286
Thibault Mme veuve Arthur, St Ignace 81-83
Thibault Mme veuve Henri, modiste, dressmaker, Ste Cécile 22
Thibault Mme veuve Onésime, de l'Alverne 42, Ville Montcalm
Thibault Napoléon, commerçant, trader, d'Aiguillon 171
Thibault Napoléon, employé C. P. R., Prince Edouard 307
Thibault Naz. Joseph, garde-magasin, storeman, St Olivier 283
Thibault Octave, cordonnier, shoemaker, St Félix 9
Thibault Théodore, tanneur, tanner, Châteauguay 50
Thiboutot Arthur, employé civil, St Olivier 330
Thiboutot Gustave, menuisier, joiner, Morin 177
Thiboutot Joseph, menuisier, joiner, 3e rue 197, Limoilou
Thiboutot Onésime, menuisier, joiner, 3e rue 195, Limoilou
Thiromilis Peter, St John 22
Thivierge Achille, restaurateur, des Fossés 266, rés. 247
Thivierge Adélard, barbier, barber, Dauphine 35
Thivierge Almanzor, commis, clerk, du Roi 423
Thivierge Amédée, corroyeur, currier, Châteauguay 10
Thivierge Amédée, commis-voyageur, commercial traveller, Fleurie 42
Thivierge Antoine, menuisier, joiner, du Roi 425

Thivierge Arthur, marchand-épicier, grocer. Epiceries de première qualité, beurre, poisson, légumes, etc., St Joseph 368, Telephone rés Avenue Renaud 69

Thivierge Arthur, navigateur, sailor, Plessis 2
Thivierge Charles, commis, clerk, St Ambroise 94
Thivierge Dominique, gardien debarrière, tollgate keeper, Chemin Ste Foy 10
Thivierge Elias, gérant, manager, St Ambroise 94
Thivierge Esdras, commis-voyageur, commercial traveller, Ste Madeleine 19
Thivierge Eugène, chaussures, boots and shoes, St Valier 583-585, res. de la Reine 322
Thivierge Hervé, commis-marchand, salesman, Victoria 25
Thivierge J.-B., menuisier, joiner, du Roi 423

Thivierge J. B. A., gérant de la Cie J. A. Langlais & Fils, Ste Marguerite 167. Telephone 2389

Thivierge J. H., cordonnier, sholemaker, St Malo 75
Thivierge J. Lauréat, commis, cerk, avenue Lamontagne 20, Domaine Lairet
Thivierge Joseph, cordonnier, shoemaker, Notre Dame des Anges 202
Thivierge Joseph, jnr, commis, clerk, St Germain 110
Thivierge Joseph, snr, journalier, laborer, St Germain 110
Thivierge Joseph, gérant I. A. Fortin, Richardson 391
Thivierge Joseph, cordonnier, shoemaker, O'Connell 3

Thivierge Joseph, corroyeur et marchand de cuir, currier and leather merchant, St Valier 499. Téléphone 2402, rés. Charest 180

Thivierge Louis, pilote, pilot, du Roi 456
Thivierge Mlle Léa, modiste, dressmaker, Notre Dame des Anges 202
Thivierge Mme veuve Joseph, du Roi 460
Thivierge Napoléon, tailleur en cuir, leather cutter, Massue 124
Thivierge Narcisse, journaliste, pension Hébert 5 Téléphone 3788
Thivierge Octave, tailleur, tailor, des Commissaires 105
Thivierge Pierre, journalier, laborer, St Sauveur 111
Thivierge Tancrède, corroyeur, currier, Boulevard Langelier 5
Thivierge Wilfrid, salle à manger, dining room, St Paul 391
Thoborn, W. A., emp. Ross Rifle, St Gabriel 36
Thom Albert W., insurance agent, agent d'assurance, St Valier 158
Thom Auguste, boucher, butcher, Limoilou
Thom H. L., bookkeeper, teneur de livres, St Augustin 73
Thomas Alfred, journalier, laborer, Smith 45
Thomas Arthur, Grande Allée 125

"ANTITUSSINE" Sirop pour la toux. Guérit promptement la toux les rhumes, la bronchite; soulage l'asthme et même la consomption. Agréable au goût.

DEPOSITAIRE **Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, QUEBEC.**

LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée,
BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH,
234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC
Telephone 2543

Thom John S., forwarder, tug boat and bateau owner: steamers "Hope", "Spray", "Vera T", "Johnnie", "Foam" and "Bell", propriétaire de remorqueurs, office, St James 46, Telephone 600—res. des Remparts 23. Telephone 625

Thomas Co., Ltd., (The)—W. D. McCaghey, president; W. H. Brown, vice-président; J. A. Bilodeau, treasurer; W. J. Sharpe, secretary—Importers of china, glass, earthenware, coal oil and lamps; importateurs de porcelaine, poterie, huiles et lampes. Show room and office, Dalhousie 94-98. Telephone 282

Thomas Co., Ltd, (The)—Importers of China, glass and earthenware, retail store, Miss M. H. Wright, manager, St John 10. Telephone 636

Thomas J., de l'Institut Thomas, St-Jean 288. Tel. 4075

Thomas James P., commission merchant, Ste Ursule 36

Thomas Luke, Hospice St Antoine, St François 188

Thomas Michael, bookkeeper, teneur de livres, St Eustache 86

Thomas Mrs widow Philip, St Olivier 28

Thomas Mrs widow William, de Varennes 56

Thomas P. T., salesman, commis, Claire Fontaine 101

Thomas W. S., of King Bros, Grande Allée 125

Thomassin Albert, employé au Bon Pasteur, Scott 91

Thomassin Célestin, journalier, laborer, St Paul 140

Thomassin Joseph, journalier laborer, Avenue Bigaouette 73

Thomassin Odilon, journalier, laborer, St Roch 17

Thomassin Victor, journalier, laborer, St Agnès 81

Thompson Cecil B., steward, maître d'hôtel, Drolet 23

Thompson Edward, R. C. G. A., St Olivier 327½

Thompson Fred., R. C. A., O'Connell r 32

Thompson George, carter, charretier, Côte d'Abraham 49

Thompson George H., Ste Foy road 53, Ville Montcalm

Thompson John, jnr, employé Imperial laundry, 5eme rue 89, Limoilou

Thompson John, snr, master carter, maître charretier, Côte d'Abraham 49

Thompson J. W., blacksmith, forgeron, 3e Rue 126, Limoilou

Thompson L. E., propriétaire de la *Semaine Commerciale*, St James 6, Telephone 1344—rés. St Louis 69, Lévis

Thompson Miss Margaret, St Michel 53

Thompson Revd I. M., pastor Trinity Church, Park Avenue 97, Ville Montcalm

Thomson William J., manager Quebec & Levis Ferry Co, Ltd, St Augustin 106. Phone 270

Thomson D. C., lumber merchant, marchand de bois, Dalhousie 8, res. St Anne 134

Thomson G. O., physician and surgeon, médecin chirurgien, Jeffery Hale Hospital, St Cyrille Str

Thomson H. S., manager for McDougall & Cowans, St Peter 81, res. St Foy road 89, Ville Montcalm.

Thomson John, Manufacturer's Agent. Insurance and General Brokerage. Smith Premier Typewriter Agency and Supplies, and prop. of Quebec Carpet Cleaning Co. St John 216, Phones 86 and 1043—res. St Foy Road, Ville Montcalm

Thomson John C., St Foy road (north side), Ville Montcalm

Thomson J. R., Sub. Agent Bank of Montreal, Upper Town Branch, Fabrique 54

Thomson Miss C. Maud, St Cyrille 268, Ville Montcalm

Thomson Mrs widow Andrew, Ste Foy road 64. V. Montcalm. Telephone 665

Thomson SS. Line — The Robert Reford Co., Ltd, Agents, St Peter 78. Phone 593

ELZEAR VERRAULT Stone and Sand Merchant, 7 Ramsay Str. - Phone 3248

Portes et chassis toujours en stock. Doors and Sashes always in stock

NAPOLEON GIGNAC

Telephone 2050 **44-68, Rue Lalemant, Quebec.**

Thomson T. Henry, civil service clerk, fonctionnaire public, St Foy road (north side), Ville Montcalm

Thorn A. C. agent Dominion Express Co., St. Peter 87, Phone 39. res. St Cyrille 59

Thorn Auguste, messenger, messager, St John 434
Thorn Augustin, boucher butcher, 3e rue 161, Limoilou
Thorn F. R., accountant, comptable, Fraser 95, Ville Montcalm
Thorn H. C., bookkeeper, teneur de livres, Scott 155½
Thorn Charles H., designer and fitter at Holt, Renfrew Co., Ltd. St Cyrille 31
Thorne Charles W., sergeant provincial police, O'Connell 11
Thouin Cyrille, cordonnier, shoemaker, Avenue Parent 17
Tierney G. L., accountant, comptable, St Malo 62
Tierney John T., broker, courtier, St Peter 98. Tel. 1027, rés. Dorchester 204
Tierney John, caretaker, gardien, St Patrick 23
Tierney John, fireman, pompier, Avenue Parent 47
Tierney John, master carter, maître charretier, Avenue Parent 47
Tierney Michael, laborer, journalier, St Antoine 6
Tierney Michael J., asst. tide surveyor, Dorchester 204
Tierney Mrs widow James, Dorchester 204
Tierney William A., contracteur, contractor, St Roch 71, res. St Julia 38½

Timmons James J., of M. Timmons & Son, St John 567, Phone 793, in summer "LesSaules," Lorette

Timmons John, Custom House employee, Conroy 48

Timmons M. & Son — *James J. Timmons* — cider and aerated water manufacturers. Claire Fontaine Mineral Water; fabricants de cidre et de boissons gazeuses, Côte d'Abraham 86-92. Phone 685 (see advertisement)

Timmons Mrs. widow Patrick F., St John 236
Timmons Richard, clerk, Inland Revenue, commis, Conroy 48
Tims Richard, bookkeeper, teneur de livres, Richelieu 120
Tims H. R., dentist, dentiste, St Olivier 85
Tobbin Mrs widow M. C., St Julia 55
Tobacco Curing & Packing Co. Ltd, St Dominique 122
Todd D. B., employed Ross Rifle, St Cyrille 1
Toms Mme veuve Pierre, Durochers 125
Tondreau Alfred, commis, clerk, Charest 44
Tondreau Joseph S., commis-marchand, salesman, des Fossés 113

Tooke Bros, Limited, Montreal, wholesale gents furnishings, mercerie (en gros), A. N. Côté, représentant, du Pont 76, chambre 6. Tél. 2596

Touchette Napoléon, menuisier, joiner, de la Reine 61
Touchette Pierre, charretier, carter, Ste Marguerite 221
Toupin Edouard, journalier, laborer, Gosford r 17
Tourangeau Adolphe G., agronome, St Jean 100; à Metgermette, en été
Tourangeau H. G., conservateur Institut Canadien, Hôtel-de-Ville
Tourangeau Joseph, journalier, laborer, Arago 170
Tourangeau Mlle H., Richelieu 39
Tourangeau Mme veuve Adolphe G., St Jean 100
Tourangeau Mme veuve Hilaire, St Gabriel 24, St Malo
Tourangeau Mme veuve J. Alphonse, St Valier 432. Tel. 2434
Tourangeau Octave, rentier, gentleman, St Olivier 295½

Tourigny & Marois — *Paul Tourigny & A. E. Marois*—Manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers. Spécialité : chaussures en veau et en chèvre, Arago 10-18. Téléphone 2285

Tourigny Paul, marchand de cuir et de Marois et Tourigny, Arago 10-18 rés. Victoriaville, Arthabaska

Drink "TONOMEAD" THE IDEAL TONIC BEVERAGE.
M. TIMMONS & SON, Sole Agents.

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets mobiles, reglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ GAUDIAS POITRAS, 8½ rue Collins, Quebec TELEPHONE 1735.

Tousignant J. E., commis-voyageur, com. traveller, des Stigmates 47, Ville Montcalm.
Tousignant J. O. U., rentier, gentleman, Ste Anne 26
Tousignant Mme veuve J. Ovide, Ste Anne 26
Toussaint A. & Cie—*L. N. Bergeron, Arthur Lafrance & C. P. Bergeron.* —CAVE FRANÇAISE—fabricants de vins et dépositaires généraux du Vin des Carmes; dealers only inalysed wines and liquors ; fabrique : Rivière aux Chiens, comté de Montmorency; office, bureau St Paul 194. Téléphone 1431
Toussaint Albert, commis, clerk, Richardson 83
Toussaint Eloi, charretier, carter, Morin 180
Toussaint Jos. Arthur, teneur de livres, bookkeeper, de la Reine 136
Toussaint Joseph, commis, clerk, St Luc 46
Toussaint Mme veuve Aimé, 3e rue 157, Limoilou
Toussaint Mme veuve Arthur, de la Reine 136
Toussaint Mme veuve Joseph, St Luc 46
Toussaint Rodolphe, laitier, milkman, St Luc 48
Towner Henry, leather cutter, tailleur en cuir, Boulevard Langelier et Jérôme 24
Townsley Jos. Geo., telegraph repairer, Sault-au-Matelot 46
Townrow Alfred, laborer, journalier, Côte de la Canoterie 4
Tracy Noël, employed G. N. Ry, St Olivier 137
Tracey Charles, policeman, gardien de la paix, du Porche 16
Tracey William, confectioner, confiseur, du Porche 16
Trahan Joseph, tailleur, tailor, Châteauguay 67
Tranquille Mme veuve Jean, Hermine 248
Tranquille Moïse, ancien ébéniste, St Félix 8
Transcontinental Restaurant, Maurice Gosselin, prop., Finlay Market Place 39-41. Phone 1660
Transcontinental Railway (The National)—A. E. Doucet, District Engineer, Mountain Hill 147 Tel. 157—Chairman's office, Tel. 992
Traversy François-Xavier, officier d'accise, Marie de l'Incarnanation 140
Treggett Wm., clerk, commis, Côte d'Abraham 93
Tremain S. F., rooming house, Mont Carmel 12
Tremblay A., commis-marchand, salesman, Ste Marie 31
Tremblay A. A., commis, clerk, Ste Anne 89
Tremblay A. E., commis-voyageur, commercial traveller, St Julie 38
Tremblay Adeide, mécanicien, machinist, 4e rue 255½, Limoilou
Tremblay Adjutor, cordonnier, shoemaker, 3e rue 124, Limoilou
Tremblay Achille, peintre, painter, Charest 39
Tremblay Alfred, journalier laborer, Arago 340
Tremblay Alfred, employé C. P. R., Henderson 52
Tremblay Alfred, journalier, laborer, Prince Edouard 40
Tremblay Alphonse, journalier, laborer, Colomb 339
Tremblay Antonio, huissier-audiencier, crier, des Commissaires 88
Tremblay Arthur, cordonnier, shoemaker, Montcalm 158
Tremblay Arthur, gérant, manager, Boisseau 166
Tremblay Arthur, charretier, carter, Laberge 12
Tremblay Arthur, pressier, pressman, Crémazie 100, Ville Montcalm
Tremblay Arthur, préposé aux bagages C. P. R., St Valier 78
Tremblay Arthur, cordonnier, shoemaker, Victoria 120
Tremblay A. Théod., ingénieur civil, civil engineer, St Valier 740
Tremblay Augustin, employé chez Boswell, 1ère rue 153, Limoilou
Tremblay Charles, accordeur de piano, piano tuner, St Agnès r 41
Tremblay Charles, peintre lettreur, Ste Cécile 33
Tremblay Charles, menuisier, joiner, Laberge 16
Tremblay Charles, sergent de police, sergeant of police, Laberge 20-22
Tremblay Charles Eugène, commis, clerk, 4e rue 94, Limoilou
Tremblay Damase, commis, clerk, de la Reine 192

PALAIS ROYAL Salle d'attractions vues animees, Vaudeville Comedic Francaise, Chansons Comiques. Toujours un beau programme.

Tremblay Delphis, cordonnier, shoemaker, Franklin 117
Tremblay Edm., marchand de chaussures, boots and shoes, Boisseau 108
Tremblay Edmond, restaurateur, St Paul 151, Tél. 1011—rés. Sous-le-Cap 3
Tremblay E. Jules, agent, d'Aiguillon 65
Tremblay Elias, cordonnier, shoemaker, avenue Renaud 79
Tremblay Emile, monteur, laster, Parent 59
Tremblay Ernest, fruits, bonbons, etc, St Nicolas 18, rés. 20
Tremblay Ernest, commis-voyageur, traveller, de la Reine 401
Tremblay Ernest, typographe, typographer, De la Reine 292
Tremblay Etienne, charpentier, carpenter, Crémazie r 102, Ville Montcalm
Tremblay Eugène, instituteur, school teacher, St Charles 15
Tremblay Gaudias, sellier, saddler, St François 14
Tremblay Gaudias, emp. Transcontinental, du Roi 183
Tremblay George, cordonnier, shoemaker, de la Reine 195
Tremblay George H., sollicit. d'assurance, insurance canvasser, St Sauveur 4
Tremblay Godefroi, corroyeur, currier, Napoléon 142
Tremblay Herménégilde, menuisier, joiner, du Pont r 175-177
Tremblay Honoré, journalier, laborer, Colomb 33
Tremblay Isidore, journalier, laborer, Franklin 110
Tremblay Jacques, journalier, laborer, Grant 186
Tremblay J. A., épicier, grocer, Napoléon 142
Tremblay J. B., journalier, laborer, 2e rue 129, Limoilou
Tremblay J. E., employé civil, civil service clerk, du Roi 218
Tremblay J. H., médecin-chirurgien, physician and surgeon, 4em Avenue 73, Limoilou
Tremblay J. N. A., menuisier, joiner, St Amable r 36
Tremblay Joseph, cuisinier, cook, Massue 202
Tremblay Joseph, charretier, carter, 4e rue 90, Limoilou
Tremblay Joseph, corroyeur, currier, Boisseau 227
Tremblay Joseph, conducteur d'expresse, express driver, St François 15
Tremblay Joseph, peintre, painter, Napoléon 207
Tremblay Joseph, mécanicien, machinist, Letellier 8
Tremblay Joseph, plombier, plumber, Talon 11½
Tremblay Joseph, charretier, carter, Victoria 112
Tremblay Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 279
Tremblay Joseph, charron, wheelwright, de la Reine 259
Tremblay Joseph, agent d'assurance, avenue Sacré Cœur 25
Tremblay Joseph Georges, employé civil, du Roi 218
Tremblay Jules, cordonnier, shoemaker, Durocher 205½
Tremblay J. R., gérant Palais Royal, St François 311
Tremblay Justinien A., maison de pension, boarding house, Henderson 10
Tremblay Léandre, sténographe officiel, Aberdeen 5
Tremblay Louis, boucher, butcher, du Pont 161
Tremblay Louis, employé dépt. de la Marine, 2e Rue 1, Domaine Lairet
Tremblay Marc, charretier, carter, des Commissaires 169½
Tremblay Médéric, menuisier, joiner, 2eme Avenue 47, Limoilou
Tremblay M. J., sténographe officiel, St Louis 12, rés. Ste Anne 89
Tremblay Mlle Alma, pension Hébert 25
Tremblay Mlle Georgiana, pension Hébert 25
Tremblay Mlle Louise, modiste, dressmaker, Richelieu 50
Tremblay Mlle Marie, du Pont 147
Tremblay Mlle Mathilda, Victoria 34
Tremblay Mlle Philomène, St Flavien 19
Tremblay Mme Eugène, du Roi 189
Tremblay Mme J. B., St Jean 384
Tremblay Mme veuve Elzéar, St Joseph 357
Tremblay Mme veuve François, modiste, dressmaker, Durochers 85

ROSARIO LACHANCE, 252, Rue St-Joseph
TELEPHONE 2084
C'est la meilleure place pour avoir une MONTRE qui vous donnera satisfaction.
51

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTÉE
Machinery, Mill and Factory Supplies.
Corner Dalhousie and St. James' Streets.

P. J. HOLDEN, Marchand de Glace, Telephone 454. 555 RUE CHAMPLAIN.

Tremblay Mme veuve Alfred, St Valier 305
Tremblay Mme veuve Arsène, magasin, shop, P.-Edouard 232 coin Léonard 1
Tremblay Mme veuve Charles, Richelieu 50
Tremblay Mme veuve Dorilla, St Nicolas 20
Tremblay Mme veuve Joseph, Colbert 5
Tremblay Mme veuve Louis, du Pont 161
Tremblay Mme veuve Louis, Richardson 310
Tremblay Mme veuve Samuel, Bagot 21½
Tremblay Mme veuve Wilfrid, St Valier 78
Tremblay Napoléon, marchand, merchant, Massue 214
Tremblay Napoléon, tailleur, tailor, St Agnès 8
Tremblay Nérée, professeur Ecole Normale, professor, Ste Foy (paroisse)
Tremblay Noël, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 145
Tremblay Odilon, cordonnier, shoemaker, Arago 309
Tremblay Odina, commis-emballeur, packing clerk, St Amable r 36
Tremblay Onésime, emp. Q. & L. St Jean 4e Avenue 36, Limoilou
Tremblay Ovide, contremaître menuisier, Dépt. de la Marine, foreman joiner, Fleurie 126
Tremblay Ovide, corroyeur, currier. Boisseau 2 6
Tremblay Panta'éon, journalier, laborer, Grant 186
Tremblay Patrice, menuisier, joiner, Rigauville 17
Tremblay Philippe, charretier, carter, Conway Avenu · 30, Limoilou
Tremblay Philippe, menuisier, joiner, Bédard 109
Tremblay Philibert, charretier, carter, Lévis 13
Tremblay Pierre, mouleur, moulder, Richardson 310
Tremblay Pierre, chauffeur, stoker, Laberge 16
Tremblay R., ingénieur, engin-er, Q. & L. St Jean, des Commissaires 60
Tremblay Rosario, cordonnier, shoemaker, Chevrière 6
Tremblay Samuel, fabricant de boîtes, box manufacturer, Colomb 11
Tremblay Thomas, charretier, carter, 2e Avenue 25, Stadacona
Tremblay Thomas, capitaine, Durochers 20
Tremblay Thomas, emp. Ross Rifle Factory, de la Reine 356
Tremblay Thomas L., d- Joncas, Tremblay & Malouin, Durochers 20
Tremblay T. P., commis-voyageur, commercial traveller, St Roch 3
Tremblay Victor, mécanicien, machinist, des Fossés 12
Tremblay Wilbrod, surveillant des marchés, market overseer, St Olivier 126
Tremblay William, mécanicien, mechanist, 5e rue 136, Limoilou
Tremblay William, cordonnier, shoemaker, Colbert 5
Tremblay William, employé civil, Morin 15
Trempe L. A., commercial traveller, commis-voyageur, de Salaberry 26
Trépanier Adolphe, boucher, butcher, Déligny 22
Trépanier Alexandre, conducteur Q. Ry, St Joseph 333
Trépanier Armand, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 22½
Trépanier Arsène, épicier, grocer, St Luc 175
Trépanier Emmanuel, chauffeur, stoker, Arago 89
Trépanier Emile, organiste, St Fradçois 334
Trépanier Edmond, peintre, painter, Ste Agnès 7
Trépanier Eugène, charretier, carter, Ste Cécile 43
Trépanier François-X., cordonnier, shoemaker, Hermine 75
Trépanier Irénée, charretier, carter, Gosford 1
Trépanier J. Arthur, commis, clerk, St Olivier 190
Trépanier J. E., rentier, gentleman, Avenue Parent 2
Trépanier Jos., manufacturier de bijouteries, gros et détail. Spécialités : Bagues, joncs, chaînes, loquets, dorure, argenture, nicklag-, etc. Aussi : réparations de tout genre, Sauvageau 96 coin Hermine, St Sauveur. Téléphone 3506
Trépanier Joseph, cordonnier, shoemaker, Montcalm 84
Trépanier Joseph, ingénieur C. P. R., engineer, Richardson 210
Trépanier Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 19

Drink "TONOMEAD" THE IDEAL TONIC BEVERAGE.
M. TIMMONS & SON, Sole Agents.

Trépanier Joseph, tailleur en fourrure, fur cutter, St François 334
Trépanier Ls. A., commis-voyageur, commercial traveller, St Cyrille 49
Trépanier Louis, charretier, carter, Fleurie r 17
Trépanier Louis, cordonnier, shoemaker, Bedard 137
Trépanier Louis, commis-marchand, salesman, St François 334
Trépanier Mme veuve Adolphe, des Fossés 85
Trépanier Mme veuve Bénoni, Burton 18
Trépanier Mme veuve Honoré, Kirouac 101
Trépanier Mme veuve L., Latourelle 126
Trépanier Mme veuve Prisque, Bagot 48
Trépanier Mme veuve Wilfrid, Chevrière 37
Trépanier Nap., soll. d'assurance, insur. canvasser, Côte Ste Geneviève 22
Trépanier Orphée, boucher, butcher, Richelieu 305
Trépanier Oscar, commis, clerk, Côte Ste Geneviève 12
Trépanier Oswald, snr, employé à la Cour, des Fossés 85
Trépanier Oswald, jnr, commis-voyageur, commercial traveller, des Fossés 85
Trépanier Ulric, cordonnier, shoemaker, Boisseau 75
Tresler Mrs William, O'Connell 2
Trinity Church, St Stanislas 11-13
Trottier Georges, jnr, épicier, grocer, St-Olivier 180½
Trottier Georges, snr, plâtrier, plasterer, Ste-Cécile 5
Trottier Jos. Edmond, comptable, accountant, Massue 14
Trudeau Clément, journalier, laborer, St Malo r 29

"Trudelle" est la véritable orthographie de ce nom. Voir preuves à l'appui dans l'histoire de cette famille sous le titre de "*Le premier Trudelle en Canada*".

Trudel Adjutor conducteur Q. Ry, Notre-Dame des Anges 77
Trudel Albert, clerc architecte, Morin 19
Trudel Achille, marchand d'oiseaux, birds, St Jean 417
Trudel Ad., architecte, secrétaire-trésorier, de la Cie Immobilière Champlain, St Valier 833
Trudel Adjutor, peintre, painter, 7e Avenue 41, Limoilou
Trudel Alfred, conducteur d'expresse, express driver, Arago 346
Trudel Arthur, tailleur de cuir, leather cutter, St-Olivier 81
Trudel Arthur, mécanicien, machinist, St Benoit 106
Trudel Arthur, plombier, plumber, Franklin 106
Trudel Arthur, cordonnier, shoemaker, Morin 116
Trudel Auguste, commis-épicier, grocery clerk, Burton 15
Trudel Camille, typographe, typographer, Scott 17
Trudel Charles, journalier, laborer, Napoléon 159
Trudel David, menuisier, joiner, de la Reine 223
Trudel Delphis, corroyeur, currier, Signaï 67
Trudel Edgar, peintre, painter, 3em rue 177, Limoilou
Trudel Edmond J., professeur de piano, théorie musicale, solfège, préparation aux examens académiques, Dorchester 44
Trudel Edmond, monteur, laster, Talon 7
Trudel Edouard, journalier, laborer, Arago 371-373
Trudel Edouard, rentier, gentleman, St Réal 59
Trudel Elzéar, journalier, laborer, Laliberté 55
Trudel Elzéar, journalier, laborer, Prince Edouard 29½
Trudel Elzéar, commis-voyageur, commercial travaller, St Gabriel 40
Trudel Emile, Capt., chef de Police, chief of Police, St-Valier 854, Téléphone 1309
Trudel Emile, cordonnier, shoemaker, Couillard 25, rés. Christie 2
Trudel Emile, teneur de livres, bookkeeper, Sauvageau 72
Trudel Emile, menuisier, joiner, St-Benoit 114
Trudel Emile, corroyeur, currier, Kirouac 4
Trudel Ernest, tailleur, tailor, Latourelle 174

Pour le Foie et les Rognons
Buvez **L'EAU MINERALE** **"CLAIRE FONTAINE"**

PHŒNIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

SAMUEL BEDARD, Horloger, Bijoutier et Opticien 353 RUE ST-PAUL, QUEBEC.

Trudel E. T., militaire, military, St-Patrice 151
Trudel Eugène, snr, maitre-charretier, master carter. Contrat spécial pour le transport de lourds matériaux, machineries, pianos. Removing of heavy goods, pianos, &c., &c., at reasonable rate. Burton 20. Telephone 1433
Trudel Eugène, journalier, laborer, Arago 302½
Turdel Eugène, confiseur, confectioner, Richelieu 254
Trudel Eugène, jnr., teneur de livres, bookkeeper, Burton 9
Trudel Eugène, de la Rue & Trudel, St-Pierre 93, Tel. 3497—rés. des Remparts 31
Trudel Félix, tailleur en pelleterie, fur cutter, Arago 88
Trudel Ferdinand, menuisier, joiner, d'Aiguillon 260
Trudel François, journalier, laborer, Rigauville 5
Trudel François-Xavier, journalier, laborer, Morin 230
Trudel George, percepteur du revenu des marchés, Côte d'Abraham 36
Trudel George, menuisier, joiner, Arago 380
Trudel George, restaurateur, Parc Victoria
Trudel George, employé chemin de fer, 2e rue 131 Limoilou
Trudel George, commis-voyageur, commercial traveller, Boisseau 39
Trudel Hercule, cultivateur, farmer, St-Valier 1207
Trudel Ignace, tailleur en cuir, leather cutter, De Salaberry 76½
Trudel Isidore, menuisier, joiner, du Pont 112
Trudel J. Edmond, officier de douane, C. H. officer, 2e rue 91, Limoilou
Trudel J. Ernest, accordeur et *réparateur* de pianos, pianos tuner and repairer, Dorchester 44
Trudel J. Loïc, commis-voyageur, commercial traveller, 2e rue 91, Limoilou
Trudel Joseph, commis, clerk, St-Valier 1207
Trudel Joseph, journalier, laborer, Boisseau 220
Trudel Joseph, journalier, laborer, St Gabriel 13, St Malo
Trudel Joseph, commis, clerk, 2em rue 139, Limoilou
Trudel Joseph, barbier, barber, Sutherland 24
Trudel Joseph, charretier, carter, St Mathias 23
Trudel Joseph, plâtrier, plasterer, Sauvageau 72
Trudel Joseph, cultivateur, farmer, St Valier 1207
Trudel Joseph Réné, commis-marchand, salesman, Avenue Parent 5½
Trudel & Landry, Mlles, modistes, milliners, St Jean 394
Trudel Lauréat, mécanicien, machinist, d'Aiguillon 260
Trudel Lauréat, corroyeur, currier, Napoléon 109
Trudel Léonidas, journalier, laborer, Turgeon 44
Trudel Léonidas, journalier, laborer, Signai 67
Trudel Louis, conducteur d'expresse, express driver, Burton 15
Trudel Louis, charretier, carter, Latourelle 123
Trudel Louis, bijoutier, jeweller, Victoria 43
Trudel Marc, journalier, laborer, 2e rue 139, Limoilou
Trudel Mlle Elmire, modiste, dressmaker, Prévost 16
Trudel Mlle Florida, modiste, dressmaker, d'Aiguillon 86
Trudel Mlle Laura, Parent 10
Trudel Mme Pierre, modiste, dressmaker, St Valier 709
Trudel Mme veuve Barthélémi, des Fossés 101
Trudel Mme veuve Jacques, garde-malade, sick nurse, Burton 15
Trudel Mme veuve Joseph, Arago 353
Trudel Mme veuve Joseph, d'Aiguillon 129
Trudel Mme veuve L. J. D., Latourelle 110
Trudel Mme veuve Olivier, Petit Champlain 4
Tudel Mme veuve Philéas, Ste Marguerite 226
Trudel Mme veuve Victor, Latourelle 175
Trudel Napoléon, menuisier, joiner, Morin 19
Trudel Narcisse, journalier, laborer, St Bonaventure 67
Trudel Nérée, charretier, carter, 2e rue 139, Limoilou

HORSE SUIT —AND— HOLLY WHIPS

Lamontagne Limitée.
BLOC BALMORAL
RUE NOTRE DAME OUEST. MONTREAL. Can

Trudel Nicolas, cultivateur, farmer, St Valier 1207
Trudel P. Edmond, corroyeur, currier, 2e rue 67, Limoilou
Trudel Pierre, journalier, laborer, Boisseau 73
Trudel Pierre, menuisier, joiner, Scott 106
Trudel Pierre, comptable, accountant, St Jean 441
Trudel Pierre, commis-marchand, salesman, St Valier 709
Trudel Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier 291½
Trudel Roger, plâtrier, plasterer, Bagot 4
Trudel Robert, notaire, notary, St-Joseph 111, rés; Charlesbourg-Ouest
Trudel Robert, garde-magasin, storeman, Avenue Renaud 51
Trudel Télesphore, échevin pour le quartier Limoilou : de Marier & Trudel Ltée. 3e rue 177, Limoilou
Trudel Théophile, gardien de la paix, policeman, Tessier 14
Trudel Ulric, menuisier, joiner, Bedard 72
Trudel Victor, jardinier, gardener, St Jean 61
Trudel W., journalier, laborer, d'Aiguillon 206½
Trudelle & Dion —*L. A. Trudelle & F X. Dion*—gérants, managers Sun Life Assurance Co. of Canada for the District of Quebec, Côte de la Montagne 109, bloc Morin. Téléphone 1122
Trudelle Edouard, traducteur, translator, Grande Allée 167
Trudelle Henri, commis de banque, bank clerk, Grande Allée 167
Trudelle Joseph, rentier, gentleman Sauvageau 143
Trudelle J. B., E. E. M., Ferland 23
Trudelle L. A., de Trudelle & Dion, Avenue des Erables 39. Tél. 1003
Trudelle Mme veuve Ferdinand, Ste Anne 85
Trudelle T. Alfred, architecte, architect, Ferland 23

Truman Thos. E., Cabinet-maker, Furniture of all kind repaired and polished. Mattresses remade, etc. Furniture packed and shipped to all parts of the Dominion. Estimates free, also furniture in storage. Réparation et polissage de meubles, matelas refaits, etc. Ouvrage de première classe à des prix modérés, aussi hangarage de meubles. d'Youville 2-5. Téléphone 3020

Trumble & Co., bakers, boulangers, St Valier 284
Trumble Hubert, employed Ross Rifle, St. Louis Road 10
Trumble Joseph G., bank messenger, messager de banque, Sault au Matelot 70
Trumble Miss Emma, school teacher, institutrice, St John 378
Trumble William, of Trumble & Co., St Valier 284
Tucker Mark, grocer, épicier, Champlain 447
Tuke Mrs. widow W. A., Ste Angèle 30
Turbis Cyprien, journalier, laborer, Sous-le-Cap 37 et St Paul 87
Turbis Joseph, charretier, carter, des Commissaires 169
Turbis Philippe, journalier, laborer, St Paul 119
Turcot Edwin, médecin-chirurgien. Physican and surgeon. Professeur à l'Université-Laval ; médecin au Séminaire de Quebec et au Couvent de Sillery, Ste Anne 111. Téléphone 1234
Turcot G. Geo, médecin chirurgien, physician and surgeon, du Palais 17-19
Turcot J. Albert, commis de banque, bank cletk, Ste-Anne 111
Turcot J. Alfred, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 164
Turcot J. E., pharmacien chimiste, dispensing chemist. Spécialité : Prescriptions, St Jean 117, Phone 1963—rés. Ste Anne 111, Phone 1234
Turcot J. Magloire, Dr, Ste Julie 6
Turcot Mme veuve Narcisse, d'Aiguillon 9
Turcot Paul A., commis de banque, bank clerk, Ste Julie 6
Turcot René, Dr, Ste-Anne 111
Turcotte Abel, épicier, grocer, St Jean 175, rés. St Joachim 46
Turcotte Achille, horloger, watchmaker, Côte d'Abraham 43

PHARMACIE L. E. MARTEL, 79 St. Joseph, Quebec. Telephone 2483.
SPECIALITE : Prescriptions des médecins remplies avec grand soin et précision et aux plus bas prix.

LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée, 234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC
BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH, Telephone 2543

ELZEAR VERRAULT, *Marchand de pierre et de sable.*
7, rue Ramsay - Telephone 3248

Turcotte Adjutor, commis de banque, bank clerk, Laval 4
Turcotte A. François, négociant en épiceries, merchant, Côte de la Montagne 111, chambre 16, Tél. 2984—res. de Salaberry 53, Tél. 1157
Turcotte A. J. & Fils, marchands de vins et liqueurs en gros ; wholesale wine and spirit merchants, St Paul 76 et St André 55 Tel. 3334
Turcotte A. J., de A. J. Turcotte & Fils, Couillard 9 Tel. 744
Turcotte Alphonse, journalier, laborer, Scott 18½
Turcotte Anselme, épicier, grocer, Colomb 240, rés. Victoria 96
Turcotte Aurore, charretier, carter, Parent 68
Turcotte Benjamin, plombier, plumber, de la Reine 350
Turcotte Benjamin, cordonnier, shoemaker, St Olivier 276
Turcotte Célestin, marchand-tailleur et mercerie, merchant tailor and haberdasher. Spécialité : Costumes pour Dames, Côte de la Montagne 54-56. Téléphone 1076
Turcotte Charles, typographe, typographer, Richelieu 164
Turcotte Cléophas, restaurant, St Valier 842, Tel. 2209, rés. 844
Turcotte Cléophas, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 63
Turcotte Cyrille, chaussures, boots and shoes, du Pont 184, rès. 186
Turcotte Edouard, emp. Holt Renfrew & Co Garneau 31
Turcotte Edouard, ferblantier, tinsmith, Richardson 285

Turcotte Elzear, marchand et importateur d'épiceries, vins et liqueurs. Commandes par la malle une spécialité. La plus grande épicerie à Québec. Grocer, wine and spirit dealer, des Fossés 74-76, Téléphone 3121-3122— Dépt des commandes, Grant 79—rés. Desfossés 76

Turcotte Elzéar, garde-moteur, motorman, Boisseau 87
Turcotte Eugène, collecteur, collector, Boisseau 164
Turcotte Eugène, rentier, gentleman, Boulevard Langelier 63
Turcotte Francis, cordonnier shoemaker, St-Germain 28
Turcotte François-Xavier, menuisier, joiner, Boisseau 102
Turcotte F.-X., cordonnier et magasin, shoemaker, St Olivier 258 et Sutherland 17
Turcotte Frères & Cie—*J. B. A. Turcotte*—épiciers, grocers, St Antoine 9-11
Turcotte George, portier au Séminaire, Ste Famille 21
Turcotte George H., épicier, grocer; vins et liqueurs de première qualité, Caron 92, Téléphone 2790—rés. Richardson 330
Turcotte Godfroi, commis épicier, grocer's clerk, Laval 4
Turcotte Gustave, emp. s. civil, civil s. clerk, Grande Allée 139
Turcotte Henri, commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 188
Turcotte Henri, commis, clerk, Ste-Famille 21
Turcotte J. Adélard, boucher, butcher, Alleyn 19
Turcotte J. E., comptable, accountant, N. D. des Anges 193
Turcotte Jean, charretier, carter, des Commissaires 171
Turcotte Jean-Baptiste, de Turcotte, Frères & Cie, Ste Anne 79
Turcotte Jean-Baptiste, peintre, painter, Dorchester 84
Turcotte Joseph, cordonnier, shoemaker. Tout ordre exécuté avec ponctualité. Prix modérés. All orders executed promptly. Prices moderate, de la Fabrique 52, rés. Garneau 31
Turcotte Joseph, conducteur Q. Ry, St Olivier 350
Turcotte Joseph, commerçant, trader, du Roi 416
Turcotte Joseph, charretier, carter, Bédard 84
Turcotte Joseph, journalier, laborer, Bédard 13
Turcotte Joseph, journalier, laborer, des Commissaires 171
Turcotte Joseph E., menuisier, joiner, Côte d'Abraham 43
Turcotte Joseph P., C. R., avocat, advocate, député du Comté de Québec à la Chambre des Communes, rés. du Roi 194, Tel. 3394.
Turcotte Jules, étudiant, student, Dollard 28
Turcotte Lauréat, commercant, trader, Dollard 30

Merisier pour planchers, couleurs, regulieres ou assorties.
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 **44-68, Rue Lalemant, Quebec.**

Turcotte Léon, charretier, carter, Smith r 36
Turcotte L. P., de A. J. Turcotte & Fils, Couillard 9
Turcotte Louis, tailleur en cuir, leather cutter, Côte d'Abraham 43
Turcotte Mlle Arthémise, Ste Marguerite 181
Turcotte Mlle Aurélie, modiste, dressmaker, St Jean 78
Turcotte Mlle Blanche, Dollard 34
Turcotte Mlle M., modiste, dressmaker, Côte d'Abraham 43
Turcotte Mlle Rosalie, Montcalm 117
Turcotte Mme Phydime, St Patrice r 16
Turcotte Mme veuve, Sous-le-Cap 24
Turcotte Mme veuve Alfred, Grande Allée 139
Turcotte Mme veuve Edouard, St Jean 52
Turcotte Mme veuve Félix, St Jean 604
Turcotte Mme veuve François, Montcalm 55
Turgeon Mme veuve François-Xavier, Turgeon 39
Turcotte Mme veuve George, St-Jean 22
Turcotte Mme veuve Hon ré, Michel 20
Turcotte Mme veuve H. A., Laval 4
Turcotte Mme veuve Israël, Richelieu 164
Turcotte Mme veuve Jean, Fleurie 205
Turcotte Mme veuve Nazaire, Ste Anne 81. Téléphone 979
Turcotte Mme veuve Nazaire A., St Olivier 79½
Turcotte Mme veuve S., Montcalm 119
Turcotte Napoléon, commerçant, trader, Dalhousie 15, rés. Petit Champlain 10
Turcotte Nazaire & Cie—*Philippe J. Bazin*—importateurs d'épiceries, vins, huiles et tabac; wholesale grocers and importers of wines, oils and tobacco, &c., Dalhousie 54-60. Télép. 1480
Turcotte Octave, journalier, laborer, Boisseau 102
Turcotte Paul, cordonnier, shoemaker. Toujours en magasin un assortiment complet de chaussures pour dames, messieurs et enfants, ainsi que vernis de toute qualité à très bas prix. Spécialité : ouvrage fait sur commande. St Jean 40, rés. 38
Turcotte Paul, journalier, laborer, St Joseph 333
Turcotte Percy, commis, clerk, Grande Allée 139
Turcotte Philippe, cordonnier, shoemaker, des Fossés 195, rés. Richardson 20
Turcotte Pierre, cordonnier, shoemaker, Hermine 58½
Turcotte Pierre, journalier, laborer, Napoléon 53
Turcotte Selime, commerçant de lard, pork dealer, rés. Dollard 28
Turcotte Stanislas, graveur sur pierre, stone engraver, Colomb 212
Turcotte Sylvio, commis. clerk, Ste Thérèse 118
Turcotte Victor, électricien, Richardson 343
Turcotte William, journalier, laborer, Morin 81
Turcotte Zéphirin, charpentier, carpenter, Bedard 84
Turgeon A., journalier, laborer, Arago 149
Turgeon A. D. révérend P., J. S., supérieur, Dauphine 14
Turgeon Achillas, laitier, milkman, St Luc 220
Turgeon Adélard, honorable, président du Conseil Législatif, de Turgeon, Roy, Langlais & Morin, avocats, St Pierre 81, téléphone 1473—rés. Palais Législatif
Turgeon Albert, commis-emballeur, packing clerk, Sutherland 26
Turgeon Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, des Zouaves 9
Turgeon Alphonse, épicier, grocer, Châteauguay 198, rés. St Germain 184
Turgeon André, chauffeur, stoker, Latourelle 171
Turgeon Arsène, corroyeur, currier, St Valier 888
Turgeon Arthur, plombier, plumber, Claire Fontaine 9½
Turgeon Arthur, peintre, painter, Latourelle 97
Turgeon Benjamin, gantier, glove maker, Avenue Bigaouette 24
Turgeon Damase, ancien laitier, milkman, Montmagny 23
Turgeon Damase, emp. Bureau du Revenu, Latourelle 171

BUVEX LE TONIQUE PAR EXCELLENCE **TONOMEAD**
M. TIMMONS & FILS, seuls agents, Quebec

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

Turgeon Edgar, conducteur d'expresse, Richelieu 69
Turgeon Edouard, commis épicier, grocer's clerk, Latourelle 82
Turgeon E. E., commis-voyageur, commercial traveller, du Pont 10
Turgeon Elie—*Zotique & Jos. Odilon*—tanneur et marchand de cuir, peaux et laine; tanner, leather and raw wool merchant, St Valier 423. Téléphone 2197
Turgeon Elzéar, corroyeur, currier, Ave. du Sacré-Cœur 15
Turgeon Elzébert, marchand à commission, Thibaudeau 3, rés. Avenue Maisonneuve 18
Turgeon Emile, charretier, carter, Sutherland 26
Turgeon Emile, soll. d'assurances, ins. canvasser, Scott 25
Turgeon Ernest, emp. service civil, c. s. clerk, O'Connell 27
Turgeon Elz., employé service civil, civil service clerk, Chemin St Louis 16
Turgeon Eugène, journalier, laborer, Parent r 14
Turgeon Fabien, commis-voyageur, commercial traveller, du Roi 441
Turgeon François, menuisier, joiner, Richardson 342
Turgeon J. A., commis, clerk, Richardson 379
Turgeon J. Edgar, teneur de livres, bookkeeper; trésorier de l'Union St-Joseph de St-Jean-Baptiste de Québec, St Olivier 132
Turgeon Joseph, charretier, carter, Turgeon 51
Turgeon Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 107
Turgeon Joseph, journalier, laborer, Boisseau 251
Turgeon Joseph, peintre, painter, Ste Cécile 167
Turgeon Joseph, plombier, plumber, Artillerie 132½
Turgeon Joseph Odilon, de Elie Turgeon, St Valier 425
Turgeon Laurent, épicier, grocer, Arago 148-150
Turgeon Léger, commis, clerk, 4e rue 45-47, Stadacona
Turgeon Léon, abbé, Richelieu 2
Turgeon Louis Joseph, menuisier, joiner, Latourelle 229
Turgeon Lucien, garde-prison, gaol guard, d'Aiguillon 228
Turgeon Maurice, emp. Transcontinental, St Charles 15½
Turgeon Mlle Aglaé, modiste, dressmaker, Rigauville 27
Turgeon Mlle Laurentine, St-Jean 619
Turgeon Mlles, blanchisseuses, charwomen, des Commissaires 89
Turgeon Mme veuve Francis, O'Connell 27
Turgeon Mme veuve F. X., Turgeon 39
Turgeon Mme veuve Joseph, St Simon 22
Turgeon Mme veuve Joseph Philéas, de la Reine 328
Turgeon Mme veuve Louis, St Michel 11
Turgeon Mme veuve Louis, St Olivier 190½
Turgeon Mme veuve Louis B., St-Jean 619
Turgeon Narcisse, ancien garde-magasin, Ste Cécile 167
Turgeon Narcisse, ancien laitier, Rigauville 27
Turgeon O., gérant, manager, The Universal Metals and Aluminum Solder Co., Ltd., St Joseph 254, Telephone 2441—res. Richardson 342
Turgeon Omer, commerçant de chevaux horse dealer Montmagny 23
Turgeon Onésime, laitier, milkman, Latourelle 193
Turgeon P., messager, messenger, Pessis 9
Turgeon Pierre, charretier, carter, Turgeon 36
Turgeon Pierre L., épicier, grocer, Laplace 2-6 et ruelle Thibaudeau 1, Telephone 1478 (vis-à-vis l'ancien marché Finlay)—rés. Hébert 8
Turgeon, Roy, Langlais & Morin — *Honorable Adélard Turgeon, Ernest Roy, M.P., Roméo Langlais & Oscar J. Morin* — avocats, advocates, St Pierre 81. Tél. 1473
Turgeon Zotique, de Elie Turgeon, de la Reine 282
Turmel Adélard, abbé, vicaire à St-Jean-Baptiste, St Jean 448
Turnbull Lt-Colonel J. F., Avenue St Denis 14
Turner Benjamin A., civil service clerk, fonctionnaire public, Scott 143

CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets mobiles, reglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ GAUDIAS POITRAS, 8½, rue Collins, Quebec TELEPHONE 1735.

C. A. PARADIS, NEGOCIANT EN GROS
GRAINS, FARINE ET PROVISIONS
309 RUE ST. FRANCOIS (Palais Royal). **Telephone 1324**

Turner Brothers—*Thos. B. & Joseph M. Turner*—Furniture store, sewing machines, pianos, stoves and ranges, magasin de meubles, machines à coudre, poëles, etc., St John 65. Tél. 192
Turner Joseph M., of Turner Brothers, St Roch 23
Turner Lumber & Pulp Wood Co., St Paul 44, yard and factory, Conway Avenue 60, Limoilou
Turner Mrs William, St Julia 10
Turner Mrs widow Johnny, Bedard 71
Turner Mme widow William, Ste Julie 10
Turnpike Roads and Toll Bridges Commission,—J. A. Lamarche, K. C., president, Montréal ; P. J. Paradis, secretary, Quebec.
Turner Richard, honorable, L. C., of Whitehead & Turner, d'Auteuil 55
Turner Mrs widow William, St Roch 23
Turner R. E. W., Lt. Col., V. C., D. S. O., Ste Ursule 26
Turner Thomas B., of Turner Bros, St Roch 9
Turpin Moses, engine driver, mgénieur, Côte d'Abraham 12
Tweddell J., secretary Holt, Renfrew Co., Ltd, Ferland 1

U

Union Assurance Society of London, England, J. B. Morissette, agent, St Pierre 72. Telephone 1175
Union Bank of Canada—*Head Office*—G. H. Balfour, General Manager; H. B. Shaw, Asst. General Manager ; J. G. Billett, Chief Inspector ; H. Veasey, Chief Accountant.—Clerks : George E. Poston, E. E. Welch, F. C. Billingsley, A. Neel, A. E. Stevens, W. Bowie, F. C. Wastnage, W. S. Widdup, H. H. Westbrooke, A. D. R. Duncan, W. T. Hodgson, G. W. Avard —Stenographers : Miss Shaw, Miss Hogan, Miss Stain, Miss Clint.—Exchange Operator : Miss Gough.—Messengers, D. Cusick, S. Paxman.
Local Office—E. E. Code, Manager ; H. L. Lee, Accountant ; C. E. Fortier, S. Elliot. Tellers; C. A. Wright, Discount Clerk : A. S. Bignell, Ledger Keeper ; A. J. Anderson, F. Power, R. S. Stevens, F. G, Grenier, Clerks ; Stenographer ; Miss Carson.—Messengers. J. Hewitt W. T. Egan.
Place d'Armes Branch—A. Veasey, Manager ; J. V. Stanley, Teller ; A. E. Hanley, Ledger-keeper ; R. P. Stewart, Teller ; O. N. Learmonth, Jnnior.
Union Dramatique de Québec, Omer Godbout, directeur, St Joseph 133, 3e étage, Tél. 2154
Union (L') Chorale Palestrina, Ol. Gignac, secrétaire, Salle, Boulevard Langelier 168-170
Union Commerciale de Quebec—Fondée en 1874, incorporée en 1879.—Président-honoraire, C. A. Langlois ; président actif, Jules T. Morency ; 1er vice-président, Jos. S. Blais ; 2ème vice-président, Gaudiose Bédard ; sec.-archiviste, F.-X. Guérard ; asst.-sec.-arch., Henri Lapointe ; sec.-corresp., J. G. Marceau ; trésorier, Emile Dorion ; asst.-trésorier, Joseph Darveau ; bibliothécaire, Théodore Fontaine ; asst.-bibliothécaire, G. Maréchal. — Directeurs : L. C. Marcoux, A. A. Gaumond, Nap. Lajeunesse, J. B. A. Thivierge, H. J. Pinsonneault.—du Pont 108
AMATEURS DE RAQUETTES. — Président, Jules T. Morency ; vice-président, Pamphile Dussault ; secrétaire, J. G. Marceau ; asst-secrétaire, Rosaire Brulotte ; trésorier, Edmond Forgues ; asst-trés, Alfred Goupil ; capitaine, Arthur Thiboutot ; lieutenant, Henri Lapointe .— Du Pont 10
Union Lambillotte (voir La Fanfare Lambillotte, p. 609)

ROSARIO LACHANCE, Horloger, Bijoutier, Opticien
252, RUE ST-JOSEPH, Telephone 2084
Visitez mon magasin pour l'achat de vos Cadeaux, vous en aurez a votre choix et a votre prix.

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE
Machineries et Fournitures de Moulins de Tous Genres.
Coin des rues Dalhousie et St. Jacques.

P. J. HOLDEN, Ice Dealer. Telephone 454. 555 CHAMPLAIN STREET.

Union Life Assurance Co., of Toronto, Arthur Bédard, manager, gérant. Assurances de vie de tout genre à prix modérés, St Joseph 187. Telephone 2687

Union Mutual Life Insurance Co, of Portland, Me., Geo. P. Châteauvert, general agent, St Jean 405. Téléphone 835

Union Notre-Dame—Rév. P. F. Béhal, chapelain; Rév. Frère J. Donati, directeur. Côte d'Abraham 64

☞Unions ouvrières (voir page 67)

Union Savings Bank, Arthur Veasey, manager, gérant, St Ann 14, Telephone 85

Union Musicale de Québec—Société incorporée (fondée en 1866, chœur de l'église St Jean Baptiste.)—Révd J. D. Beaudoin, président honoraire; Eug. Bédard, président; Arthur Frédérick, snr, vice-président; Henri Dugal, maître de chapelle; George Hébert, organiste; H. Hébert, organiste du 2e orgue; Jos. Marcoux, secrétaire; W. Deschambault, trésorier; Réal Gagnon, bibliothécaire; A. Labrecque, assistant-bibliothécaire; Jos Lafleur, membre du comité.—Assemblée le 1er vendredi de septembre; répétition le vendredi, salle St Jean-Baptiste, d'Aiguillon 205

Union St Joseph de St Jean-Baptiste—Révd J. E. Mercier, chapelain; Barth. Rondeau, président; Chs. Cloutier, vice-président; A. Uld. Desroches, secrétaire (d'Aiguillon 162); Auguste Fraser, asst.-secrétaire; Edgar Turgeon, trésorier (St Olivier 132); Ferdinand Pleau, assist.-trésorier; Arthur Darveau, Léon Paré, collecteurs-trésoriers; P. Germain, commissaire-ordonnateur.

COMITÉ: B. Leclerc, Ernest Bédard, Eug. Bédard, Chs. Côté, Ed. Lavoie.
AUDITEURS: L. A. Lemoine, Joseph Poitras
VISITEURS: A. S. Bédard Jos. Bédard, Michel Robitaille, Narc. Gingras Edm. Chouinard.
MÉDECINS: Arsène Falardeau, Jos. Devarennes
AVISEURS LÉGAUX: George Bellerive, J. I. Lavery

Union St-Joseph de St-Roch de Québec—Chevalier J. E. Martineau, président; Alp. Picard, 1er vice-président; J. C. Lacroix, 2e. vice-président; Jos. Morel, secrétaire-archiviste; J. Chs. Lacroix, asst secrétaire-archiviste; Maurice Lefebvre, secrétaire correspondant; J. Art. Dubé, trésorier, (de la Reine 300); Amédée Binet, asst-trésorier—Gérant pour la location des Salles: J. B. Lamontagne, (47 rue Charest) Date des réunions: Assemblée générale le 1er jeudi de chaque mois—Réunion du comité de régie, le 3e jeudi de chaque mois. Bureau ouvert tous les vendredis soirs a 8 hrs. 261 rue St Joseph

Union St-Joseph de St-Sauveur de Québec—Rév. Père A. N. T. Valiquet, O. M. I., chapelain; Dr Jos. Gosselin, président; Jos. Pelletier, 1er vice président; A. A. Gaumont, 2e vice-président; Télesphore Poitras, secrétaire-archiviste; E. Trudel, assistant-secr.-archiviste; Dr Art. Leclerc, secrétaire-correspondant; J. O. Poitras, trésorier; Louis Giroux, assistant-trésorier; G. M. Déchêne, Arthur Poitras et Arthur Poirier, percepteurs; J. L. Poirier, commissaire-ordonnateur; Jos. Avard, assist.-com.-ordonnateur; Ls Savard, D. Marsan, Sélyme Turcotte, J. A. Paradis, Frs. Chevrette et G. Lajeunesse, directeurs; Oscar Beaulé et J. B. Dussault, auditeurs.

Union St Joseph du Canada—*Conseil de Québec No* 29—(Salle Montreuil, 87 d'Aiguillon)—Président, Et. Dussault; 1er vice-président G. J. Tessier; 2e vice-président, Adélard Marcoux; secrétaire, Wilfrid Bouret; Receveur, Albert Boulet; trésorier, Dr Ph. Bédard; visiteurs, J. A. Marcoux, Alidor Boulet; comm. ordonn., J. A. Martel; censeurs, Elz. Vincent, Albert Juneau, E. L. Pacaud.
Conseil St Roch 193, Salle: Charest 7

Moulure preparee sur commande et en stock. Mouldings a specialty.
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 **44-68, Rue Lalemant, Quebec.**

United Photographic Stores, Ltd (The), Miss M. White, manager, Buade 21 and 31. Phone 109

United Shoe Machinery Co., of Canada, J. W. Roger, manager, St Valier 492-494

United States Consul, Gebhard Willrich, Consul, F. S. Stocking, Vice-Consul; P. W. Patenaude, Deputy and Clerk, St Ursule 66. Tel. 705

United States Fidelity & Guaranty Co., Massey W. Morton, agent, Mountain Hill, 111, room 23

Universal Metals & Aluminum Solder Co. Ltd., (The) O. Turgeon, manager, gérant. Manufacturiers de soudures d'aluminum et autres, St. Joseph 234. Téléphone 2441

Universite Laval, Revd Amédée Gosselin, recteur, des Remparts 1. Téléphone 98 (voir page 67)

Ursuline Convent, Couvent des Ursulines, Révde Mère Marie de l'Assomption, superioress; du Parloir 2-6. Téléphone 1188

Ursulines "Mérici", Révérende Mère St François-Xavier, supérieure, chemin St Louis, Téléphone 1587

V

Vacari Alfred, cordonnier, shoemaker, Alfred 10

Vacari Antoine, colporteur, pedlar, Arago 74

Vacari George, charretier, carter, Octave 46

Vacari Mlle Zoé, modiste, dressmaker, Arago 74

Vachon A., mécanicien, machinist, 1re rue 167, Limoilou

Vachon Damase, charpentier, snr, carpenter, Smith 57

Vachon Damase, jnr, employé service civil, civil s. clerk, Smith r 19

Vachon Georges, ingénieur, engineer, 3e rue 171, Limoilou

Vachon Honoré, boulanger, baker, Boulevard Langelier 127

Vachon Ismaël, doreur, gilder, Massue 253, rés. St Valier 448

Vachon Jean Baptiste, cordonnier, shoemaker, Franklin 52

Vachon J. F., commis, clerk, Ste Julie 79

Vachon Ls-Ph., conducteur Q. & L. St. Jean, 2e rue 95, Limoilou

Vachon Mme veuve Alexandre, St Gabriel 68

Vachon Mme veuve Olivier, Franklin 52

Vachon Odilon, doreur, gilder, Smith 57

Vachon Odilon, peintre, painter, Massue 273

Vachon Pierre Théodule, menuisier, joiner, St Valier 448

Vadeboncœur Edouard, rentier, gentleman, St Valier 528

Vadeboncœur Wilfrid, tanneur, tanner, St Valier 517

Vaillancourt Almanzor, peintre, painter, Sauvageau 92

Vaillancourt Alphonse, menuisier, joiner, Avenue Taschereau 92

Vaillancourt Arthur, tailleur, tailor, St Valier 701-703-705

Vaillancourt Babilas, peintre, painter, Sauvageau 92

Vaillancourt Elzéar, plombier, plumber, Richelieu 81 r 2

Vaillancourt Emile, menuisier, joiner, Laberge 13

Vaillancourt Etienne, cordonnier, shoemaker, de Jumonville 32

Vaillancourt Eugène, teneur de livres, bookkeeper, pension Ste Famille 36

Vaillancourt Ferdinand, journalier, laborer, Laberge 15

Vaillancourt Hilarion, plombier, plumber, Laberge 15

Vaillancourt Irénée, plombier, plumber, Parke 14

Vaillancourt Jean-Baptiste, emp. Bureau de poste, P. O., clerk., St Olivier 375

Vaillancourt J. G., menuisier, joiner, St Valier 970

Vaillancourt Joseph, confiserie, confectionery, St Joseph 356-358

Vaillancourt Joseph, Dr., oculiste, auriste et laryngologiste, attaché au service de l'Hôtel-Dieu. Consultations de 1 à 5 hrs et de 7 à 8 hrs p. m., tous les jours, coin des rues St Louis et du Parloir 12. Tél. 1471

Vaillancourt Louis, débardeur, shiplaborer, St Valier 1243

"Claire Fontaine Mineral Water"
For Kidneys and Bladder.

PHŒNIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

SAMUEL BEDARD, Watchmaker, Jeweller and Optician. 353, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Vaillancourt Louis, journalier, laborer, St Alphonse 2
Vaillancourt Mme veuve Georges, Charest 23
Vaillancourt Mme veuve Jean-Baptiste, St Joseph 335
Vaillancourt Mme veuve Louis, Henderson 54
Vaillancourt Mme veuve Philéas, de la Couronne 147
Vaillancourt Napoléon, forgeron, blacksmith, de Jumonville 32
Vaillancourt Ovide, ferblantier, tinsmith, Boulevard Langelier 13
Vaillancourt Paul, employé Ross Rifle, Carillon 84
Vaillancourt Pierre, journalier, laborer, Napoléon 114
Vaillancourt Pierre, snr, cordonnier, shoemaker, St Valier 1253
Vaillancourt Pierre, jnr, journalier, laborer, St Valier 1253
Vaillancourt William, presseur, Smith 8
Valcourt Arthur, employé Ross Rifle, Carillon 75
Valcourt Elzéar, journalier, laborer, St Patrice r 9
Valcourt Elzéar, 4e rue 7, Stadacona
Valcourt Gilbert, journalier laborer, St Patrice r 9
Valcourt Joseph, journalier, laborer, 4e rue 3, Stadacona
Valin Charles H., commis, clerk, St Michel 51
Valin Charles, jnr, peintre, painter, Avenue Parent 31
Valin Charles, employé C. P. R., Gosford 10
Valin Charles, charpentier-calfat, carpenter-caulker, Signaï 90
Valin Edmond, gardien en chef des bâtisses d'émigration, St François 54
Valin J. Edmond, jnr, gérant, manager, Richelieu 388
Valin Mme veuve Bardy, St François 214
Valin Mme veuve Charles, Dolbeau 21, Ville Montcalm
Valin Mme veuve Philippe, Richardson 209
Valin Philéas, plâtrier, plasterer, Lalemant 5
Valiquet J. D., confiseur, confectioner, de la Fabrique 12, rés. 12½; succ. St Joseph 235
Valiquette A., révérend, O. M. I., Massue 15
Valiquette J. Henri, assistant inspecteur des mines, St Jean 359
Vallée Alcide, journalier, laborer, Champlain 922
Vallée Arthur, médecin, physician, Ste Anne 22
Vallée Etienne, journalier, laborer, Champlain 766
Vallée Ivan, ingénieur civil, civil engineer, St Cyrille 80
Vallée Joseph, journalier, laborer, Cul-de-Sac 7
Vallée Joseph Albert, gardien de la paix, policeman, Bedard 164
Vallée Jules, étudiant, student, St Cyrille 80
Vallée Jules, conducteur d'expresse, express driver, du Roi 131
Vallée Louis, charretier, carter, 5e rue 66, Limoilou
Vallée Louis A., ingénieur civil, civil engineer, St Cyrille 80
Vallée L. H., commis, clerk, St Jean 16
Vallée Mlles A., couturière, seamstres, St Valier 438
Vallée Mme L. P., St Jean 16
Vallée Mme veuve Arthur, Ste Anne 22
Vallée Mme veuve Philippe, Ste Famille 44
Vallée Wilfrid, journalier, laborer, Champlain 766
Vallentine Mrs, of St Ursule House, St Ursule 72
Vallerand A. E., Agent de Canadian Oil Co., Pétroles, Huiles a machine, Graisses, Gazoline, Benzine, Vaisselle, Argenterie, Poteries, Verreries taillées etc., Jobber in machine oils, Illuminating oils, Grease, Gazoline, Benzine, Earthenware, Plated Ware, Glassware. Dalhousie 67 et St-Antoine 18, Phone 1192—pension, Couillard 15
Vallerand Adélard, menuisier, joiner, Napoléon 109
Vallerand Adjutor, de Hamel & Vallerand, Richardson 173
Vallerand A. G. L., comptable, accountant, St Jean 500
Vallerand Albert, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 204
Vallerand Aldéric, cordonnier, shoemaker, Napoléon 154
Vallerand Alfred, cordonnier, shoemaker, Massue 166

A COMPLETE VARIETY
of
STABLE SUPPLIES


REGISTERED TRADE MARK

Vallerand J. A., agent Canadian Express Co., St Pierre 99, Phone 90—rés. Ste Marie 24
Vallerand J. Achille, auditeur Q. Ry; Montmorency Division, de la Reine 331
Vallerand Edgar, commerçant, trader Châteauguay 251
Vallerand Elzéar, charpentier, carpenter, Colomb 292
Vallerand Elzéar, typographe, typographer, St Valier 969
Vallerand Emile, journalier, laborer, Colomb 297
Vallerand George, chauffeur, stoker, Marie de l'Incarnation 107
Vallerand Joseph, cordonnier, shoemaker, Morin 229
Vallerand Ls. Flavien, menuisier, joiner, du Roi 353
Vallerand Louis N., commis de douane, custom house clerk, et secrétaire-trésorier de la Société des Artisans Canadiens-Français, des Prairies 58
Vallerand Mlle Philomène, De Villiers 44
Vallerand Mme F.-X., Letellier 18
Vallerand Philéas, commerçant, trader, Châteauguay 256
Vallerand Philippe Ls., architecte et employé de l'administration, civil service clerk, Indian Lorette
Vallière Adjutor, cordonnier, shoemaker, Montcalm 53
Vallière Alfred, agent, London Mutual Fire Ins. Co., St Pierre 75, Tel 1047—rés. Ste Anne 126
Vallière Alexandre, journaux, tabac et bonbons, Côte d'Abraham 26
Vallière Alphonse, commis-voyageur, commercial traveller, Charest 98
Vallière Edouard, ébénisterie de première classe, cabinet and steam chair factory, show room and factory, St Valier 142-150. Téléphone 2111—rés. Haldimand 14.
Vallière Elie, conducteur d'expresse, express driver, Ste Cécile 136a
Vallière Emile, employé Entrepôt frigorifique, Kirouac 6
Vallière Emile, commis, clerk, Léonard 11
Vallière Georges, boucher, butcher, Hermine 40
Vallière Georges, journalier, laborer, Marie-Louise 42
Vallière George, manufacturier de meubles, furniture factory, 4e rue 183-185. rés. 10eme avenue 70, Limoilou
Vallière George, menuisier, joiner, St Malo 81
Vallière Jean-Baptiste, commis, clerk, 4e rue 214, Limoilou
Vallière Jean-Baptiste, pâtissier, pastry cook, Laliberté 178½
Vallière Joseph, snr, ébéniste, cabinetmaker, du Roi 433
Vallière Joseph, de Picard & Vallière, de la Couronne 209
Vallière Mme veuve Célestin, Laliberté 178
Vallière Mme veuve François, Ste Thérèse 17
Vallière Mme veuve Michel, avenue des Erables 59
Vallière Napoléon, journalier, laborer, Parc St Valier
Vallière Philémon, restaurant, St Pierre 65 et Sault-au-Matelot 8, pension Hôtel Blanchard
Vallière Philippe., marchand de meubles, furniture dealer, St Joseph 312, Téléphone 2342 rés. Ste Anne 126
Valois Alexandre, réparateur au G. N. W. Telg. Co., repairer, St Valier 322
Valois Rodolphe, mécanicien, machinist, 4e Avenue 74, Limoilou
Valoshin Abram, pedlar, colporteur, Henderson 66
Valoshin, D., pedlar, colporteur, des Fossés 40
Vanderbilt Charles, laborer, journalier, Little Champlain 55
Vandry & Matte—*Octave Matte*—plombiers, ferblantiers, couvreurs et gaziers, plumbers, tinsmith, roofers, gas and steam fitters. Appareils de chauffage à eau chaude, à air chaud et à la vapeur. Installations d'appareils à l'électricité. Grande variété d'abat-jour. St Jean 169, Telephone 809
Vandry Edmond, photographe, St Joseph 147, rés. Place Jacques-Cartier 5

LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée,
BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH,
234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC
Telephone 2543

"**FLEURETTE**" est un parfum délicieux, durable et toujours choyé de nos jolies Québecoises. C'est le parfum du monde élégant." Spécial de la
Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, Quebec. Telephone 2483.

ELZEAR VERRAULT Stone and Sand Merchant, 7 Ramsay Str. - Phone 3248

Vandry G. A., président et gérant général de La Compagnie Paquet Ltée, President and General Manager of The Paquet Company, Limited, Ste Ursule 50. Téléphone 1054
Vandry Joseph U., commis de correspondance, Richelieu 116½
Vandry Léon, commis, clerk, Rich-lieu 116½
Vandry Mme veuve Joseph, Richelieu 116
Van Felson Arthur B., Managing Director New York Life Ins. Co., St Peter 81, res. St Amable 22
Van Felson Geo. L., agent New York Life Ins. Co., St Ann 137
Van Felson Mrs widow George, St Ann 137
Van Kœnig L. J., stenographer, St Louis 12, pension Ste Julie 33
Vary Mlle A., Grande Allée 67
Vaucher Louis, journalier, laborer, Châteauguay 222
Vaudreuil Emile, emp. E. Fortier & Cie, Colomb 300
Vaudreuil George, cordonnier, shoemaker, Hermine 148
Vaudreuil Jean-Baptiste, charretier, carter, Colomb r 298
Vaudreuil Louis, jnr journalier, laborer, Colomb 95
Vaudreuil Louis, snr, charretier, carter, Turgeon 23 coin Colomb 95
Vaudreuil Napoléon, snr, cordonnier, shoemaker, Hermine 148
Vaughan Benjamin, sergeant, sergent, Artillery 81
Veasey Arthur, manager of the Union Savings Bank, Place d'Armes, Branch, St Ann 14, Tel. 85—res. Claire-Fontaine 97
Veasey Mrs George, Claire-Fontaine 97
Veillet Jean, journalier, laborer, Parent r 86
Veilleux Adolphe, employé Transcontinental, St Augustin 148½
Veilleux Arthur, employé C. P. R., Richardson 51
Veilleux Mag oire, journalier, laborer, Parke 10
Veilleux Napoléon, commis, clerk, Grant 125
Veilleux Theo., marchand de bois, lumber merchant, Parke 21
Veilleux Théodule, charretier, carter, 4e rue 51, Limoilou
Veldon (the) Misses, St Joseph 120
Vendôme Café, Jos. R. Gunner, prop., liqueurs et cigares de choix, St Joseph 43½. Téléphone 2352
Venière Ernest, photographe et magasin, de la Couronne 32-34
Venière Jules, menuisier joiner, Avenue du Sacré Cœur 25
Venière Mme veuve N., de la Couronne 32
Venne Alexandre, commis, clerk, Ste Hélène 208
Venne Joseph, commis-marchand, salesman, Ste Hélène 109½
Venne Mme veuve Charles, Richelieu 50
Venne Mlle Minnie, Ste Cécile 94
Venne Mme veuve Jean-Baptiste, Ste Hélène 208
Venner Mme veuve William, des Fossés 139
Verge Charles, Dr, M. D., médecin-chirurgien, physician and surgeon, Ste Ursule 58. Téléphone 1191
Verge Mme veuve J. A., St Flavien 28½
Verge P. Nelson, commis de banque, bank clerk, Grande Allée 47
Verge William A, médecin et chirurgien, physcian and surgeon, Côte Ste Geneviève 2, coin St Réal, Téléphone 2160 — résidence, Grande Allée 47, Téléphone 1363
Vermette Achille, repasseur de peaux, fur repairer, Colomb 202-204
Vermette Edmond, employé Ross Rifle Factory, Artillery 67
Vermette Edouard, journalier, laborer, Arago 440
Vermette Ferd., confiseur, confectioner, Avenue Taschereau 123
Vermette François, repasseur de peaux, fur dresser, Victoria 99
Vermette J. Arthur, de J. Arthur & Cie, Kirouac 68
Vermette Jean-Baptiste, des Commissaires 209
Vermette J. Arthur & Cie, fourrures, fur merchants, St Joseph 410
Vermette Joseph, teinturier, dyer, Colomb 208
Vermette Joseph, cordonnier machiniste, shoemaker, Kirouac 19

Assemblage general. **General wood scarfing.**
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 **44-68, Rue Lalemant, Quebec.**

Vermette Joseph, mesureur de bois, culler, St Jean 55
Vermette F. J., navigateur, sailor, des Commissaires 149
Vermette O., acheteur de pelleteries, Arago 217
Vermette Théophile, fonctionnaire public, civil service clerk, St Pierre 139
Verrault Adjutor, charretier, carter, Gosford 12
Verrault Alfred, commis, clerk, dépt des Terres et Forêts
Verrault Aimé, charretier, carter, Gosford 12
Verrault Cyrille, journalier, laborer, Marie-Louise 5
Verrault Edouard, épicier, grocer, de la Reine 204 coin de l'Eglise 131-133-135. Téléphone 2096

Verrault Elzear, marchand de pierre et de sable, stone and sand merchant, Ramsay 7, Telephone 3248—rés. Parke 25-27, Téléphone 2220

Verrault Geo. Edouard, charretier, carter. Fleurie 67
Verrault Georges, cordonnier, shoemaker, avenue Falardeau 16
Verrault Henri, charretier, carter, Dollard 94-96
Verrault Honoré, journalier, laborer, des Commissaires 173
Verrault Jos. A., surveillant de la voirie, St Roch 32
Verrault Joseph, charretier, carter, des Commissaires 145
Verrault Joseph, navigateur, sailor, Fleurie 67
Verrault Léonidas, charretier, carter, Gosford 15
Verrault Louis, garde-magasin, storeman, Hermine 59
Verrault Louis, charretier, carter, La Canardière 86
Verrault Mlle Anna, modiste dressmaker, Notre Dame des Anges 96
Verrault Mlle Claudia, modiste, dressmaker, de l'Eglise 44
Verrault Mlle Emma, maison de pension, bdg. house, Ave. Ste Geneviève 39
Verrault Mme veuve H., Ferland 13
Verrault Mme veuve Joseph, Prince Edouard 215
Verrault Napoléon, charretier, carter, Colomb 83
Verrault Pierre, ingénieur, engineer, Parent 98
Verret Adélard, commis-épicier, clerk, Morin 89
Verret Albert, journalier, laborer, St Valier 361
Verret Alfred, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 4
Verret Alfred, journalier, laborer, avenue Renaud 143
Verret A. Hector, rentier, gentleman, St Jean 499
Verret Arthur, charretier, carter, Léonard 17
Verret Arthur, boulanger, baker, Fleurie 198
Verret E. A., assistant-directeur des Postes, Buade 3, rés. Haldimand 11—res. d'été, Indian Lorette

Verret A. G., agent d'immeubles. Assurances : la vie, le feu, les accidents, les maladies, les bouilloires, la fidélité des employés. Agent pour la Canadian Casualty and Boiler's Ins. Co. National Weekly Indemnity Ins. Co.—La Prévoyance—Excelsior Life Ins. Co.—The New-York Plate Glass Ins. Co.—The Commercial Plate Glass Ins. Co.—Quebec Fire Ass. Co.—Bureau 162, rue St Jean. Tél. 1630.—Residence, 172 rue Richelieu. Tel. 830

Verret Edmond, employé au bureau de Poste, Morin 15
Verret Edmond, cordonnier, shoemaker, avenue Taschereau 2
Verret Edouard, charpentier, carpenter, Prince Edouard 319

Verret & Cie—*Ferdinand Côté et Abraham Paquet*—carrossiers et voituriers, carriage and sleigh makers, Côte d'Abraham 101-103. Téléphone 1198

Portes, Chassis, Jalousies, Persiennes. **Doors, Sashes and Blinds.**
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 **44-68, Rue Lalemant, Quebec.**

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets mobiles, reglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ **GAUDIAS POITRAS, 8½, rue Collins, Quebec** TELEPHONE 1735.

Verret Honoré, charretier, carter, Arago 19
Verret Jean, constable police provinciale, Napoléon 63
Verret Jean-Baptiste, jardinier, gardener, Avenue Taschereau 5
Verret Jean-Baptiste, journalier, laborer, Aqueduc 162
Verret Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 14
Verret Jean Baptiste, maçon en brique, bricklayer, 3e Avenue 184, Limoilou
Verret Jérémie, journalier, laborer, Victoria 47
Verret J. F. M., frère O. M. I., Massue 15
Verret Joseph, briquetier, bricklayer, 3em Avenue 190, Limoilou
Verret Joseph, cordonnier, shoemaker. Napoléon 8
Verret Joseph, tanneur, tanner, De Tracy 21
Verret Joseph P., commis-marchand, salesman, de Villiers 20
Verret J. T. O., commis B. de Poste, P. O. clerk, St Olivier 315½
Verret Louis, journalier, laborer, Colomb 303
Verret Louis, journalier, laborer, Chénier 44
Verret Mme veuve Alexis, Boisseau 31
Verret Mme veuve Barthélémi, Grande Allée 49
Verret Mme veuve Charles, Massue 76
Verret Mme veuve Honoré, St Valier 361
Verret Mme veuve Paul, Carillon 39
Verret Mme veuve Pierre, St Flavien 31
Verret Mme veuve Zéphirin, Morin 160
Verret Olivier, garde-magasin, storeman, des Commissaires 181
Verret Paul, charretier, carter, Carillon 39
Verret Pierre, boulanger, baker, 1ere Avenue 64, Limoilou
Verret T., jnr, commerçant et organiste, trader and organist, St Ambroise 95
Verret Telesphore, snr, échevin du quartier St Valier, commerçant, trader, Avenue Parent 3
Vetcher Arthur, carter, charretier, St Michael 11½
Vetcher James, carter, charretier, St Michael 16
Vézina A., charretier, carter, Morin 96
Vézina Achille, entrepreneur-menuisier, master joiner, des Prairies 61
Vézina Adjutor conducteur d'expresse, express driver, Boisseau 141
Vézina Albert, commerçant de lard, pork dealer, Morin 89
Vézina Alexandre, modeleur, pattern maker, du Pont 165
Vézina Alfred, employé Q. & Lac St J., Ste Hélène 98
Vézina Alfred, forgeron, blacksmith, St St Anselme 87
Vézina Alfred, menuisier, joiner, St Gabriel 23
Vézina Alfred, peintre, painter, St Germain 110
Vézina Alfred, commis-voyageur, c. traveller, St-Anselme 80
Vézina Alfred, professeur de musique, music teacher, St Patrice 37
Vézina Alfred J., commis-marchand, salesman, St Olivier 88
Vézina Alphonse, employé civil, civil s. clerk, 3e rue 195, Limoilou
Vézina Alphonse, journalier, joiner, de la Reine 18
Vézina Alphonse, menuisier, joiner, Dollard 54
Vézina Amable, journalier, laborer, Boisseau 144
Vézina Armand, tallleur en pelleterie, fur cutter, des Zouaves 9
Vézina Arthur, commis-marchand, salesman, Latourelle 13
Vézina Arthur, barbier, barber, St Bonaventure 37
Vézina Arthur, de The Quebec Creditor's Agency, d'Aiguillon 23. Tel 749
Vézina Charles, entrepreneur plombier, électricien, ferblantier et couvreur, master plumber, electrician, tinsmith and roofer. Spécialités : appareils de chauffage à eau chaude, à vapeur et à air chaud. Du Pont 119-123
Vézina Charles, soll. d'assurances, ins. canvasser, 5e rue 124, Limoilou
Vézina Charles, étudiant, student, St Jean 514
Vézina Charles, hôtelier, hotel keeper, des Fossés 46
Vézina Damase, rentier, gentleman, St Valier 1252½
Vézina Delphis, journalier, laborer, 3e rue 210, Limoilou

PALAIS ROYAL Salle d'attractions vues animees, Vaudeville Comedie Francaise, Chansons Comiques, Toujours un beau programme.

Vézina Edgar A., fonctionnaire public, c. s. clerk, d'Aiguillon 124
Vézina Edmond, journalier, laborer, St Bonaventure r 28
Vézina Edouard, modeleur, pattern maker, 3e rue 169, Limoilou
Vézina Elzéar, menuisier, joiner, Latourelle 48
Vézina Elzéar, relieur, bookbinder, Bédard 170
Vézina Ernest, menuisier, joiner, Avenue Parent 21½
Vézina Eugène, commis, clerk, De Villiers 14
Vézina Ferdinand, garde-magasin, storeman, St Bonaventure 37
Vézina François R. A., rentier, gentleman, St Jean 345
Vézina G., commis-voyageur, commercial traveller, des Zouaves 9
Vézina Gaudias, tailleur en cuir, leather cutter, Tourangeau 5
Vézina George, courtier, broker, Boulevard Langelier 186
Vézina Georges, comptable, accountant, Napoléon 50
Vézina Godefroi, voiturier, carriagemaker, Scott 8, rés. St Gabriel 74
Vézina Hector, menuisier, joiner, Latourelle 141
Vézina Hildevert, laitier, milkman, St Olivier 341
Vézina Honoré, ancien marchand, Victoria 71
Vézina Honoré, tailleur en cuir, leather cutter, Latourelle 195½
Vézina Jacques, journalier, laborer, Montcalm 53
Vézina Jean, jnr, charretier, carter, Boisseau 191
Vezina Jean, snr, charretier, carter, Colomb 222
Vézina J. Alphonse, épicier ; vins et liqueurs des meilleures marques. Aussi grains, poissons et provisions. Grocer, wines, liquors, grain, fish and provisions, Arago 62–68. Telephone 2582
Vézina J. A. Henri, garde-moteur, motorman, St Olivier 160
Vézina J. C., horloger, bijoutier, opticien et importateur de montres, bijouteries, diamants, etc ; watchmaker, jeweller, optician and importer of fine watches, jewelleries, diamonds, etc., St Paul 325 (Palais) Tél. 919—rés. du Roi 60
Vézina J. E., propriétaire Quebec Typewriter Exchange reg'd, St Joseph 308A, Tel. 3551—rés Latourelle 62 d, Tél. 1601
Vézina J. Edouard, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 51
Vézina J. Edwin, commis, clerk, St Dominique 18
Vézina Jérémie, commis, clerk, Montcalm 53
Vezina Joseph, plombier plumber, Victoria 71
Vézina Joseph, menuisier, joiner, Boisseau 139
Vézina Joseph, journalier, laborer, Laberge 10
Vézina Joseph, chef de fanfare, band master, d'Aiguillon 23
Vézina Joseph, cordonnier, shoemaker, Montmagny 17
Vezina Joseph, garde-moteur, motorman, St Germain 142
Vézina Joseph, pilote, pilot, du Roi 392
Vézina Joseph, menuisier joiner, Avenue Parent 21½
Vézina Joseph, soll. d'assurances, insurance canvasser, St Joseph 271½
Vézina Joseph-Charles, commis-épicier, grocer's clerk, Fleurie 61
Vézina Joseph Hector, mécanicien, machinist, St Olivier 263
Vézina J H. N., commis-épicier, grocer's clerk, Charest 194
Vézina Jos. Pierre, commis épicier, grocer's clerk, Fleurie 61
Vézina Jules, notaire, notary, Cook 2, res. d'Aiguillon 23
Vézina Lazare, journalier, laborer, Champlain 312
Vézina L. D., (Wm Vézina), menuisier, joiner, Richelieu 22–24. Tél. 1311
Vézina Léon, contremaître, foreman, Richelieu 346
Vézina Louis, barbier, barber, St Joseph 453, rés. St-Bonaventure 37
Vézina Louis, cordonnier, shoemaker, Bagot 75
Vézina Louis, électricien, electrician, Scott 114
Vézina Louis, journalier, laborer, St-Anselme 122
Vézina Lucien, stenographe, stenographer, St-Jean 435
Vézina Lucien, St Olivier 88
Vezina Melville, tailleur, tailor, Arago 32

Machinery, Mill and Factory Supplies.
LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE
Corner Dalhousie and St. James' Streets.
Pour vos TROUBLES DE LA VUE allez chez
ROSARIO LACHANCE, 252, Rue St-Joseph
ET VOUS AUREZ SATISFACTION. Telephone 2084

P. J. HOLDEN, Marchand de Glace, Telephone 454. 555 RUE CHAMPLAIN.

Vézina Mesdemoiselles, d'Aiguillon 138
Vézina Mlle Délia, Ste-Hélène 210
Vézina Mlle L. F., Vauquelain 72, Ville Montcalm
Vézina Mme D., Ste Cecile 99
Vézina Mme veuve Camille, Latourelle 39
Vézina Mme veuve Charles, Parent 92
Vézina Mme veuve Charles, des Zouaves 9
Vézina Mme veuve Eugène, St Valier 750
Vézina Mme veuve J. Onésime, St Jean 435
Vézina Mme veuve Lazare, Latourelle 216
Vézina Napoléon, négociant, merchant, St Pierre 131, rés. St Jean 514
Vézina Napoléon, monteur, laster, Boisseau 99
Vézina Octave, de Oct. Vézina & Cie, St Joseph 460–462
Vézina Octave, menuisier, joiner, 3e rue 210, Limoilou

Vézina Octave & Cie, marchands de fruits, confiserie. Spécialité : sucreries importées, confectionery, St Joseph 460–462. Tél. 2098

Vézina Odilon, plombier, plumber, Victoria 83
Vézina Olivier, menuisier, joiner, Charest 194
Vézina Omer, menuisier, joiner, St Eustache 80
Vézina Omer, boulanger, baker, Morin 25
Vézina Onésime, mécanicien, machinist, , Ste Cécile 70
Vézina Onésiphore, peintre, painter, St Gabriel 76
Vézina Raoul, conducteur de malles, mail conductor, St Olivier 292½
Vézina Samuel, jnr, chaloupier, boatman, ruelle Notre Dame 7
Vézina Samuel, snr, chaloupier, boatman, du Porche 16
Vézina Ulric, employé au bureau de poste, post office clerk, St Olivier 160
Vézina Victor, pilote, pilot, St Dominique 18
Vézina Victor, snr, sculpteur, sculptor, Victoria 10, rés. 8
Vézina William, entrepreneur-menuisier, master joiner, Richelieu 22–24, Tél. 1311—pension Laval 9

Victor Manufacturing Co, (The)—*S. Richard & L. A. Moisan, propriétaires.*— Manufacturiers de manteaux, jupes et lingerie pour dames, manufacturers of ladies cloaks, shirts and underwear, St Valier 660–662. Office 658. Telephone 2315

Victoria Curling Club, Avenue Laurier

Victoria Hotel (New), H. Fontaine, proprietor, Palace Hill 32–46, Phone 482

Victoria School, St Joachim 15–17 (see page 69)

Victoria Steam Laundry and Dye Works, C. J. Griffin, manager, Tessier 21–27. Tel. 2570

Vidal J. L. O., avocat, advocate, commissaire de la Cour Supérieure. Bureau et rés. Petite Rivière (sud)
Vidal George, huissier, bailiff, Petite Rivière (sud)
Vidal Mlle C. M., modiste, dressmaker, Déligny 52
Vidal Mme W. D., Hermine 173
Vidal W. D., tanneur, tanner, Petit Champlain 77
Vidossevich Alfred, peintre, painter, des Commissaires 198
Vidossevich Jean, gardien de la paix, policeman, Latourelle 188½
Vidossevich T. J. B., commis, clerk, Latourelle 188½
Vien Joseph, boulanger, baker, Chénier 44

Vien Thomas, avocat, advocate, de Francœur & Vien, St Pierre 72½, Téléphone 1063—rés. Lauzon, Lévis. Tél. Bell 229

Viger François-Xavier, chapelier, hatter, Rigauville r 33
Viger Napoléon, batelier, boatman, Rigauville r 33
Vignault Amédée, navigateur, sailor, St Paul 119
Vignault Arthur, gardien de nuit, night watchman, Arago 299–301
Vignault Claude, navigateur, sailor, St Paul 195
Vignault Johnny, navigateur, sailor, St Paul 119

Voie d'evitement et Secherie moderne. C. P. R. Siding and Dry Kiln.
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 44-68, Rue Lalemant, Quebec.

Vignault Wenceslas, tonnelier, cooper, Arago 347
Vignault Wilfrid, gardien de nuit, night watchman, St-Luc 35
Villa Maurèse (maison de retraites spirituelles), révd Père J.-E. Désy, S. J., directeur, chemin Ste Foy 83, Ville Montcalm. Téléphone 1088
Villa Mastaï—Sanatorium pour les maladies nerveuses et mentales et les habitudes alcooliques.—Adresse: Révérende Mère Directrice de la Villa Mastaï
Villeneuve Abraham, magasin, shop, Montmagny 55
Villeneuve Abraham, cordonnier, shoemaker, St Ignace 111
Villeneuve Adélard, cordonnier, shoemaker, Franklin 280
Villeneuve Alfred, plâtrier, plasterer, Prince-Edouard 283
Villeneuve Alfred, commis, clerk, d'Aiguillon 247
Villeneuve Antonio, tailleur de pierre, stonecutter, Ste Thérèse 3
Villeneuve Antoine, tailleur de pierre, stone cutter, St-Olivier 131
Villeneuve Charles, marchand-tailleur et mercerie, gents furnishing, St Joseph 402. Téléphone 3236—rés. St Ambroise 6, Téléphone 2543
Villeneuve Charles, journalier, laborer, 2e rue 133, Limoilou
Villeneuve Cyprien, charpentier, carpenter, 2e rue 133, Limoilou
Villeneuve Edouard, snr, menuisier, joiner, Dollard 112
Villeneuve Edouard, jnr, monteur, laster, Dollard 112
Villeneuve Elzéar, messager, messenger, Smith 26
Villeneuve F. Xavier, maçon, mason, 2e rue 156, Limoilou
Villeneuve Gaudias, conducteur d'expresse, express driver, Durochers 118
Villeneuve Gédéon, employé Ross Rifle, Parent 100
Villeneuve George, gérant, manager, Ave. Lamontagne 34, Domaine Lairet
Villeneuve George, maçon, mason, Prince Edouard 254
Villeneuve George, maçon, mason, Ste Agnès 59
Villeneuve Henri, menuisier, joiner, St Olivier 131
Villeneuve Ignace, journalier, laborer, Talon 22
Villeneuve Jacques, cordonnier, shoemaker, Montcalm 51
Villeneuve Jacques, journalier, laborer, Falardeau 36
Villeneuve Jacques, charretier, carter, des Commissaires 122
Villeneuve Jean-Baptiste, charretier, carter, Kirouac 38
Villeneuve Joseph, maçon, 2e rue 131, Limoilou
Villeneuve Joseph, commis-marchand, salesman, Latourelle 176½
Villeneuve Joseph, de Roy & Villeneuve, Massue 122
Villeneuve Joseph, jnr, de Jos. Villeneuve & Cie, Prince Edouard 295
Villeneuve Joseph, snr, de Jos. Villeneuve & Cie, Prince Edouard 254
Villeneuve Joseph & Cie, maçons, masons, Prince Edouard 299
Veillneuve J. Odilon, gérant, de Bertrand & Guillot, manager, Talon 22
Villeneuve Jules, journalier, laborer, Fleurie 45
Villeneuve Louis, commis, clerk, St Ignace 36
Villeneuve Louis, emp. Dominion Arsenal, Fleurie 41
Villencuve Michel, armurier, gunsmith, Montcalm 65
Villeneuve Mme veuve Elzéar, Massue 122
Villeneuve Mme veuve Georges, de Varennes 46
Villeneuve Mme veuve L. Olivier, Notre-Dame des Anges 133
Villeneuve Mme veuve Olivier, Notre-Dame des Anges 133
Villeneuve Michel, armurier, gunsmith, Montcalm 65
Villeneuve Napoléon, snr., charpentier, carpenter, de Varennes 43
Villeneuve Napoléon, jnr, commis, clerk, de Varennes 42
Villeneuve Napoléon, employé au Manège, d'Aiguillon 247
Villeneuve Odina, commis, clerk, de la Reine 369
Villeneuve Ovide, peintre, painter, 4e rue 47, Limoilou
Villeneuve Pierre, de Jos. Villeneuve & Cie, Prince Edouard 285
Villeneuve Samuel, journalier, laborer, du Roi 109
Villeneuve Théophile, journalier, laborer, Arago 83
Villeneuve Thadée, employé St Louis Hotel, St Patrice 26½
Villeneuve Wilbrod, cordonnier, shoemaker, Vaudreuil 16

"Claire Fontaine Mineral Water"
For Kidneys and Bladder.

PHŒNIX INSURANCE CO., OF HARTFORD, CONN.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, St. Peter Street, QUEBEC.

SAMUEL BEDARD, Horloger, Bijoutier et Opticien
353 RUE ST-PAUL, QUEBEC.

Villeneuve William, cordonnier, shoemaker, Falardeau 36
Villeneuve William, commis, clerk, Scott r 54
Villeneuve William, gardien de nuit, night watchman, Montcalm 65
Vincent A. Elzéar, de Georges Vincent & Frère, Scott 30
Vincent E. R., teneur de livres, bookkeeper, Scott 30
Vincent Elzear, imprimeur et libraire, printer and bookseller, St Jean 234, Téléphone 1351—rés. 236
Vincent Émile, mécanicien, machinist, Colomb 148
Vincent George, de George Vincent & Frère, Richelieu 50
Vincent George & Frère — *Geo. Vincent & A. Elz. Vincent* — imprimeurs, printers, St Jean 234
Vincent Herméné gilde commis, clerk, St Valier 474
Vincent J. E., comptable, accountant, Lachevrotière 69
Vincent J. G., employé civil, civil service clerk, d'Aiguillon 74½
Vincent Joseph, commis-marchand, salesman, St Valier 474
Vincent Joseph E., job printer and stationer, imprimeur et papetier St Jean 213, Tel. 770—rés. 215
Vincent Mme Blanche, Ste Cécile 100
Vincent William, tailleur, tailor, St Ann 105
Visien Adélard, monteur, laster, 4eme rue, 2 Stadacona
Visien Elzéar, snr, cordonnier, shoemaker, Lalemant 55
Visien Elzéar, jnr, cordonnier, shoemaker, Franklin 13
Vinson Mrs John, Ave. Bourlamaque 58, Ville Montcalm
Vocelle Alfred, commis quincaillier, hardware clerk, St Olivier 159½
Vocelle Elzéar, commis, clerk, Grant 42–44
Vocelle Eugène, mécanicien, machinist, Richelieu 277
Vocelle Mme veuve John, modiste, dressmaker, St Olivier 151
Vocelle Moïse, chauffeur, stoker, 8e Avenue 57, Limoilou
Vocelle T. Omer, typographe, typographer, Avenue des Erables 51
Vohl Leon P., Lieut-Col., commissaire des incendies, fire commissioner, Ferland 3.
Voiselle Auguste, journalier, laborer, Champlain 686
Voiselle Jacques, journalier, laborer, Champlain 548
Voiselle Jean, journalier, laborer, Champlain 756
Voiselle Joseph, journalier, laborer, Champlain 691
Voiselle Mme veuve Félix, Champlain 683
Voiselle Narcisse, pompier, fireman, St Joseph 455
Voyer Adélard, voyageur de commerce, commercial traveller, Richelieu 208
Voyer Ernest, cordonnier, shoemaker, St-Malo 26
Voyer François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Richelieu 224
Voyer Isidore, cordonnier-machiniste, shoemaker, Sauvageau 147
Voyer J. Arthur, commis, clerk, Déligny 30–32
Voyer Joseph, ferblantier, tinsmith, Boisseau 114
Voyer Lauréat, plombier, plumber, Massue 144
Voyer Louis, commis, clerk, des Commissaires 120
Voyer Mlle Eliza, O'Connell 12
Voyer Mlle Laura, manchonnière, des Commissaires 210
Voyer Mlle Marie, St Flavien 17
Voyer Mme veuve Ernest, St Jean 173
Voyer Mme veuve Isidore, Déligny 25
Voyer Mme veuve Laurent, Notre-Dame des Anges 119
Voyer Mme veuve Michel, St-Joachim 57
Voyer Napoléon, commis-voyageur, commercial traveller, St-Anselme 80
Voyer Omer, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 76
Voyer Onésime, gardien de nuit, night watchman, Ste Cécile 9
Voyer P. I., épicier, grocer. Toujours en magasin un assortiment complet d'épiceries, thés, vins et liqueurs, tabacs, etc., à des prix très modérés, Richelieu 226, rés. Déligny 25. Telephone 817

Demandez la marque Alligator
pour vos
VALISES ET SACS



Voyer Pierre, charron, wheelwright, St Olivier 293
Voyer Thomas, cordonnier et marchand de chaussures, claques, etc. Ouvrages sur commande, une spécialité ; shoemaker, St Jean 380, rés. Déligny 30–32, Téléphone 1403
Voyer Zéphirin, charretier, carter, Arago 129

W

Waddell Miss A., St Ann 113
Waddell William, clerk, commis, 3rd street 144, Limoilou
Wade Ed. Harper, The Harper Wade Export Co., Mountain Hill 159. Tel. 597—res. Etchemin. Phone 2, ring 3
Wade F. L. of Pruneau & Cie, St Augustin 148
Wagner Alphonse, commis, clerk, Ancien Chantier 1
Wagner Charles, batelier, boatman, St Jacques 18
Wagner Joseph, boatman, batelier, Sault-au-Matelot 57
Wagner Louis, cotiseur, assessor, des Fossés 97
Wagner Philippe, batelier, boatman, St James 18
Wade Percy, Harper of Harper Wade & Co. Export Co., St Romuald
Wagner Mme veuve Henri, Ancien Chantier 11
Waite Mrs widow John, St Patrick 49
Waite Hugh, clerk, commis, O'Connell 27
Waite Peter, night clerk, St Louis Hotel, Artillery 145
Wale F., waiter, garçon de table, Cook 12
Walcot C. W., stock and bonds, insurance and real estate; Alliance Ass. Co., of London, England; American Surety Co'y of N. Y., St Peter 98, Phone 377—res. Aberdeen 15, Phone 522
Walker John J., jnr, plumber, gas and steam fitter, copper and brass worker; plombier et poseur d'appareils à gaz et de chauffage. St John 122. Phone 628—res. des Anges 7. Phone 629
Walker J. B., St- Cyrille 94
Wallace College, J. W. M. Wallace, C. E., Principal, St Stanislas 25
Wallace J. W. M., C. E.,engineer and architect, Principal of Wallace College, St Stanislas 25, res. d'Aiguillon 67
Wallace R. A., Supt. Gas Division, Q. Ry, L., H. & P. Co., Ltd, Palace 10
Wallroth Miss, Champlain r 499
Walling Edward, of E. H. Walling, Maple Avenue 183. Phone 3614
Walling E. H., wholesale & retail tobacconist, marchand de tabac, gros et détail. High class cigars, cigarettes, pipes and tobacco a specialty. Try our **Garrison mixture**. Mountain Hill 46, Phone 4110—res. Maple Avenue 183. Phone 3614
Walling W. W., tobacconist, débit de tabac. Imported & domestic cigars, cigarettes and tobaccos. Briar Pipes a speciality, St John 182,res 184
Walsh Edmund, snr, laborer, journalier, des Stigmates 128, Ville Montcalm
Walsh Edmund jnr, machinist, mecanicien, Scott 129
Walsh Henry, carter, charretier, St Patrick 143
Walsh Jack, employed Q. Ry, St-Laurent 13, Ville Montcalm
Walsh James, laborer, journalier, Cook 12
Walsh John, deputy chief of Fire Brigade, député chef, St Joachim 5
Walsh John, laborer, journalier, Champlain 40
Walsh John P., physician, medecin, Collins 3
Walsh John P., stenographer, stenographe, St Eustache 90
Walsh John J., St Joachim 5
Walsh Joseph, plombier, plumber, Racine 9
Walsh Miss J., milliner, modiste, Little Champlain 6
Walsh Miss Kate, St Eustache 90
Walsh Michael, snr, carpenter, charpentier, Bayard 192½
Walsh Michael, jnr, clerk, commis, Cremazie 4, Ville Montcalm

PHARMACIE L. E. MARTEL, 79 RUE ST. JOSEPH Telephone 2483.

Drogues et Produits chimiques purs ; Médecines patentées ; Articles de Toilette et d'Hygiène ; Parfums de choix, le meilleur assortiment à Québec.

LA Cie IMMOBILIERE CHAMPLAIN, Limitée, BATISSE DE LA BANQUE NATIONALE, SAINT-ROCH, 234, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC Telephone 2543

ELZEAR VERRAULT, Marchand de pierre et de sable. 7, rue Ramsay - Telephone 3248

Walsh John E., bookseller, stationer, printer and publisher. Also dealer in complete lines of artists materials in oil and water colors, paints, canvas, brushes, oils, mediums and all sundries for artists use, St John 11, Telephone 590—res. Maple Avenue 87
Walsh Mrs Nicolas, 11e avenue 222, Limoilou
Walsh Mrs widow Georges, Scott 129
Walsh Mrs widow Michael, St Eustache 79
Walsh Mrs widow Patrick, Artillery 5
Walsh Owen, machinist, mécanicien, St Cyrille 100
Walsh Patrick, electrician, Plessis 17
Walsh Patrick, carter, charretier, St Michael 73
Walsh Patrick, electrician, électricien, des Stigmates 128, V. Montcalm
Walsh Robert, gardener, jardinier, St Marguerite 36, Ville Montcalm
Walsh Thomas, city gardener, jardinier, St Eustache 65
Walsh Thomas, city detective, police secrète, St Cyrille 100
Walsh Thomas, machinist, mécanicien, St Cyrille 100
Walsh Wil. H., deputy-chief of police, sous-chef de police, St Eustache 88
Walsh William G., stenographer, sténographe, St Eustache 88
Water Works Shops, St Roch 16
Ward Charlie, tailor, tailleur, St Eustache 52½
Ward Mrs widow Henry, Côte d'Abraham 30
Ward Patrick, stevedore, arrimeur, St Olivier 82
Ware Benjamin, gardien, caretaker, 3e rue 69, Stadacona
Ware Co, of Canada, Ltd (The), Albert J. Lépine, manager, gérant, St Michael 53
Warner Miss H., Ste Anne 18
Warren Albert G., hair dresser, perruquier, St John 123, res. St Valier 807
Warren Jos. Edouard, tailleur en fourrures, fur cutter, Richardson 75
Warren Ls. Alphonse, purser, 2e rue 8, Domaine Lairet
Warren Zéphirin, commis, clerk, Richardson 75
Wastrag F. C. bank clerk, commis de banque, St Louis 38
Watson D., general manager, The Chronicle Printing Co., gérant, Buade 9, Telephone 45—res. St Ursule 35. Telephone 776
Watson Wm., superintendent of the Bradstreet Co., Mountain Hill 111 Morin's bloc, Telephone 374—res. Aberdeen 13
Watt Edgar, emp. Gas Co., des Prairies 93
Watt James, laborer, journalier, Little Champlain 40
Watt Patrick, St Louis Road 8, Ville Montcalm
Watt Peter, laborer, journalier, Little Champlain 106
Watt Richard, employé Q. Ry, St Olivier 128
Watt William, jnr, city police, gardien de la paix, Champlain 129
Watt William, snr, laborer, journalier, Little Champlain 29
Watters Avila, médecin, chirurgien, St Jean 403
Watters David, emp. Ross Rifle Factory, Plessis 26
Watters Edouard, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 403
Watters Emile, teneur de livres, bookkeeper, Latourelle 142
Watters Geo. D. B., médecin-chirurgien, physician and surgeon, St Jean 403. Téléphone 987
Watters Henry, professor, Artillerie 116
Watters J. Roméo, commis, clerk, d'Aiguillon 164½
Watters Joseph, laborer, journalier, Champlain 402
Watters J. G., asst. Custom House appraiser, asst. évaluateur, Champlain 304
Watters Robert, farmer, fermier, St Louis road 78, Ville Montcalm
Watters Wenceslas, garde-moteur, motorman, St Jean 403
Weary William C., accountant, sec. Le Bouthillier Bros. Co., Ltd, and Turner Lumber & Pulp Wood Co, comptable, St Gabriel 32
Webb H. B., agent, Crémazie 111, Ville Montcalm. Tél. 349
Webb Mrs E. Elliot, Avenue St Denis 16
Weber Albert, soldier, d'Artigny r 10

Lattes-jalousie, tenonees ou sans tenons. **" Lattes-Jalousie," with or without tenons.**

NAPOLEON GIGNAC

Telephone 2050 **44-68, Rue Lalemant, Quebec.**

Weber Frs , jeweller, bijoutier, St Flavien 30
Weber William, bank clerk, commis de banque, Lachevrotière 87
Webster Edward, jnr, shoemaker, cordonnier, Richardson 91
Webster Geo. M. & Co., coal merchants, marchands de charbon, Dalhousie 83. Telephone 296
Webster Lorne C., president of The Canadian Import Co., Grande Allée 144
Webster Victor, cordonnier, shoemaker, Fleurie 201
Weights & Measures Inspector's office, Bureau d'inspection des poids et mesures, Chs. E. Roy, inspector, Champlain 24
Weippert Oscar, tailleur en fourrures, fur cutter, Côte Ste Geneviève 21
Weir John, Steamboat agent, St Flavien 18
Weir Mrs widow James, St Julia 39
Welch A. J., manager Royal Bank of Canada, St Paul 58. Phone 2552, res. Rampart, 47. Phone 717
Welch James, carter, charretier, Richelieu 366
Welch John, engineer, ingénieur, Grant 83
Welch Damase, boulanger, baker, Nelson 34
Welch Edwin E., accountant, comptable, St Cyrille 15
Welch Michael, bread driver, porteur de pain, d'Aiguillon 99
Welch Michael, journalier, laborer, Latourelle r 190½
Welch Mrs widow John Y., des Remparts 47
Welch Robert C., of Budden & Welch, St Cyrille 15
Welch Robert, Champlain 661
Welcox Edward, capt. des Prairies 93
Weldon Haliberton, clerk, commis, Ste Anne 105
Wells T. H., employed Holt, Renfrew Co., Ltd, St Olivier 101
Welman Peter, policeman, gardien de la paix, Latourelle 186
West Georges, emp. Pfeiffer Laundry, des Stigmates 140, Ville Montcalm
Western Fire Insurance Co. of Toronto (The), Budden & Welch, agents, St Peter 101. Phone 750
Westren R., clerk, commis, St Gabriel 51
Wheeler Charles, head waiter Château Frontenac, Scott 102
Wheeler James, R. C. G. A., St Patrick 45
Wheeler Misses (the) St John 453
Wheeler Mrs widow Jeremiah, Little Champlain 22
Wheeler Mrs widow Patrick, St Paul 185
Wheeler Peter, laborer, journalier, Little Champlain 61
Whelan Mrs Martin, Conroy 54
Whelan Mrs Patrick, St John 12

Whelan Will, Haberdasher and men's furnishing, mercerie. St John 14, Telephone 253—res. 12

Wherry Mrs John L., Mont Carmel 29
White Albert, laborer, journalier, St Michael 68
White Alexandre, commis, clerk, St Jean 513
White J. J., train dispatcher Q. Ry, L., H. & P. Co., Ltd, expéditeur de trains, St John 163
White Mrs Margaret, manager United Photographic Stores, Ltd, Buade 21 and 31. Phone 109—res. St Louis 23. Phone 3775
White Mrs widow James, St John 163
White R. B., storeman Ross Rifle Factory, garde-magasin, Claire Fontaine 21
White Sam, soldier, St Patrick 151½
White Samuel R., salesman, commis-marchand, d'Aiguillon 166
White Star Dominion SS. Line—Wm. Macpherson, general agent; T. P. Ross, supt; Dalhousie 55—Agents: F. S. Stocking, St Louis 32, G. H. Stott, St Anne 10; G. J. P. Moore, Dalhousie 46.
White Thomas, caporal, O. S. O., St Eustache 58½

"APPLEADE" A Rich Fruity Cider.
M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers.

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., LIMITED, OF LONDON, ENGLAND.
ARTHUR MARCOTTE, Agent, 82, rue St-Pierre, QUEBEC.

White William, commis-marchand, salesman, St Jean 513
Whitehead A. B., of Mitchell & Whitehead, Grande Allée 280
Whitehead & Turner—*Hon. Richard Turner*—wholesale grocers and general merchants; Head office of the LeBouthillier Bros Co (limited), Paspébiac; Turner Lumber & Pulp Wood Co, importateurs d'épiceries, office: St Paul 44-46 and Dalhousie 111-115. Telephone 9
Whitehead Mrs. widow W. J., Avenue Ste Geneviève 1
Whitting Hoyles, laborer, journalier, Little Champlain 101
Whittington Alexander, mason, maçon, St Michael 64
Wiete G., tailor, tailleur, St Joseph 33¾
Wiggs W. H., of Mechanics Supply Co., St Paul 80-90, res. Hessel Grove, St Foy road, Ville Montcalm
Wilcocks William, gardeneer, jardinier, Avenue Bourlamaque 54, Ville Montcalm
Wilcoks Edward, Capt. des Prairies 93
Wilford W. E., agent, St Peter 85, rooms 7-8
Wilkie (the) Misses, d'Artigny 66
Wilkinson Richard, post office clerk, commis bureau de poste, d'Aiguillon 43
Wilkinson Walter R., clerk, commis, d'Aiguillon 43
Wilkes Mrs widow Ada, St John 47
Willard E. W., employed Immigration Dept, Grande Allée 137
Willett Wilfrid, St Jean 388
Willett Mme Wilfrid, magasin de modes, millinery, St-Jean 388
William Miss F., St Ann 125
William Miss M., St Ann 125
William Mrs. widow J., Avenue Bourlamaque 18, Ville Montcalm
Williams G. H., pastor Methodist Church, des Jardins 31
Williams John, barber, barbier, St Louis 34 and Garden 50, res. Artillery 62
Williams Matthew, stevedore, arrimeur, Champlain 405
Williams Very reverend Lennox, M. A., The Rectory Cathedral, Garden 31. Telephone 670
Williamson Albert, cordonnier-machiniste, shoemaker, Chateauguay 106
Williamson Emile, cordonnier, shoemaker, Châteauguay r 107
Williamson Joseph, peintre, painter, Châteauguay 116
Willis Fred, electrician, électricien, 2e rue Est 121, Limoilou
Willis Henry, chemist and druggist; proprietor Willis Pharmacy; chimiste et droguiste, St John 4, Telephone 499—res. Maple Avenue 164. Telephone 3368
Willis Mrs widow Henry T., Conroy 28
Willrick Gebbard, United States Consul, Ste Ursule 66
Wilson Andrew, restaurant, St Jhn 137, res. St Patrick 30
Wilson D., clerk, C. P. R., commis, O'Connell 45
Wilson Fred, St Peter 101, res. Island of Orleans
Wilson George W., telegraph operator, télégraphiste, St Valier 1102
Wilson John McDougall, salesman, commis-marchand, Garneau 15
Wilson George, salesman, commis, St Valier 291
Wilson Miss Isobel, Ste Ursule 32
Wilson T. E., emp. Imperial Laundry, O'Connell 37
Wilson W. G., Examining officer and acting clerk, Post Office, Bergerville
Wilson W. H., St Peter 101, res. Isle d'Orléans
Winfield Joseph, Courtier en marchandises, Broker and commission merchant; representing St Lawrence Sugar Refining Co., Montreal; Reinachs Nephew & Co., tea merchants, London, England; Joseph Travers & Sons (Limited), London, England, and Hiram Walker & Sons, distillers, Walkerville, Ontario, St Peter 81, 1st floor, room 14. Telephone 112—res. St Augustin 63, Telephone 320
Winfield Richard, Lachevrotière 92
Winfield R. J., caterer and confectioner, confiseur et pourvoyeur, St-John 124-126, Telephone 170—rés. des Zouaves 8

CONFIEZ vos travaux de reliure, livres et feuillets mobiles, reglage. Reliure de luxe, etc. - CHEZ GAUDIAS POITRAS, 8½, rue Collins, Quebec TELEPHONE 1735.

C. A. PARADIS, NEGOCIANT EN GROS
GRAINES DE SEMENCE, FOIN, MOULEE.
309 RUE ST. FRANCOIS, (Palais Royale), QUEBEC. Telephone 1324

Wing Lee, laundry, buanderie, St John 369
Wing Wah Long, laundry, buanderie, St Valier 810
Winn Miss H. E., school teacher, institutrice, St Stanislas 36
Winn Mrs widow Martin, St Stanislas 36
Wiseman Jacques, jnr, journalier, laborer, Champlain 756
Wiseman Jacques, snr, stevedore, arrimeur, Champlain 726
Wiseman Louis, charpentier, carpenter, St Léon 49
Wiseman Mme Philippe, Ste Marguerite 164
Wiseman Noël, journalier, laborer, Champlain 705
Wiseman Philippe, journalier, laborer, Champlain 717
Witman Henry, laborer, journalier, St Dominique 62
Whittycomb Miss Jane, woollen goods, magasin de lainages, Couillard 54, res. Avenue St Denis 26

Wire & Cable Co., Bossé & Banks, représentants, St Paul 39. Tel. 3033
Wolf William, R. C. G. A., Jeanne d'Arc 4, Ville Montcalm
Wolf Patrick, employed Quebec Bridge, St Patrick 20
Wolff Martin, civil engineer, Morrin College Court 1, St Ann 124
Women's Christian Association of Quebec, (The)—President, Miss Louisa F. Pope. ; Secretaries, Mrs John Thom, Miss E. K. Brodie, Miss L. Reid. —Mrs H. Simons, matron, St Ann 125

Women's Mutual Benefit Co. — Mme Gaspard Dion, directrice générale— Possède des remèdes pour guérir absolument toutes sortes de maladies féminines, évitant par leur emploi les opérations parfois si dangereuses, St Valier 696. Téléphone 2546

Wdod H. J., R. C. G. A., St-Eustache 52
Wood J., Rev, C. SS, R., St Stanislas 7
Wood J. H., foreman O. S. C., Citadel Hill, West Side
Wood Miss H. S., St-Augustin 146½
Wood Mrs. widow James, de la Reine 393
Wood W., Lt.-Col., Grande Allée 59
Woods Francis, laborer, journalier, Ramsay 25
Woods James, motorman, garde-moteur, St Olivier 181
Woods James, boarding house, maison de pension, Champlain 285
Woods Miss D., O'Connell 20
Woods Mrs T., boards St Anne 125
Woods Mrs widow James, Maple Avenue 20, Ville Montcalm
Woods P. D., clerk Q. H. C., commis, Maple Avenue 20, Ville Montcalm
Woods Revd., Father, C. SS. R. Champlain 477
Woods Pierce, Hébert 10½
Woodley E., clerk, commis, Aberdeen 7
Woodley Mrs. Erny, Lee 8
Woodley Mrs Samuel, Aberdeen 7
Woodside Ernest H. S., bookkeeper, teneur de livres, d'Artigny 40
Wright Albert, machinist, mécanicien, St-Julia 51
Wright Arthur, R. C. G. A., Scott 152
Wright J. R., bookkeeper, teneur de livres, St-Cyrille 76
Wright Miss E. A., Lee 8
Wright Miss M. H., manager Thomas Co, Limited, St John 10, res. Côte d'Abraham 71
Wright Peter E., caretaker City Hall, concierge, City Hall
Wright W. J., employed Ross Rifle, St Amable 6½

Wurtele Ernest F., estate agent and chartered accountant, and Vice-Consul for Denmark; agent d'immeubles et comptable, Mountain Hill 111, Tel. 8—res. St Anne 136, Telephone 531

Wurtele F. C., Secretary-Treasurer Protestant Board of School Commissioners, St Louis 53–55
Wurtele Mrs William G., Grande Allée 88

ROSARIO LACHANCE, Horloger, Bijoutier, Opticien
252 RUE ST-JOSEPH. Telephone 2084
Vente et reparations de MONTRES A PRECISION pour employes de chemins de fer ou autres desirant l'heure juste.

LA CIE CHS. A. PAQUET, LTEE
Machineries et Fournitures de Moulins de Tous Genres.
Coin des rues Dalhousie et St. Jacques.

Wyle William, caretaker, gardien, Jacques-Cartier 22
Wyle William, employed Ross Rifle Factory, Artillery 12
Wyse Edw. Allan, clerk, commis, Dumont 43, Ville Montcalm
Wyse G. W., cashier, caissier, St-Julia 45
Wyse Mrs widow George J., Dumont 43, Ville Montcalm

Y

Yates Ada, proprietor of "The Little Shop ", St Louis 25
Yee Sing, chinese laundry, St John 251
Young Alexander, R. C. G. A., St Julia 24
Young E., emp. Dominion Arsenal St Patrick 59
Young George B. Symes, head office Quebec Bank, Grande Allée 302
Young Herman, of The Herman Young Co Reg'd, Ste Foye Road 6, Ville Montcalm
Young—*Herman Co., Reg'd—Herman Young & J. A. Teakle*—Wholesale hardware and contractor supplies. Bar and sheet iron.—marchands quinc illiers, en gros seulement, Bridge St 111-115. Phones 2737 and 2738
Young James, rentier, gentleman, St John 623
Young John A., Custom House officer, Artillery 91
Young Men's Christian Association, Gymnasium and Baths, des Glacis 29
Young Men's Christian Association (The)—J. M. Carson, general secretary, Association Hall, St John 150. Telephone 788
Young T. Ainslie, Rector High School of Quebec, Avenue St Denis 30 res. Avenue Ste Geneviève 47
Yourans Alfred, charretier, carter, Ste-Thérèse 132
Yourans James, carpenter, charpentier, Champlain 700
Yourans Thomas, jnr, laborer, journalier, Champlain 940
Yourans Thomas, laborer, journalier, Champlain 940
Yuen Wah, store, magasin, St Hélène 95

Z

Zannettin Lorenzo, encadreur, frame maker, Côte de la Montagne 28-32
Zicat Edouard, cordonnier, shoemaker, St Germain 34
Zicat Eugène, charretier, carter, Napoléon 193
Zicat J. B., journalier, laborer, St-Germain 34
Zicat Joseph, journalier, laborer, St-Germain 38
Zizka F., fur dresser, ouvrier en pelleterie, St Joachim 42
Zélinka Mme veuve Joseph, d'Aiguillon 208
Ziller Paul, sergent quartier-maître, Old Court House, Artillerie 3
Zorry M., bottler, embouteilleur, Artillery 59
Zurif A. D., chief rabie, Grant 39 and des Prairies 104

P. J. HOLDEN, Ice Dealer. Telephone 454. 555 CHAMPLAIN STREET.

Marchand de bois durs et mous. Hard and Soft Wood Lumber Merchant.
NAPOLEON GIGNAC
Telephone 2050 44-68, Rue Lalemant, Quebec.